

# الحروب الصليبية

« الجزء الثاني »

تأليف: وليم الصوري  
ترجمة: دة حسن حبشي

اهداءات ٢٠٠٢

أ.د/عبد العظيم رمضان

القاهرة









رئيس مجلس الإدارة  
د. سمير سرحان

رئيس التحرير  
د. عبد العظيم رمضان

مدير التحرير:  
عبد العظيم الشبلي

# الحروب الصليبية

الجزء الثانى

تأليف  
وليم الصورى

ترجمة وتعليق  
د. حسن حبشى



المكتبة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٢

الاخراج الفني : مراد نسيم



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمة الجزء الثانى من كتاب ولیم الصورى عن الحروب الصليبية كتبها الأستاذ الدكتور حسن حبشى

الكتاب الحالى هو الجزء الثانى من أربعة اجزاء من الترجمة العربية لكتاب « تاريخ الحرب الصليبية » المعروف فى الغرب باسم « تاريخ الأعمال التى تمت وراء البحار » لوليم الصورى الذى ختم حياته رئيسا لأساقفة صور ، والذى عاش فى بلاد الشام وفلسطين فى فترة عاصرها فيها بعض هذا الصراع العنيف الذى امتد حقبة من الزمن طالت حتى القرن الثالث عشر الميلادى ، شهد خلالها الشرق الاسلامى بل والشرق المسيحى احوالا على أيدي مهاجرين اوربيين تسربلوا بمسوح الدين والنصرانية ، وان لم يراعوا حتى حقوق المسيحيين الشرقيين الأرثوذكس، كما افصحت عن ذلك أحداث ما عرف بالحرب الصليبية الرابعة التى ازلت الامبراطورية البيزنطية

المسيحية ديناً ، الأرثوذكسية مذهباً ، لفترة من الزمن بلغت نصف قرن تقريباً ، ولم تشهر هذه الحملة المسماة بالرابعة سيقاً فى وجه المسلمين ، ، ولاخلصت - كما هو مفهوم الصليبية الغربى - أرضاً من أيديهم بل نزلت كالأعصار الجارف على القسطنطينية التى كانت كنيستها إحدى الكنائس الخمس الكبرى فى العالم المسيجى على اختلاف مذاهبه ، فغيرت هذه التجربة الصليبية من معالم الوجود المذهبى ، وأزالت دولة الروم ولكن لترجع على أيدي ابنائها الذين لم يؤثر فيهم العنت ولا الاضطهاد ولا السيطرة الأوربية ، ولا غلبة المسيحية الكاثوليكية .



ويمتاز هذا الجزء الذى بين يدي القارئ فى صورته العربية بميزتين ، أولاهما أنه امتداد فى أحداثه للجزء الأول ، وثانيتهما أنه يتناول فترة عاصرها المؤلف فى شبابه ، وتعرف فيها على موازين الثقل فى توجيه التاريخ السياسى والمذهبى لبلاد الشام فى حقبة امتدت أمداً غير قصير من عمر هذا المشرق .

ويتجلى للقارئ المطامع الشخصية وتحقيق المصالح الذاتية فيما ضمنه ولیم فى ثنايا هذا المجلد ، وهى مصالح ارتبطت بالشخصيات القيادية الصليبية وزجت فى أتون معاركها بالجماعات الشعبية وعامة المسيحيين الغربيين ورعاعهم الذين تغلب عليهم الديماغوجية أكثر مما يسيرهم العقل ، فلما طفت هذه الأطماع على السطح - حتى قبل استيلائهم على بيت المقدس - راح كل زعيم من هؤلاء الزعماء الغربيين ينافس الآخر فى تحقيق ما فيه صالحه . وأدى ذلك الى ما يسميه ولیم « بالشقاق الصليبي » الذى كان فى استطاعة القوى الإسلامية أن توظفه لصالحها ، لكنها أضاعت الفرصة - وما أكثر ما تكررت - من يدها بسبب الاثرة والأنانية وعدم

رعاية حقوق الرعية. ، وتمثل ذلك فى قيام البعض منهم لالتماس معونة هؤلاء الوافدين ، فحدثوا شرخا فى جبهة كان فى مقدورهم أن يجعلوها جبهة صمود ومقاومة ترد المهاجمين مقهورين أن لم تزلهم ، وما كان هؤلاء الوافدون فى مجموعهم سوى شرانم من الأفاكين ، ساعدها تفكك المسلمين على أن تكون « قوة » وما كانت بالقوة ، كما يتضح من ثانيا هذا المجلد أن عوامل الشقاق الغربى كانت فرصة طيبة لتخليص المسلمين من هؤلاء الغزاة ، كما أن انتشار الأوبئة والطواعين كان فى صالح الجبهة الشرقية التى لم تعرف - للأسف - كيف تستغل هذه الظروف المواتية .

ويقدم هذا المجلد صورة قلمية عن بدأ قيام « مملكة » صليبية على يد «جود فروي» ، ولو كانت عند الشرق الاسلامى حينذاك نظرة استيعابية دقيقة واعية للظروف المحيطة به وبالصليبيين لأمكن تحويل دفة الأمور الى ما فيه صالح هذا الشرق على يد أبنائه ، ولكن بعض «المستولين» راحوا يقرامون على اقدام الصليبيين ، فكانوا يمدونهم بالمال حيناً وبالمعونة فى مغرفة الطرق حيناً آخر ، حتى مكثوهم من رقابهم ، ولقد وقف اهل الى القدس فى بداية الأمر موقفا صلبا شريفا فى وجه الصليبيين الغزاة ، ولم يدخروا وسعا فى صدهم ، ولا تراخت عزائمهم عن مقاومتهم ، كما يشهد الكتاب ، ولكن يد واحدة لا تصفق .

وسقطت القدس غنيمة بأردة فى أيدي الصليبيين الذين لم تأخذهم شفقة و رحمة بأحد ما من المقدسة الذين صادفهم ، فاعملوا فيهم القتل والذبح « حتى قاضت الأماكن بدماء الضحايا » ويصف وليم فظاظة الصليبيين ووحشيتهم بل وهمجيتهم وصفا دقيقا وإن حاول تبريره فخان المنطق فكان تبريرا أعرج .

على أنه باحتلال القدس تبدأ مرحلة جديدة هي المرحلة التنظيمية للوجود الصليبي من الناحية الادارية والدينية والمذهبية ، وبذلك تستقر أقدام الغزاة ليحيطوا من أرض الشام وفلسطين بلدا لهم ، وهم الأغراب عن هذا التراب .

وإذا لم يكن عهد جود فروى كملك ، « حام للقبر المقدس » كما لقب نفسه - قد استمر طويلا فإن الدولة أخذت الجد في وقفها على حساب القوى الاسلامية المبعثرة ، كما حاول رجالها في الوقت ذاته التوسيع على حساب القوة البيزنطية ، وهي قوة « نصرانية ، لكن المصالح الذاتية لا تقيم وزنا للدين عند الصليبيين مما يكشف القناع عن أطماعهم الدنيوية وكنب ادعاءاتهم الدينية ، مما أدى الى ظهور قوى « أوربية » أخرى دفعتها أطماعها لأن يكون لها نصيب هي الأخرى من هذا العالم الشرقى ، ومع أن هذه الأطماع كانت في بداية الأمر قاصرة على بلاد الشام وفلسطين الا انها سوف تشرئب الى بلاد أخرى كمصر والعراق ، ورتب الغرب خطته هذه على مراحل تكشف عنها مجريات الحروب الصليبية عامة والاتفاقات التجارية ، لولا أن استطاعت مصر الوقوف في وجه هذه التطلعات الشرهة الأثمة .

إن هذه المقدمة ليست عرضا لمحتويات هذا المجلد لكنها المامة ببعض معالنه ، واننى لأدع الكتاب يحدث قارءه بالكثير والكثير من الأحداث والإصراعات وما تمخضت عنه عن تركها بصماتها في تاريخ المنطقة بل والعالم منذ ذلك الحين .

كما اننى أترك القارئ يستشف مايرى من مطالعة هذا الجزء ولا أملى عليه رأيا خاصا ، وسوف يكون لدى القارئ بعد مطالعة

هذا المجلد رأى سوف يستكمل ان شاء الله فى المجلدين الثالث والرابع .

وأحب أن أشير هنا الى أن الفهرست التفصيلى سوف يكون فى ختام الجزء الرابع .

كما أحب ألا يفوتنى الشكر لهيئة الكتاب على قيامها بطبع هذا السفر ، وأرانى مدينا بالشكر للصديق الكريم الأستاذ الدكتور عبد العظيم رمضان فقد كان حفيا بهذه الترجمة فجعلها من سلسلة تاريخ المصريين التى يشرف على إصدارها .

وأرجو من الله العلى التوفيق .

حسن حبشى

القاهرة - الدقى



## الكتاب السابع

---

### الشقاق بين الصليبيين وزحفهم الى بيت المقدس

#### فصول الكتاب السابع :

- ١ - ارسال هيج الكبير وكونت هينولت مبعوثين الى الامبراطور ،  
واختفا- كونت بلدوين اخذاه الطريق وعدم رجوع هيج العظيم  
ووفاة اسقف بوى وظهور الخلعون \*
- ٢ - الداح الناس الشديد بمتابعة السفر الى بيت المقدس ، لكن  
تأجل الرحيل الى اول اكتوبر ، كما ذهب « بوهيموند »  
الى قيليقية واستولى على الناحية باجمعها \*
- ٣ - صاعب « اعزاز » يناشد الدوق أن يساعده ضد مولاة  
رضوان ، فيستدعي الدوق اخاه بلدوين فيسرع الى هناك \*

٤ - بلدوين يخرج بقوة كبيرة لمقابلة أخيه ، كما أن الزعماء الآخرين يبعثون بالعون والمدد فيهرب رضوان ، ويهلك بعض رجالنا أثناء الزحف ، ويقتل حوالي عشرة آلاف من جند العدو .

٥ - الدوق يمضى الى بلد أخيه متجنباً خطر الوباء ، وهنا يخرب قلاع جماعة من الخونة كما يتوجه بعض الزعماء الآخرين الى الرها أيضاً لينعموا بكرم بلدوين الباذخ .

٦ - أهل الرها يتآمرون ضد حاكمهم ويفضسون منه لا يثأره اللاتين عليهم ، ولكن خبر هذا التآمر يصل الى سمع بلدوين فيأمر بقتل المتآمرين .

٧ - « بلاس » يدبر مؤامرة ضد الكونت الذى يتخذ من الاجراءات ما يضمن سلامته ، ويلقى القبض على طائفة من حلفائه ، ولكن فولبرت دى شارتر يهون من شأن هذه النكبة ، وينتهى الأمر بذبح « بلدوك » المتآمر .

٨ - كونت تولوز يستولى على مدينة « البارة » ويقوم أسقفية بها ، دخول سفن تيوطنية فى الميناء وتناقص عدد القوم بسبب نقصى الموت .

٩ - الصليبيون يحاصرون المعرة ويستولون عليها . موت اسقف أورنج وذيوع صيت « جوفيه دى لاتور » .

١٠ - الدوق يعود الى أخيه ، ويستأنفه فى الرجوع فيقع فى كمين فى أثناء عودته الى الجيش ولكنه ينجو منه لم ينله اذى .



١١ - النزاع يشتد فى المعرة بين كونت تولوز وبوهيموند الذى استولى على املاك الكونت بائطلاكية ، فيجتمع الزعماء فى « الروج » ولكنهم لا يصلون الى قرار حاسم ، ويصارع الناس المجاعة .

١٢ - اغارة كونت (١) ( ريموند دى تولوز ) على ارض للعدو واستيلائه على ماشيته ، ثم شروعه فى الزحف على بيت المقدس حين رأى نفسه عاجزا عن مقاومة الحاحات الناس اكثر من ذلك ، فينضم اليه فى مسيرته هذه «كونت نرماندى» و « تانكريد » .

١٣ - للصومس يهاجمون جيش الكونت ( ريموند ) اثناء زحفه لكنه يصددهم ببراعة ويستولى عنوة على قلعة حاولت مقاومتها ، ثم ينصب معسكره أمام « عرقة » ويفد الى ابواب الزعماء ( الصليبيين ) رسل البلاد التى حولهم .

١٤ - وصف « عرقة » وتسلم رجالنا رسالة من بعض اشرافنا فى طرابلس يحثونهم على وجوب محاصرة عرقة .

١٥ - مغادرة فريق من الصليبيين للمعسكر واستيلائهم على مدينة « انطربوس » بالقوة ، ثم عودتهم محملين بالاسلاب الضخمة والاستمرار فى محاصرة عرقة .

١٦ - وصول ( دوق ) جود فروى الى اللاذقية ويصحبته كونت فلاندرز وبقيّة القوات . نجاح الدوق فى تحرير « جينيماز »

---

(١) لقبه وليم الصورى فى الاصل بالدوق ولكن الصواب هو «كونت» .

من الحبس كما يعيد اليه أسطوله • وقيام بوهيموند بمرافقة  
العسكر في رحيلهم حتى « اللانقية » •

١٧ - الدوق ( جو فروي ) وجيشه يحددون بجيلة غير أن عكائد  
كونت تولوز ترغمه على رفع الحصار وتحمله على الاسراع  
الى « عرقة » فينضم الى القادة الآخرين ، ولكن حصار هذه  
المدينة ينتهى بالفشل •

١٨ - إثارة موضوع حرية المسيح من جديد ، بطرس ( بارتلميو )  
مكتشف الحرية يمشى وسط النار الملتهبة ولكنه يموت بعد  
أيام قلائل من ذلك •

١٩ - عودة السفراء الذين كان زعمائنا قد أرسلوهم الى مصر •

٢٠ - سفراء من الامبراطور ( البيزنطى ) يصلون الى الجيش  
شاكين من بوهيموند ، وينيعون النبا بقرب مجيء الامبراطور،  
والتنازع بين قوائنا • شيوب معركة مع أهل طرابلس ينهزم  
فيها العدر ، ويعود الصليبيون منتصرين الى معسكرهم •

٢١ - صاحب طرابلس يحصل على اتفاقية مع الصليبيين بعد أن  
دفع لهم مبلغا كبيرا من المال ووصلهم بكثير من الهدايا •  
ثم يرسل القادة سالكين الطريق الساحلى نزولا على نصيحة  
المخلصين من سكان تلك النواحي •

٢٢ - الصليبيون يعاودون السير مرة ثانية ويمرون ببعض البلاد  
الساحلية ثم يصلون أخيرا الى اللد والرملة •

٢٣ - أهالى القدس يحصنون مدينتهم تحصينا قويا ضد الصليبيين،  
ويزودونها بالرجال الأبطال وبالسلح والذخيرة ويخرجون  
منها معظم سكانها النصارى .

٢٤ - أهالى بيت لحم يبعثون الرسل الى القادة الذين يوفدون  
تأثيرا الى تلك المدينة فيستولى على كنيسها وعلى الموقع  
معا .

٢٥ - الجيش يواصل زحفه حتى يصل الى بيت المقدس ، لكن تقوم  
مناوشة فى نفس الوقت يهلك فيها بعض من رجال العدو .



## هنا يبدأ الكتاب السابع

---

### الشقاق بين الصليبيين وزحفهم الى بيت المقدس

- ١ -

حين استقرت الأمور في أنطاكية على هذه الصورة (١) عزم القواد بالاجماع دون معارضة من أحد على ارسال مبعوثين الى الامبراطور يدعونه للحضور بذاته في الحال لمساعدتهم وقاء بالاتفاق الذي ابرمه معهم من قبل ، والفقوا الى مبعوثيهم أن يخبروه بأن الصليبيين على وشك الزحف الى بيت المقدس ، ويسألونه أن يمضى حالا في اثرهم حسبما التزم به في المعاهدة التي امضاها واياهم ، فان لم يف بشرط الاتفاق أصبحوا في حل من الالتزام بمعهدهم معه .

واختاروا لهذه السفارة اثنين من نبلائهم ووجوه القوم فيهم ،

---

(١) راجع الجزء الأول ص ٢١١ - ٢٦١ .

هما « هيج العظيم » Hugh : أخو ملك فرنسا وبولدين « كوثن هينولت » Hainault ، الذى اختفى فى أثناء سفره فى معركة قاتل فيها العدو وكان مصيره محوطا بالغموض وموضع جدل ، فمن قائل يقول انه لاقى منيته فى هذا الاشتباك ، الى آخر يذهب للقول بوقوعه فى أسر العدو الذى حمله معه يرسف فى الأغلال الى بعض نواحي المشرق القاصية .

على أن لورد هيج نجح فى تجنب مكائد العدو فوصل سالما الى الامبراطور ، لكنه - وا أسفاه - عند بلوغه هذا المنعطف كشف بريق أعماله المجيدة بسحابة شديدة القتامة باعدت بعدا كبيرا بينه وبين امجاد قومه الباهرة ، فإذا كان قد أتى فى أثناء مسيرة الحملة بكثير من أعمال البطولة التى اكسبته مجدا لا ييلى فانه لطلخ اسمه الكريم ومرغه فى الوحل فى أثناء هذه السفارة التى أنجزها لمن كلفوه بها ، لكنه لم يأت اليهم بالرد ، ولم يكبد نفسه مشقة الرجوع اليهم فأظهره تقصيره فى أداء هذا الموضوع بمظهر شديد الغرابة تنكره عليه مكانته السامية ، لأن كتاب جوفينال يقول « أن كل شائبة فى الخلق تنطوى فى حد ذاتها على جرم أكبر كلما كبر مقام مرتكبها وعلت مكانته » .



ما كاد حصار انطاكية ينتهى هذه النهاية الرائعة بالاستيلاء عليها ، وما كادت أمورها تستقر ويسودها الهدوء حتى ضرب الناس بطاعون لا يعلم أحد أسبابه ، وتزايد عدد ضحاياه زيادة مفرغة ، وقضى حتى قل أن كان ينقضى يوم الا ويخرج الناس لدفن ثلاثين جثة أو أربعين ، والحق أن القلة التى بقيت من الناس بعد الحصار قد تضاعلت حتى كادت أن تكون عدما .

ولقد هاجم هذا الطاعون الخبيث أجميع على اختلاف طبقاتهم،  
لم يفرق بين صغير وكبير ، وكان من بين الذين ساروا اذ ذاك  
فى الطريق الذى لابد لكل مخلوق أن يسير فيه « اديمار أسقف بوى » ،  
Adhemar of Puy وهو رجل شريف الخلق ، عظيم القدر ،  
خالد الذكر ، فبكى الناس كلهم فيه ابا وهاديا لهم ، وشيعة اجميع  
الى جدته بزفرات باكية وآهات تصدع الاقنعة ، ودقنوه فى توقير  
كبير فى كنيسة بطرس الطويانى فى الموضع الذى يقال انهم وجدوا  
به حربة المسيح .

ولقد فتك هذا الطاعون القاتل فيمن فتك « بهنرى ديش »  
D'Esch الكريم نسبا السامى خلقا ، فمات ودفن فى قلعة  
« تل باشر » .

كما هلك بنفس الوياء « رينهولد فون أمسرزياخ »  
Rhenauld Von Ammershach وهو محارب عظيم شرف قومه  
بشجاعته الذاتية ، فوورى جسده فى ساحة كتيمة أمير الرسل .

وقد تفشى هذا الطاعون اكثر ما تفشى فى النساء على وجه  
الخصوص ، حتى لقد هلك منهن فيه ما يقرب من خمسين الف امرأة  
فى ايام قلائل .

وحاول بعض اهل حب الاستطلاع أن يستقصوا اسباب هذا  
الوباء الملعون فانتهوا الى خواتيم تخالف كل خاتمة منها الأخرى ،  
فقال بعضهم انه نشأ من جراثيم تسبح فى الهواء ولا تراها العين ،  
على حين قيل ان الجوع كان قد عض الناس بانياه ، فلما تأتى لهم  
الحصول على الطعام الوفير اقبلوا فى نهم وشراهة على الأكل  
تعويضا عن ايام المسغبة ، فكانت بطونهم الجوعى علة هلاكهم ،  
واشار هذا البعض الى الحقيقة القائلة ان من كانوا وسطا فى أكلهم

أو تقللوا منه كانوا أحسن حالا من غيرهم ، وأنهم سرعان ما عادوا  
الى ما كانوا عليه فى السالف من الصحة ، (٢) .

## - ٢ -

فى هذه الأثناء عاد الناس يلحون على قادتهم الحاحا شديدا  
بمعاودة الاستعداد للسير الى القدس ، وسواء كان الحاحهم  
صادرا عن رغبة منهم فى النجاة من الطاعون ، أو كان نابعا عن  
حبهم للحج الى بيت المقدس التى هى بيت القصيد الذى جاءوا من  
أجله ، فان الأمر الذى لامراء فيه هو أنهم طالبوا قادتهم بالاستعداد  
للخروج والسير قدما بجيش السيد لانجاز الغرض الأساسى الذى  
دفع الجميع لتترك أوطانهم ، ومن ثم اجتمع كبارهم وتشاوروا فيما  
بينهم بشأن رغبة العامة التى رأوها جديرة بالثبوت .

وقد اختلف رد الفعل الشخصى للقادة على هذا الطلب ، فرأى  
فريق منهم أن الواجب يقتضيهم ألا يتوانوا عن الخروج فى ساعتهم ،  
وبذلك يكونون قد أرضوا رغبات الناس .

وأما غيرهم فقالوا ان العقل يفرض عليهم تأجيل الخروج  
حتى شهر أكتوبر ، وكانوا ناظرين فى ذلك الى ما هم فيه الآن من حر  
الصيف القاتل الذى لا يطاق ، ومن ندرة المياه وقلة ما تحت يدهم  
من الخيول ، وتضعف الناس بسبب طول المجاعة التى كابدوها ،  
وقال أصحاب هذا رأى ان الناس فى خلال هذه الفترة (٣) يكونون  
قد حصلوا على مزيد من الجياد ، كما فتاح فرصة من

---

(٢) ذكرت الترجمة الانجليزية أنه لم يمكن تحديد طبيعة هذا الطاعون  
تحديدا باتا ، وانما كان وباء عم أقاليم البحر الأبيض المتوسط الشرقية .  
(٣) المقصود بذلك الفترة المنصرمة من هذه اللحظة حتى دخول شهر  
أكتوبر .



الراحة للخيول التى عندهم الآن ، وبذلك يعود الناس الى ما كانوا عليه من قبل بفضل ما نعموا به من الاستجمام والمطعم مما يمكنهم من النهوض بعافية ، ويجعلهم أقدر على تحمل مشاق الزحف ، وقد قوبلت هذه العواطف الأخيرة باستحسان الجميع ، واتفق رأيهم - دون استثناء - على البقاء حتى يحين ذلك الموعد المقترح .

حينئذ تفرقوا أملا منهم فى تجنب الموت الذى يهددهم ، كما بدا أنه من المحتمل أيضا أنهم قد يجدون فى هذه الأثناء فى ناحية أخرى غير التى هم فيها الآن وفرة من الميرة ، وأصبح مقهوما لديهم جميعا وجوب عودتهم فى الموعد المضروب دون تأخير ، فذهب بوهيموند الى قيليقية واستولى على مدن طرسسوس ، وإذنة ، والمصيصة وعين زربة ، ونصب حكاما من قبله على هذه الأماكن ، وجعل من نفسه الأمير الأكبر على الأقاليم بأكملها .

أما الزعماء الآخرون فقد تفرقوا فى المدن المجاورة بعيدين عن الجيش ، جاعلين مهم استرداد صحتهم وعافية جيادهم .

كما بادر كثير من أشراف الناس وعامتهم على السواء الى عبور نهر الفرات ، وأخذوا السير فى لهفة قاصدين الرها حيث كان الحكم فيها لبلدوين أخى الدوق ، وكانوا يطمعون فى نواله ورفده ، فأحسن الكونت لقاءهم ، وحباهم بآلاته ، ولم يدخر وسعا ولا قصر فى عطفه عليهم طول إقامتهم فى رحابه ، ثم ردهم فى النهاية الى أخوانهم وقد امتلأت نفوسهم بالغبطة ، وأيديهم بالمعطايا الجمّة .

- ٣ -

حدث فى ذلك الوقت أن استجلب رضوان - صاحب حلب - على نفسه نقمة واحد من أتباعه ، وكانت قلعة « أعزاز » فى يد هذا التابع .

ووصلت الخصومة بين الاثنين حدا حمل الأمير على است  
العسكر من كل النواحي التابعة له ، وضرب الحصار على  
القلعة التي أدرك متوليها إلا قبل له في الوقوف في وجهه  
مولاه القوي الحائق مالم ينجده الفرنجة ، فأرسل في الحال و  
من خاصته وأهل بلده - وكان مسيحيا مخلصا له - إلى  
( جود فروى ) يسأله محالفته ، وزوده بالهدايا إليه ضمنا  
تأييده ، وزاد بأن وعده أن يخلص له قلبا وروحا .

وأبدى رغبة في أن يرتبط به باتفاقية يلتزم بها التزاما  
وأفصح عن استعداد له لإرسال ولده إلى الدوق رهينة عنده  
يكون على ثقة تامة فيما يقوله ، وحتى لا تخالجه لمة شك في  
بعده له .

والحف في الرجاء إلى « جود فروى » أن ينهض في له  
هذه ليخلصه من الخطر المصدق به ، وأعدا إياه أن يجازيه  
الأوفى على حسن جميله هذا في الوقت المناسب .

وآتت هذه الكلمات أكلها ، وحركت نفس ذلك الرجل .  
فوثق علاقات المودة بصاحب قلعة ( أعزاز ) وأظله بعطفه ، و  
فأرسل في لحظته رسلا من جهته إلى أخيه بلدوين كونه  
يدعوه للقدوم عليه بعسكره ليكون عوناً له في رفع الحصار ،  
لذلك الصديق .

\* \* \*

أما رضوان فقد نصب معسكره قبالة قلعة « أعزاز »  
خروج الدوق جودفروى من أنطاكية بخمسة أيام ، وكان في  
عدد كبير من أخلص أتباعه الذين دعاهم ليكونوا عوناً له في المش

الذى يزعم النهوض به ، فتألفت منهم جميعا طائفة قوية خرج بهم  
مغذا السير لنجدة اعزاز .

احس رسل صاحب اعزاز الذين بعث بهم الى الدوق ان قد  
لازمهم التوفيق فى انجاز سفارتهم على اكمل وجه فقد حصلوا على  
التأييد التام لسيدهم عند الدوق ، على انه كان من المستحيل عليهم  
القيام شخصيا باخبار مولاهم بما انتهوا اليه بسبب احاطة العسكر  
المعادى له للقلعة من كل جانب ، مما استحال معه قيام أحد ما  
بالدخول اليها أو الخروج منها ، لذلك اطلقوا حمامتين من الحمام  
الزاجل المدرب على مثل هذه المهمات لايصال الرسالة ، فريطوا فى  
ذيل<sup>(٤)</sup> الحمامتين كتباً تتضمن التفاصيل الوافية عن نجاحهم ، ليكون  
مولاهم على علم تام بكل ما نسنى لهم القيام به ، وما كاد الطائران  
يطلقان فى الجو حتى طارا خفيفين الى ديارهما ، وهناك أمسكهما  
المسؤولون عن الحمام الزاجل ومن ربهما ، وقضوا الرسائل ،  
واقضوا بمضمونها الى صاحب حلب ، فاستولى عليه الفرع الشديد  
من العدو المحيط به ، فأياسه الخوف وفل مقاومته ، ومع ذلك فان  
قراءته لهذه الرسالة ملأته بالأمل المفرح فى الا خوف عليه ان هو  
أخذ المبادرة فى مهاجمة عدوه .

— ٤ —

كان الدوق ورفاقه قد قطعوا مسيرة يوم واحد حين صادفهم  
بلدوين فى طائفة من ثلاثة آلاف مقاتل مدججين بأحسن السلاح ،

---

(٤) يبدو أن هنا خطأ من وليم الصورى فى قوله ان الرسلتين ربطتا  
الى ذيل الحمامتين ، فالمعروف أن الرسالة كانت توضع تحت جناح الطائر  
حفظاً لتوازنته ، انظر الترجمة الانجليزية لهذا الكتاب ، حاشية رقم ١  
صفحة ٣٠٢ .

فرحب جود فروى بأخيه ترحيبا يفيض بالحب العميق والود الصافى، وشرح له كل تفاصيل الحملة ، مركزا على وجه الخصوص على مخالفة الصداقة التى أبرمها مع صاحب « اعزاز » ، فاستصوب بلديون كل ما قصه عليه أخوه ، وأن حذره من أن قواته ليست بكافية لفرض حصار شديد كهذا الحصار الذى يزعم القيام به ونصحه غاية النصح أن يبعث الى القادة المقيمين بأنطاكية – قبل أن يقدم على أى شئ – يرجوهم مساعدته ، لأن مجيئهم اليه يقوى جانبه ويشدد بهم ساعده ، فيتقدم فى تنفيذ مشروعه بمزيد من الثقة •

استمع الدوق بنفس راضية الى نصيحة شقيقه ، وبعث فى الحال برسول الى كل من بوهيموند وكونت تولوز يناشدهما مناشدة حارة – بحق مآبئيه وبينهما من روابط الأخوة – أن يهبا من غير ابطاء الى مساعدته فى جهوده القائم بها من أجل حليفه ، وأكد لهما أنه راد لهما هذا الفضل فى الوقت المناسب ، والحق أنه كان قد سألهما هذه الدعوة قبل مغادرته المدينة بطريقة فى غاية الود ، والتمس منهما الانضمام اليه ، ولكن الغيرة من أن صاحب « اعزاز » استنجد بجودفروى أولا حملتهما على رفض متابعتة والخروج معه ، فلما كانت هذه المرة الثانية عرفا أنه لم يعد بمقدورهما رفض التماس الدوق حفظا لشرفهما ، ومن ثم جمعاً قواتهما وخرجا بها فالحقاه فى حملته ، فلما تاتى لجميع القوات أن ينضم بعضها الى البعض بلغت زهاء ثلاثين ألف محارب •

ويقال انه كان عند رضوان أربعون ألفا من الترك ، ومع ذلك فانه لم يطمئن الى قوته هذه واستولى عليه الفزع من اقترابنا الذى أخبرته عيونه بأنه بات وشيكا ، فسرح جيشه وعاد الى حلب •

لم تعلم قوات « جود فروى » بفرار العدو فظلت توالى زحفها ،

وتبعها من خلفها كثير من الجند المشاة والفرسان القادمين من  
أنطاكية للانضمام للكتائب التي سبقتهم ؛

وناكثوا على مسافة غير قصيرة وراء الجيش فقد شاء سوء  
طالع الكثيرين منهم أن يقعوا في الكمائن التي كان العدو قد عنى  
برصدها لهم ، وأن لم يكونوا مكافئين للترك في العدد ولا في اليأس  
فقد تمت الغلبة عليهم في يسر ومن غير عنت ، فهلك الكثيرون منهم  
وأسر غيرهم .

ما كاد الدوق والزعماء الآخرون يعلمون بما جرى حتى توقفوا  
عن الزحف ، واتفقوا على أن يتعقبوا هؤلاء الجناة ، وشاء حسن  
طالعهم أن يصادقوا الترك قبل تمكنهم من الوصول إلى مواقعهم أو  
بلوغهم الأماكن التي اعتادوا الاختفاء بها ، فكر الصليبيون عليهم  
بسيوفهم كرة ضاربة ، وسرعان ما فرقوا صفوفهم وشتتوا شملهم  
وانقذوا طائفة من رجالنا الذين كانوا قد وقعوا أسرى في أيدي  
الترك ، وأسروا عددا كبيرا من رجال العدو وأعملوا القتل في  
الكثيرين منهم .

وفر من نجا فتضاءل عدد العدو حتى كاد ألا يكون شيئا مذكورا ،  
وكان هؤلاء من الصفوة المنتقاة من رجال رضوان وحاشيته ومن  
خاصته وهم قرابة عشرة آلاف شخص .

بعد أن أحرز جيشنا النصر مضى كله قدما صفا واحدا حتى  
بلغ غايته ، فخرج للترحيب به صاحب قلعة أعزاز في ثلاثمائة فارس  
من فرسانه ، وجئا - على مشهد من الجميع - على ركبتيه ، مظايع  
الرأس ، مزجيا الشكر للدوق أولا ثم للزعماء الآخرين ثانية على  
ما فعلوه ، وأعلن على رؤوس الجميع أنه التسايح الأمين للقادة  
الصليبيين ، وقطع على نفسه يمين الولد مؤكدا أنه لن ينكث بشيء

من هذا العهد ، أو يخرج على تلك الطاعة ، أو يشجب الوفاء لهم  
مهما تغيرت الظروف أو تبدل الزمن •

وهكذا أدى الدوق لحليفه المساعدة المرجوة ، وانتهى الأمر  
على خير ما تكون النهاية ، وأذ ذلك انقلب بلدوين - أخو الدوق -  
راجعا الى الرها ، وعاد الجيش الى أنطاكية •

- \* -

لما كان الوباء لا يزال منتشرًا في أنطاكية ، والموت متفشيا بين  
سكانها ، وتزداد حدته يوما بعد يوم ، فقد قرر الدوق أن يستجيب  
لדعوة أخيه له ليزور بلده الرها ، وكان بلدوين يلح على «جودفروي»  
- أثناء اشتراكهما في الحملة الأخيرة - أن يقبل رجاءه ويتجنب  
قيظ أغسطس ، ويفر من عدوى الوباء المنتشر في الجو ، ومن ثم  
اصطحب الدوق معه في سفرته هذه بطانته الخاصة وطائفة كثيفة  
من فقراء الناس الذين كان يرى لزاما عليه اعالمتهم ، ونزل بهم أرض  
أخيه ، واستقر وإياهم في ناحية تل باشر(٥) وحطب وراونذال حيث  
يغدو ويروح كيفما شاء ، وينعم بين آن وآخر بصحبة أخيه •

وكثيرا ماحدث أثناء مقامه هنا أن قدم عليه أهل تلك النواحي  
من المقيمين بالاديرة الكثيرة المتناثرة بها ،  
مستصرخين به من أخوين أرمنيين هما « بكراد » Pahard

---

(٥) في الأصل Hatab ولم استطع الاستدلال على مرادفها في  
العربية الا ان تكون « الحثا » التي اشار اليها ياقوت ومراسد الاطلاع ،  
انظر في ذلك Le Strange : Palestine Under Moslems P. 450.  
أو لعلها « عيتاب » القرية من تل باشر •

و « كوراسيلويوس » (٦) Corasilins (أو كوخ فاسيل ) ، وكانا من نوى المكانة الرفيعة فى قومهما ولكنهما كانا غاية فى الدهاء والمكر ، وكان بأيديهما قلاع حصينة قوية من قلاع هذا الاقليم يعتمدان عليها كل الاعتماد . فكلما السكان من أمرهم شططا - لاسيما أهل الأديرة - بابتزازهما الأموال الطائلة منهم بغير حق ، وبلغ عسف هذين الكبيرين غايته حين راحا يقطعان الطريق على سالكيه ويسلبانهم ما يحملون ، وكان ممن تعرضا لهم رجال بعثهم كونت الرها بالهدايا الى اخيه الذى كان لايزال اذ ذاك مشددا الحصار على انطاكية ، وعمدا الى هذه الهدايا التى كانت مخصصة للدوق « جودفروى » ، فارسلها الى لورد بوهيموند كسبا لتأييده لهما ضد بلديون كونت الرها ، فلما سمع الدوق الشكوى غلا مرجل غضبه عليهما ، وبعث على الفور ضدهما رهطا من خمسين من خاصة فرسانه ، مع طائفة من أهل تلك الناحية ، فاقتحموا كلهم قلاعها بقوة السلاح وسوها بالأرض ، لتخضيد شوكة هذين الكبيرين - ولو الى حدما - وحملهما على الكف عن سفههما الذى لم يعد محتملا .

وقد وفد على للدوق أثناء مقامه فى هذا البلد رهط كبير من أبرز رجال جيشنا ، كما تزاحمت على يابه أعداد ضخمة من العامة راحوا يتدافعون طمعا فى نواله وفيض يديه ، وليدرا عنهم الفقر المدقع الذى ناء عليهم بكلكلة ، وأرهقهم أمدا طويلا ، وكان ذلك منهم على وجه الخصوص بعد أن صارت قلعة عزاز تحت حمايتنا ، وهى القلعة الواقعة فى منتصف الطريق المؤدى الى الرها ، فحرب الكوننت بهؤلاء القوم أجمل ترحيب ، ثم ردهم بعد أن اغدق عليهم هداياه الجمّة ، مما اثار دهشة الجميع ومن جاءوا الى هنا يلمسون فضل عطائه .

---

(٦) ذكرت الترجمة الانجليزية ، ج ١ ص ٣٠٤ حاشية رقم ٩ ، أنه ينعت « يكوخ » أى اللص ، ثم عادت وأشارت الى أن هناك من يتكر هذا النعت .

أخذت زرافات الصليبيين تتوالى فى القدوم الى الرها أرتالا بعضها لى اثر البعض ، حتى تبلبلت خواطر الأهالى جزعا من جموع اللاتين هذه ، وعلى الرغم مما لقيه هؤلاء الضيوف من كرم مضيفيهم الكبير الا أنهم سرعان ما أصبحوا مصدر ازعاج بسبب سلوكهم الذى كان ملؤه التحدى . كما راح بلدوين - من ناحية أخرى - يقلل من اعتماده على مشورة النبلاء المحليين الذين كان لهم الفضل فى استحواذة على تلك المدينة العظيمة ، مما اثار حنقا بالغاً ضده ، وضد بنى جنسه ، وندمت رعيته أشد الندم على أن جعلوا له الحكم فيهم ، يوم وضعوا زمام الأمور فى يديه ، وساورهم الخوف ، فلما رأوا الا نهاية لطامعه وتطلعاته خافوا ان ينتهى الأمر به أخيراً الى تجريدهم من كل شىء يملكونه ، ومن ثم راحوا يهيئون ضده مؤامرة مع بعض ولاة الناحية الأتراك ، ويرسمون خطة تودى الى اغتياله دون توقع منه حتى يبنو الأمر وكأنه جرى بمحض الصدفة ، فان لم تسعفهم المؤامرة بقتله فلا أقل من أن تنتهى بطرده من المدينة واخراجه منها ، وحملتهم هذه المحاولة على أن يودعوا كل ثرواتهم وجميع ما يملكون عند أصدقائهم من أصحاب القلاع والمدن المجاورة ، وبينما كانوا منهمكين انهمساكا دقيقا شى تنفيذ منطلقاتهم هذه اذا بكلمة عن هذه المؤامرة تصل الى سمع بلدوين نقلها اليه أحد أصدقائه الأوفياء ، فلما تقصى الكونت الخبر وتجمعت بين يديه البراهين التى لا تجحد عن صدق هذا المشروع بعث قوة كبيرة من خاصة رجاله للقبض على المتآمرين وتقييدهم واعتبارهم قتلة ، وأدت اعترافاتهم الى كشف كل جوانب القضية ، واذاً ذلك أمر يسمل عيون زعماء المؤامرة ، وحكم على من دونهم جرماً بالانفى من المدينة ومصادرة أملاكهم ، ، اما غير هؤلاء وهؤلاء فقد تفضل بالانن لهم بالمقام فى الرها مع الزامهم



بدفع غرامة مالية ضخمة صادر بها كل ما ملكته أيديهم وجعله ملكا خالصا له لا يشاركه فيه مشارك ، واستطاع الكونت بهذه الوسيلة أن يحصل على قدر من الذهب بلغ عشرين ألف قطعة ، سخر بها كلها على ضيوفه (اللاتين) الذين أدت مساعدتهم آياه الى سيطرته على البلاد والقلاع المجاورة حتى أصبح ذكر اسمه مبعث فزع للمدن وسكان تلك الناحية ، مما حمل الكثيرين منزم على العمل جديا لتدبير ما فيه هلاكه ، حتى لقد فر جموعه خلسة الى الجبال معتصما فيما له بها من المعازل ، وذلك خوفا من أن يلج في مطالبته بما تبقى له عنده من مهر ابنته الذى كان قد تعهد له بدفعه ، ولكن لم يف له بعهده حتى الآن .

## - ٧ -

كان هناك شريف تركى الجنس اسمه « بالاس » يعيش فى تلك الناحية من البلاد ، ولى ذات مرة حكم مدينة « سروج » ، وقد ارتبط مع الكونت بحلف صارت الصداقة بمقتضاه بين الاثنين على أتم ما تكون الصداقة بين خدنين ، وذلك قبل وصول اللاتين فى هذه الأعداد الضخمة ، ثم لاحظ هذا الرجل تضائل ود بلديين نحوه ، فذهب الى الكونت لأمر فى نفسه ، مدعيا أنه يرجوه أن يتفضل مشكورا بالحضور اليه ليتسلم بنفسه القلعة الوحيدة التى لازالت باقية فى حوزته ، وربما كان مدفوعا للقيام بهذا العمل باحساسه بالضيق ، أو ربما كان ذلك نزولا على التماس الأهلئ ، وصرح لبلديين أنه قانع بعطفه عليه ، وأنه يعتبر ذلك جميلا يسديه اليه ويقدره هو كل التقدير له ، وأنه غاية ما يتمناه ، وأعلن اليه أنه معتزم احضار زوجته وأطفاله وكل ما تملك يمينه الى الرها ، وتظاهر بأنه فى خوف مقيم من أهل بلده لما بينه وبين الصليبيين من روابط

ألود الأخوى ، وراح يلاحق الكونت لتحقيق أريته ، راجيا أن يضرب له بلدوين يوما يزور فيه ذلك المكان ، فلما جاء اليوم المحدد خرج الكونت على رأس مائتي فارس من فرسانه وسار الى القلعة وقد سبقه اليها « بالاس » الذى عمد سرا الى تقوية وسائل الدفاع عن القلعة ، فرتب بداخلها مائة فارس معلمين ، وزودهم بأقوى سلاح ، وأخفاهم داخل ذلك المكان بصورة لم يظهر معها أى واحد منهم .

فلما أصبح بلدوين أمام القلعة التمس منه « بالاس » ان لا يدخلها الا فى رهط قليل جدا من رجاله ، مبرا هذا بخوفه من الخطر على موجوده ان دخل الفرسان كلهم معه ، ونجحت توسلاته فى حمل الكونت على الرضوخ لكل ما طلبه منه « بالاس » ، غير ان حسن حظ بلدوين أبى الا ان بعضا ممن معه – من اهل الحجا والعقل – توجسوا خيفة وخشوا ان يكون الغدر وراء ذلك اللاحاح ، فحاولوا بالقوة بين الكونت – رغم احتجاجه – وبين السماح له بدخول الحصن ، وكانوا على حق فى شكهم فى نوايا هذا الرجل الخسيس ، ورأوا السلامة تقتضى تقديم نقر سواء أولا ليعرف ماذا يكون مصيرهم ، فاستجاب الكونت لهذه المشورة الحكيمة ، وأمر ان يدخل المكان اثنا عشر رجلا من أشجع رجاله وعليهم من السلاح أحسنه ، على ان يقف هو مع بقية رجاله ساكنين فى الخارج على مقربة من المكان يرقبون ماذا تكون خاتمة التجربة ، فما جاوز هؤلاء الفرسان الاشياوس عتبة المكان حتى وقعوا ضحية الخيانة الدنيئة التى دبرها بالاس الخبيث ، اذ طلع عليهم الأتراك المائة الذين أشرنا اليهم من قبل من مخابئهم وهم فى كامل سلاحهم ، وامسكوا بالفرسان الذين جازت عليهم الحيلة غدرا ، ولم تقلح مقاومتهم فوقعوا فى أسرهم فقيدهم بالسلاسل ، فكان حزن الكونت شديدا ، وأفزعه مآل رجاله الأوفياء اذ فقدهم بهذه المكيدة القذرة ، فراح

يدنو من الحصن حتى صار أقرب ما يكون إليه ومضى يهتف ببالاس ، منكرا إياه بيمين الولاء الذى قطعه له على نفسه ، وحثا إياه على إعادة الأسرى الذين أخذهم غدرا ، ووعده بقدر كبير من المال فسدية لهم ، فأبى بالاس كل الإباء الا اذا رد الكونت عليه « سروج » فلما أثقن بلدوين عجزه عن عمل أى شئ أكثر من هذا لوقوع القلعة على أرض شديدة الانحدار واستحالة اقتحامها بسبب شدة حصانتها وإحكام بنائها استبد به الغضب أن يأخذ بالاس رجاله أسرى ، وانقلب راجعا الى الرها يفكر مليا فى الخديعة التى جازت عليه .

فى ذلك الوقت كانت مدينة سروج المذكورة حالا فى حراسة « فولبيرت دى شارترز » صاحب الخبرة الكبيرة فى فن القتال ، وكان معه حامية مؤلفة من مائة فارس فى كامل عدتهم الحربية ، مجهزين تمام التجهيز للعمل ، فلما سمع بالحيلة التى جازت على مولاه تقطر قلبه رحمة به ، وشرع يخطط جدياً كيف يرد هذه الإهانة ، فنصب - ذات يوم لهذا الغرض - أمام قلعة بالاس كميناً تخير له بقعة ملائمة كل الملاءمة لمشروعه ، ثم تعد أن يخرج فى سرزمة قليلين من الحرس اقترب بهم من الحصن بصورة يخيل لرائيها كما لو كان يحاول نهب قطعان من الغنم . أما غرضه الحقيقى فهو أن يغري العدو بمطاردته ، فلما رأت الحامية التى بالداخل أنه يحاول سرقة القطعان من سرحها هبت الى سلاحها ومضت تطارده ، فتظاهر « فولبيرت » بالفرار فآلح العدو فى تقصيه حتى جاء عند الكمين الذى كان رجاله مختفين به فبرزوا من مخبئهم ، فاشتد عزم فولبيرت بهم وكر راجعا على مطارديه وهاجمهم ، فقتل بعضهم ، ونجا غيرهم بشق النفس ، ففروا الى الحصن معتصمين به ، ولكنه أسر منهم ستة نفر .

وتم بعد وقت قصير تبادل الأسرى بين الجانبين ، واسترد

« فولبيرت » ستة من أنصليبيين مقابل من أسروهم ، كما نجح أربعة من نفس الاثنى عشر فى التخلص من حراسهم واسترداد حريتهم ، أما الاثنان الباقيان فقد قطعت رقابهما بأمر من ذلك الرجل الخبيث الفاسق .

ولقد أخذ بلدوين منذ ذلك اليوم يرفض عقد أى حلف صداقة مع الترك ولم يعد يثق بأيامانهم . وقدم الدليل الواضح على ذلك بعد قليل .



كان فى نفس الناحية أمير تركى آخر اسمه « بالدوك » هذاه تفكيره أن يبيع للكونت ( بلدوين ) مدينة سميسماط القديمة المنبعة الحصين ، وكان « بالدوك » التزم حسب نص الاتفاق المبرم بينه وبين الكونت على أن يحضر زوجته وأولاده وكل أهل بيته الى الرها ، غير أنه كان يقدم من الأعذار المقبولة كل مرة ما أرجأ معه الوفاء بعهوده هذه . كل ذلك ارتقابا منه لفرصة تسعفه بانزال الضرر ببلدوين ، وحدث فى أحد الأيام أن جاء الرجل الى الكونت ليقدم كعادته عنرا تافها يبرر به تأخره فى الوفاء بما وعد . فما كان من بلدوين الا أن أمر باطاحة رأسه ، واستطاع بهذا العمل الوجيز أن يمنع امكانية حدوث خيانة أخرى فى المستقبل .



بينما كان جودفروى لايزال مقيما فى ناحية تل باشر ، وبينما كانت الأحسداث التى سسجلناها حالا تجرى فيما حول الرها ، اذا بكونت تولوز ينهض من انطاكية وفى صحبته اتباعه وطائفة كبيرة من فقراء الناس بها ، واذا كان حريصا على الا يبقى ساكنا

خلال فترة سيره هذه ، فإنه قام بحصار « البارة » وهى من المدن القوية التحصين فى ولاية « أفامية » التى تبعد عن انطاكية مسيرة يومين تقريبا ، فلما تم لريموند غزو جميع الاقليم المجاور له وسقوط « البارة » فى يده ، نصب فيها أسقفا هو بطرس النيرنى أحد خاصته ، وكان رجلا ورعا طاهر السيرة ، كريم الخلق ، فوهب ( ريموند ) للأسقف الجديد فى لحظته هذه نصف المدينة ونصف ضاحيتها شكرا لله على ما أثابه من أن أصبح للشرق أسقف لاتينى .

واستجاب بطرس لتوجيهات الكونت فشخص الى انطاكية ل تتم فيها مقاليد الترسيم ، وهناك تقلد جميع الصلاحيات الكنسية ، وحدث فيما بعد - حين أخذ برنارد فى تنظيم الكنيسة بانطاكية - ان نقل بطرس - وهو أول بطرك لاتينى للمدينة - تبعية مطرانيته الى تلك الكنيسة ، وأصبح هو ذاته كبير أساقفتها ، كما تسلم شارة الترسيم من يد برنارد .

كان فى رفقة كونت تولوز حينذاك شريف اسمه « وليم » شاء حسن طالعه ان يأسر - لحظة الاستيلاء على مدينة انطاكية - زوجة واليها ياغى سيان وطفلين صغيرين لابنتها شمس الدولة ، فبقى ثلاثتهم فى رعاية « وليم » الذى بسط عليهم ظل رعايته ، فافتداهم شمس الدولة منه بقدر كبير من المال ، فلما تسلم وليم الفدية أطلق سراح السيدة والطفلين وردوا الى حريتهم السابقة .

\* \* \*

كذلك حدث قرب هذا الوقت أيضا أن أرسلت بميناء السويدية طائفة كبيرة من الناس تقدر بألف وخمسمائة شخص ، وكان رسوهم فى أعقاب رحلة حالفهم فيها التوفيق ، وأصلهم من إقليم « راتسيون »

من بلاد التيوتون<sup>(٧)</sup> ، لكن مالبث هؤلاء القوم جميعا ان ضربهم  
الطاعون الذى كان منتشرا اذ ذاك ، قماثوا فى فترة وجيزة ، وقد  
ظل هذا المرض الخبيث يفتك بالناس طوال ثلاثة اشهر متتالية حتى  
مستهل ديسمبر ، وقضى بسببه أكثر من خمسمائة رجل من طبقة  
الفرسان وحدهم ، أما ضحاياهم من العامة فكانوا فوق الحصر .

#### - ٩ -

عاد الى المدينة يوم أول نوفمبر جميع القادة الذين كانوا قد  
غادروها فرارا من الطاعون حسب اتفاقهم على ذلك ، وكانت مدينة  
البارة قد سقطت فى أيديهم كما ذكرنا من قبل ، ثم جاء اجماعهم  
الآن على قبول الاقتراح القاضى بمهاجمة « المعرة » ، وهى مدينة  
شديدة المناعة بفضل تحصيناتها القوية ، وتبعد عن « البارة »  
ثمانية أميال ، وكان من الضروري خلال هذه الفترة القيام بشيء  
من التحرك نظرا لالاح الناس الدائم على قادتهم بوجوب متابعة  
الزحف الى بيت المقدس ، وهو الحاح لم يكن فى الاستطاعة التهرب  
منه ، ومن ثم اتخذت الاستعدادات اللازمة ، حتى اذا وافى اليوم  
المقسوم خرج كونت تولوز وكونت فلاندرز وكونت نرماندى ، كما  
نهض الدوق ( جودفروى ) ومعه أخوه استاس وتانكريد ، وزحفوا  
مجمعين العزم على حصار مدينة المعرة التى كان أهلها شديدى الدل  
والتفاخر بثرائهم الفاحش ، وزاد من تيههم تباهيهم بأنهم فتكوا ذات  
مرة من قبل بعدد كبير من رجالنا ، وهو فتك عدوه نصرا باهرا  
لازالوا يعتقدون به اعتدادا حملهم على الاستهانة بالجيش الصليبي  
وتجريحهم قواده بالاهانات المؤلمة يصبونها عليهم صبا ، حتى أنهم

---

(٧) تشير الترجمة الانجليزية ( ج ١ ص ٣١٠ ، حاشية رقم ١٧٢ ) الى  
ان العهدة على « البرت ديه » فى هذا الخبر .

رفعوا الصلبان على حصونهم وأبراجهم ازدياء منهم بشعبنا ،  
وتمادوا فى غيهم فأخذوا ييصقون على الآثار المقدسة •

وإذ بلغت هذه الفعال منهم حد انتهاك حرمة الأحرار الطاهرة  
فقد فاضت نفوس الصليبيين غيظا ، وتصعرت حقا فلم يملكوا منع  
أنفسهم من القيام بشن سلسلة من الهجمات العنيفة على المدينة التى  
كان من الممكن سقوطها فى أيديهم غداة وصولهم لو كان قد توفر  
عندهم الكافى من الساللم •



ولما كان اليوم الثالث انضم اليهم بوهيموند بامدادات كبيرة ،  
واستمر فى محاصرة المدينة فأحرق بالجانب الذى ظل مفتوحا منها  
حتى هذه اللحظة ، وبعد بضعة أيام من وصوله تأفف الحجاج لطول  
توقفهم عند المعرة من غير طائل ، فصنعوا أبراجا خشبية ،  
وارادوا حمايتها فنسجوا لها عصائب من الليف جعلوها جدائل  
كسوها بها ، ثم نصبوا آلات الرمى •

غير أن صبرهم ارفض لطول تأخرهم وضاقوا به ذرعا ،  
وانطلقوا يقصفون المدينة هذه المرة قصفا فاق كل قصف سبقه ،  
فقاومهم المدافعون الواقفون خلف الأسوار مقاومة عنيفة ، بباذلين فى  
ذلك غاية جهدهم ، وراحوا يرمون أعداءهم بشتى صنوف القذائف ،  
حتى إذا يتسوا من طرد العدو من تحصيناته راحوا يقذفونه بالحجارة  
وخلايا النحل وهى تشفى به ويرمونهم بالنيران والكلس ، ولكن  
الرحمة الالهية الواسعة لم تمكنهم من أن يوقعوا الضرر - إذ  
وقع - الا برمط قليل من رجالنا •

تبين الآن بوضوح تام أن جميع جهود المدافعين راحت هباء ، وأن قوتهم أخذت تتضعض مما شجع الصليبيين على أن يشددوا الحصار عن ذى قبل ، وراحوا يقذفون المدينة من كل ناحية ، واستمر الهجوم بلا انقطاع من مطلع النهار الى غروب الشمس ، فشب الارهاق فى أبدان المدافعين وأضناهم ما صرفوه من جهد عنيف ، فتراخى بأس مقاومتهم ، وقل عزمهم ، وحينذاك نصب الصليبيون السلالم على الأسوار فنجحوا فى عبور الخنادق بالقوة \* وكان أول المتسلقين « جلفيروس » المعروف « بجوفييه » « البرجى » وهو من أشرف أبراشية « ليموجس » وتبعه كثيرون غيره ، فسقطت فى أيديهم بعض الأبراج ، ولكن حال دخول الليل دون متابعتهم عملهم والاستحواذ على المدينة بأكملها ، ولذلك أجلوا هذا الأمر الى الغد ، واستعدوا لمعاداة الهجوم مع مطلع الفجر – واستمر الفرسان – ومعهم عدة طوائف من الرجال البارزين – يقومون بمراقبة ما حول المدينة طول الليل متعا للعدو من مفادرتها \*



على أنه حدث فى هذه الأثناء أن ضاقت العامة ذرعا بالجهد الطويل الذى بذلوه ، وأضنتهم قسوة المجاعة التى طال أمدها ، فاقتحموا البلد دون علم من كبارهم ، مغتتمين فرصة عدم ظهور أحد من الأعداء على أسوار المدينة التى بدت لهم وقد لفها الصمت المطبق ، فدخلوها ، فإذا هى بلا مدافع عنها ، فامتدت أيديهم الى الغنائم تنهبها ، وانصرفوا خلسة يحملونها معهم ، وكان الأهالى إذ ذاك قد فروا الى الخنادق التى تحت الأرض لضمان سلامتهم وحفاظا على أرواحهم ولو الى حين \*

ولما طلع الصباح هب القادة واستولوا على المدينة من غير كيد ، ولكنهم لم يجنوا اسلأيا كبيرة يأخذونها معهم ، وتبين لهم



ان الاهالى قد اختفوا فى السرايب فاضرموا حولها نيرانا تعالت  
فعمدت سحبا كثيفة من الدخان حملت الهارين على الاستسلام ،  
وبقى القتل بعض من اضطروا لمغادرة المخايء ، وأسر سواهم •

ومات فى هذا الحصار وليم أسقف أورانج الطيب الذكر  
المخلص للرب ، الخائف منه •

وبقى الدوق ومن معه فى المعرة خمسة عشر يوما ، ثم عاد  
الى انطاكية حيث تطلبت شئوننا الخاصة عودته هذه ، وكان فى  
معيته فى الرجوع كوئث فلاندرز •

- ١٠ -

رأى جودفروى دوق اللورين فى هذه الاثناء ان الناس يعدون  
العدة للخروج ، وأنهم دائبو الإصلاح على القادة لمواصلة زحفهم  
شطر بيت المقدس ، غير أنه عزم قبل مغادرته تلك الناحية على زيارة  
أخيه ليسعد بالحديث معه ، ومن ثم خرج مع حرسه الخاص الى  
مملكة بلدوين ، وبعد أن انتشت نفسه بلقائه أياه ، وغرغ من الأمر  
الذى جاء من أجله ، استأنذه فى الرحيل وانقلب راجعا الى انطاكية  
حيث كان القادة الآخرون فى انتظاره ، فلما كان على بعد خمسة  
أميال أو ستة من المدينة استلقت نظره بقعة مخضرة لطيفة يجرى  
بجوارها نبع يتدفق منه الماء عذبا قراتا ، فترجل عندها عن جواده  
ليتناول طعامه ، وبينما كان رفاقه مشغولين بعمل مثل هذه الترتيبات  
بقدر ما يسمح الزمان والمكان إذا بكوكبة من فرسان العدر تبرز لهم  
فجأة من بين عيدان القصب المتشابكة ، وكانت مدججة بالسلاح من  
رأسها الى أخمص قدميها ، فاندفعت نحو الدوق ورفاقه وهم متعلقون  
حول طعامهم ، قهپ الدوق ورفاقه الى سلاحهم قبل أن يصل الترك

اليهم ، ووثبوا على صهوات جيادهم ، ونشب في أعقاب ذلك قتال خرج منه الدوق بفضل الرب منصورا ، إذ تمكن من قتل الكثيرين منهم ، وأرغم بقيتهم على الفرار ، ثم تابع سيره الى المدينة مظفرا منصورا .

## - ١١ -

حدث بعد الاستيلاء على المعرة أن شسب خلاف عنيف بين بوهيموند وكونت تولوز الذي اقترح تسليم المدينة المفتوحة الى أسقف البارة ، فأبى بوهيموند أن يستجيب لاقتراح ريموند بالتنازل للأسقف عن ذلك الجزء من المدينة التي استولى هو بنفسه عليها الا إذا وافق الكونت أولا على أن يسلمه الأبراج التي لازالت في قبضته بأنطاكية ، وانتهى الأمر أخيرا الى انصراف بوهيموند عن القتال في المعرة ، وعاد غضبان حنقا الى انطاكية حيث استولى عنوة على الأبراج التي كان اتباع الكونت ريموند قد حصنوها ، وكانت لم تزل في يدهم بعد أن أخرجوا قسرا منها المدافعين عنها ، واستطاع ( بوهيموند ) بهذه الحركة السريعة أن يستولى على المدينة كلها وجعل من نفسه سيدها ولا سيد لها سواه .

ولما رأى الكونت أن خصمه قد انسحب مما ترتب عليه أن أصبح في قدرته هو وحده أن يقضى في المدينة المفتوحة بما شاء فقد أقطعها لأسقف البارة حسب عزمه في الأصل ، ثم شرع في مفاوضة الأسقف بشأن حماية المكان من العدو ، وأقام حراسا من الفرسان والمشاة قبل أن يكشف الناس (\*) خطته ، فلما كشفوها سخطوا عليه

---

(\*) يقصد الصليبيين .

أشد السخط ، وعمت شكايه بعضهم لبعض من أن القادة يحاولون على الدوام اختلاق معاذير يبررون بها تراخيهم ، وقالوا أنه يبدو أنهم نسوا تمام النسيان هدفهم الأصلي من أمر حجبهم ، وذلك لأنه مامن مدينة كانت تقع في أيدي الزعماء حتى كانوا يتشاحنون فيما بينهم حولها ويختلفون عمن يملكها منهم ، لذلك قام العامة من تلقاء أنفسهم بعقد اجتماع من بينهم أسفر عن قيامهم بتخريب مدينة المعرة حالما يبعد الكونت عنها لأي سبب من الأسباب ، وكان هدفهم من هذا التدمير أن يزيلوا أي عائق يعوق المشروع الذي اقسموا الأيمان على انجازه \*

وحدث في هذا الوقت (٨) بالذات أن اجتمع القادة في مدينة الراج الواقعة في منتصف الطريق بين انطاكية والمعرة ، وكان الغرض من اجتماعهم هذا هو النظر في طلبات العسكر الملحة بوجوب متابعة الحج ، وحدث أن تلقى الكونت ( ريموند الصنجيلي ) دعوة لحضور هذا الاجتماع فحضره ، واختلفت آراء القادة كلهم ، وتباينت حول هذا الموضوع تباينا أدى الى عدم وصولهم الى اتفاق مثمر أو قرار مفيد بشأنه \*

لكن بينما كان الكونت في « الراج » اذا بالناس الذين تركهم في المعرة يفتنمون فرصة غيبابه لتنفيذ عزيمتهم ، فقاموا بهدم الأسوار والأبراج من أساسها رغم معارضة الأسقف ونهيه إياهم نهياً باتاً عن ذلك العمل ، لكنهم لم ينتهوا ، فقد حطموا أسوارها وأبراجها وسوها بالأرض حتى لا يجد الكونت ( ريموند ) عند عودته أي مبرر لتأخير السير مرة أخرى \*

---

(٨) كان ذلك في الأسبوع الأول من يناير ١٠٩٩ وتحدثها الترجمة الانجليزية بالرابع منه \*

ولما عاد ريموند شجته هذه الكارثة وغمته ، ولكنه اذ كان يدرك رغبات الناس فقد رضى للعقل والحكمة فكتب مشاعره ، على حين ظل القوم متمسكين بمطالبهم لا يتزحزون عنها قيد أنملة ، وتضرعوا اليه ان يقوم بما يقرضه عليه واجبه كقائد لعيال الرب فى اتمام الحج الذى كانوا قد بدعوا رحلته ، ثم راحوا يهددونه – ان ابى عليهم ذلك – انهم عامدون الى واحد من الجند وجاعلوه قائدا عليهم ليسير بهم فى طريق السيد •

ومما زاد فى بلاويهم تفشى المجاعة فى صفوف الجيش اذ ذاك ، ونقص ما عندهم من الطعام نقصا بينا حمل الكثيرون منهم على الخروج على العرف ، فنهجوا نهج الوحوش الكاسرة اذ لم يعفوا عن اكل لحوم الحيوانات القذرة ، ويؤكد البعض – وان كان ذلك امرا يكاد العقل لا يصدق – ان حاجتهم الى الطعام التنظيف حملت الكثيرين منهم على التردى فى هوة سحيقة اكلوا معها لحوم البشر •

وتفشى الطاعون بين الحجاج ايضا وهو امر لم يكن ثم مفر منه لاضطرار الناس للتسوء الى العيش على الأطعمة الفاسدة القذرة (ان جازت تسمية هذه المأكولات المخالفة للطبيعة بالطعام ) ولم تكن هذه المجاعة الفظيعة التى اجتاحت الناس حدثا عابرا لا يلبث ان يزول بعد قليل ، بل ظل القوم عرضة لهذا الوباء لمدة طالت حتى بلغت خمسة اسابيع أو جاوزتها ، كل ذلك وهم مرابطون امام المعركة يحاولون الاستيلاء عليها •

ولقد هلك امام هذا اليلد طائفة من السراة اصحاب الجاه العريض والرقب السامية ، ولم يكن هلاكهم بسبب أحداث القتال وحده ، بل وايضا نتيجة لشتى الأمراض ، وكان من بينهم واحد فى شرح الشباب يبشر طالعه بمستقبل زاه ، ذلك هو « انجراند بن هيچ » كونت سنت بول اذ ألم به مرض خطير اودى بحياته •

اضطرب خاطر كونت تولوز - ذلك الرجل البارز العلم - وتبلبل فكره ، وتحير لا يدرى أى طريق يتحتم عليه سلوكه ، فكم كان ثقيلا على نفسه البؤس الذى ران على أتباعه المعرضين للخطر ، وأحزنه موقفهم العصيب ، فقد كانت قلوب القوم - صغيرهم وكبيرهم - وهم المعرضون للخطر تصطرم برغبة جامحة لمقابلة الحج ، كما أن مطالبهم الدائمة وبكاءهم المستمر وتوسلاتهم الحارة حرمت الكونت من أن يذوق الراحة طعما ، ومن ثم فإن أمه فى إيجاد علاج ناجح لكل هذه المتاعب حمله على تحديد الخامس عشر من الشهر<sup>(٩)</sup> موعدا لبدء زحفهم الى بيت المقدس ، وقد فعل ذلك ارضاء لمطالب الناس ، وبدافع من ضميره رغم يقينه الجازم بعدم رضا الزعماء الآخرين أن يتابعوه فى هذا المسلك .

ودفعت ريموند رغبته فى انقاذ القوم من خطر المجاعة الجائحة المتزايدة لأن يستعرض أشد رجاله بأسا ، وانتقى منهم طائفة من الفرسان وأخرى من المشاة ، واقتحم بهم أرض العدو . أما من سواهم فقد تركهم فى المدينة راحيا من وراء ذلك أن يحصل بائى ثمن على كل ما هو لازم لتوفير العيش للناس ، ودخل بهؤلاء الرجال الأقوياء أرضا للعدو كانت شديدة الخصب ، وأغار على كثير من بلدانها الحصينة ، وأحرق بعض أرباضها ، وعاد من هذه الغزاة بقطعان كثيرة من الماشية والدواب ، والعديد من العبيد والجواري ، وكميات ضخمة من المأكلا اكتظت بها بطون الجوعى الخماس هاكلا حتى أصابتهم كظة ، كما أصبح فى مقدور ( ريموند دى

---

(٩) المقصود يناير ١٠٩٩ م .

تولوز ) أيضا أن يبعث بجزء وفير من المئونة لن ظلوا باقيين في مدينة المعرة لحراستها .

### \* \* \*

تردد الكونت ( ريموند دى تولوز ) بعد عودته من هذه الغزاة حول الطريق الذى يسلكه ، ذلك لأن الناس عادوا يصيحبون من جديد بأن اليوم المحدد للرحيل قد دنا ، ورفضوا أى توان عن الزحف ، ولما كان ريموند موقنا أن القوم فى الواقع على حق فقد شعر أنه لم يعد قادرا على الوقوف فى وجه توسلاتهم ، واذ ذاك عمد الى أضرام النيران فى المدينة حتى صارت هشيما ، ذلك لأنه أصبح وحده فى جانب الخروج اذ لم يوافقه أحد من الزعماء الآخرين على السير معه ، ومن ثم شرع فى سفره ، لم يصحبه غير أتباعه وحدهم .

ولما لم يكن معه غير عدد ضئيل من الفرسان فقد التمس من أسقف البارة أن يرافقه فى زحفه ، فلم يخيب الأسقف التماسه ولم يرده خائبا فيما طلب ، فعهد بأموره الخاصة الى واحد من كبار النبلاء اسمه « وليم الكوملياكو » تاركا معه سبعة من الفرسان وثلاثين من الجند المشاة ، وقد أدى هذا الرجل ما عهد اليه به باخلاص وصدق عظيمين ، حتى لقد زاد عدد فرسانه السبعة قبلغوا أربعين ، وبلغ مشائته ثمانين أو أكثر ، بعد أن كانوا ثلاثين فقط ، وترتب على مجهوداته هذه أن اتسعت أملاكه مولاه اتساعا كبيرا .

خرج الكونت فى اليوم المحدد للمسير لم ينتظر أحدا ، وسار فى صحبته مايقرب من عشرة آلاف رجل ، ليس فيهم من الفرسان أكثر من ثلاثمائة وخمسين فارسا ، كما انضم اليه كونت نرماندى وتانكريد ، ومع كل واحد منهما أربعون فارسا ، ورفقة كثيرون من

العسكر والمشاة ، ولم يفارقاه قط فى سيره ، وصاندقوا فى طريقهم بعد خروجهم وفرة كبيرة من كل مايحتاجونه حتى لم يعودوا فى حاجة الى مزيد •

ولما مروا بشيزر وحماة وحمص التى تسمى فى اللغة الدارجة « بكامبلا » أمدهم حكام هذه الأماكن بالحراس ، وجهزوا لهم أسواقا يتم فيها البيع والشراء على احسن ما يكون البيع والشراء ، هذا بالإضافة الى مبادرة المدن الحصينة والقرى التى مروا بها الى امدائهم الكثير من الذهب والفضة وتزويدهم بالماشية والأغنام ، كما قدمت اليهم جميع انواع المثونة منعا لأيديهم من أن تعتمد بالسوء الى تلك المناطق ، وأخذت قوة الجيش تزداد يوما بعد يوم ، وتتحسن أموره بسبب توفر كل مايلزم العسكر ، كما تمكنوا شيئا فشيئا من الحصول على أعداد كبيرة من الخيل التى كان نقصها يعود بالضرر العظيم عليهم ، فكان حصولهم عليها بالشراء تارة والهدية تارة اخرى ، أما الآن فقد صار تحت أيديهم – وقبل التقائهم بالزعماء الآخرين – أكثر من ألف جواد صالحة لخدمة الجيش ، لم تكن عندهم من قبل •

وبعد سيرهم بضعة أيام فى الطريق الداخلى اتفقوا جميعا على العودة الى الطريق الساحلى ، لأنه ييسر عليهم التأكد من وضع الزعماء الآخرين الذين كانوا قد خلفوهم وراءهم فى أرض انطاكية ، كما انه يساعدهم على شراء ما قد يحتاجونه مما تحمله السفن القادمة من انطاكية واللاذقية •

### — ١٣ —

جرت أمور الصليبيين طوال سفرهم – منذ مغادرتهم المعرة – على احسن وجه ، ولم يضايقهم سوى أوشاب الناس الذين دأبوا

على الاغارة على مؤخرة الحملة ، وعلى القيام بين آن وآخر بسرقة المرضى والشيوخ الذين لم تسعفهم قوتهم بمجاراة الجيش فى سرعة زحفه ، فهلك بعضهم ، ووقع البعض الآخر منهم فى الأسر ، ولكن رد الكونت على هذه الهجمات كان عنيفا ، اذ امر الجيش بالزحف بقيادة كل من تانكريد وروبرت دوق نرماندى واسقف البارة ، أما هو فقد تخلف وراءهم مع رهط من رجاله الشجعان يتربصون للصوى فى كمين نصبه لهم ، وعزم على أن يتحين اللحظة الملائمة ليهاجم هؤلاء الأوغاد الذين كانوا يتعقبون مؤخرة العسكر الزاحف ، ويقطعون الطريق على كل ضال وشريد منه ، لذلك فانه ماكاد هؤلاء الأشرار يهاجمون المؤخرة على مألوف عادتهم حتى برز لهم الكونت فجأة من مخبئه ومن حيث لا يدرون ، وهاجمهم مستأصلا شافقتهم ، ثم عاد الى جنده فرحا مسرورا ومعه ما استولى عليه من الخيول ، وما اصابه من الغنائم وطائفة من الأسرى استصحبهم معه ، واذ ذاك تابع الصليبيون سيرهم آمنين غير ملاقين نصبا ، بعد أن أصبح فى حوزتهم الكثير من كل احتياجاتهم الضرورية .

ولم توجد مدينة أو بلدة على يمين أو يسار هذا الاقليم الذى سار فيه الصليبيون الا وبعثت بهداياها الى الجيش وقواده مصحوبة بالتماساتها فى عقد معاهدات صداقة معه ، ولم يشذ عن هذه كلها سوى مدينة واحدة قد اخذت العزة اهلها بالثقة فى عددهم الكبير وحصانة الدفاع عن بلدهم ، فأتكروا عقد سوق للبيع والشراء ، ولم يسعوا فى عقد اتفاقية ، واستكبروا أن يبعثوا للقواد بالمهدايا ، بل ساروا على النقيض من ذلك كله اذ جمعوا كل عسكرهم وحاولوا عرقلة مسير الحملة ، فلما رأى الصليبيون ذلك منهم اشتد سخطهم عليهم ، وكروا عليهم كرة رجل واحد ، وما لبثوا غير قليل حتى فرقوا صفوفهم وأسروا جماعة منهم ، واستولوا على المكان عنوة ،



وساقوا أمامهم ما وجدوه من قطعان الدواب والأغنام والخيول التي كانت فى المراعى المجاورة ، وغنموا كل ما للعدو من متاع .

كان مع الجيش فى هذه الأثناء رسل من بعض الحكام المجاورين الذين جاءوا ينشدون السلام فشاهدوا بأنفسهم قوتنا وإقدامنا ، فعادوا الى بلادهم وهم يرجون السلامة لسانتهم الذين أوقفوهم ، وقصوا عليهم ما رأوا من عادات الصليبيين وبسالتهم ، ثم ما لبثوا أن رجعوا على جناح السرعة الى الجيش الصليبي محملين بالهدايا من الجياد وشتى أنواع السلع .

وانقضت عدة أيام أمضاها الجيش آمنا فى عبور هذه المنطقة الوسطى ، ثم نزل بعدها سهلا قريبا من البحر ، قد حصنته الطبيعة أحسن تحصين ، وبه مدينة قديمة العهد اسمها « عرقة » ، فضرب الصليبيون معسكرهم قريبا غير بعيدين عن أسوارها .

- ١٤ -

وعرقة هذه هى إحدى مدن ولاية قينيقية ، وتقع على مرتفع شديد المناعة عند سفح جبل لبنان ، وتبعد عن البحر مسافة أربعة أو خمسة أميال ، ويمتاز السهل الفسيح الذى توجد فيه بخصبه وكثرة خيراته ، ومراعيه الفسيحة الرائعة ، كما تكثر به القنوات المائية ، وتقول الروايات القديمة أن اسمها مشتق من اسم مؤسسها « ارادىوس » سابع أبناء كنعان ثم تحرف هذا الاسم فى وقت متأخر الى Archis أرخيس .

نصب الصليبيون - كما قلنا معسكرهم أمام هذه المدينة ، ولم يكن ذلك منهم اعتباطا ولكن نزولا على نصيحة تضمنتها الرسائل

التي بلغت من بعض قومنا الذين كانوا في أسر العدو ، فقد كان هناك رهط من الصليبيين عوقوا رغم انهم في مدينة طرابلس الساحلية الرائعة التي تبعد مسافة خمسة أو ستة أميال عن عرقة ، ذلك أن قلة الميرة عند الصليبيين منذ بداية حصار مدينة أنطاكية حتى زمن متأخر بعد فتحها فرضت على هذا النقر ( من الصليبيين ) الضرب في أرياض تلك النواحي التماسا للطعام ، ولما كانوا لا يأخذون حذرهم في خروجهم فقد كان من الطبيعي أن يكونوا عرضة للوقوع في يد العدو ، وترتب على ذلك أنه ما من مدينة أو قلعة في تلك الناحية الا وكان بها من رجالنا نفر من الأسرى الذين كان منهم في مدينة طرابلس - التي ذكرناها حالا - أكثر من مائتي أسير ، فلما سمعوا أن جيش الصليبيين آخذ في الاقتراب بعثوا الى القادة يحذرونهم أن تغترب عرقة ، بل يتحتم عليهم حصارها بكل السبل ، إذ من اليسير عليهم الاستيلاء عليها في أيام قلائل ، والا ففي مقدورهم أن يستخلصوا من والى طرابلس مبلغا كبيرا من المال ثمنا لمجاورتهم مدينة عرقة دون أخذهم أياها ، كما أنهم يستطيعون حين وضعهم شروطهم أن يخلصوا من بها من اخوانهم المعتقلين ، ونفذ الصليبيون هذه الوصية فزحفوا في الحال على مدينة عرقة ، وضربوا مخيماتهم حولها ، وشرعوا في حصارها ، واضعين نصب أعينهم أمرين : أولهما معرفة مدى صحة الخبر الذي جاءهم ، وثانيهما أن يشغلوا أنفسهم بشئ ما أثناء انتظارهم بقية الزعماء الذين كان من المتوقع حضورهم سريعا في أعقابهم .

- ١٥ -

غادر المعسكر مائة فارس وطائفتان من المشاة تقدران بمائتي رجل بقيادة « ريموند بيليه » سعيا وراء حاجات المعيشة الضرورية وبحثا عن العلف ، فلجوا في السير وأبعدوا حتى بلغوا

مدينة « أنطرسوس » (١٠) المعروفة عادة باسم طرسوس والتي تبعد  
عن عرقة مسافة عشرين ميلا .

وتقع « أنطرسوس » أو « Tortosa » « طرسوس » على  
ساحل البحر ، ويوجد على بعد ميلين تقريبا منها جزيرة صغيرة  
كانت بها في الأزمنة الموعلة في القدم مدينة « أرواد » (١١) القديمة  
التي ذاعت شهرتها على مدى عدة عصور ، ويشير حزقيال (١٢) النبي  
الى هذا المكان حين يكتب الى أمير صور فيقول : اهل صيدون  
وأرواد كانوا ملاحيك ، ويقول في موضع آخر (١٣) : « بنو أرواد مع  
جيشك على الأسوار من حولك ، والأبطال كانوا في بروجك » .

وقد استمد المكان الذي هو موضوع كلامنا الآن اسمه من  
المدينة القديمة التي كانت تدعى « أنترادوس » لأنها كانت واقعة مقابل

---

(١٠) وردت هذه المدينة في الترجمة الانجليزية باسم Antarados  
ثم وضع المترجمان مرادفا آخر لها هو Tortosa وبالرجوع الى  
فهرست المدن الملحق بكتاب :

Le Strange : Palestine under Moslems, P. 562, Vol. I,  
P. 602, Col. 2.

نجد أنه وردت المرادفات التالية :  
Antaralus, Antradas, Antarsus & Tartus

وقد أشير اليها كلها بكلمتي « أنطرسوس » وأنطرسوس .  
(١١) جزيرة « أرواد » - وتعرف أيضا باسم « رواد » - وأراديس  
Araddius وقد ورد ذكرها في سفر حزقيال كما سيورد وليم حالا  
وهي واقعة ( كما يقول الاسيرسي القرن الثاني عشر ) على مقربة  
من « أنطرسوس » ، انظر Le Strange : Op. Cit., PP. 399 — 400.

(١٢) حزقيال ٢٧ : ٨ .

(١٣) حزقيال ٢٧ ، ١١ .

المدينة الأخرى « أرواد » وكل من المكانين في ولاية فينيقية ومؤسسهما واحد هو « أرايديوس » أصغر أبناء كنعان بن حام بن نوح .



كانت الفصيلة من جيوش الكونت المشار اليه حالا قد تقدمت الى انطرسوس وهاجمتها أعنف هجوم ، فقاومها المواطنون بروح عالية فلم يسعف هذا الهجوم الصليبيين في الحصول على كثير مما كانوا يؤملون من ورائه ، ذلك لأنهم رأوا - وقد دخل الليل - ان يرجئوا كل عملياتهم الحربية الى صباح الغد حين ينضم اليهم رفاقهم الذين سوف يأتون في اثرهم في اليوم التالي ، مؤملين أن تكون هجمتهم التالية يومذاك أقوى مما عليه هجمتهم في يومهم هذا ، غير أن الخوف تسرب الى قلوب أهل البلد وخافوا ان وصلت الامدادات الى عدوهم تحت جناح الظلام أن يصبحوا هم عاجزين عن المقاومة ، غير قادرين على الصمود ، ومن ثم تسربلوا بالظلام وحملوا نساءهم وأطفالهم وكل ممتلكاته أيديهم وفروا الى الجبال يلتمسون فيها الأمان .

ولما بدت طلائع الفجر الوليد حمل الصليبيون سلاحهم ، وهم لا يدرون شيئاً عما جرى من الأحداث تحت جناح الدجى ، وراح كل واحد منهم يصيح بصاحبه منتشياً ، وزحفوا على المدينة لاتمام هجومهم الذي بدأوه بالأمس ، غير أنهم لما قاربوها رأوها خاوية على عروشها فدخلوها وقد زایلتهن الرهبة ، واقتحموها بقلوب شجاعة لا تحس خوفاً ، وأسعدهم الحظ إذ عثروا على كميات ضخمة من المثونة والغنائم ، وانقلبوا الى خيامهم فرحين بما أصابته أيديهم ، وقصوا على رفاقهم كل ما جرى لهم أثناء غيابهم عنهم . ولقد اترع نجاح هذه الحملة قلوب الجيش كله بالفرح الطاغى .

واهل شهر مارس فاقتررب اليوم المقسوم لتابعة رحلة الحج ،  
واذ ذلك شسرع من كان قد تخلف فى انطاكية من الصليبيين فى  
الضغط الشديد على الزعماء لحملهم على بدء السفر ، وراحوا  
يلصون على « جودفروى » دوق اللورين وروبرت كونت فلاندرز  
والقائد الآخر<sup>(١٤)</sup> أن يتهينوا للخروج وقيادة الناس الذين امضهم  
الشوق للوفاء بايمانهم التى قطعوها على انفسهم<sup>(١٥)</sup> ، ولهجت  
المسنتهم بالقناء على ما عليه كونت تولوز ودوق نرماندى وتانكريد  
من اخلاص راسخ ، واطنبوا فى مدح ما ايداه هؤلاء القادة من  
العطف على شعب الرب حين قادوه اياما طويلة قيادة صادقة فى  
طريق السيد . وقد اثارث هذه الكلمات وامثالها خادم همة القادة  
الذين ذكرناهم حالا ، فحسرتهم للعمل ، فاخذوا فى اعداد متاعهم  
وكل ما يحتاجه سفرهم هذا ، واستصحبوا معهم جميع الفرسان  
والجند المشاة ، وقد فاضت نفوس الجميع بالرغبة العارمة فى  
السير فى الطريق المؤدى الى بيت المقدس ، فلما كان  
اليوم الاول من مارس ، تجمع فى اللانقية بالشام خمسة وعشرون  
الف محارب فى احسن عدتهم الحربية تحت قيادة الزعماء المذكورة  
اسماؤهم من قبل ، ورافقهم بوهيموند وجيشه حتى اللانقية ، ولم  
يستطع مزاملتهم الى ما بعدها ، او اطالة مكثه فى ذلك الموضع حتى  
لا يترك انطاكية - التى استحوذ عليها منذ قريب - من غير راع  
قوى ، اذ ما كان لها أن تظل ولو لفترة وجيزة بلا حام لها ، يدفع

---

(١٤) المقصود بكلمة « الآخر » هنا الكونت ريموند الصنجيلى ، كما  
سيرد بعد قليل .

(١٥) يقصد بذلك ما كانوا قد تعاهدوا عليه من الخروج والزحف الى  
بيت المقدس والوصول الى كنيسة القيامة .

عنها غائلة الأعداء (١٦) المحيطين بها من كل جانب ، لكن تذكره محالفته الزعماء الآخرين وروابط الصداقة التي قامت بينه وبينهم وهم جميعا فى طريق السيد دعاه الى مرافقتهم حتى اللاذقية ، مخلصا لهم كل الاخلاص ، ومبديا تجاههم كل ضروب المجاملة والركة ، مما عمق ذكراه على الدوام فى نفوسهم حتى بعد افتراقهم بعضهم عن بعض ، فلما بلغوا جميعا اللاذقية فارقهم ، وودع الزعماء بكبد تتفطر أسى وعيون دامعة ، ثم استأذنهم فى الرحيل وعاد ليولى المدينة صادق عنايته •



واللاذقية من أجمل المدن الساحلية المطلة على البحر ، وهى ذات تاريخ موغل فى القدم ، وسكانها من النصارى ، كما أنها المدينة الوحيدة بالشام الخاضعة لسيادة الامبراطور الاغريقى ، وقد جاءها واحد اسمه « جينمار » من أهل بولونيا ، وكان قد أرسى كما ذكرنا من قبل (١٧) بأسطوله فى مدينة طرسوس من أعمال قيليقية وقت أن كان بلدوين - أخو الدوق جودفروى - يحتل هذه المدينة •

وقد فشل جينمار « فى محاولته الاستيلاء على اللاذقية وادخلها فى طاعته لعدم توفر القوات الكافية تحت يده اذ ذلك ، فامسك به أهل البلد وزجوا به فى الحبس مع جميع من معه تقريبا •

---

(١٦) اذ كانوا يعدون انطاكية هذه اللحظة تابعة لهم ، وكانوا يتوقعون أن يردها الصليبيون اليهم بعد فتحهم اياها تنفيذا للاتفاق البرم بين الطرفين ، انظر ترجمتنا لكتاب المكباد للاميرة « أنا كومنين » ، راجع أيضا Chalandon, Alexius Comnènes I.

(١٧) راجع ص ٢٤٤ من الجزء الأول من ترجمتنا هذه •

فالتمس الدوق جودفروى من الحاكم ووجوه رجاله ان يطلقوا سراح «جينمار»، وكان الدافع له الى ذلك ان جينمار هذا كان قادما (١٨) من أرض جودفروى ، هذا بالإضافة الى ما أداه من خدمة جليلة لأخيه بلديون فى طرسوس ، فاستجاب اهل اللانقية للدوق اذ كانوا لا يجرون على مخالفة كلمة واحدة مما يقول ، وزادوا فمنا على أسيرهم جينمار بفك سراحه هو وجميع رفاقه ، كما أسلموا الى الدوق الأسطول الذى جاء فيه هؤلاء الناس ، فبادر جودفروى بإعادة جينمار فى لحظته هذه الى قيادة سفنه ، وأشار عليه ان يتابع رحلته بحرا فى خط يوازى تقدمه هو ذاته برا ، فاطاعه جينمار فيما أشار به عليه .

## - ١٧ -

خرج الجيش بعدئذ من لانقية الشام وقد اشدد بأسه بالمسيحيين من أهل تلك المدينة ، كما جاء غيرهم من انطاكية وقيليقية ومن تلك الناحية ممن لم يكونوا قادرين عن قبل على المغامرة لأمر كانت تشغلهم ، فانضموا هم أيضا الى الجيش وساروا برا مصائبين للساحل حتى بلغوا مدينة « جبلة » المعروفة أيضا باسم « جبيلين » والواقعة على بعد اثنى عشر ميلا من اللانقية ، فعسكروا متحلقين حول المدينة وشرعوا فى عمليات الحصار فترة من الوقت .

وإذ كانت هذه هى أولى المدن الساحلية الخاضعة لنفوذ خليفة مصر ، فقد جاء واليها بصحبة نائبه الى الدوق يعرض عليه ستة آلاف قطعة من الذهب ، الى جانب العديد من الهدايا ان رفع لحصار عن المدينة ، لكنه لما رأى ازدياء جودفروى لعرضه الخسيس

---

(١٨) انظر الحاشية السابقة ، ص ٢٤٤ ، ص ٤ من الجزء الاول .

وأنه ليس بالرجل الذى يقبل الرشوة فقد سلك طريقا آخر ، اذ ارسل مبعوثين من قبله الى كونت تولوز لما يعرفه فيه من الطمع ، وعرض عليه نفس القدر من المال ان هو انتزع المدينة من يد الدوق ، ويقال ان الكونت قبل هذه الرشوة سرا ، لكنه ادعى ان جيشا كثيفا من عسكر العدو بقيادة كربوغا موشك على المجيء من ارض فارس ، انتقاما للأهوال التى حافت ببني جلدتهم الموجودين فى انطاكية ، كما ادعى أنهم يتأهبون لمعاودة قتال قواتنا من جديد ، وعلى مجال اكبر من حربيهم السابقة ، وزعم ( ريموند كونت تولوز ) انه تلقى هذه المعلومات المفصلة والموثوق بها من رسل لايمكن الشك فى صدق ما يقولون .

ثم بعث بأسقف « البارة » الموقر على رأس سفارة الى الدوق والى كونت فلاندرز ، وأرسل معه كتابا تلح عليهما الحاحا قويا برفع الحصار عن « جبلة » والاسراع لدرء الخطر المشترك بدافع مايبينهم من الحب الاخوى ، فما كاد القادة يعلمون من ظاهرا الأمر ان اخوانهم مههدون بمثل هذا الخطر حتى بادروا بحسن نية الى فك الحصار والزحف فى الحال ، وأسرعوا فى سيرهم فاجتازوا بفالينيا إحدى المدن البحرية الواقعة تحت حصن المرقب ، ثم ساروا فى « مراقبة » وهى أول مدينة فينيقية يصادفها القادم من الشمال ، ثم وصلوا بعد ذلك الى انطربوس المسماة أيضا طربوس فى الاقليم المذكور أعلاه ، والواقعة هى الأخرى أيضا على ساحل البحر . فابصروا المكان مقفرا من أهله ، ثم أعجبتهم جزيرة مجاورة فى مواجهة المدينة من الناحية الغربية ، وقد رست بعض سفننا فى إحدى المرافئ الملائمة ، واستفاد الصليبيون اذ سلكوا اقصر الطرق من طربوس حتى أصبحوا بعد أيام قلائل بكامل جيشهم أمام أسوار « عرقة » فهب تانكريد لاستقبالهم ، وشرح للزعماء كل تفاصيل



خيانة الكونت ، فلما فرغوا من الانصات الى ما قاله تانكريد نصبوا معسكرهم على حدة ، وعلى مسافة بعيدة بعض الشيء من معسكر القوات التى سبقتهم •

سرعان ما تبين للكونت تغير قلوب الزعماء الآخرين عليه ، فراح يصلهم بالهدايا ويبذل الجهود الكبيرة لاسترضائهم ، ومالبث أن استمالهم اليه بهداياه التى أصلحت ذات البين بينه وبينهم ، ولم يشذ عنهم فى ذلك سوى تانكريد الذى لم يكف عن رمى الكونت بكل تهمة نكراء •

على أن جميع القوات أصبحت الآن حول عرقة متحدة كجسم واحد •



كان الكونت ( ريموند ) قد أعد كل عسكره أمام هذه المدينة قبل وصول الدوق ببضعة أيام ، فلم تأت جهوده هذه كلها ثمرتها المرجوة بل ضاعت هباء ، غير أن مجيء القادة الآخرين فتح له باب الأمل فى الاستيلاء على المدينة فى يسر وسهولة ، وفى الوصول الى الغاية المنشودة من جراء هذا الحصار المرهق ، بيد أن الخاتمة جاءت على غير ما كان يطمع فيه ، ذلك لأن الرب كان قد أمسك رحمته عن خطة الصليبيين قبل وصول هذه القوات وبعد وصولها ، فطالما اغاروا على المدينة لكن بلا جدوى ، فتفتنوا فى ابتداع وسائل يضايقون بها المحصورين كنقبهم السسور ، لكن ما كان أكثر العقبات التى اعترضت طريقهم فأذهبت مساعيهم أدراج الرياح ، واتضح لهم أن العناية الالهية تخلت عنهم فى حصارهم هذا لعرقة ، وأدركوا أن

من هلك من رجالهم انما هلك من غير طائل ، وأن السراة الامجاد  
الذين ضحوا بحياتهم انما ضحوا بها من غير فائدة •

وشاء الحظ العاثر أن يلقي نفس هذا المصير اثنان من نوى  
الشرف الصاعد فيهم ، فأما أحدهما فهو « انسلم دى بيمونت » وكان  
أخ غمرات لا يهدأ عن خوض غمار الحرب فاستحق خلود الذكر ،  
وأما الآخر فهو « يونس دى بلازون » الرفيع القدر وأحد أصدقاء كونت  
تولون العالى المنزلة ، وقد لقي هذان مصرعهما من قذيفة حجر  
أصابتهما ، وزيادة على ذلك فقد عوق الناس فى عرقة رغم انوفهم ،  
لأن رغبته الوحيدة كانت تتمثل فى اتمامهم الحج الذى نهضوا من  
أجله ، ولم يعد يعنيتهم أمر حصار البلد ، ولا يهمهم ماذا تكون نتيجة،  
لاسيما بعد وصول الدوق ، حتى ان أتباع الكونت وأصدقائه الخلق  
ممن جاءوا فى معيته قد اقاموا هناك على كره منهم ورغم ما تلميحهم  
ضماثرهم ، ولم تكن اقامتهم هذه الا طاعة لمشيئة الكونت القوية ،  
حتى انتهى الأمر بهم أخيرا الى أن دبروا خطة انسحابهم ، مؤملين  
من وراء ذلك أن يشاطرهم الكونت ضجرهم فينهج نهج القادة  
الأخرين ويقتفى أثرهم فى زحفهم فى طريق السيد •

## - ١٨ -

فى هذه الأثناء اثير من جديد موضوع الحربة التى عثروا  
عليها فى انطاكية ، وتساءلوا : أحقا هى الحربة التى فجرت الدم  
والماء من جنب المسيح ؟ أم أن الأمر كله مجرد خدعة ؟ وتشكك  
الناس فى الخبر ، بل وتبليت خواطر القادة فلأكد البعض أنها كانت  
نفس الأداة التى اخترقت جنبه ، وهو مرفوع على الصليب ، وما  
كان كشفها الا لأن العناية الالهية قد أرادت أن تشد عزائم الناس ،

وقال آخرون بل هي برهان صريح على خبث الكونت وانها حيلة احتال بها لخدمة مآربه .

كما قالوا ان المؤلف الحقيقي لهذه القضية التي صارت مثار جدل انما هو رجل اسمه « ارنولف » وكان صديقا واشبيننا لكونت نرماندى ، وكان يحيا حياة فاسقة شهوانية ، ويجد اللذة فى اثارة النزاع بين الناس على الرغم من انه كان رجلا عالما ، وسيرد الكثير عنه فى الفصول التالية .

ولقد ظلت هذه المسألة موضع جدل طويل بين الحجاج حتى انتهى الأمر أخيراً بقيام بطرس ( بارتلميو ) الذى زعم انه قد اوحى اليه بخبر الحرية ، وسأل القوم ان يوقدوا نارا كبيرة ، وقال لهم انه يعون الرب سيبدد شكوك المتشككين عن طريق التحكيم الفعلى للنار ، وأن ليس فى الأمر شئ من الاحتيال ، وسيؤكد لهم - رغم ظنونهم - أن الوحي الالهى هو الذى كشف عن هذه الحرية : عزاء للناس وسلوى لهم .

ومن ثم اوقدت نار عظيمة اثارت حرارتها خوف الواقفين حولها ، وكان ذلك يوم الجمعة السابق لعيد القيامة المجيد ، وفى هذا اليوم الذى نقرأ عنه أن مخلصنا تعذب فيه من أجل خلاصنا اجتمع الناس قاطبة : عامتهم وخاصتهم ، صغبرهم وكبيرهم ، ليشهدوا التجربة الحية بشأن هذا الموضوع الهام ، فتطوع لدخول هذه التجربة الشديدة الخطورة الرجل المدعو «بطرس بارتلميو» ، وكان خوريا قليل الحظ من التعليم ، قد أجمع الناس على سداخته وإخلاصه ، فتوجه بالخطاب أول ما توجه الى الجنود الذين تجمعوا حوله ، وتقدم حاملا فى يده حرية المسيح ، واقتحم النار فاجتازها ولم يبد للناظرين أن قد مسه ضرر ولا حاق به اذى .

غير أن عمله هذا لم يفشل فحسب في إزالة الشك من عقول الناس ، بل انه اثار مشكلة أكثر خطورة ، إذ مالبث بطرس هذا أن مات بعد أيام قلائل ، مما حدا ببعض لأن يعلن أن تجربة النار هذه أدت الى هلاكه قبل أن يحين أجله ، وأنه كان سبب سمار نفسه لمعاونته على التدليس ، ودلل هذا البعض على صدق ما يقولون بأن مظاهر الصحة والقوة كانت بادية عليه قبل دخوله هذه التجربة .

وادعى آخرون أنه خرج من النار سالماً معافى ، ولكن حدث أن تحمس الناس فاندفعوا اندفاعاً قوياً نحوه وتكاثروا عليه ، فاصابه منهم اذى افضى الى موته .

وهكذا فإن الموضوع الذى شب حوله الجدل لم يحسم فيه برأى قاطع ، بل بقى على النقيض أكثر من ذى قبل .

## - ١٩ -

في غضون هذا الوقت عاد الى زعمائنا المبعوثون الذين كانوا قد اوفدوهم استجابة لرجاء الرسل المصريين الذين يعثهم - كما ذكرت من قبل - خليفة مصر اثناء حصار انطاكية ، ولقد ظل رسلنا هؤلاء في ذلك القطر مدة عام قسراً وحيلة ، فلما عادوا عادوا ومعهم رسل من امير المصريين مزودين برسائل يختلف قواها هذه السنة اختلافاً بينا عن قدى ما تضمنته الرسالة السابقة ، ففي خلال فترة هذا العام بذلوا اشد الجهد واصدقه لاكتساب ود قادتنا ، راجين وقوفهم الى جانبهم ضد غطوسة الترك وعنجهية الفرس المتناهية . أما الآن فقد تغير ذلك كله تمام التغيير ، وراحوا يلوحون بأنهم يسبقون فضلاً كبيراً على الصليبيين حين ياذنون للحجاج غير

المسلحين بالذهاب الى بيت المقدس فى زمر تتألف كل واحدة منها من مائتين أو ثلاثمائة حاج ، ثم يعودون سالمين بعد اتمام حجهم •

غير أن قادة القوات الصليبية عدوا هذه الرسالة اهانة لهم ، وأرغموا المبعوثين ( المصريين ) على العودة حاملين الرد بأن الجيش لن يرضى بالذهاب الى هناك فى فئات قليلة حسب هذه الشروط التى اقترحتها مصر ، بل انهم على العكس سوف يدخلون القدس كجيش موحد ويهددون مملكة مولاها •

كان السبب الذى أدى الى تغير موقف المصريين قد نشأ مما جد بعد انتصارنا فى أنطاكية ، إذ كان الترك حينذاك يملون بظروف حرجة ، مظهرها تزعزع قواهم الحربية فى كافة أرجاء الشرق ، وتدهور سمعتهم الى الحضيض بعد أن كانت قد بلغت الذرى ، فمأحاربوا أمة من أهم الأرض الا ودارت عليهم الدائرة ، مما ترتب عليه تصاعد قوة ملك مصر شيئاً فشيئاً وعلو نجمه على نجم الترك ، ثم مالبثت جهود أمير معين لهم هو ( الأفضل ) القائد العام للجيش المصرى أن أدت الى سلب مدينة بيت المقدس من أيدي الترك بعد أن كانوا قد انتزعوها من المصريين قبل ذلك بثلاثين سنة •

حينذاك رأى المصريون تدهور قوة خصومهم الترك بعد أن كان العرب يداخلهم منها ، باعتبارها تفوق قوتهم ، ويرجع السبب فى هذا التدهور الى ما قام به الصليبيون من عمل أدى الى سقوط بأس الترك الى الحضيض ، ومن ثم كان هذا سبباً فى ازدياد المصريين للمساعدة تأتيهم من جانب قومنا ، بعد أن كانوا حريصين كل كل الحرص عليها ، جادين كل الجد فى طلبها •

كذلك قدم رسل من قبل امبراطور القسطنطينية يشكون من الشكوى من مسلك يوهيموند، ويعلنون انه خالف شروط الاتفاق الذى كان قد أبرمه مع الامبراطور ، حين أعلن عزمه على الاحتفاظ بانطاكية ملكا خالصا له ، وبذلك يكون قد حثت بيمين الولاء الذى قطعه على نفسه ، ووقف هؤلاء الرسل وسط الزعماء معلنين أن جميع من مروا عبر القسطنطينية قد ادوا يمين التبعية لمولاهم ، وانهم قد اقساموا وايديهم على الكتب المقدسة الا يستبقوا لانفسهم قلعة أو مدينة كانت تابعة من قبل للامبراطورية ، حتى ولا القدس ذاتها ، وكذلك جميع الأماكن التى يستولون عليها الا ردها فى الحال الى الامبراطور يدبر بنفسه شئونها ، ثم سككت المبعوثون ( الاغريق ) عن غير هذا من شروط الاتفاق .

ومن الجلى الواضح انه كان قد تم مثل هذا الاتفاق بين الامبراطور والقادة فى القسطنطينية ، على انه فى ختام هذا الاتفاق اضيف شرط ينص على أن الكسيوس سوف يلحق بهم من غير توان بكل بطانته ، وبقوة كبيرة من عسكره ، وأنه عمدهم ومعينهم بما يكونون فى حاجة اليه ، لذلك رد القادة باجماع الآراء على مطلب الصفراء بأن الامبراطور هو أول من شجب الشروط التى اتفق عليها ، وعلى ذلك فالواجب الذى ليس غيره من واجب هو أن يتحمل خسارة ما كان يحق له حسب شروط الاتفاق ، اذ لا عدل فى الوفاء بعهد مع شخص سلك مسلكا مناقضا للعهد الذى نص فيه على أن يلتزم الامبراطور بجمع جيوشه والسير فى اثر القادة حالا فى زحفهم ، وأن يهيئ فرصة دائمة للحجاج للمتاجرة مع السفن القادمة بحرا ، وأن يعمل على تقديم وفرة من السلع للبيع لهم جميعا طوال سيرهم ،

ولكنه تجاهل عن عمد هذه الشروط ولم يف بها رغم أن الوفاء بها كان يسيرا عليه . ومن ثم فأنهم يحبون أن يقرروا له أن الاجراء الذى اتخذه بشأن انطاكية يجب أن يعتبر قرارا نهائيا لا رجعة فيه ولا نكوص عنه ، لأنهم لم يفعلوا الا ما تجيزه لهم حقوقهم ، يضاف الى ذلك أن تنازلهم عن انطاكية بمحض ارادتهم لمن ارتضوه اميرا لها يجعله حريا بتملكها وتوارثه اياها للأبد .



ولقد بذل رسل الامبراطور جهودا شاقة رجاء حمل الجيش على انتظار حضور مولاهم الذى سيكون يوم أول يوليو ، وأضافوا الى ذلك قولهم انه سوف يصبل كل الزعماء بالهدايا الجمّة، وسيصرف أجورا مجزية للعسكر تمكنهم بلا شك من أن يعيشوا عيشة شريفة ، لذلك عقد الزعماء مؤتمرا لبحث هذا الموضوع ، لكنهم اختلفوا حوله اختلفا جديا فيما بين بعضهم والبعض الآخر ، فكان من رأى كونت ترلوز أن مصالحهم يقتضيهم انتظار قدوم الأمير الكبير ( الكسيوس كومنين ) ، وراح الكونت يعضد هذه الفكرة ، وربما كان صادرا فى ذلك عن ايمان بها ، أى ربما كان بهذا الادعاء يحاول تعطيل القادة والجند حتى يفرغ من غزو المدينة التى كان لا يزال يحاصرها ، اذ كان يدرك مدى العار الذى يلحقه والشبنار الذى يمسّه ان لم ينجح فى مشروعه ، أو عجز عن الاستمرار فى تنفيذه .

وكان هناك آخرون يرون رأيا يخالف هذا الرأى كل المخالفة ويعتقدون انه من الأصوب الا يتأخر الحجاج عن مسيرة حجهم التى بدأوها ، فتمامها يؤدى فى النهاية الى خاتمة موفقة للمشروع الذى تحملوا المشاق الجمّة من أجله ، وكان قرار هذا الفريق الثانى قائما على تجنب حيل الامبراطور الماكرة وكلماته المعسولة التى جربوها

طويلا ، وأن قرارهم هذا أجدى عليهم من أن يلقوا بأنفسهم من جديد  
فى متاهات مراوغاته الماكرة التى قد يجدون من الصعب تخلص  
أنفسهم من حبالها أن هم سقطوا فيها •

ولقد نجم نزاع بين القادة حول هذا الموضوع ، إذ كانت  
رغباتهم متباينة يستحيل التوفيق بينها •

وكان والى طرابلس قد عرض من قبل قدرا كبيرا من المال  
على الصليبيين ، عساهم يرفعون الحصار عن بلده ، وينزحون  
بقواتهم ، أما الآن - وقد علم بالخلاف الناشب بين قادة الجيش -  
فانه لم يكتف بالتراجع عن مدهم بالمال الذى كان قد تعهد لهم به ،  
بل زاد فصارح لأن يكون البادئ بمحاولة مواجهة الصليبيين وتجربة  
حظه فى محاربتهم اياهم •

لكن ترتب على ذلك أن اجمعوا بلا استثناء على النهوض لقتاله ،  
فخرجوا وقد خلفوا وراءهم لحماية المعسكر ( فى عرقة ) أسقف  
« البارة » ومعهم بعض من الزعماء المتمرسين بفنون الحصار • أما  
بقيتهم فقد صفوهم للمعركة وزحفوا بهم شطر طرابلس ، فوجدوا  
والها فى انتظارهم هو وأهلها ، فأخذت الحماسة الفرسان والمشاة  
إذ أخذوا اماكنهم أمام المدينة متاهيين لقتالها ، أما كونت تولوز فقد  
ظل أكثر من شهرين متتاليين يحاول عبثا الاستيلاء على عرقة فلم  
تجده محاولته هذه نفعا ، بل راح الطرابلسيون ينظرون الى  
الصليبيين نظرة ازدراء ، وأخذ خوفهم منهم يتناقص شيئا فشيئا ،  
وتلاشى ما كانوا يظنونونه من شجاعة هؤلاء القوم ، لاسيما وقد قامت  
البيئة على انحرافهم عن العزم القوى الذى كانوا يظهرونه •

\*\*\*



ولما بلغ الصليبيون طرابلس وأبصروا قوات العدو وقد أعدت صفوفها لقتالهم بأدروهم في الحال بكرة غاضبة ، أدت منذ اللحظة الأولى الى بث القوضى في عسكرهم وحملوه على القوار ، كما أن أصرار الصليبيين القوي أرغم الأماي على الهروب الى المدينة يرتجون الاستخفاء بها ، ولكن الصليبيين لم يكفوا عن مطاردتهم حتى قتلوا منهم سبعمائة شخص ، ولم يفقد من عسكرنا غير ثلاثة رجال أو أربعة ، وهنا كان الاحتفاء بعيد الفصح يوم ١٠ إبريل .

- ٢١ -

ثم عادوا الى معسكرهم بعد أن واثام النصر ، واذ ذاك بادر الناس قاطبة لرفع صوتهم عاليا مطالبين بوجوب تخلي القادة عن هذا الحصار المدمر ، وبضرورة البدء بالسير الى بيت المقدس ، فالكل مشوق للزحف ، وقد أتى هذا الأصرار العنيد أكله المرجوة حين قرر الدوق وكونت فلاندرز وكونت نرماندى وتانكريد تقويض المعسكر وحرقه أرضاء للجماهير ورفع الحصار عن عرقة ، غير أن كونت تولوز رفض رفضا باتا التخلي عن خطته ، وراح يبذل غاية جهده في مقاومة ما قرره الزعماء ، بيد أنهم ضربوا بمعارضته عرض الحائط ، ومضى الزحف في طريقه شطر طرابلس لتعاود مسيرة الحج ما انقطع منها ، وكان من أكبر المتحمسين لتنفيذ هذا القرار رهط كانوا منذ البداية في معسكر ريموند ( كونت تولوز ) لكنهم انفصلوا عن أصحابهم وساروا متحمسين وراء القادة الذين نكروا حالاً .

ولما تكشف للكونت ما فعله أصحابه ، وأدرك فشل كل ما يبذله لهم من وعود لصرفهم عن المسير ولأرجاعهم اليه لم يجد بدا من الخضوع للضرورة. وما يفرضه الواقع ، فقتبغ الآخرين ولكن على

كره منه ، وسار وساروا حتى اذا صاروا على بعد خمسة أميال  
تربيا عن مدينة طرابلس نصبوا خيامهم امامها ، فتخلى حاكم المنطقة  
الموكول اليه النظر فى شئون الخليفة بها عن مسلكه المتعجرف الذى  
أظهره قبل ذلك الوقت بقليل ، حين حاول أن يتعامل مع قوادنا معاملة  
النم للند ، فأرسل سفارة لأجراء مفاوضات الصلح وعرض خمس  
عشرة ألف قطعة ذهبية الى جانب هداياه من الجياد والبغال والحريين  
والأواني الغالية الثمن ، كما وعد برد جميع الأسرى الصليبيين  
الذين كانوا رهس قبضته ، فرضى الزعماء أن يغادروا ولايته على  
هذه الشروط . ثم زادوا على ذلك بأن وافقوا على التخلي له فى  
أثناء مسيرهم عن المدن الثلاث التابعة له ، وهى عرقة وطرابلس وجبيل  
بملحقاتها ، ثم زاد الوالى على هداياه التى ذكرناها فأرسل من لئنه  
الى الصليبيين قطعانا من الماشية والأغنام وكميات وفيرة من الزاد  
حتى لا يحملهم نقص الطعام على العيث فسادا فى المزارع التى  
يمرون بها ، وانزال الأذى بالفلاحين القائمين بزراعة الأرض هناك .



وكان هناك طائفة معينة من نصارى الشام تعيش على قمم  
جبال لبنان الشامخة التى تطل ذراها العالية على المدن الواقعة الى  
الشرق كما ذكرت حالا ، وجاء هؤلاء النصارى (المعروفون بالمارونيين)  
مهنتين الحجاج ومبدين لهم حبهم الأخرى ، ولما كانوا على دراية  
تامة بالمنطقة وما حولها فقد استدعاهم القادة مستفسرين منهم  
— باعتبارهم أهل خبرة بالناحية — عن أسلم الطرق وأيسرها الى  
بيت المقدس ، فصدقهم هؤلاء السوريون القول ودلوهم على الدروب  
المختلفة المؤدية الى حيث يقصدون ، وبينوا أطوالها ، ثم زكوا لهم  
فى النهاية طريق الساحل لأنه أقصر الدروب المباشرة الى وجهتهم ،

ولأن الحجاج - ان سلكوا ما اشاروا به عليهم - أمكنهم الحصول على العون من سفنهم التي سوف تتبع الجيش في تقدمه .

لم يكن الأسطول الصليبي قاصرا على سفن جينمار ورفاقه التي قدمت من فلاندرز ونورماندى وانجلترا كما قلنا ، ولكن كان هناك أيضا شوان من جنوة والبندقية واليونان ، وان كانت أغلب السفن قادمة من قبرص ورودس وغيرهما من الجزر وهي محملة بشتى صنوف البضائع ذات الفائدة القصوى لكتائبنا .



وبالإضافة الى من ذكرنا من النصارى الشاميين فقد استعان الحجاج برجال من أهل بيت والى طرابلس يدلونهم على الطريق ، فساروا بهم فى محاذاة الساحل ، الى جانب من استعانوا بهم من نصارى الشام الذين ذكرناهم ، فساروا بهم فى محاذاة الساحل جاعلين جبال لبنان على يسارهم ، حتى اذا اجتازوا مدينة « جبيل » عسكروا على شاطئ نهر قرب مكان اسمه « ماروس » فتلبثوا به يوما فى انتظار القادمين وراءهم من أتباعهم الضعاف الخائرى القوى وممن لم تسعفهم صحتهم بمضاماتهم فى سرعة سيرهم .

- ٢٢ -

فلما كان اليوم الثالث نصبوا معسكرهم امام مدينة بيروت على شاطئ نهر يمر بها ، فهاداهم واليها بالمال ، واهدم بكيات وفيرة من المؤونة ، ليحملهم على كف أيديهم عن التعرض للمحاصيل والأشجار ، فاقاموا هنا ليلتهم هذه مستجمعين ، حتى اذا طلع اليوم التالى بلغوا مدينة صيدا حيث نصبوا خيامهم على طول شاطئ

النهر ليتوفر عندهم الماء ، ولم يقدم حاكم هذه المدينة لقوادنا أى ضيافة ولم يبد لهم ودا ، ولست أدري دافعه الى ذلك الموقف ، الا أن تكون شدة وثوقه بقوته واعتماده الكلى عليها حملاه على مضايقة الجيش ، رغم أنه لم يوفق فى خطته هذه ، ولما ضاقت صدور بعض رجالنا نزعاً بهجمات الأماهى المتكررة عليهم ، ولم يعد فى قوس صبرهم منزع لاحتمالها كروا على الخصم كرة قتلوا فيها نفراً من رجاله ، وحملوا بقيتهم على الارتداد الى داخل المدينة ، وترتب على ذلك أن أمضى العسكر ليلتهم وهم فى هدوء لم يكدّر خاطرهم أى مكر من جانب العدو ، فلما جاء الصباح عزموا على البقاء حيث هم فترة وجيزة من الوقت حتى يسترد الناس بعض قواهم ، كما بعثوا رهطاً من رجالهم المسلحين بالأسلحة الخفيفة للحصول على ما يلزمهم من الطعام من الضواحي المجاورة ، فأصابوا غنيمة وفيرة وكثرة من الأغنام والماشية ، وعادوا بذلك كله سالمين لا ينقصهم غير واحد منهم اسمه « والتر دى فيرا » ألح فى البعد عنهم طلباً لمزيد من النهب ، فلم يقدر له الرجوع ولم يوقف له على خبر ، فاستولى الحزن الشديد على رفاقه إذ جهلوا مصيره .



كان الشطر الأول من طريقهم فى اليوم التالى يمر عبر اقليم جبلى بعض الشيء ، الا أن الزحف انتهى بهم الى ارض أكثر انبساطاً ، فمروا وعلى يمينهم مدينة أهل صيدا القديمة المعروفة باسم « ساريقا » التى شب فيها « ايليا » (١٩) رجل الرب ، ثم عبروا هذا النهر المتعرج حتى بلغوا مدينة صور عاصمة هذه المنطقة الشهيرة

والموطن القديم لكل من أجنور « وكادموس » ، وهنا نصبوا معسكرهم على مقربة من نبع الجنان المعروف ، وهو نبع غزير الماء يعد أعجوبة من أعاجيب الدنيا ، فامضوا ليلتهم هناك فى بساطينه الفسيحة التى تفيض بكل ما تشتهيه الأنفس من الطيبات ، ولما طلع الصباح تهيأوا ثانية للمسير بعد تغلبهم على ما صادفوه من صعاب الممر الضيق الواقع بين الجبال الشاهقة الارتفاع وبين البحر ، ثم نزلوا الى السهل القريب من مدينة عكا فنصبوا خيامهم على طول شاطئ نهر مجاور للمدينة التى سارع أهلوها وحاكمها لتقديم الهدايا اليهم ، وعقدوا سوقا على أحسن ما تكون السوق ، وبالحال والى فى اظهار صداقته نحو الزعماء وعقد معهم اتفاقا ووعدهم أنه مسلمهم مدينة عكا دون مقاومة ان هم نجحوا فى أخذ بيت المقدس وتمكنوا من الإقامة فى المملكة عشرين يوما بعد ذلك ، أو اذا استطاعوا هزيمة القوات المصرية .

ثم غادروا عكا سائرين فى طريق واقع بين جبل الكرمل والبحر ، جاعلين الجليل على يسارهم حتى بلغوا قيصرية التى هى ثانية مدن فلسطين العظمى المعروفة قديما ببرج ستراتون ، فعسكروا فيها على نهر ينبع من الأدغال القريبة منها ، وهنا على بعد ميلين فقط من قيصرية احتفلوا يوم ٢٨ مايو ( ١٠٩٩ م ) بعيد الفصح .

ثم تابع الحجاج سيرهم الشاق فى اليوم الثالث تاركين على يمينهم مدينتى أنتيباتريس ويافا ، وعبروا سهلا فسيحا ، ثم اجتازوا « اللتيريا » حتى بلغوا « اللد » التى هى « ديوسبوليس » فرأوا فيها القبر العظيم للشهيد جورج الذى يسود الاعتقاد أن بقاياها ثابرة هناك برحمة السيد ، وكان الامبراطور التقي جستنيان الخالد الذكر حاكم الرومان الأرثوذكسى قد أمر بدافع اخلاصه القوي بتششييد كنيسة فى هذا الموضع تمجيذا لذكرى هذا القديس .

غير أنه قبل قليل من وصول الصليبيين قام العدو - وقد توقع قدومهم - بهدم هذه الكنيسة وتسويتها بالأرض مخافة أن يحيل الحجاج أعمدتها الخشبية الطويلة المستعملة فى بنائها الى عدد وآلات رمى لك المدينة .



وعلم قوادنا أنه توجد على مقربة من موضعهم هذا مدينة رائعة تدعى « الرملة » فبعثوا اليها كونت فلاندرز مع خمسمائة فارس ليعرفوا على وجه التاكيد موقف أهلها وما يقترحونه من الشروط ، فاقترب هؤلاء الكشافة من المدينة فلم يخف أحد لمقابلتهم ، فدخلوها من أبوابها المفتوحة على سعتها ، فإذا هى خاوية مهجورة تماما من سكانها الذين لم تك تأجيلهم الأخبار بقرب الصليبيين منهم حتى أمضوا الليلة السابقة فى مغادرتها هم ونساؤهم وأبنائهم ، وحملوا معهم كل أمتعتهم ، فأصبحت المدينة خاوية على عروشها ، فبادر الكونت ( دى فلاندرز ) فى لحظته هذه بإرسال رسول الى العسكر حاملا اليهم هذا الخبر ، ومشيرا عليهم بالإسراع الى المدينة ما وسععتهم السرعة ، ومن ثم فانه ما كاد الصليبيون يفرغون من صلواتهم المعتادة حتى زحفوا على الرملة وظلوا مقيمين بها ثلاثة أيام ، ينعمون بما فيها من غلال ونبيذ وزيت .

ثم جاءوا الى رجل نورماندى المولد من أسقفية « روان » اسمه روبرت ورسوموه أسقفا على الكنيسة الموجودة فى ذلك الموضع ، ومنحوه مدينتى اللد والرملة ومايتبعهما من النواحي ، وجعلوها منحة لا تسترد أبدا ، وبذلك أهدوا مخلصين أولى ثمار جهودهم الى الشهيد جورج العظيم .

فى هذه الأثناء ترددت الأخبار محذرة سكان بيت المقدس باقترابنا منها ، فأدركوا إدراكا صادقا أن ليس لهذا الحشد الكثيف الذى قيل باقترابه منهم من هدف سوى الاستيلاء على مدينتهم ، فلم يدخروا وسعا ، ولا تراخت عزائمهم عن تحصينها ، ونافس بعضهم بعضا فى احضار وجمع كل ما استطاعوه مما يلزمهم من الطعام ومن شتى صنوف السلاح والخشب والحديد والصلب ، أو فى كلمة واحدة بكل ذى جدوى لمن هم تحت الحصار .

وكان صاحب مصر قد نجح - فى خلال هذه السنة - فى استرداد سيادته على مدينة القدس بعد أن كانت فى أيدي الترك ، وبسط نفوذه عليها ، لذلك ما كاد يعلم بمقادرة جيشنا لأنطاكية حتى أمر القوم أن يجعلوا كل العجلة بأصلاح جميع أبراج المدينة المقدسة وترميم ما يحتاج الى ترميم من أسوارها ، ثم عمل على كسب ولاء سكانها له ، فأمر بأن تصرف لهم الأجور السخية من خزانته الخاصة، وأن يسمحوا نهائيا فى ما عليهم من الضرائب والجمارك ، واذ رغب الأهالى فى الاستفادة من مثل هذه الامتيازات والعمل على ما فيه سلامتهم وخيرهم فقد كرسوا انفسهم لاطاعة الرغبة الخليفية ، فاستدعوا اليهم سكان المدن المجاورة لهم ، واعتنوا بتقوية وسائل الدفاع عن المدينة فحشدوا الكثيرين من الرجال الأقوياء المسلمين أكمل تسليح .

واجتمع الكل وهم يد واحدة فى ساحة المسجد الفسيح الأركان ليتدبروا ما يفعلون ازاء ما يتوقعون حدوثه ، ولينمئوا - أن أمكن - تقدمنا ، فقرروا الوثوب على جميع السكان النصارى وهدم كنيسة القيامة من أساسها وكذلك قبر السيد الموجود هناك حتى يكون ذلك

حائلا فى المستقبل دون مجيء هذا السيل العرم من الحجاج الذين يتقاطرون زرافات بعضها فى اثر بعض لزيارة هذه البقاع وللصلاة فيها ، غير أنهم لما أخذوا يقدرّون ما قرروه خافوا أن يزيد هذا العمل من كراهية الصليبيين لهم ، وقد يحركهم هذا على القيام بمحاولات اشدّ عنفا للقضاء على أهل بيت المقدس ، ومن ثم تغيرت هذه الخطط فعمدوا الى اغتصاب كل ما بيد سكانها النصارى من مال ومناح ، وفرضوا عليهم دفع غرامة قدرها أربع عشرة ألف قطعة من الذهب تجبى من البطررك صاحب الولاية اذ ذاك فى مدينة القدس ، ويشاركة فى سداها سكانها النصارى وأهل الأديرة الموجودة فى تلك الناحية •

على أن جميع ما كان يملكه النصارى الذين يعيشون فى بيت المقدس لم يكن كافيا لسداد هذا القدر من المال ، وعلى ذلك فقد أصبح من الضرورى على البطررك الموقر أن يقوم برحلة الى قبرص للحصول على ما يفى بهذا المطلب الفادح •

كذلك احتاج البطررك الى المال لسداد بعض احتياجاته ولسد عوز المؤمنين ، وكان يطمح أن يستجدى من مؤمنى هذه الجزيرة المخلصين صدقاتهم وزكاتهم فيرسسها الى أهل الرب المنهكين الجائعين ممن يسكنون القدس وأطرافها رجاء الإبقاء على حياتهم ، لكن يبدو أن كل هذه الابتزازات لم تسد جشع القوم الذين استعملوا التعذيب والقهر فى اغتصاب كل ما بيد المؤمنين ، بل زادوا شفقهم جميعا من البلك ، ولم يستثنوا من ذلك النفى سوى الشيوخ والمرضى والنساء والأطفال ، ولم يزل هؤلاء المطرودون هائمين على وجوههم فى القرى الصغيرة القريبة من المدينة حتى لحظة قدومنا ، وهم يتوقعون الموت بين ساعة وأخرى ، دون أن يجروا على دخول



القدس ، كما أنه لم يكن ثم موضع فى هذه الأماكن الخارجية يجدون فيه الأمن أو يمكنهم اللجوء إليه ، فقد كانوا محاطين أنى ذهبوا بمضطهدينهم ، وكانت كل حركة من جانبهم موضع ريبة سكان القرى الذين كلفوهم بأحط الأعمال وأقساها (٢٠) .

كان يعيش بالمدينة الحبيبة الى الرب ابان ذلك الحين رجل تقى نذر حياته لله اسمه « جيرالد » وهو القيم على النزل المذكور آنفا الذى ينزله القادمون الفقراء اذا قدموا القدس لأداء الصلاة ، فيجربى عليهم من الرزق ما يلائم ظروف الزمان والمكان .

واعتقد الأعداء ان بحوزة هذا الرجل مالا يخفيه ، وتوجسوا خيفة منه ان يبذله فى الحاق الضرر بهم حين يصل جيشنا ، فلم يتأخروا عن ضربه والزج به فى السجن حيث لاقى فيه أفظع ضروب التعذيب ، حتى تفسخت مفاصل يديه وقدميه ، ولم تعد أطرافه قادرة على الحركة .

## - ٢٤ -

أمضى الجيش ثلاثة أيام فى الرملة عين بعدها حراسا لحماية أمنع جزء بالمدينة من هجمات الخصوم ، فلما فرغ من ذلك تأهب لمتابعة زحفه الى غايته المنشودة ، حتى اذا كان فجر اليوم التالى وصل الجنود الى « نيكوبوليس » ، مسترشدين برجال من أهل الخبرة الملمين بالأقاليم أحسن الامام .

---

(٢٠) راجع الجزء الاول من هذه الترجمة العربية ، الكتاب ١ ، ف ١١ ، ص ٩٠ - ٩٢ .

ونيكوبوليس هي إحدى مدن فلسطين، وقد ورد في كتب الانجيليين انها هي قرية «عمواس» ، ويقول القديس لوقا الانجيلي انها على بعد ثلاثة مراحل من بيت المقدس (٢١) ، ويتكلم عنها «اسوزو مينوس» في الكتاب السادس من تاريخه التثليثي فيقول «بعد أن فتح الرومان يهوذا وخربوا اورشليم سميت عمواس بنيكوبوليس تمجيدا لذلك النصر» ، ويوجد امام المدينة ( وعند مفترق الطريق المعروف بأن المسيح مشى فيه مع كليوبا بعد قيامه كما لو كان قاصدا قرية أخرى ) أقول انه يجرى هنا نبع في مائه شفاء للناس ، اذا اغتسلوا فيه زالت عنهم أوجاعهم ، وتبرا فيه الحيوانات الدنيا من كل مانتعرض له من أمراض خاصة بها ، وتقول الرواية في تفسير هذا الاعتقاد ان المسيح ذاته تجلى في اثناء هذا السير لتلاميذه عند هذا النبع وغسل بنفسه اقدامهم في مياهه التي أصبحت منذ ذلك الحين براء لكل الأسقام .

هذه هي الحقائق التي أوردها هذا المؤرخ ( سوزو مينوس ) المشار اليه عن قرية عمواس .



امضى الصليبيون تلك الليلة في هدوء متمتعين بالماء الغزير والطعام الشهى الوفير ، حتى اذا انتصف الليل أو كاد جاءتهم رسل من المؤمنين المقيمين ببيت لحم يرجون من الدوق جود فروى رجاء حاراً أن يبعث اليهم بطائفة من رجاله ، ولم يكن الحاحهم عليه راجعا فحسب لرغبتهم في أن يعد لهم يد العون ضد العدو الذي كان يسرع من كل البلاد ومن جميع قرى الناحية قاصدا بيت المقدس ، بل

وايضا ليجدوا هم ذاتهم مكانا آمنا لأنفسهم ، واشتد الفرع بمؤمى  
بيت لحم مخافة أن يهاجم هؤلاء الكفار مدينهم، وأن يهدموا الكنيسة  
التي طالما تكرر انقاذ المسيحيين لها من الدمار الذى كان هؤلاء  
الأعداء يصبونه عليها ، وكان انقاذهم إياها بدفعهم بمبالغ نقدية  
كبيرة لهم .

استمع الدوق جود فروى الى التماسات هؤلاء الاخوة  
المؤمنين بنفس حانية ، فقام باصطفاء مائة من أتباعه الفرساني  
الأشواوس المدججين بالسلاح الخفيف ، وأمرهم أن يسرعوا فى التمر  
واللحظة الى بيت لحم لمساعدة مسيحييها ، وانضم تانكريد الى هذه  
الحملة ، والقيت اليه قيادة تلك الجماعة التى وصلت مع مطلع النهار  
الى طيتها المنشودة مسترشدة بهداية الرسل ، فاستقبلها الأهالى  
بالترحاب العظيم ، وساروا بهم الى الكنيسة ومن حولهم العامة  
رجال الدين يزفونهم بالأهازيج ، وينشدون بين أيديهم الأناشيد  
الدينية ، ففاضت القلوب بالفرحة الغامرة وهم يطالعون موضع الميلاد  
المجيد والمزود الذى كان مهد المخلص ذات مرة ، ثم رفع الأهالى  
راية تانكريد فوق الكنيسة رمزا للنصر وسبط هتافات الفبطة  
الحماسية ووسط ترتيلهم المزامير وترديدهم أناشيد الشكر الدينية .

فى هذه الأثناء كانت قلوب الذين خلفوهم وراءهم تتحرق شوقا  
لمتابعة الزحف ، وجافاهم النوم إذ عرفوا أنهم صاروا على مقربة  
من الأماكن الطاهرة ، وعز عليهم الرقاد لما انطوت عليه قلوبهم من  
حبها وتوقيرها حبا وتوقيرا أعاناهم على احتمال كثير من المشاق  
والأهوال على مدى ثلاث سنوات سويا ، وراحوا يترقبون فى شوق  
بزوغ الفجر ليروا نجاح سفريهم وما أسفر عنه حجهم الطويل من  
خاتمة سعيدة ، وخيل اليهم كان ليل حراستهم قد طال فوق كل حد ،  
وأنه جاوز كل معقول فى انتظار الغد ، وكان كل انتظار عبثا ثقيلًا

وخطروا على قلوبهم الخفاقة ، مصداقاً للمثل القائل « ان كل عجلة  
للقلوب المشنقة ليست مستغربة » ، وقول الآخر « انه كلما طال الوقت  
ازداد الشوق لهيباً » .

- ٧٥ -

عندما ذاع فى المعسكر أن رسلا من أهل بيت لحم جاءوا الى  
الدوق وأنه بعث بقوات من الجيش لمساعدتهم هاج الناس غضبا  
وراح كل يحث الآخر على الثورة ، ولم ينتظروا أحدا يأنن لهم  
بالرحيل ، أو يترقبوا لحظة أنسب من اللحظة التى يقدمها لهم طلوع  
الفجر ، وتذمروا من كل إبطاء فخرجوا تحت جناح الظلام البهيم غير  
مكثرئين بمعارضة قوادهم لهم .

وما كادوا يسيرون مسافة قصيرة وتتخضب السماء قليلا بلون  
مشرق حتى غادرهم رجل نبيل شجاع هو « جاستون دى بيزيه »  
على رأس ثلاثين من الفرسان المدججين بالسلاح الخفيف ، واتجه  
بهم سريعا ناحية بيت المقدس ، مؤملا أن يجد خارج أسوارها  
قطعانا من الماشية والأغنام فيستولى عليها ويعود بها الى الجيش ،  
وصبح ما أمله اذ وجد قرب المدينة بعض الماشية فى حراسة رعاة  
قلائل ماكادوا يبصرون رجالنا حتى فروا مذعورين الى المدينة .

وانطلق جاستون مصرعا الى المدينة بما استولى عليه من  
الماشية التى فر عنها رعاتها الذين صحا أهل البلد من سباتهم على  
صراخهم ، فبادروا الى حمل سلاحهم وهبوا انشط ما يكونون  
لمطاردة جاستون وهو فى طريق عودته الى المعسكر ، أملا منهم فى  
استرداد الغنيمة التى سلبها منهم عنوة ، فاستولى على الفارس  
المعلم الخوف من كثرة عدد مطارديه ، فقتل سريعا عما نهب ،

وهرب مع أصحابه طلباً للسلامة ، حتى اذا بلغوا بقعة واقعة على أحد التلال توقفوا ينتظرون ما يسفر عنه الأمر ، حينئذ ظهر فجأة من أحد الأودية القرية تانكريد مع فرسانه المائة وهم قافلون الى المعسكر من بيت لحم ، فاسرع جاستون اليه ، وقص عليه ما حاق به من سوء الحظ ونكد الطالع ، فضم القائدان قواتهما بعضاً الى بعض وكر الجميع في أثر العدو الذي كان عائداً بقطعانه فهاجمه عسكرنا قبل ان يتيسر له الوصول الى المدينة ، وقتلوا الكثيرين من رجاله وفر الباقون ، وعاد القائدان الصليبيان الى المعسكر ظافرين يسوقان مرة ثانية الغنيمة المستردة .

ولما سئلوا من اين كان حصولهم على ما نهبوا قالوا انهم جاءوا بها من الحقول التي في ارياح اورشليم ، فلما صافحت كلمة «اورشليم» سمع الحجاج اعترتهم نشوة روحية عارمة ، لم يستطيعوا معها ان يمسكوا بنوعهم من ان تسيل أو يكتبوا آهاتهم ، فهامى ذى القدس التي تحملوا من أجلها كثيراً من الأهوال على مرآى العين منهم ، واذ ذاك خروا سجداً على الأرض ممجدين الرب وحامدين من منح شعبه المؤمن نعمة خدمته الجليلة المشكورة ، ومثنين على السيد الذي تفضل فاستمع الى دعوات شعبه وراهم أهلاً لأن يتحقق أملهم في أن يبلغوا المدينة التي استبد الشوق بهم اليها .

وكان الحجاج – ومعظمهم مشاة حفاة – كلما دنوا من المدينة المقدسة واكتحلت عيونهم بمرآها على قرب منهم أفصحت بنوعهم وزفراتهم الصادرة من قلوب مخلصنة عن فرحتهم الروحية ، وتزايدت حماستهم في الاندفاع نحو هدفهم ، وما لبثوا الا قليلاً حتى كانوا واقفين أمام مدينة بيت المقدس فنصبوا خيامهم حولها حسب الترتيب الذي وضعه زعمائهم .

وهنا تمت نبوة اشعيا وصحت كلمة السيد اذ قال « ارفعوا عيونكم الى بيت المقدس ، وتأملوا قوة الرب ، وانظروا مخلصكم ياتى ليخلصكم من قيودكم (٢٢) ، وقوله : « انتبهوا انتبهوا واستيقظوا ، وانت يا اورشليم حررى نفسك من اغلال الرقبة ٠٠ ايتها الاسيرة يا بنت صهيون » ٠



### هنا ينتهى الكتاب السابع

---

(٢٢) هذه هى الترجمة الحرفية لما أورده وليم فى الاصل ، فهو لم يتقيد تماما - وذلك على غير عادته - بنص ما جاء فى التوراة فى سفر اشعيا ١٧/٥١ اذ قال : « انهضى انهضى يا اورشليم ، وقومى يا اورشليم التى شربت من يد الرب كأس غضبه قبل كأس » ٠

## الكتاب الثامن

---

### خاتمة رحلة الحج : الاستيلاء على القدس

#### الفصل :

- ١ - وصف موقع المدينة المقدسة وذكر النواحي والأماكن الموجودة داخل حدودها .
- ٢ - استعراض الأسماء العديدة التي أطلقت على هذه المدينة ، وكيف جعلها داود عاصمة لمملكته ، وكيف نقلها الامبراطور هادريان من سفح الجبل الى قمته ، وبعض ملاحظات أخرى عن موقعها .
- ٣ - بيان أى جزء من التلين يقع فى نطاق السور ، وكذلك تحديد موقع كنيسة قيامة السيد وهيكله على المرتفعات ووصف شكل الكنيستين .
- ٤ - الخبر فى كيفية تشييد المدينة فى بقعة جرداء ليس بها ماء ،

ونكر خبر سلوام أيضا ، وكيف ان الأهالى حين سماعهم  
باعترابنا طموا الينايب وافسدوا الصهاريج •

٥ - تحديد موعد وصول الجيش الصليبي أمام المدينة وذكر عدد  
قواتنا وقوات العدو وشرح كيفية ترتيب العسكر •

٦ - الصليبيون يهاجمون المدينة فى اليوم الثالث بعد ترتيب اماكن  
العسكر ، ويستترشدون بأحد النصارى المخلصين فى الذهاب  
الى الغابات لقطع الأشجار التى يصنعون منها آلات  
الحصار •

٧ - اصابة الناس بالاغماء بسبب حاجتهم الى الماء وسقوطهم نى  
يد العدو مرة أخرى اثناء سعيهم وراء الماء وغيره من  
ضرورات الحياة •

٨ - الأهالى يصنعون الآلات ويستعدون للمقاومة ويرغمون  
المؤمنين الساكنين معهم فى المدينة على القيام بأعمال كثيرة  
فيها جور كثير عليهم •

٩ - وصول أسطول من جنوه الى يافا وارسال الأدلاء من الجيش  
لمصاحبة رجاله فى ذهابهم الى موضع الحصار ، ولكن  
الحرس يتعرضون فى طريقهم لكمين نصبه العدو لهم •

١٠ - القادمون بحرا يذهبون الى الجيش ويمدون يد العون الفعال  
فى بناء الآلات ، كما تم عقد الصلح بين ريموند كونت تولوز  
وتانكريد •

١١ - اعلان الصيام وصعود كل طوائف الحجاج الى جبل الزيتون •



- ١٢ - الدوق والكونتان العظيمان يتحركون بعسكرهم اثناء الليل ،  
وينصبون الآلات حول المدينة •
- ١٣ - قصف المدينة وشيوب قتال عنيف بين الجانبين ولكن المعركة  
تتوقف لدخول الليل •
- ١٤ - المحاصرون والمدافعون على السواء يقضون الليل فى حال  
من القلق البالغ •
- ١٥ - العودة للقتال فى اليوم التالى ، واشتداد الهجوم على المدينة  
اشتدادا افظع من سابقه ، ومصرع الساحرات •
- ١٦ - ظهور آية فى السماء على جبل الزيتون ، واذ ذاك يعود من  
ارندوا منذ قليل منهكين ولكنهم يتلهفون على القتال •
- ١٧ - كونت تولوز وقواته يهاجمون المدينة بهتف شديد من الناحية  
الجنوبية •
- ١٨ - الدوق وأصدقائه يدلون الجسر من فوق البرج الخشبى الى  
الصور ويدخلون قواتهم ، واذ ذاك تستسلم المدينة وتفتح  
ابوابها ويدخل عسكرنا بيت المقدس •
- ١٩ - الدوق يعضى على جواده متجولا فى المدينة هنا وهناك مع  
اتباعه ، ويأتى من أعمال التخريب ما هو فوق الوصف ، واما  
كونت تولوز فيقتحم المدينة من ناحيتها الجنوبية ويدخل  
رجالها ، فيرتد بعض المواطنين الى القلعة •
- ٢٠ - الأهالى يجتمعون بساحة المسجد فيتعقبهم تانكريد الى هناك  
ويتمخض الأمر عن مذبحة مروعة وبسفك دم كثير هناك •

٢١ - الهدوء يعود الى المدينة ، وتسكن الجلبة ، وتنحى الأسلحة  
جانبا للصلاة ، ثم يتجول الصليبيون فى القدس لزيارة  
الاماكن المقدسة وينقضى اليوم فى أداء شعائر وقورة .

٢٢ - اسقف بوى وغيره ممن توفاهم الرب اثناء هذا الحج يظهرون  
فى المدينة ويتجلون للكثيرين .

٢٣ - المؤمنون الساكنون بيت المقدس يقدمون الشكر الصادق  
لبطرس الناسك الذى حملوه من قبل رسالتهم وكرموا  
الاکرام الذى يستحقه عن حق .

٢٤ - تنظيف المدينة من جيف القتلى ، واستسلام الهاربين بالقلعة  
الى ريموند كونت تولوز ، واعتبار هذا اليوم يوما خالدا  
ابدا .

\*\*\*

## هنا يبدأ الكتاب الثامن

---

### خاتمة رحلة الحج : الاستيلاء على بيت المقدس

- ١ -

من الحقائق المعروفة تمام المعرفة أن اورشليم المدينة المقدسة  
الجببية الى الرب تقع على تلال عالية ، وتقول الأخبار القديمة انها  
كانت تابعة لقبيلة بنيامين •

ويقع الى الغرب منها ارض شمعون وارض الفلسطينيين ،  
وكذلك البحر الأبيض المتوسط الذي تبعد اقرب نقطة منه عنها بأربعة  
وعشرين ميلا وذلك عن مدينة يافا القديمة •

وتوجد قرية عمواس بين بيت المقدس وبين البحر ، وهي التي  
سميت فيما بعد بنيكوبوليس ، حيث تجلى السيد - بعد قيامته -  
لأثنين من تلاميذه •

كذلك تقع قلعة « مودين » وهى إحدى قلاع المكابيين الطاهرين  
الشديدة التحصين ، وأيضا القرية المباركة « نوب » التى اطاق فيها  
داود وخدمه - اذ جاءوا - الكاهن « اخيمالك »<sup>(١)</sup> فاكلوا الخبز  
المقدس ، كما يوجد هناك أيضا ، فيوسبوليس « وهى اللد » التى ابرا  
فيها بطرس الرجل المقعد الكسيع<sup>(٢)</sup> الذى ظل طريح الفراش  
مضطجعا على السرير مفلوجا منذ ان كان فى الثامنة من عمره .

كذلك توجد يافا حيث احيى بطرس من بين الموتى التلميذة  
المسماة « طابيتا »<sup>(٣)</sup> صاحبة الأعمال الخيرة والاحسان ، وردها  
الى الحياة فى وجود القديسين والأرامل .

كذلك حدث فى يافا أن تلقى بطرس - وهو مقيم فى بيت سمعان -  
الدباغ - رسول « كورنيليوس » كما هو وارد فى أعمال الرسل<sup>(٤)</sup> .

ويوجد فى شرقى المدينة ، وعلى بعد أربعة عشر ميلا ، مياه  
الأردن والصحراء المتاخمة له التى كانت معروفة قديما كل المعرفة  
لأبناء الإنبياء ، كما يوجد هناك الرادى الخشبي ، حيث يوجد  
الآن بحر الملح المعروف أيضا ببخيرة الاسفلت أو البحر الميت ، وكان

---

(١) صمويل الأول ٢١ : ١ - ٦ .

(٢) الرجل الذى يشير اليه ولهم الصورى فى المتن ولم يذكر اسمه  
ولا الترجمة الانجليزية هو « اينياس » كما ورد فى أعمال الرسل ، ٩ : ٣ .  
(٣) جاء فى التوراة أن معنى « طابيتا » هو « الغزالة » ونضيف فى  
هذه الترجمة العربية ما جاء فى أعمال الرسل ، ٩ : ٣٦ من « انها كانت  
ممتلئة أعمالا صالحة واحسانات كانت تعملها ، ولما ماتت استدعى بعضهم  
بطرس فصلى ثم أمرها - وهى ميتة - بالقيام ففتحت عينيها وجلست .

(٤) أعمال الرسل ٩ : ٣٦ وما بعدها .

كل هذا الاقليم - كما نقرأ فى سفر التكوين(٥) - يروى مثل جنة الرب وذلك قبل أن يعصف الرب بسدوم وقيمرها .

وتقع على هذا الجانب من الأردن مدينة « أريحا » التى تغلب عليها « يوشع » خليفة موسى بالصلاة أكثر من تغلبه عليها بالحرب . وهنا رد السيد - فيما بعد أثناء مروره بها - النظر الى الرجل الأعمى(٦) ، كما يوجد هنا أيضا ( جيل ) الجلجلة ، وهو المكان الذى انصرف اليه ايليا .

وتقع فيما وراء الأردن جلعاد وبيشان وعمون ، وهؤاب التى انتهت من بعد الى الروبيين والجاديين ، والى نصف سبط منسى(٧)، ويعرف كل هذا الاقليم باسم عام هو « بلاد العرب » .

يوجد الى الجنوب من اورشليم القسم الذى به نصيب يهوذا ، وفيه بيت لحم ، وهو المكان الذى سلكه المخلص ، والموضع الذى سجد بمولد المسيح وكان مهده ، وتوجد هنا مدينة « تقوع » موطن النبيين حبقوق وعاموس ، والخليل الذى يعرف أيضا باسم كارياترب التى توجد بها المقابر الطاهرة للبطاركة المباركين .

وتقع الى الشمال من بيت المقدس مدينة « جبعون » التى ذاعت شهرتها بسبب انقصار يوشع بن نون « والتى شهدت معجزة وقوف

---

(٥) سفر التكوين ، ١٣ : ١٠ .

(٦) الغريب أن وليم الصورى ، وهو من هو فى حفظه للإنجيل - يشير الى أن معجزة السيد المسيح كانت لرجل واحد أعمى ، على حين أن الوارد صراحة فى إنجيل متى ٢٠ : ٣٠ - ٣٣ أنهما كانا اثنين « وكانا جالسين على الطريق » ، ومن شاء المزيد من خبر هذه المعجزة فليرجع الى متى .

(٧) انظر يوشع ، الاصحاح ٢٢ .

الشمس ساكنة له فى كبد السماء ولم تعجل للغروب نحو يوم كامل ،  
وهى أرض سبط افراييم التى يوجد فيها « شلواه » الذى كان ذات  
مرة حارسا لهيكل السيد ، « وسخار » ، وهى أرض المرأة السامرية  
التي تكلمت مع المسيح ، و « بيتل » عابد العجل الذهبى والشاهد  
على خطيئة جيرويام « (٨) »

كما يوجد هنا أيضا « سسبويه » المدفون بها كل من يوحنا  
المعدان وايليا و « عديا » ، وقد سميت هذه الناحية فيما بعد  
« بالسامرة » نسبة الى تل « شعر » الذى بنيت عليه ، كما كانت  
ذات مرة عاصمة ملوك اسرائيل ، فعرف ذلك الاقليم منذ ذلك الحين  
باسم « السامرة » \*

كذلك يوجد الى الشمال مدينة نابلس التى كانت تسمى قديما  
« بشكيم » نسبة الى مؤسسها ، وتقول كلمات سفر التكوين ان  
شمعون ولاوى ابني يعقوب قاما لدفع العار الذى جلبه « شكيم بن  
حمور » على اختهما « دينة » ، بفعلته الشهوانية الحمقاء ، فذبحا  
شكيم بن حمور وأولاده بالسيف ، وأضرما النار فى المدينة حتى  
صارت رمادا (٩) \*

## - ٢ -

وتقع اورشليم كبرى مدة اليهودية فى بقعة عديمة المياه  
والينابيع والغابات والمراعى ، واذا أخذنا بما جاء فى التواريخ

---

(٨) انظر هذا الخبر فى الاصحاح العاشر من سفر يوشع .

(٩) سفر التكوين ٣٤ : ٢٥ .

القديمة وفى أخبار الشعوب الشرقية فإن هذه المدينة كانت تسمى فى البداية باسم « سالم » ، ثم صارت « ييوس » ، وبعد أن حكم داود سبع سنوات فى الخليل أخرج اليبوسيين من سالم وزاد فى حجم المدينة وجعلها قاعدة ملكية (١٠) ، وسماها أورشليم ، ونطالع فى أخبار الأيام الأول أن داود رحل بعدئذ ومعه كل أسرائيل الى أورشليم أى « ييوس » حيث كان اليبوسيون هم سكانها ، وقال سكان ييوس لداود : « لا تدخل الى هنا » - ومع ذلك فقد استولى داود على قلعة صهيون التى هى مدينة داود ، وقال داود « أن أول من يضرب اليبوسيين يكون « رأسا وقائدا » ، ولذلك كان يواب بن صرويه أول المتقدمين فصار رأسا ، ثم سكن داود الحصن الذى سموه مدينة داود ، وبنى المدينة حوله ، فامتدت من ميلو ، كما أن يواب جدد بقيتها .

ثم لما حكم سليمان بن داود هذه المدينة فيما بعد سسميت « بهيروسوليم » ، أى أورشليم سليمان ، ويذكر المؤرخان الشهيران ايجسبوس ويوسيفوس أنه بسبب خطايا شعب يهوذا فإن « تيتوس بن فيسباسيان » أمير الرومان العظيم حاصر أورشليم فى السنة الثانية والأربعين التالية لعذاب السيد ، واستولى عليها وهدمها من أساسها ، فصدقت كلمة المسيح انه « لن يبقى فيها حجر على حجر لم ينقض » (١١) .

ثم جددت أورشليم بعد ذلك على يد « أيلوس هادريان » امبراطور الرومان ، وهو الرابع فى سلسلة الملوك بعد تيتوس ، فسسميت اذ ذلك « ايليا » تمجيذا لاسمه حسبما نطالع ذلك فى أخبار مجمع نيقية

---

(١٠) الأيام الأول ، ١١ : ٤ - ٨ .  
(١١) متى ٢٤ : ٢

المسكوكنى ، حيث جاء « ويكون أسواقفة ايليا مبجلين عند الجميع » (١٢) .

كانت المدينة تقوم أصلا عند منحدر التل ، وهى تواجه المشرق والمغرب على السواء وكانت تقع على منحدر كل من جبل صهيون و «موريا» ولم يكن على المرتفعات سوى الهيكل وقلعة «انتونيا» وقد نقل هادريان المدينة كلها الى قمة الجبل فصار مكان آلام السيد وقيامته داخلين ضمن نطاق نفس الموقع حين أعيد بناؤها بعد أن كان هذان الموضعان خارج المدينة قبالا .

### \* \* \*

وبيت المقدس أصغر من المدن الكبرى وإن كانت أكبر من أى مدينة عادية ، وهى ذات شكل رباعى بعض الشيء وإن كان أميل الى الاستطالة ، إذ أن أحد أضلاعها أطول من بقية أضلاعها الأخرى، وتحدها من جوانبها الثلاثة وديان عميقة ، ويقع شرقيها وادى « يهوشافاط » الذى يشير اليه النبى يوثيل (١٣) فى قوله « لأنه هو ذا فى تلك الأيام وفى ذلك الوقت عندما ارد سبى يهوذا وأورشليم أجمع كل الأمم وأنزلهم الى واد يهو شافاط وأحكمهم هناك على شعبى وميراثى إسرائيل » .

ويوجد فى قاع هذا الوادى كنيسة رائعة أقيمت تمجيذا للمعزراء أم المسيح التى يسود الاعتقاد أنها مدفونة بها ولا يزال قبرها المبارك مزارا للجموع المتدفقة الى ذلك المكان ، كما يشق هذا الوادى جدول « قدرون » الذى يفيض شتاء بمياه الأمطار المنهمرة ويشير

---

Canon VII, first Council of Niceae. انظر (١٢)

(١٣) يوثيل ٣ : ١ - ٢ .



اليه القديس يوحنا الانجيلي حيث يقول « وخرج يسوع مع تلاميذه الى عبر وادى قدرون حيث كان بستان(١٤) » .

ويتصل بهذا الوادى من الناحية الجنوبية رافد آخر اسمه « هنوم » ، الذى صار - حين وزعت الأرض بين أبناء اسرائيل - حدا للأنصبة المخصصة لـ « بن » ، ويهوذا ، كما هو مكتوب فى يوشع : « وصعد التخم فى وادى ابن هنوم الى جانب اليبوسى من الجنوب هى اورشليم ، وصعد التخم الى رأس الجبل الذى هو قبالة وادى هنوم غربا » (١٥) .

ولا يزال يرى هنا الحقل الذى اشتراه اكبر التجار الملعونين يهوذا بالمال الذى قبضه ثمنا لتسليمه المخلص لليهود ، ويعرف هذا الحقل باسم « الخدمة » ثم جعلوه مدقنا للحجاج .

كما نقرأ أيضاً عن هذا الوادى فى « اخبار الأيام الثانى » فيما يتصل بأحاز ( بن داود ) ، وهو « أوقد فى وادى هنوم وأحرق بنيه بالنار حسب رجاسات الأمم الذين طردهم الرب من أمام بنى اسرائيل(١٦) » .

ويحد بيت المقدس من الغرب جزء من نفس هذا الوادى الذى كانت فيه بركة قديمة ذهبت بالشهرة فى ازمان ملوك يهوذا ، ويمتد الوادى من هنا الى البحيرة العليا المسماة عادة ببحيرة البطرك المجاورة للمقبرة العتيقة فى جب الاسد .

---

(١٤) يوحنا ١٨ : ١ .

(١٥) يشوع ١٥ .

(١٦) الايام الثانى ٢٨ : ٣ .

ويقارب المدينة من الشمال طريق مستو لا يزال يرى به الموضع الذي رجم اليهود فيه استيفان أول الشهداء وهو الموضع الذي ركم فيه واستغفر لمضطهديه وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة (١٧) .

~ ٢ ~

يقع بيت المقدس على جبلين بناء على ما يقوله داود « أساسه في الجبال المقدسة » .

وتقع قمتا هذين الجبلين داخل نطاق الأسوار ويفصلهما عن بعضهما واد صغير يقسم المدينة الى قسمين ، ويسمى الجبل الواقع الى الغرب بجبل صهيون وقد أشير إليه في قول القائل : « الرب أحب أبواب صهيون أكثر من جميع مساكن يعقوب » (١٨) .

أما الجبل الآخر الواقع الى الشرق ويعرف بجبل « المريا » ، وقد وردت الإشارة إليه في أخبار الأيام الثاني (١٩) . حيث قيل : « وشرع سليمان في بناء بيت الرب في اورشليم في جبل المريا حيث تراءى لداود أبيه حيثها داود مكانا في بيدر ارنان اليبوسى » .

ويوجد الى الغرب على نفس قمة الجبل كنيسة تسمى بكنيسة صهيون ، ويقوم على مسافة قصيرة منها برج داود ، وهو بناء شديد الضخامة ، سامق الأبراج والأسوار والتحصينات المتصلة به وبذلك يشرف على المدينة التي تجثم تحته ويكون هو قلعتها .

---

(١٧) المزامير ٨٧ : ١ .

(١٨) المزامير ٨٧ : ٢ .

(١٩) الأيام الثاني ٣ : ١ .

كما يوجد على مقربة منها كنيسة القيامة الطاهرة الدائرية الشكل ، ولما كانت هذه الكنيسة تقع على منحدر التل الذى ذكرنا حالا أنه يشرف عليها من أعلى ويتأخمها فانه يجعل داخلها حائله الظلمة ، على أن سقفها مشيد من عروق الخشب الشديدة الارتفاع ، المصنوعة أبدع صنعة على شكل تاج ، وهى مبنية هكذا لتكون مفتوحة دائما الى السماء مما يتيح للداخل ما يحتاجه من الضوء ، ويقع تحت هذه الفتحة المتسعة قبر المخلص ٠

كان موضع آلام السيد المسمى « كلفارى » أو الجلجلة يقع قبل مجيء شعوبنا اللاتينية خارج حدود هذه الكنيسة ويقال أنه وجدت هنا خشبة الصليب الأصيل ، كما تذكر الأخبار أيضا أنهم لما أنزلوا جسد المخلص من على الصليب مسحوه هنا بالزيت وضمخوه بالعطور الزكية ، وأدرجوه فى درج لفائفه من الكتان كما جرب عادة اليهود فى الدفن ، ولم تكن هناك فى ذلك الوقت سوى كنيسة صغيرة جدا ، ولكن بعد أن تمكن الصليبيون من الاستيلاء على بيت المقدس بعون الرب وأحكموا قبضتهم عليها رأوا ما عليه هذا المبنى الأصيل من شدة الصغر فزادوا فيه ثم استخدموا اللافتة بناء جديدا من الحجر المصمت ، شاهق الارتفاع ، أحاط بالكنيسة القديمة ، ورتب ترتيبا محكما ليضم فى داخله الأماكن المقدسة التى وصفناها ٠

ويطل هيكل السيد على المنحدرات الشرقية والغربية لجبل « مريا » وقد شيد فى المكان الذى اشترى فيه داود الملك حقلا من « ارونه » اليبوسى وذلك حسبا ورد فى سفر صمويل الثانى (٢٠) ، وفى أخبار الأيام الثانى ، وقد جاء هنا الأمر له ببناء مذبح للسيد

---

(٢٠) صمويل الثانى ٢٤ : ١٦ وما بعده ٠

فبناه وقدم عليه فيما بعد « بقرا محرقة وذبايح سلامة » ، وهناك نادى هو الرب بصوت سمع فى النار الآتية من السماء على مذبح القربان المحرق كما قام سليمان بعد موت أبيه ببناء الهيكل فى نفس المكان استجابة لأمر الرب (٢١) .

ونعرف من التواريخ القديمة كيف كانت هيئة هذا الهيكل وكيف سقط فى يد نابخدا نصر ملك بابل ثم أعيد بناؤه زمن كورش ملك فارس على يد زربابيل ويوسسو الكاهن الأعظم ، كما نعرف من هذه التواريخ كيف دمر تيتوس أمير الرومان نفس هذا الهيكل والمدينة كلها فيما بعد .

ويكفى أن نشير هنا الى من خطط رسم هذا البناء وأن نصف شكله لأننا قلنا فى الكتاب الأول (٢٢) من هذا التأليف أن عمر بن الخطاب ثانى الخلفاء هو باني هذا الهيكل ، ويؤكد هذا القول النقوش القديمة الموجودة على جدران البناء من الداخل والخارج على السواء .

أما صفة البناء فكما يلى :

توجد ساحة مربعة متساوية الأضلاع ، يحوطها سور متوسط الارتفاع ، وتقع هذه الساحة على مضبة يقدر كل من طولها وعرضها مسافة رمية سهم من قوس ، ولها من الناحية الغربية بابان يؤديان الى داخلها ، ويعرف أحدهما بالباب الجميل ، ويقول الخبر الوارد فى أعمال الرسل أنه « كان رجل أعرج من بطن أمه يحملونه ٠٠٠ وكانوا يضعونه كل يوم عند باب الهيكل الذى يقال له الجميل يسأل صدقة من الذين يدخلون الهيكل » (٢٣) .

---

(٢١) الايام الثانى ، ٣ : ١ .

(٢٢) راجع الجزء الأول من هذه الترجمة العربية ، ص ٦٢ - ٦٤ .

(٢٣) أعمال الرسل ٣ - ١٠ - ٨ .

• أما الباب الآخر فقد نسينا اسمه •

كما يوجد باب واحد فى السور الشمالى ، وآخر فى الناحية الشرقية •

أما القصر الملكى المعروف الآن باسم هيكى سليمان ، فيقوم فى الناحية الجنوبية، كما توجد مآذن شاهقة الارتفاع يصعد إليها مؤذنو الاسلام فى ساعات معينة لدعوة الناس الى الصلاة ، وهذه المآذن تعلو كل باب من الأبواب المؤدية الى المدينة ، وكانت تقوم - فى كل ركن من أركان الساحة المربعة - التى أشرت إليها حالا - مآذن لايزال بعضها موجودا حتى اليوم ، أما غيرها فقد زال بسبب شتى المصائب التى نزلت بها •

ولم يكن مسموحا لأحد من الناس أن يعيش فى داخل هذه المواضع ، بل لم يكن أحد ما يقادر على الدخول الى هناك الا وهو حافى القدمين قد غسلهما منذ قليل ، وكان يقف على كل باب من الأبواب حرس مهمتهم مراعاة هذا الأمر مراعاة دقيقة •

وكان فى وسط تلك البقعة المجاورة ساحة أخرى ترتفع عن هذه بعض الشيء ، وصورتها أقرب ما تكون الى المربع المتساوى الأضلاع ، ويوجد الى الغرب والجنوب سلمان مدرجان يصعدان الى الساحة •

أما من الناحية الشرقية فثم مدخل واحد فقط ، ويوجد فى كل ركن من هذه الساحة مسجد صغير ، ولايزال بعض هذه المساجد قائما حتى اليوم ، أما ماسواها فقد هدمت لتفسح مكانا لأبنية مستحدثة حلت محلها •

وفى وسط هذه الساحة العليا يقوم المسجد ، وهو مئمن الشكل متساوى الاضلاع ، كما أن جدرانه الداخلية والخارجية على السواء مرخمة ومحلاة بالفسيقساء ، أما السقف فدأثرى مكسو بالرخام الصنعة ، وقد رصفت الساحتان العليا والسفلى ومدرجاتهما بالرخام الأبيض ، ومن ثم فإن الأمطار التى تسقط بغزارة فى الشتاء ، وما ينحدر من المسجد ذاته وكذلك المياه التى تتدفق من جهات أخرى نقية صافية فأنها كلها تنساب الى الصهاريج الكثيرة الواقعة داخل هذه الناحية التى وصفناها •

ويوجد فى وسط المسجد - وفى نطاق الصف الداخلى من الأعمدة - صخرة ليست شاهقة الارتفاع ولكنها تعلو كهفا ، وتقول الأخبار أن الملاك جلس هناك حينما صرع الناس بأمر الرب قصاصا على جرم داود فى تعدادهم ، ولم يتوقف السيف حتى أمر الرب ثانية بالعفو عنهم ، ثم قام داود بعدئذ واشترى هذا الحقل بستمئة شاقل من الذهب كاملة غير منقوصة الوزن وببنى مذبحا هناك كما ذكرنا من قبل ، والحق ان هذا المكان ظل خمسة عشر عاما قبل مجيء اللاتين ويعددهم مجردا من كل ما يغطيه ، حتى رخمه أخيرا بالرخام الأبيض من أستولوا عليه ، كما بنى اعلاه مذبح وهيكلا لجوقة المرتلين ، وعين قسيس هناك لاداء الخدمات الدينية •

وتقع مدينة اورشليم المؤمنة بالله فى أرض يهوذا التى تعرف أيضا باسم فلسطين الأولى، ويرجع اسم يهودية هذا الى الوقت الذى انفصل فيه الأسباط العشرة عن « ريغام بن سليمان ليتبعوا جيرويم ابن نباح ، ولم يبق مع ريهوبوم سوى جماعتى بن ويهوذا ، ومنذ ذلك الحين سميت أرض هذين الشعبين بأرض يهوذا من اسم يهوذا كما نقرأ هذا فى الانجيل « انهم عادوا الى أرض يهوذا » ومنذ ذلك الحين سمى « ريهوبوم » وخلفاؤه بملوك يهوذا ، أما حكام القبائل العشر الأخرى فقد عرفوا باسم ملوك اسرائيل أو السامرة •



وتعرف فلسطين أيضا باسم «فلسطينا» ، وهو مشتق من أصحابها الفلسطينيين ، ويقال ان هناك ثلاث بقاع تعرف كل منها بفلسطين . أولاها تنفرد باسم يهوذا وعاصمتها اورشليم ، وأما الثانية فمدينتها العظمى قيسارية البحرية ، وأما عاصمة الثالثة فهي بيسان أو سكيثوبوليس التي تطل عليها الآن كنيسة الناصرة ، وإذا خيلنا جانباً الاسم الذى يمكن إطلاقه عليها فليس من شك فى أن يهوذا « كانت تعتبر من أرض الميعاد وبلاد الشام ، ونستدل على ذلك من كلمات تلك الرسالة التى نقرأ فيها : « وفى سورية لاسيما فى إقليم فلسطين التى هى جزء من سورية ، وفى الأرض التى تعطف الرب فتجسد فيها بشراً من لحم ودم فقد جرت العادة اطلاق الحرية فى التسميات » .

وتقع هذه المدينة فى الحقيقة وسط أرض الميعاد بناء على ما يستفاد من وصف الحدود حيث قيل (٢٤) « من البرية ولبنان ، هذا الى النهر الكبير : نهر الفرات جميع أرض الحثيثيين » وإلى البحر الكبير نحو مغرب الشمس يكون تخمكم » .

وتقع المدينة وسط بقاع جدياء خالية تماماً من الماء ، ونظراً لخلوها من الجداول والينابيع والأنهار فكل اعتماد أهلها يكون على مياه الأمطار التى اعتادوا - إذا ما حل الشتاء - أن يجمعوها فى الصهاريج الموجودة بكثرة فى كل أنحاء المدينة (٢٥) ، ويدخرونها للاستعمال على مدار السنة ، ومن ثم فإن الدهشة تملكنى مما يقرره سولينوس من اشتهاى أرض يهوذا بمياهها إذ يقول فى تاريخه « وتشتهر كورة يهوذا بمياهها وأن اختلفت طبيعة هذه المياه بعضها عن بعض » .

---

(٢٤) يشوع ١ : ٤ .

(٢٥) أخبار الأيام الثانى ٢٨ . ٢ - ٥ .

ولا يمكننى التعليق على هذا التباين الا بقولى : اما أن سولينوس جانب الحق فى هذا الأمر فلم يقل الواقع ، واما أن عوامل التغيير قد اعترت فيما بعد سطح البسيطة ، ومن المعروف جيدا ان حزقيا ملك يهوذا وهو صديق الرب قد توقف عند الينابيع الموجودة خارج المدينة حينما سمع أن جيش سنخريب بن «شلما نصر» أصبح على الأبواب • ونقرأ فى هذا الصدد فى أخبار الأيام الثانى (٢٦) ولما رأى حزقيا أن سنخارب قد أتى وقصده محاربة اورشليم تشاور هو ورقساؤه وجبايرته على طم مياه العيون التى هى فى خارج المدينة ، فساعدوه ، فتجمع شعب كثير وطموا جميع الينابيع والنهر الجارى فى وسط الأرض قائلين لماذا يأتى ملوك آشور ويجدون مياهًا غزيرة • وأهم هذه الأنهار هو المسمى جيحون (٢٧) المشار اليه فى نفس الكتاب بقوله : « وحزقيا هذا سد مخرج مياه جيحون وأجراها تحت الأرض الى الجهة القريبة من مدينة داود » (٢٨) •

ويقع جيحون الى الجنوب وسط وادى هنوم ببית المقدس حيث تقوم الآن الكنيسة التى شيدت تمجيدا للشهيد المبارك «بروكوبيوس» ، ويقال أن سليمان مسح فى هذا المكان ليكون ملكا وذلك طبقا لما جاء فى سفر الملوك الأول فقال الملك لهم (٢٩) « خذوا معكم عبيد سيديكم وأركبوا سليمان ابنى على البغلة التى لى وانزلوا به الى جيحون ، وليمسحه هناك صادوق الكاهن وناثان النبى ملكا على اسرائيل ،

---

(٢٦) الكلام هنا على لسان المؤلف وليم الصورى ، ونلمح فيه وفى السطور التالية مقدرة وليم على نقد ما يقرأ •  
 (٢٧) أخبار الأيام الثانى ٣٢ : ٣ •  
 (٢٨) الملوك الأول ١ : ٣٣ - ٣٤ •  
 (٢٩) المقصود بهم هنا صادوق الكاهن وناثان النبى ونباياهن بن يهويا •



واضربوا بالبوق ، وقولوا « ليحيى الملك سليمان » • على أنه يتضح أن هذه الحوادث وقعت قبل زمن ( المؤرخ ) سولينوس ، لأن مطالعة كتابه المسمى « بولييهستور » يوضح تمام الايضاح أن هذا الكاتب كان موجودا بعد عصر تيتوس امير الرومان الذى خرب بيت المقدس ، وقبل زمن ايليوس هادريان الذى أعاد بناءها ، إذ تقرأ فى الفصل الأربعين من هذا المؤلف (٣٠) أن أورشليم كانت عاصمة يهوذا ولكنها خربت ، فحلت محلها أريحا لتكون هى العاصمة ، بيد أنه لم تعد لها الصدارة بعد أن غزاها أرتا أجزميس •

وعلى بعد ميلين أو ثلاثة أميال فيما وراء المدينة توجد بعض الينابيع ، ولكنها قليلة العدد ، شحيحة المياه ، ومع ذلك فعلى بعد ميل واحد تقريبا الى الجنوب من القدس حيث يلتقى الواديان اللذان أشرنا اليهما من قبل توجد بركة « سلوام » الشهيرة التى بعث إليها المسيح بالرجل الكفيف منذ مولده ليغتسل فيها ويرتد إليه بصبر (٣١) •

وسلوام هذه بركة صغيرة توجد فى القسم الأسفل من الوادى، وليس مأوها بالعذب ولا هو بالدائم التدفق ، لأنه يخرج متقطعا ، ثم أنها تجرى يوما وتتوقف يوما آخر •

\* \* \*

ما كاد الأهالى يعلمون باقتراب الجيش الصليبي حتى طموا  
منابع الآبار وأفسدوا مخازن المياه التى حول المدينة الى مسافة

---

Solinus : Polyhistor, XXXV.

(٣٠) نقلا عن الترجمة الانجليزية

(٣١) انظر يوحنا ٩ : ٧ •

خمس أو ست مراحل ، أملا منهم فى ان ينصرف الصليبيون عن حصار المدينة حين يجدون انفسهم يعانون الظما الشديد ، وقد نجحت خطة الأمالى هذه فى تكبيد جيشنا عذابا ليس من بعده عذاب أثناء الحصار الذى أعقب ذلك الأمر ، حسبما نوردته فى الفصول التالية ،

ومن ناحية أخرى فقد توفرت المياه الكثيرة لمن كانوا فى داخل المدينة بفضل ما كانوا قد خزنوه من مياه الأمطار ، بالإضافة الى ما جلبوه اليها من الينابيع الموجودة خارجها ، والتي كانوا يجلبونها فى القنوات فتصب فى بحيرتين كبيرتين ملاصقتين تماما لجدران المعبد من الخارج ، وان كانتا داخل حدود المدينة ، ولا تزال احدهما تعرف حتى اليوم « ببركة الضأن » لأنها كانت مخصصة لغسيل أغنام الأضاحى ، ويشير يوحنا الانجيلى الى أنه كان لهذه البحيرة خمسة أروقة ، ويقول انه كان ينزل اليها من وقت لآخر ملاك يحرك ماءها ، فمن نزل أولا بعد تحريك الماء برأ من أى مرض اعتراه ، ولقد شفى السيد هنا الرجل المفلوج وأمره أن يجعل سريره ويمشى (٣٢) .

## - ٥ -

ولما كان اليوم السابع من يونيو من عام ١٠٩٩ لمولد المسيح عسكرت كتائب الجيش الصليبي أمام بيت المقدس ، ويقال ان عدد الحجاج كان يقرب من أربعين ألفا من كلا الجنسين ومن شتى الأعمار والطبقات ، وكان فيهم من المشاة عشرون ألف راجل ، ومن الفرسان ألف وخمسمائة الى جانب حشد لارجاع قيه من المرضى والعجزة .

---

(٣٢) راجع القصة كاملة فى يوحنا ٥ : ٢ - ١٢ .

وتقول الأخبار إنه كان بداخل بيت المقدس أربعون ألفا من الحاربيين الشجعان(٣٣) المزودين بأحسن السلاح ، الى جانب من انهال عليها من أهل القلاع الموجودة فى منطقتها وما جاورها ، وكانوا أعدادا كبيرة جاءوها هربا من وجه الجيش ( الصليبي ) وطلباً للسلامة ، فقد كانت تحدوهم أيضا الرغبة فى مد يد المساعدة للدفاع عن المدينة الملوكية لانقاذها من الخطر الذى يهددها ، كما جاءوا معهم بامدادات من الرجال المسلحين وبكميات وفيرة من الزاد .

فلما اقترب الصليبيون من المدينة حرص قوادهم على عقد اجتماع مع أهل الخبرة والدراية للاستفسار عن الجهة التى يمكنهم منها مهاجمة المدينة هجوما يكفل لهم النجاح ، واذا كانت الدروب العميقة المشار اليها من قبل تحول دون الاغارة عليها من الشرق أو من الجنوب ، فقد قرر القادة مباغته البلد من الشمال ، فرتبوا الأمر على أن تمتد صفوف عسكرهم من الباب المعروف اليوم بباب القديس استيفان المواجه للناحية الشمالية حتى الباب الموجود أسفل برج داود القائم فى الطرف الغربى من المدينة ، والذى يشارك البرج نفسه فى التسمية باسم هذا الملك ذاته .

#### ورتب العسكر على الصورة التالية :

كان أولهم فى الترتيب عسكر جود فروى دوق اللورين ، ثم يليه عسكر روبرت كونت فلاندرز ، ثم الثالث بقيادة روبرت كونت نورماندى ، فالرابع وهو مؤلف من قوات تانكريد وبعض الأشراف

---

(٣٣) كان هؤلاء بطبيعة الحال من المسلمين كما يستدل من سياق الكلام .

الذين وقفوا حول البرج القائم بالركن هناك ، والذي عرف فيما بعد ببرج تانكريد .

أما ( ريموند ) كونت تولوز ومن معه فقد أكملوا خط الحصار المعتد من البرج حتى البوابة الغربية ، غير أنه وجد بعدئذ أن موضعه هذا لم يساعده كثيرا على نجاح الهجوم على المدينة من تلك الناحية. إذ كان يسيطر على معسكره البرج الموجود فوقه ، والذي كان في الوقت ذاته يحمي البوابة من أسفلها حماية قوية ، كذلك كانت مجاورته الشديدة للوادي الواقع بين معسكره وبين المدينة تقف سدا في وجه تحركاته ، ومن ثم فقد نزل على مشورة رهط من الرجال الأنكياء الخبيرين بالموضع ، ونقل جزءا من جنده الى التل الذي يقوم عليه بيت المقدس ، وكانت هذه الناحية واقعة بين البلد وبين كنيسة صهيون التي هي على بعد رمية قوس من المدينة من ناحية الشمال ، كما خلف الكونت جزءا من معسكره في موضعه الأصلي ، ويقال انه فعل ذلك كله لهدفين : أولهما انه أراد أن يكون رجاله على مقربة من المدينة قريبا ييسر لهم الهجوم عليها ، وثانيهما انه أراد أيضا حماية كنيسة صهيون من أي أذى يريد العدو انزاله بها .

وكان هذا هو المكان الذي يعتقد الناس أن المخلص تناول فيه عشاءه الأخير مع تلاميذه وغسل لهم أقدامهم فيه ، كما يقال أيضا انه الموضع الذي نزل فيه الروح القدس على حواريه على شكل لسان من اللهب في يوم عيد العنصرة ، ويضاف الى ذلك ما تقوله الرواية القديمة من أنه المكان الذي ماتت فيه مريم الطاهرة ، كما أن به أيضا موضع قبر ستيفان أول الشهداء .

على هذه الصورة التى وصفناها كان ترتيب العسكر .

وهكذا كانت قوات الحصار تحوط بما يقرب من نصف المدينة ، ولم يبق خارج دائرة الحصار سوى القسم الممتد من البوابة الشمالية - المسماة عادة ببوابة القديس استيفان - الى البرج الواقع فى الركن والمشرّف على وادى يهو شافاط ، وكذلك المنطقة الممتدة من البرج المقابل لزاوية المدينة فى الجنوب والكائن فوق منحدر نفس الوادى ، ثم يمتد من هناك الى البوابة الجنوبية المعروفة الآن باسم بوابة جبل صهيون .

فلما كان اليوم الخامس من مرابطة جيشنا امام الأسوار نودى فيهم - صغارا وكبارا - بالاستعداد لغزو المدينة ، وان يكونوا فى كامل سلاحهم ودروعهم ، فتم ذلك على اكمل وجه ، اذ قام الجميع قومة رجل واحد لانجاز هذه المهمة ، وشنوا على شتى النواحي المحاصرة من المدينة هجوما ضاريا نشيطا عجل بالقضاء على التحصينات الخارجية ، وأفزع العدو فزعا حمله على الارتداد على أعقابهِ لحماية الأسوار الداخلية ، والواقع أن الشك أخذ يساور الأملالى عما اذا كان ثم جدوى فى بذل المزيد من المقاومة .

والحق انه لو كان قد توفر للصليبيين يومذاك سلاسل التسليق ، أو كان لديهم الآلات التى يتمكنون بها من الاستيلاء على الحصون ، لاستطاعوا من غير شك أخذ المدينة فى ذلك اليوم حين هاجموا بهذه الحماسة ، لكنهم بذلوا من الجهد العظيم ما ذهب هباء منذ مطلع الفجر حتى الساعة السابعة تقريبا ، واذ ذاك تبدد أملهم فى النجاح لعدم وجود الآلات معهم ، لذلك أرجأوا القيام بأى عمليات أخرى.

حتى يتم صنع هذه الآلات التي سوف تمكنهم بمعونة الرب من معاودة الهجوم هجوما يضمن لهم نجاحا اكبر .

لذلك ركز الزعماء اهتمامهم على موضوع الحصص على المواد اللازمة لبناء آلات الحصار ، فראوا أن ليس في النواحي التي حولهم ما يحقق لهم غرضهم ، لكن شاء حسن طالعهم أن يكون في المعسكر اذ ذاك تضراني من أهل الشمام خرج مع بعض القادة وارشدهم الى واد منعزل يبعد عن القدس ستة أميال أو سبعة ، وهو واد غنى بالأشجار الياسقة الكثيرة ، وان لم تكن كلها ملائمة تماما للوفاء بالغرض المنشود، وان وجدوا بينها قدرا كافيا لتحقيق اربتهم فاستدعوا اعدادا كبيرة من الفعلة والنجارين ، فقطعوا الأشجار وحملوها على ظهور الجمال وعربات النقل ونقلوها الى المدينة ، ثم بعثوا في طلب الصناع والمهرة الحاذقين في هذا النوع من العمل ، فاقبلوا جميعا عليه بنفوس متحمسة ، وقلوب لا يتطرق اليها الكلل . ولا تكل عن المثابرة على استعمال الفؤوس وغيرها من الأدوات المستعملة في عمليات الحفر حتى استطاعوا بما توفر بين أيديهم أن يبنوا ما شاءوا من الأبراج وآلات الرمي المعروفة بالمنجنيق وصنعوا كباهي الهدم والمدكات لتقضى الاسوار .

اما العمال الذين تطوعوا للعمل بلا اجر رغم نقص المانة بين أيديهم، فقد كانت اجورهم من الهبات التي قدمها المخلصون، والواقع أنه لم يكن عند أحد من الزعماء من المال مايزيد عما لدى غيره وما يكفي لسداد اجور البنائين باستثناء كونت تلولوز الذي كان اكثرهم ثراء ، فقام وحده من غير مساعدة من أي احد آخر بدفع نفقات العمال التابعين له من جيبه وخالص ماله ، كما مد يد العون بالمال الى كثير من الذبلاء الذين نضبت مواردهم .

بينما كان اكبر الزعماء مشغولين بهذه الأمور الهامة خرج غيرهم من وجوه القوم والبارزين فيهم ناشرين الويتهم ، وساروا بالناس الى الأماكن التي كانت زاهرة بالغابات القصيرة الأشجار والأحراج ، فأخذوا منها أعواد الخيزران المستوية والفروع اللينة ، وعادوا بها الى المعسكر على ظهور الجياد والحمير وكل مالهدهم من دواب النقل ليعملوا منها شبكا لا بد منها لاستكمال أعمال البنائين الهامة ، ودب النشاط في كل ناحية ، وعمل الجميع في حماسة لا تهن ، ولم يعد هناك واحد في هذه المجموعة الكبيرة من الناس نراه عاطلا أو لاهيا ، بل اشتغل كل منهم بما يناسبه دون تفرقة بين فرد وآخر ، أو اعتبار لمكانة الشخص منهم فقد كل عمل مجد عملا شريفا ، وهكذا تعاون القوم : غنيهم وفقيرهم على السواء في القيام بما بين أيديهم من الأعمال حتى لم يعد فيهم أحد الا وهو متحمس للعمل مقبل عليه اقبالا يستوى فيه الجميع ، لا يتأخر من كان منهم رفيع القدر عن مد يد المعونة لصغيرهم الذي كان ملتزما بما فرض عليه ، وشعر الكل ان جميع ما أتنجزوه في جههم لن يكون شيئا مذكورا ان لم يؤد بهم الى دخول المدينة ، فذلك ثمرة جهدهم والغاية التي تحمّلوا من أجلها كثيرا من الأموال ، واعتبروا كل ما يكلّفون به شيئا تافها ان أدى الى ما يصبون اليه ، وفاء بالعهود التي قطعوها على أنفسهم \*

- ٧ -

ثم بدأ الجش يكابد الظما مكابدة قضيعة وذلك لوقوع بيت المقدس - كما قلنا - في ارض مجدية تماما خالية من الماء ، أما القنوات والينابيع والآبار العذبة فكانت بعيدة عنها ، وزاد الأمر مشقة ان لم يكد الأعداء يسمعون باقتراب الصليبيين حتى افسدوا مصادر المياه هذه ، إذ راحوا يلقون فيها بالأوساخ ومختلف

الفضلات ليفدو المكان غير صالح لحصار طويل المدى ، وعمدوا الى بعض الصهاريج وخزانات مياه المطر فثقبوها فلم تعد تمسك ماء ، ومضوا الى البعض الآخر منها فأخفوها عن عيون الحجاج حتى لا يجدوا ما يروى لهم غلة أو ييل لهم صدق وهم فى حالة تبعث على اليأس .

ومع ذلك فطالما تردد أهل بيت لحم ومؤمنو مدينة الرسل «تقوع» على الجيش فيسترشد بهم الحجاج فى خروجهم الى العيون التى تبعد أربعة أو خمسة أميال من موضع الحصار ، فكانوا اذا بلغوها — وما يبلغونها الا يشق النفس — تدافعوا بالمناكب ، وزاحم بعضهم بعضا عليها ، وحاول كل منهم أن يستأثر وحده دون صاحبه بالماء فيشسب العراك بينهم فيؤخرهم ذلك طويلا ، حتى اذا عادوا الى المعسكر عادوا بقريهم الجلدية وفيها الماء الممزوج بالطين الذى قل أن تشفى الفطرة منه ظما الظمآن ، ثم يبيعهونه جرعات صغيرة بأثمان باهظة .

ولم تكن بركة سلوام القريبة من المدينة والتى وصفناها حالا بقادرة على اسعاف العطاش المتضررين بما يكفيهم ، لأن مياهها — وإن تكن كثيرة — لم تكن موصولة التدفق فى اوقات منتظمة ، كما ساعد الجو وقيل يورئو على مضاعفة عذاب الحجاج ، فتزايدت شدة ظمئهم حدة حتى جفت حلوقهم ، وضائق صدورهم بسبب طبيعة عملهم والقراب المتصاعد ، اذلك أصبحوا يخرجون فى زمر متفرقة ويتنشقون فى فجاج الأرض متحملين الشقة بحثا عن الماء ، وكان يحدث فى بعض الأحيان أن تظن هذه الجماعات الصغيرة انها عثرت على الماء الذى سعت اليه طويلا لكنها تصادف عند بلوغها اياه جموعا كثيفة تسعى الى الأخرى اليه أيضا ، ولذلك فكثيرا ما كانت تشب المنازعات بين بعضهم والبعض حين يعثرون على الينابيع ، واذا كان



كل فريق منهم يحاول صد الآخر عنها فكثيرا ما كان ينتهى الامر بهم الى قتال بعضهم البعض ، وكان المترجلون منهم أقدر - الى حد ما - على التخلص من عذابهم اذ يقتصدون فى استعمال الماء حين يعثرون عليه ، أما أصحاب الجياد الكثيرة فكان خطبهم جسيما ، ان كان عليهم قيادة هذه الحيوانات الظمأى أربعة أو خمسة أميال حتى يصلوا الى الماء •

وكانت الحيوانات الشاردة التى عجز أصحابها عن امدادها بالماء تهيم وحدها على وجوها فى الحقول وتمضى خائفة القوى فى خطى قصيرة ، وكانت الجياد والبغال والحمير وقطعان الماشية والأغنام وقد أمضتها الظمأ القاتل تنفق حيث هى ، وترتب على ذلك ان قسد هواء العسكر من جراء الروائح الكريهة الموبوءة المتصاعدة من رمم هذه الحيوانات النافقة •

ولقد أصاب الناس خلال هذا الحصار - ما أصابهم وهم أمام انطاكية - من ظمأ قاس لا يقل عن حاجتهم للطعام ، معاً دفعهم الى التجوال فى غير حذر فيما يحيط بهم من النواحي يذرعونها بحثا عن الطعام ، وطلباً للعلف اللازم للجياد ، واذ كان العدو عارفا تمام المعرفة بحاجة هذه الجموع الى العلف فكثيرا كان يباغتهم بالهجوم عليهم من نواحي المدينة التى خلت ممن يحرصها فيفتك بالكثيرين منهم ويسلبهم خيولهم ، أما الذين يفرون وقد أثقلتهم جراحهم فكانوا هم المعداء •

أخذ عدد رجالنا يتقلص يوما بعد يوم ، ان لم يكن ينقضى يوم الا ويهلك الكثيرون بسبب شتى الحوادث التى يتعرض لها الانسان ، بالإضافة الى انقطاع أية امدادات أخرى تصلهم لتحل محل هؤلاء الهلكى وتؤدى ما كانوا يؤدونه من الأعمال •

أما قوات العدو فكانت فى تزايد مستمر وتكاثر موصول اذ  
كان حلفاؤهم يجدون طريقهم الى المدينة مفتوحا امامهم من خلال  
النواحي التى لم يفرض عليها الحصار ، فيسرعون اليهم منضمين  
الى قوات الأهالى لتدميرنا .

## == ٨ ==

كان عسكرنا فى هذه الأثناء يبذلون فى العمل أقصى جهدهم  
ويصنعون الآلات وينسجون الشباك المجدولة ، ويشدون السلاسل  
بعضها الى بعض فى مهارة عظيمة ، كما كان المحصورون دائما على  
أتم أهبة لمقابلة المكيدة بالمكيدة ، ويحسنون الاستفادة من كل حيلة  
تساعدهم على المقاومة ، هذا الى ما كان متوقفا بالمدينة من العروق  
الخشبية المقطوعة من الأشجار الباسقة التى حملهم بعد نظرهم فى  
الدفاع عن القدس الى جلبها قيل وصول الصليبيين ، كما راحوا  
يعملون ما نعمله فصنعوا من هذه الكتل فيما وراء الأسوار آلات  
تطاول آلاتنا فى الارتفاع ، وأن تكن من مادة أفضل ، وبذلوا فى  
ذلك غاية البذل حتى لا تكون آلاتهم دون آلاتنا صنعة ولا مادة ، ولم  
يقصروا فى أن يقيموا على الأسوار والأبراج الكشافين الذين لاتغض  
لهم عين عن مراقبة كل ما يجرى فى معسكرنا ، لاسيما فيما يتعلق  
بالفنون الخاصة بآلات الحرب ، فكانت لا تفوتهم شاردة ولا واردة  
وأن دقت الا وينقلونها فى الحال الى كبار رجال القدس الذين  
يجاهدون فى مهارة فائقة فى محاكاة عمل الصليبيين ومقابلة كل  
جهودهم بنفس البراعة ، وكان هذا أمرا ميسورا نسبيا بسبب ما  
توفر لأهل بيت المقدس من العمال الذين هم أمهر من عاملنا ، كما كان  
عندهم من أدوات البناء ما يفوق أدواتنا دقة صنعة . هذا الى جانب  
أنهم كانوا ظاهرين علينا بفضل ما توفر عندهم من الحديد والنحاس

والحبال وغير ذلك من الأشياء اللازمة لهم ، كما أصدرنا مرسوما عاما يلزم جميع المواطنين بالمساعدة فى العمل وقرضوا كثيرا من الالتزامات المرهقة على المؤمنين القاطنين بالمدينة ، المتحملين عذاب الرق اذ يرغمونهم على ممارسة أعمال لم يألوها ، ويغتصبون منهم الأموال الجمة بالعنف ويسوقونهم الى السجون مصقدين فى الأغلال، حذرا من ان يؤدى تعاطفهم مع الصليبيين لأن يكشفوا لهم عن عورات البلد الخفية ، ولم يكن أحد من المؤمنين يجرؤ على اعتلاء الأسوار أو حتى على الظهور علانية مالم يكن معه حمل يحمله ويجرى به كأنه الدابة ، كما أرغموهم على رفع الأحمال الثقال ، وأجبروا كل من هو متقن لحرفة على القيام بها ، وكانوا يسرعون بتوقيع العقاب عليهم لانتفهم التهم والوشايات التى يرمون بها ، ويلزمونهم بأن يستضيفوا فى بيوتهم من فروا الى القدس من اللاجئين من القلاع والقرى المجاورة ، ويحملونهم على امدادهم بكل ضروريات العيش ، وعلى الرغم من أن مواد معيشتهم لم تكن كافية لسد أدنى احتياجاتهم هم أنفسهم وحاجات أهل بيوتهم ومن يعملونهم الا أنهم قرضوا عليهم السماح للأغراب أن يشاطروهم القليل الذى يملكون ، مع أنهم هم ذاتهم كانوا فى مسيس الحاجة الى هذا القليل هم وذوهم ، وكان أولو الأمر اذا احتاجوا لشيء ما فى عمل عام بادروا الى اقتحام بيوت المؤمنين فيأخذون غصبا من ملاكها كل ما هم فى حاجة اليه وكان المسيحيون أنى وجدوا وفى أى ساعة من ليل أو نهار عرضة للاستدعاء ، قآن حال أى حائل بينهم وبين الاستجابة فى الحال لما طلب منهم أمسكوهم فى الحال مسكا فاحشا اذ يجذبونهم من شعورهم ، أو يأخذونهم من لحاهم ويسحبونهم على وجوههم فى قفاظة تحمل حتى العدو على الرثاء لهم .

ويبدو أنه لم يكن ثم حد ولا نهاية للأهوال والصعاب التي تطحنهم بثقلها ، ولاقوا من العذاب فوق ما يحتمل مما أسلمهم الى اليأس الذي ليس بعده يأس حتى تمنوا الموت في سبيل السيد على استمرارهم في الحياة على ظهر الأرض ، ولامراء في أن وجودهم النعس لم يكن يزيد عن أن يكون كالعدم ، اذ لم يعودوا ينعمون ولو بيوم راحة أو هدوء تخمض لهم فيه عين .

فكان اذا حدث شيء كرهه نسب حدوثه اليهم مما حملهم على اغلاق دورهم فاغلقوها على انفسهم ، لا يجرؤون على مغادرتها والا ثارت حولهم الشكوك وتعرضوا للاهانات من كل واحد ، وما مرت لحظة الا واتهموا ظلما وبهتاناً .

## - ٩ -

بينما كانت هذه الأمور تجرى على هذا المنوال والحصار مضروباً على القدس اذا برسول يفد مخبراً بوصول مراكب من جنوة الى ميناء يافا ، وقد بعث هؤلاء القادسون الجدد الى الزعماء الصليبيين يلتصقون منهم أن يزودهم بعسكر من الجيش يحرسهم عندهم يمشون في حراستهم وقيادتهم سالمين الى القدس .

ويافا مدينة على ساحل البحر يتكلم عنها «سولينوس» في الفصل التاسع والثلاثين من كتابه « أخبار عالمية » فيقول : انها أقدم مدن العالم كلها ، اذ يرجع تأسيسها الى زمن ما قبل الطوفان ، ويمكن للإنسان أن يشاهد هناك صخرة لاتزال تحمل آثار السلاسل قيدت

بها « اندروميديا » التى تعرضت فى هذا الموضع ( حسبما جاء فى احدى القصص القديمة الصائبة ) لوحش بحرى ، كما أن « ماركوس سكاوروس » يشير الى حقيقة هى أنه فى اثناء ولايته لروما عرض عظام هذا الوحش مع اشياء اخرى عجيبة ، وقد وردت هذه الحقيقة فى الحوليات ، كما ذكرت مقاييس الوحش الحقيقية ، فاضلاعه تجاوزت الأربعين قدما طولا ، اما ارتفاعه فأعلى من فيلة الهند ، كما أن الواحدة من فقرات ظهره كانت أكثر من نصف قدم عرضا » .

ويشير جيروم - فى وثيقة رثائه سنت باولا - الى نفس الشئ ويقول هذه الكلمات : « لقد رأت هى أيضا حيناء يافا الذى هرب اليه « جوناس » ، وهى نفس المدينة التى شاهدت « اندروميديا » مقيدة الى الصخرة كما تقول قصص الشعراء » .

ولقد استجاب الى هذا الالتماس (٣٤) كونت تولوز الذى كان له من الأموال مايفوق به بقية الزعماء ، فأرسل - بموافقة الجميع - الى هناك واحدا من النبلاء الذين فى معيته وهو « جيلدمار » الملقب « بكارينيل » على رأس جماعة تتألف من ثلاثين فارسا وخمسين من المشاة ، ولكن تبين للزعماء بعد رحيل تلك الجماعة أن هذه القوة ليست بكافية لأداء مهمة شاقة كهذه المهمة ، فالتمسوا من الكونت أن ينجدهم بقوات اضافية ، فاستجاب لهم ، وأرسل زيادة على ذلك خمسين فارسا آخرين يشدون أزر الطائفة الأولى ، وجعل عليهم رجليين قادرين يارزيين ، هما « ريموند » ببليه ووليم «السابرائنى» .

---

(٣٤) المقصود بهذا الالتماس ماطلبه بحارة الأسطول الجنوى من إرسال طائفة من العسكر الصليبيى لحمايتهم فى التقدم الى بيت المقدس .

كان جيلدمار - الذى سبق هذه الجماعة فى الخروج - قد دخل السهل المحيط بالمد والرملة حين اعترضته جماعة من العدو تقدر بستمائة من الرجال الأشداء الذين سرعان ما وثبوا عليه وقتلوا بأربعة من فرسانه ، وبالعديد من مشاته ، وعلى الرغم من قلة المسيحيين الا أنهم قاوموا ، واسعفتهم المقاومة وراح كل منهم يشد من عزم أخيه على القتال ، حين شاء حسن الطالع أن يصل اليهم القائدان الآخران اللذان كانا وراءهم ، وذلك قبل الفراغ من المعركة ، فرميا بنفسيهما فيها بمن معهما ، وانضم العسكر كلهم بعضا الى بعض وكروا على العدو كرة مكنتهم بفضل المعونة الالهية من قتل مائتين من رجاله ، وأجبروا بقيتهم على الفرار ، أما المسيحيون فقد هلك منهم فى هذا الصراع اثنان من كبارهم ، هما جيلبرت دى تريف « وإيكارد دى مونتميرل » فلما عرف الجيش خير مصيرهما عمه أسى غير قليل . وبعد أن جادت العناية الالهية عليهم بهذا النصر تابعت الكتيبة مسيرها الى يافا التى هى غايتهم ، فوصلوها آمنين ، فتلقاهم البحارة الجنوبيون بالفرحة ، وعتهم السعادة لفرط ما صار بينهم من ود ، وما كان بينهم من شيق الحديث ، ثم أقاموا بها فترة من الوقت فى انتظار أن يفرغ هؤلاء القادمون بحرا من انزال متاعهم واعداد أنفسهم للسير .

لكن ظهر الأسطول المصرى فجأة ذات ليلة أمام المدينة على غير توقع من أحد ، وكان هذا الأسطول راسيا عند « عسقلان » يتحين الفرصة لايقاع الأذى بالصلبيين ، فما سمع الناس بهذا النبا حتى هبوا مسرعين الى الساحل ، وحاولوا فى بادئ الأمر حماية السفن مما يدبره العدو ، بيد أنهم سرعان ما أدركوا ضآلة قواتهم ضآلة لا تسعفهم بمقاومة مثل هذا العدد الكبير ، ومن ثم جردوا المراكب

من اشرعتها وحبالها وبقية تجهيزاتها وحملوا كل ذلك معهم ، ثم انسحبوا بما حملوا الى القلعة •

غير أن سفينة واحدة كانت غائبة فى حملة استكشافية ثم عادت موسوقة بالغنائم ، فلما رأت العدو قد ملك ميناء يافا تابعت اذ ذاك أبصارها وكانت الريح رخاء فمضت حتى بلغت اللانقية • سالمة •

كانت مدينة يافا فى هذه الآونة مقفرة تماما من سكانها الذين تضاءلت ثقتهم فى قدرة تحصيناتها فهجروها قبل وقت قصير من وصول المسيحيين ، فانصرف جنودنا لاحتلال القلعة دون سواها ، حتى اذا أصبح كل شىء على أهية الرحيل شخص الوافدون الجدد الى بيت المقدس بكل ما معهم من المتاع ، ومضوا تحت الحراسة المسلحة التى جاءتهم لتدلمهم على الطريق ، فلقبتهم الفياقى المسكرة أمام القدس بالفرحة الغامرة ، لأن حضورهم جدد الأمل فى النفوس بالعون الكبير ، اذ كانوا اهل تجربة ومراس ، كما كانوا مهرة فى فن البناء كعادة البحارة دائما ، هذا الى جانب براعتهم فى قطع الأشجار ومسحها وتهئية الكتل الخشبية المناسبة وصنع الآلات فى اقصر وقت ممكن ، يضاف الى هذا ما احضروه معهم من أشياء متنوعة برهنت على جدواها فى الحملات الحربية ، وتيسر لهؤلاء الحجاج – بمساعدة أولئك الجنوبية لهم – من انجاز ما كان صعبا مستحيلا قبل مجيء هؤلاء الجنوبية •

- ١٠ -

داب الذين تخلفوا فى مكان الحصار على القيام ببناء الآلات ، وتم لهم اتمام جانب من عملهم هذا ، وكان الدوق وكونت فلاندرز وكونت نورماندى قد وكلوا الاشراف العام على العمل الى « جاستون

دى بيارن ، وكان رجلا حازما عظيم القدر ، فالتمسوا منه أن يشدد الرقابة الفعالة على العمال حتى لا يتراخوا فى العمل الموكل اليهم اداؤه ، كما ان الزعماء طالما خرجوا بأنفسهم على رأس طوائف كبيرة من الناس لقطع الخشب الذى يعودون به الى المعسكر لاتمام عمليات البناء المختلفة ، وكان البعض منهم يقوم بقطع الفروع والشجيرات والاعصان وتكويمها ، ثم يجدلونها صفائر يكسون بها الآلات من الخارج ، ويقوم غيرهم بسلخ جلود الحيوانات النظيفة منها والقذرة على السواء ، التى تكون قد نفقت ظمأ أو ذبحت وراحوا يغطون أسطح الآلات بهذه الجلود لحمايتها من أن ينالها ضرر ان قذفها العدو بالنار من أعلى حتى يعطبها .

ولقد أدت حماسة الدوق والكونتين المذكورين الى بث النشاط العظيم فى المعسكر الموجودين على الجانب الشمالى من السور ، كما دبت نفس الحماسة فى القائمين على امتداد هذا الجزء من التحصينات من البرج الموجود فى الركن حتى البوابة الغربية الموجودة تحت برج داود ، كما ان قوات لورد تانكريد وغيره من السادة الآخرين المبتوثة معسكراتهم فى تلك الناحية قاموا بنفس العمل ، وأظهروا من النشاط ما لا يقل عما أظهره غيرهم .

وتابع عسكر كونت تولوز وجميع من معه عملهم فى الناحية الجنوبية فى حماسة لا يتطرق اليها الكل ولا يعترها الفتور ، بل ان حماستهم فى هذا المجال لم يكن لها مثيل ، ذلك لأن الوسائل المادية المتوفرة لريموند ( كونت تولوز ) كانت أكبر مما توفر للزعماء الآخرين ، بالإضافة الى ما جاء له منذ قريب من امدادات جديدة من الرجال والعتاد ، فقد انضم الى معسكره كل الذين جاءوا على السفن ( الجنوبية ) وجلبوا معهم كثيرا من المعونات كالحبال



والفؤوس وغيرها من الأدوات الحديدية التي لا يمكن الاستغناء عنها لصنع الآلات الحربية ، وكان في هؤلاء الرجال عمال حبرة دربوا على صنمها وإقامتها ، وكانوا - كما قلنا - أهل خبرة . قائد بن على ابتدأ كل جديد يؤدي إلى سرعة العمل ، كما أن الشريف وأبم « أمير ياكوس » قائد الجنوية لم يدخر جهدا ولا وقتا في موضوع بناء الآلات .

ظل الجيش بأكمله يبذل قصارى جهده على مدى أربعة أسابيع في أداء العمل الذي تم بعد مشقة كبيرة ، وإذ ذاك أخذ الزعماء من التشاور فيما بينهم فاتفقوا على يوم معين للهجوم على المدينة .

على أنه في هذه الأثناء شب خلاف حاد بين كونت تولوز ولورد فانكريد ، كما دب الشقاق بين بعض النبلاء الآخرين لأسباب متعددة . وحينذاك رأى الزعماء والأساقفة ورجال الدين ، بل وعامة الناس أن الضرورة تحتم - قبل كل شيء - إعادة الوفاق والود على أحسن ما يكون الوفاق والود ، فاتجهوا بقلوب صافية إلى العناية الإلهية يسألونها العون .

- ١١ -

لذلك نودى في الناس نداء عام بصوم يوم حدد لهم ، فلما جاء هذا اليوم المحدد خرج الأساقفة ورجال الدين حفاة في مسيرهم الكهنوتية يجللهم الوقار الثام ، وساروا وعن خلفهم كل دباعهم ، ويمموا وجوههم شطر جبل الزيتون ، رافعين في أيديهم الصلبان وآثار القديسين ، ووقف الموقر بطرس الناسك وأرنؤف الرجل العالم صديق كونت نورماندى في الناس خطيبين ، وأسعفتها بلاغتهما ،

قطالبا الجميع بالتمسك بالصبر ، والتحلّى بروح التسامح تجاه بعضهم البعض \*



ويقع جبل الزيتون على مسافة ميل واحد من شرقي المدينة وراء وادي يهوشافاط ، الذي يتكلم عنه القديس لوقا فيقول انه على مسيرة مرحلة (٣٥) يوم من بيت المقدس ، وقد صعد من هذا الجبل مخلصنا الى السماء بعد اربعين يوما من قيامته ، وكان ذلك على مشهد من تلاميذه ، فلفته سحابة حجبته عن انظارهم \*

ولما وصل المؤمنون الى هذا المكان توجهوا الى الله بقلوب خاشعة ونفوس منكسرة ، يرجون منه العون ، وقد تصاعدت زفراتهم واناثهم من صميم افئدتهم ، وتصافى الزعماء بعضهم مع بعض ، فلما فرغوا من ذلك كله نزلوا من الجبل ، ودخلوا ثمانية كنيسة جبل صهيون ، الواقعة كما قلنا قرب المدينة من الناحية الجنوبية على قمة التل \*

واذ ذاك استبدت الدهشة بالأهالي من رؤية هذا المركب وهو يدور حول المدينة ، ولم يدركوا مفزى هذا الدوران ، ثم اتخذوا أماكنهم على الأسوار والأبراج ، وشرعوا يقذفون السهام ويرمون بالمتجنق صفوف الصليبيين المتراصة ، فأصيب بعض من رجالنا الذين لم يأخذوا حذرهم \*

وعند الأعداء الى اظهار احتقارهم وازدرائهم للصليبيين اذ رفعوا الصليبان على الأسوار وراحوا يثاقلونها بكل قبيح وزادرا

---

(٣٥) ورد بدلها كلمة « سبت » في اعمال الرسل ١ . ١٢ - حدث بقول « جبل الزيتون بالقرب من اورشليم على سفرة سبت » \*

فبصقوا عليها ، وتألوها بالفاظ زرية ، كما راحوا يجدفون فى حق سيدنا عيسى المسيح وفكرة الخلاص •

أما المسيحيون فعلى الرغم من تسعر غضبهم عليهم الا أنهم استمروا فى الوقاء بما عاهدوا أنفسهم عليه حتى بلغوا الكنيسة وهى قبلتهم •

ولما فرغوا للمرة الثانية من صلاتهم اجتمعوا على تحديد يوم يشنون فيه هجومهم على المدينة ، ثم عاد الجيش الى معسكرهم بعد أن فرغ الموكب من دورانه حول البلد ، وصدرت الأوامر انه اذا تبين لهم نقصان أى شىء لابد منه لاتمام نجاح مهمتهم فعليهم احضاره فى الحال حتى لا يترتب على ذلك أى تأخير فى الهجوم •

واقترب اليوم المحدد للهجوم على المدينة ، فلما كانت الليلة السابقة له نقل الدوق والكونت العظيمان معسكرهما لأنهما رأيا أن سور هذه الناحية التى يحاصرائها كان شديد الحصانة ، بسبب ما هو متوفر فيه من الآلات والأسلحة والمحاررين المهرة ، ولما كان الأعداء على حق فى توجسهم الخيفة من هذه الناحية فقد اهتموا بتحسينها تحصيناً عرف منه القادة ( اللاتين ) الا امل لهم فى انجاز الكثير فى غدهم •

ثم نظروا فرأوا - عن حق - ما عليه الجانب الآخر من القدس الذى لم يحاصروه من ضعف فى الحراسة ، ومن ثم عمدوا فى ليلتهم هذه الى اعمال النظر وبذل الجهد الكبير فى نقل آلاتهم الحربية - والبرج الذى شيده - قطعة قطعة قبل ضم بعضها الى بعض الى ذلك القسم من المدينة ، وهو القسم الواقع بين بوابة القديس استيفان وبين البرج الموجود فى الركن الشمالى المطل على وادى يهوشافاط ،

وانتقل المعسكر الى هناك ، وكان العمل الشاق الذى نهضوا به طوال الليل قد مكنتهم من نقل الآلات الحربية وتركيبها ووضعها فى الأماكن المناسبة قبل شروق الشمس ، كما نصبوا البرج المتحرك على التحصينات عند مكان كان السور فيه منخفضا بعض الشيء ، والوصول اليه سهلا ، وقد تم وضعه على هذه الصورة حتى يستطيع المدافعون الذين فى البرج القتال بالأيدى ، ومن هذا يستدل على أن المهمة التى أنجزوها لم تكن يسيرة ، لأنه كان قد تم نقل الآلات قبل بزوغ الشمس مسافة نصف ميل من الموضع السابق للمعسكر ، ثم ضموا الأجزاء بعضها الى بعض ، ووضعوا الآلات فى أماكنها الجديدة .

ولما بزغ الفجر أسرع الأهالى الى الأسوار لمشاهدة ما كان يفعله الصليبيون وراءها ، فراعهم أنهم لم يروا أثرا للقسم من المعسكر الذى كان موجودا على مدى اليومين السالفين ولا لمعداته هناك ، لكنهم لما تفرسوا فى ناحية منطقة السور تكشفه لهم أن معسكر الدوق قد انتقل من هذا الموضع ، ونصبت بدله المعدات الحربية .

وفى خلال هذه الليلة ذاتها ، تابع الزعماء الآخرون أيضا عملهم فى جهات أخرى من المدينة ، فنقلوا معسكراتهم على النسق الذى اتفقوا عليه ، واستمروا قائمين بالحراسة بعين لا يغمض جفنها ، ونصبوا آلاتهم ، وقام كونت تولوز فى الوقت ذاته الى البرج الذى اهتم بصناعته كل الاهتمام ، ونصبه على الاستحكامات الموجودة فيما بين كنيسة جبل صهيون وبين المدينة ، كما أن الزعماء الآخرين الذين يحتلون المكان الواقع حول البرج الموجود فى الزاوية والمعروف الآن ببرج تانكريد كانوا قد نقلوا - بمثل هذه العناية وذلك الجهد - برجا خشبيا يكاد يضاهى الأبراج الأخرى فى ارتفاعه وقوة بنيانه .

كان الشبه قويا بين الآلات الثلاث فى الشكل وفى دقة الصنعة ،  
فهى مربعة الصورة ، كما كان هناك سور مزدوج يحصى جانب كل  
واحدة من هذه الآلات القائمة فى مواجهة المدينة •

ثم عمدوا الى حيلة ماهرة مكنتهم من انزال البرج الخارجى  
بصورة معينة ليصبح معها جسرا يربط بالسور ، مما امد الجنود  
بالوسيلة التى ساعدتهم على دخول المدينة ، ولم تدع هذه الحيلة  
القسم الذى به الآلة معرضا لشيء ما ، لأنه حين ارخاء الساتر  
الخارجى فان الطبقة الثانية التى تحته تتيح حماية كالحماية التى  
تنعم بها الجوانب الأخرى •

### - ١٣ -

رتب الصليبيون أمرهم على أن يكون جيشهم واقفا بأجمعه  
وفى كامل عدته أمام المدينة عند طلوع النهار استعدادا للهجوم ،  
ولم يكن يشغل القلوب سوى شغل واحد هو : أما أن يستردوا بيت  
المقدس لتتعم بحريتها المسيحية ، وأما أن يضحووا بأنفسهم من أجل  
المسيح ، ولم يكن فى هذا الجيش الكثيف مسن أو مريض أو غلام  
الا وقد تملكته الحماسة وعصفت به الלהفة واستبد به الشوق الى  
القتال ، حتى ان النساء لم تمنعهن اثوثهن ولا ضعفهن الطبيعى  
من الاقدام بلا مبالاة على حمل السلاح لخوض المعركة بجانان ثابت  
فوق طاقتهن ، وهكذا تقدم الصليبيون جميعهم صفا واحدا للمعركة ،  
محاولين دفع الآلات المستحدثة البناء الى السور عسى أن تسهل  
عليهم مهاجمة من يشدون فى مقاومتهم فوق الحواجز والأبراج •

أما الأماالى فقد صمموا من ناحيتهم على صد عدوهم حتى  
أخسر رمق فيهم ، فراحوا يمترونهم بوابل هتآن من النبال.

والسهام ، ويرمونهم بالحجارة تقذف بها الأيدي أو الآلات بصورة مروعة ، لأنهم كانوا مجمعين العزم على أن يحاولوا بين رجالنا وبين الاقتراب من السور ، غير أن الصليبيين الحجاج لم يكونوا يقولون عنهم نشاطا ، فاحتسبوا بدروعهم ، ونشروا أمامهم ستائرهم المجدولة ، وراحوا يطربونهم بسيل من السهام يطلقونها من أقواسهم ، واكتنفوهم بالقذائف وبالطلقات تنصب عليهم من الآلات ، كل ذلك والحجاج يحاولون الاقتراب من التحصينات ، وكانوا يبذلون غاية جهدهم لفل عزائم خصومهم ، فلم يكونوا يتيحون لهم لحظة واحدة يلتقطون فيها أنفاسهم ، وحاول بعض من فى داخل البرج المتحرك أن يدفعوه الى الأمام بواسطة الأعمدة ، كما أن غيرهم من الواقفين عند الآلات شرعوا يقذفون الأسوار بالأحجار الضخمة ، أملا منهم فى أن يدب فيها الضعف فتسقط من الرمي المستمر والقذائف الموصولة ، المتصل بعضها ببعض . وكان هناك قوم غير هؤلاء قد تسلحوا بأسلحة صغيرة يسمونها المنجنيق ، ترمى حجارة دون هذه حجما ، ويعملون فى غير تراخ حساهم يمنعون المدافعين الموجودين بالأبراج من إصابة مقاتلينا بأى ضرر .

على أن الصليبيين الذين كانوا يحاولون دفع الآلة الى الأمام لم ينجحوا النجاح الذى كانوا يطمعون فيه بسبب وجود خندق واسع عميق أمام المتاريس ، وقد وقف هذا الخندق عقبة كاداء عطلت تقدم الآلة الى الأمام ، كما أن الذين كانوا يحاولون عمل ثغرة فى الأسوار لم يحرزوا النتائج المرجوة ، وذلك لأن الأهالى الذين كانوا وراء الأسوار دلوا زكائب مملوءة بالقش ، وعلقوا كتل الخشب الضخمة والوسائد المحشوة بالحريز ، فافسدت هذه الأشياء اللينة اللدنة مفعول ضربات القذائف ، وقضت على جميع محاولات المهاجمين ، هذا بالإضافة الى أن ما نصبه العدو داخل المدينة من

الآلات كان أكثر عددا مما عندنا ، وكانت السهام والأحجار التي لا تكف آلاتهم عن رميها تفوق عمل الصليبيين •

على أنه كان كل من الجانبين يبذل أقصى جهده ، كما تدفعه كراهية حادة نحو الآخر لقتاله • لذلك استمرت المعركة من الصباح حتى المساء ، وكانت معركة حامية الوطيس موصولة بصورة تتجاوز كل ظن ، فكانت الرماح والقسي تنهال كصيب من السماء على كلا الجانبين ، وكانت قذائف الأحجار التي يرمى بها كل خصم خصمه يصطدم بعضها ببعض وهي مازالت في الجو ، ثم تسقط فتهلك المقاتلين وتصيبهم بشتى أنواع الهلاك •

وتساوى جميع مقاتلينا فيما لاقوه من عنت ، سواء منهم من كان مع الدوق ، أو كان مستظلا بعلم كونت تولوز ، أو غيرهما من القادة ، ذلك الهجوم كما قلنا كان يأتي في آن واحد من ثلاثة محاور ، ويتسم بنفس السمة من العنف والضرارة ، كما أن العمل تزايد أمام الصليبيين زيادة كبرى ، لأنه كان يتحتم عليهم ردم الخندق بالأنقاض والأحجار والتراب ، قبل أن يتمكنوا من شق طريق تتحرك عبره آلات القتال •

وكانت مهمة المدافعين في إعاقة القوات المحاصرة شاقة كل المشقة ، فقد استمروا في بذل الجهد الجبار لصد أنشطة المحاصرين العنيفة ، كما دفعهم اليأس إلى محاولة إشعال النار بآلات الصليبيين الحربية فشرعوا يقذفونها بالجرم المتقد ، ويرمون بها بالسهم المحملة بالكبريت المشتعل والقار والزيت ، ويكل ما يؤجج النيران ضراما ، وزيادة على ذلك فقد كانت آلات العدو الضخمة التي بنيت داخل المدينة تسدد قذائفها تسديدا محكما إلى آلات الصليبيين الموجودة في الخارج ، حتى أخذت هذه الآلات تضعف وكثرت في جوانبها

الثقوب ، فاشتد جزع المقاتلين المسيحيين الذين كانوا قد صعدوا الى ادوار البرج العليا لمهاجمة المدينة من هذا الارتفاع ، ولم تقدر لهم الحياة الا بطرح انفسهم من شاهق ، واخيرا عمد الصليبيون الى صب المياه بكثرة من عل ، فقيض لهم النجاح فى تعطيل جهود رماة النيران ، وبذلك امكنهم اخماد لهيبها •

- ١٤ -

أدى دخول الليل لوضع خاتمة لهذا القتال الذى كان قد اضطرم اضطراما كبيرا وسط الخطر البالغ وأن لم يحسم الأمر ، غير أن المقاتلين اصابوا خلال الحراسة الليلية - قسطا من الراحة الجماعية ، وأن كان القلق النفسى الذى لم ينقطع اطار النوم من عيونهم ولم يقلل من مشقتهم ، فقد كانت قلوبهم التى اترعت غما تضطرب بين صدورهم حرصا منهم على تحقيق غرضهم ، فانظروا طلوع النهار حتى يعاود كل جانب منهم القتال ، وكانوا اثناء ذلك يتحرقون شوقا لخوض المعركة مرة اخرى ، لأن ايمانهم بالرب كان يحملهم على الثقة فى أنهم ملاقون حقا أطيب يؤتيهم بالنصر •

بيد أن ذلك لم يقلل من فزعهم من أن يتمكن العدو - بحيلة أو بأخرى - من أن يضرم النار خلسة فى الآلات ، ومن ثم فرضوا عليها الحراسة المستمرة ، وامضوا ليلة لم تنق عيونهم فيها للكرى طعما •

وكان فزع المحصورين لا يقل عن فزع هؤلاء ، فقد كان اشد ما يقلق بالهم ويزعج خاطرهم أن يغتتم العدو فرصة سكون الليل فيدخل عليهم المدينة لاسيما بعدما رأوا هجمته الشرسة بالأمس عليهم ، وقد يكون سبيله فى ذلك إما باحداث ثغرة فى سورها أو بتسليق حصونها ، لذلك امضوا الليل باكملة وهم يبذلون أقصى العناية فى حراسة



منطقة التحصينات ، وكان الوضع يتطلب منهم غاية الجِد لأن الأمر عندهم كان أمر حياة أو موت ، لذلك أقاموا فى كل برج نسباً للحراسة الليلية .

وكان كبارهم فى هذه الأثناء ، ومن وكلت اليهم مسئولية حفظ المدينة لا يكفون عن السير فى شوارعها ، يوصون النامس باليقظة التامة حفاظاً على نساءهم وأبنائهم ومملكت أيديهم ، ورعاية للسلامة العامة ، كما أخذوا أنفسهم بالتدقيق فى فحص الأبواب وضبط الطرق ، حتى لاتتاح للعدو فرصة يباغتهم فيها بجيائله .

مكذا كانت الكروب تضرب هذا الجانب بما تضرب به الجانب الآخر فلم يذق أحدهما طعماً للراحة لانشغال باله ، وكان الفزع العنقى الدائم الذى ران على قلوبهم قد وقر فى أذهانهم من الاضطراب ما هو اشد هولاً فى الواقع من معركة الأمس .

— ١٥ —

أوشك الليل على الانصرام ، وبدأت خيوط الضياء الأولى تعلن اقتراب النهار الذى كانوا يترقبونه بفارغ الصبر حين نودى فى الناس مرة أخرى للمقاتل الذى كانوا يشفقونه اشتقاقاً كبيراً ويحمسون له حماسة بالغة ، فبادر كل منهم فى لحظته الى المهمة التى نيّطت به البسارحة ، فوقف البعض عند آلات الرمي قانقين الأسوار بالأحجار الضخمة الثقيلة الوزن ، ووقف البعض الآخر فى أماكن تحت هذه بأذنين أقصى الجهد ومنتهى القوة فى دفع آلة الحصار الى الأمام .

وكان هناك غير هؤلاء وهؤلاء من اتخذوا مكانهم فى الطابق العلوى من نفس الآلة ينضحون العدو الموجود فى الأبراج الواجبة

بوابل هتان عن اقواسهم وسهامهم وبما عندهم من الأسلحة ، وهكذا كان القصف مستمرا وفعالا حتى عجز المدافعون عن رفع أيديهم عما هي مشغولة به ، واضطروا الى البقاء حيث هم ، فلما تم ردم الخندق ونقب الأسوار الأمامية استمات بعض المحاصرين في دفع البرج ليصبح اقرب مايكون الى السور ، كما أن قوة اكبر من هذه القوة واصلت في هذه الأثناء رمى الحجارة والسهام لرد المهاجمين على أعقابهم ، حتى لا يكونوا عقبة في وجه من يقومون بدفع الآلة الى الامام .

فلما رأى الأمالي تزايد جهود الصليبيين استماتوا من جانبيه في شجب كل خطة فيقابلونها بخطة مثلها ، وراحوا يردون القوة بالقوة ، وتابعوا نشاطهم في صد المحاصرين ومن يحاولون التقدم بالبرج ، فأخذوا في رميهم بالسهام والأحجار ، وأسفر نشاطهم العجيب عن نجاحهم في صد تقدمنا ، ولما كانوا يطمعون في القضاء المبرم على محاولتنا هذه فقد عمدوا الى قذف الآلات بالنار يصبونها عليها في جرار هشة وماشاكلها مما يتوفر بين أيديهم ، كما رموهم بالكبريت والقطران والزيت والدهون والشمع والخشب اليابس والحشائش الجافة وبكل مايصلح أن يكون وقودا يذكي النار اشتعالا ، مما أسفر عن انزال الأضرار الفادحة المزعجة بكلا الجانبين المتقاتلين فهلك كثير من الفرسان والجند المشاة بسبب تلك الأوهال والأحداث التي لم تكن في الحسبان اذ أصابت بعضهم القذائف من الآلات فتفتتوا ومزقوا تمزيقا ، وسقط بعضهم فجأة بسبب القسي والحراب ، فأنحسروا ما بين جواشئهم ودروعهم ، وربما مات بعضهم في لحظته من حجر رمته به يد أو من قذيفة قذفته بها آلة فصرعته ، وخرج بعضهم ليعيشوا أياما أو الى آخر عمرهم بأطراف مبتورة ، أو أصابهم الشلل فلم يعودوا يستطيعون حراكا . على أن هذه الأخطاء

كلها لم تكن قادرة على منع الرجال من الجانبين المتصارعين من الاستمرار فيما هم فيه ، أو قل عزمهم عن مواصلة القتال في اصرار متسم بالعنف ، وما كان هناك من أحد ما بقادر على أن يقرر أي الفريقين كان أكثر حماسة من الآخر .

على أنه ليس من الحق أن نمسك عن الإشارة الى حادث بارز يقال إنه حدث في هذا اليوم ، وذلك أنه كان عند الصليبيين آلة من بين آلاتهم التي كانت خارج الأسوار أحدثت هلاكاً مدمراً في صفوف المدافعين بسبب ما كانت ترميهم به من صخور ثقيلة رمياً جباراً ، فلما رأى المارقون أن ليس عندهم آلة تضاهي هذه الآلة في عنفها ، جاءوا بساحرتين عسى أن يبطل سحرهما فعل الآلة ابطلا لا تعود فيه للعمل . فارتقت المراتان السور ، وراحتا تمارسان سحرهما ، وإذا بحجر ضخم ينطلق من نفس الآلة فيصيبهما ويسحقهما ومعهما ثلاث بنات كن في خدمتهما ، فهوت جثثهن جميعاً من السور ، فلما طالع الجيش الصليبي هذا المنظر ، تعالى تصفيقه وضج بالهتاف ، ولم يبق أحد في معسكرنا الا وقد غمرت الفرحة قلبه ، أما أهل بيت المقدس فقد امتلأت نفوسهم غماً بسبب هذه النكبة .

— ١٦ —

على الرغم من استمرار القتال حتى الساعة السابعة من ذلك اليوم الا انه لم يسفر تماماً عن أي الجانبين سوف يحرز النصر . وبدأ الياش يتسرب الى نفوس الصليبيين الذين أثقلتهم فداحة الجهد الذي بذلوه ، فقرأوا في عملهم وراوا البرج يكاد أن يكون قد دمر تمام التدمير بسبب ما ناله من القذف المستمر ، كما تعالى الدخان من الآلات الأخرى من جراء ما رميت بها جاورها من الحطب المشتعل، فرأى الصليبيون أن خبر ما يفعلونه في هذه الظروف هو أن يسحبوا

هذه الآلات الى الوراء قليلا على نية مواصلة القتال فى الغد ، وترتب على ذلك ان تشكك قومهم فى نجاحهم فراحوا يتسللون لوإذا •

اما العدو فكان الأمر عنده على العكس من ذلك ، اذ ضاعف من ضراوته وعريدته ، واندفع يقاتل بعنف اشد من العنف الذى اتسم به قتاله حتى الآن •

على انه فى وسط هذا اليأس الغامر المطلق جاءت النجدة السماوية للمؤمنين قاسعفتهم بما يرتجون ، اذ تراءى لهم على جبل الزيتون محارب لم يره احد ايدا بعدئذ فى هذا الموضع ، وقد راح يلوح لهم بدرع يكاد بريقه يأخذ بالابصار ، ويشير به الى العسكر ان يعودوا المتابعة ما هم فيه من قتال •

وكان دوق جود فروى واخوه استاس قد اخذا مكانهما فى الطابق الأعلى من البرج المتحرك ليساهما بدورهما فى الهجوم وليتاكدا من صيانة آلة الحصار صيانة تامة ، فلما شاهد الدوق هذا الشبح العجيب صفقت جوانحه سرورا ، وشرع فى لحظته ينادى على الناس وكبار القواد بصوت جهورى ان عودوا لما كنتم فيه ، فعاد الناس جميعهم برحمة الرب الى ساحة القتال وقد قويت عزائمهم ، ودبت الحماسة فيهم من جديد دببها كان يخيّل معه للناظر اليهم انهم يعاودون المعركة بقوة فتية جديدة ، حتى ان من كانوا قد انسحبوا منذ قليل متخفين بجراحهم ، ومن اعياهم الارهاق حتى كادوا ان يغمى عليهم ، عادوا الآن من تلقاء انفسهم وتقدموا للهجوم بعزيمة جبارة وحماسة طاغية ، كما ان القادة والرجال البارزين الذين كانوا يعتبرون سند الجيش تقدموا وشقوا الطريق فكانوا مثالا احتذاه سواهم واقتدى بهم غيرهم ، كما زاد من شجاعة هؤلاء ما راوه من تلهف النساء على ان يكون لهن نصيب فى القتال ، ورحن يثرن

نخوة المحاربين ويلقيهم اليهم من القول ما يرد عليهم بأسهم ،  
ويدفعن عنهم الاغماء بما يجلبينه لهم من الماء وهم فى ساحة المعركة .  
ورفرت الفرقة فى كل أرجاء المعسكر كما لو كانوا قد انتصروا ،  
فما انقضت ساعة من نهار حتى كان الخندق قد طم عن آخره ، وحتى  
كان السور الخارجى قد تصدع وأسندت آلة الحصار عنوة الى  
الأسوار .

ولقد اشرنا حالا الى ان الأهالى كانوا قد دلوا من الجدران  
كتلا ثقيلة بالغة الطول ليبطلوا مفعول ضربات الآلات ، غير أن  
مقاتلينا الموجودين فى برج الحصار نجحوا فى قطع الحبال التى  
تشد اثنين من هذه الحواجز فسقطا الى الأرض فتلقاهما من كانوا  
تحتهما ، وان لم يخل الأمر من خطر كبير ، فحملوا العارضتين فى  
الحال الى داخل الآلة ، واستعملتا فى دهم الجسر الذى جعلوه  
— كما سنشرح ذلك فيما بعد — يصل من البرج المتحرك الى السور ،  
لأن الخشب الذى كان الجسر مصنوعا منه كان أوهى من أن يتحمل  
ثقل من يجتازونه ان لم تدعنه هذه العوارض القوية التى وضعت  
أسفله .

— ١٧ —

بينما كان الهجوم يشن بهذا العنف القوى من جانب المدينة  
الشمالى كان كونت تولوز ومن معه يهاجمونها من الجنوب بنفس  
الضراوة ، وقد ظلوا ثلاثة أيام سويا يعملون بلا انقطاع فى ردم  
الخندق ، فلما اتموا ردمه الصقوا احدى آلات الحصار بالسور  
بالقوة ، وجعلوها فى وضغ يجعل كلا من المدافع الموجود داخل  
الأبراج والصليبي الموجود فى آلات الحصار قادرا على أن يطول  
الواحد منهما الآخر برمحه فيصيبه ، وكانت الحماسة قد عمته

المقاتلين انى كانوا ، ولم تقل عنها مثابرتهم فاستمروا فيما هم قائمون ، به رغم الصعاب المحيطة بهم ، وزاد نشاطهم عما يكون عليه فى العادة ، لأن خادما معيننا من خدم المسيح اتخذ مقامه على جبل الزيتون ، وكان وعدهم وعدا أكيدا أن القدس واقعة فى أيديهم فى يومهم هذا ، كما أن شارة (٣٦) الرحمة التى شاهدها هم أيضا من فوق جبل الزيتون زادت من تأجيج حماستهم وجعلتهم أكثر ايمانا بأنهم هم الغالبون ، فتقدم هذان الجيشان الصليبيان الى الامام فى خطى متساوية ، وخيل اليهم كما لو أن الأمر كان موجها بعناية محكمة من نفس القائد الأعظم الذى عزم على أن يعرض عبيده لقاء اخلاصهم فيجازيهم المجازاة اللائقة ، والحق ان الوقت كان قد حان ليجنوا ثمار هذه الجهود الشاقة ، وان يكافؤوا على خدماتهم الحربية التى اخلصوا النية من أجلها .

## - ١٨ -

استطاعت كتائب الدوق والكوتقين التى كانت - كما قلنا - تهاجم المدينة من الناحية الشمالية أن تنجح بعون الرب فى تحطيم التحصينات الخارجية وردم الخندق ، ولم يعد العدو قادرا على مزيد من المقاومة لما ناله من الارهاق ، على حين أصبحت العساكر الصليبية قادرة على الاقتراب من السور دون أن تخشى خطرا ما ، لأنهم لم يجدوا هنا وهناك سوى خصوم اقتصررت جراتهم على محاولة مهاجمتهم من خلال المنافذ الصغيرة فى الأسوار .

وصدع المقاتلون الموجودون فى آلات الحصار لأمر الدوق ، فاشعلوا النار فى زكائب القش وفى الحشائيا المملوءة بالقطن ،

---

(٣٦) يعنى بها شبح الفارس الذى تراءى لهم وهم فى لحظة قد غلبهم اليأس فيها انظر ما سبق ص ١٢٠ .

وهبت ريح الشمال فزادت اللهب ضراما وانعقدت سحائب من الدخان الكثيف ساققتها الريح الى المدينة ، حتى ان الذين كانوا يحاولون الدفاع عن السور عجزوا عن فتح أفواههم او عيونهم فانصرفوا عن الدفاع عن الحصون لما حدث فيهم من الاضطراب واختلط عليهم الأمر من جراء سحب الدخان الأسود ، فلما تبين الدوق ما هو حادث أمر القوم ان يجيئوا فى الحال الى أعلى بالعوارض التى استخلصوها من العدو ، وان يضعوها على صورة يكون احد طرفيها مثبتا الى الآلة ، والطرف الآخر على السور ، ثم أمر بعدئذ بتدلية الجانب المتحرك من برج الحصار فكان منها جسر قوى زاد من قدرة احتماله ما وضع تحته من الكتل الثقيلة ، وهكذا فان الاداة التى جاء بها العدو لنفقه عادت عليه بالمضرة . فلما تم نصب البرج على هذه الصورة قام الدوق جود فروى الشريف البارز واستصحب اخاه استاس وتقدما الناس الى داخل مدينة القدس ، وراح ( جود فروى ) يحرض الباقين ويشجعهم على النسيج على مثاله ، فتبعه فى الحال الاخوان لودولف وجيسلبييرت من مواطنى مدينة تورناى ، فاستحقا الذكر الخالد ، واذ ذاك زحف جمع كثيف من الفرسان والمشاة ، حتى لم تعد الآلة ولا الجسر بقادرين على تحمل المزيد ، فلما رأى الأعداء ان السور أصبح فى حوزة الصليبيين وشاهدوا راية الدوق تخفق من فوقه غادروا الحصون والأبراج قارين بانفسهم الى الشوارع الضيقة .

لم يك رجائنا يشاهدون استيلاء الدوق واغلب القواد على الأبراج حتى بادروا الى ارتقاء الآلة ، وراحوا يتنافسون فيما بينهم فى نصب ما معهم من سلالم الصعود الى الأسوار ، وكانت كثيرة فى ايديهم ، ذلك لأنهم كانوا قد اطاعوا ما نودى به فيهم ، فقام كل اثنين من الفرسان باعداد سلم ليكون فى خدمة الجميع ، واستطاعوا

بهذه السلاسل أن ينضموا الى الموجودين على السور دون انتظار  
الاذن لهم بذلك من الدوق .

وجاء فى أعقاب جود فروى فى الحال كونت فلاندرز ، ودوق  
نورماندى ، وتانكريد الباسل الذى لا تأتيه من أية ناحية الا وجدته  
اهلا لكل ثناء . كما صعد مع هؤلاء هيج الكبير كونت سنت بول ،  
ويلدوين دى بورج ، وجاستون دى بيارن ، وجاستون دى بزيبه ،  
وجرادر دى روميلون ، وقوماس دى لافير ، وكونان البريتونى .  
وكونت رينبولد الذى هو من مدينة أورتج ، ولودوفج دى مونكون ،  
وكونون دى مونتاچ ، وابنه لامبرت ، وكثيرون غيرهم أعجز عن  
ذكر اسمائهم وحصرهم .

فلما اطمان الدوق الى دخول جميع هؤلاء الفرسان ساليين  
لم يصابوا بأذى أنفذ بعضهم فى صحبة حرس اشداء لفتح الباب  
الشمالى المعروف الآن باسم باب القديس استيفان ليدخل منه من  
كانوا ينتظرون فى الخارج ، ففتح على مصراعيه بلا توان ،  
فتهاقت الجيش بأجمعه فى الدخول من غير نظام .

وكان اليوم الجمعة ، وكانت الساعة التاسعة ولاح كان قد تم  
بقربتيب الهى أن تتحقق رغبة الذين حاربوا من أجل مجد المخلص ،  
وأن يكون تحقيقها فى نفس اليوم الذى لاقى فيه السيد العذاب  
بالمدينة من أجل خلاص العالم ، ونقرأ انه فى ذلك اليوم كان خلق  
اول انسان ، وأن الانسان الثانى اسلم للموت لخلاص الأول ، ومن  
ثم فقد كان من الخير أن يكتب النصر باسمه على أعدائه لمن كانوا  
من جسمه وتشبهوا به .



ضم الدوق ومن معه قواتهم بعضها الى بعض ، وانطلقوا هنا وهناك عليهم دروعهم ومعافهم ، وراحوا يذرعون شوارع المدينة مشرعين سيوفهم فاتكين بكل من يصادفون من الأعداء لايراعون فى ذلك عمرا ولا وضعا ، فكان فى كل ناحية مذبحه مروعة ، وفى كل ركن اكوام من الرؤوس المقطوعة، حتى استحال السير فى كل الأماكن أو الانتقال من موضع الى آخر الا على جثث القتلى ، وكان الزعماء قد شبقوا طريقهم الى وسط المدينة سالكين طرقا مختلفة ، ومرتكبين من المذابح فى أثناء تقدمهم مالا يمكن التحدث عنه ، ونهج نهجهم جمع من الناس الظالمين الى دماء العدو ، والذين لا قصد لهم سوى التدمير .

فى هذه الأثناء لم يكن كونت قولوز والقواد الذين يحاربون معه فى ناحية جبل صهيون يدرون شيئا قط عن خبر الاستيلاء على المدينة ، ولا يعلمون أن قد كتب لنا النصر ، غير أن هتافات الصليبيين العالية وهم يدخلون بيت المقدس ، وصرخات المارقين المخيفة وهم يلقون متيتهم ذبعا بثت الذعر فى نفوس المدافعين عن هذا القسم من المدينة ، فتصمروا كأعظم ما تكون الحيرة بين الهتاف غير المألوف وبين الصراخ المعبر عن الشر ، وسرعان ما اكتشفوا ان قد قضت بيضة المدينة ، وان كتائب الصليبيين قد اقتحمتها عنوة ، فلم يتوانوا حينذاك عن مغادرة الأبراج والتخلي عن الحصون ، وغفروا على وجوههم فى شتى النواحي لا ينشدون غير التجاة ولا يطلبون سواها، واعتصم أغلبهم بالقلعة لأنها كانت أقرب المواقع اليهم .

وانزل العسكر الجسر لم يعارضهم فى ذلك معارض ، ثم رفعوا سلالهم الى الأسوار ، وبخلوا المدينة دون أن يلقوا أدنى مقاومة

من جانب العدو ، وما كادوا يرون أنفسهم بها حتى فتحوا البوابة الجنوبية التى كانت اقرب الأبواب اليهم على مصاريعها وانخلوا بقية الناس ، فكان من الداخلين من هنا كونت تولوز الباسل الشجاع ومعه أيزورد كونت داي « وريموند بيليه » و « وليم دى سابران » أسقف البارة ورهط غير هؤلاء من النبلاء الذين فات التاريخ أن يحفظ لنا أسماءهم وعددهم ، ومشت هذه الجموع وحدة واحدة ، مسلحة تمام التسليح . وانتشرت فى كل ناحية من نواحي وسط المدينة وليس لها من هدف سوى بث الدمار المخيف ، ثم راحت تعترض طريق من لم تصيبهم نعمة الدوق ومن معه ، فهربوا الى نواح اخرى من المدينة ، ظانين انهم بذلك قد فروا من الموت ، لكن تصدت لهم هذه الجموع ، وهكذا فانهم بينما كانوا يحاولون تجنب Scylla اذا بهم يقعون فى ما هو اشد خطرا منها ، الا وهو خطر Chardydis وشهدت أرجاء المدينة مذبة فظيعة الشناعة ، وكان الدم المسفوك مخيفا ، حتى ان المنتصرين أنفسهم ساورهم الاحساس بالخوف وشعروا بالتقزز .

- ٢٠ -

فر الجانب الأكبر من الناس الى فناء المسجد لوقوعه فى موضع قاص من المدينة كان محصنا اشد التحصين بسور وأبراج وأبواب ، لكن قرارهم الى هناك لم يسعفهم بالخلاص ، اذ سرعان ما اقتفى تانكريد اثرهم على رأس معظم رجال الجيش الذين اقتحم بهم المسجد ، وأعمل مذبة شرسة حمل بعدها معه - كما يقول الخبر - كميات كبيرة من الذهب والفضة والجواهر ، ومع ذلك فالاعتقاد السائد انه لما هدأت العاصفة فيما بعد قام فرد هذه الثروات دون أن تمسها يد .

أما القادة الآخرون فقد ترامى الى علمهم - بعد فتكهم بكل من صاندقهم في شتى نواحي المدينة - أن الكثيرين قد فروا الى أطراف المسجد الطاهر ، فأسرعوا كما لو كانوا على اتفاق فيما بينهم وانطلقوا يتعقبونهم \* ودخل المسجد حشد من الفرسان والمشاة ، فذبحوا ذبح الشاة كل من لجأ الى هنا يبتغي الحماية ، وأعملوا القتل فيهم لم تأخذهم رحمة يأخذها ، حتى غاض المكان كله بدماء الضحايا \*

وكان ذلك قضاء عادلا من الرب أمضاه في من دنسوا هيكل السيد بشعائهم الخرافية وحرموه على شعبه المؤمن ، فكان لابد لهم من أن يكفروا عن خطيئتهم بالموت ، وأن تطهر الأماكن المقدسة بدمهم المهرق \*

كان من المستحيل أن يطالع المرء كثرة القتلى دون أن يستولى عليه الفزع ، فقد كانت الأشلاء البشرية في كل ناحية ، وغطت الأرض دماء المذبوحين ، ولم تكن مطالعة الجثث - وقد قارقتها رؤوسها - ورؤية الأعضاء المبتورة المبعثرة في جميع الأرجاء هي وحدها التي أثارت الرعب في نفوس جميع من شاهدها ، بل كان هناك ما هو أبعث على الفزع ألا هو منظر المنتصرين أنفسهم وقد تخضبوا بالدماء فغطتهم من رؤوسهم الى أخمص أقدامهم ، فكان منظرًا مروعا بث الرعب في قلوب كل من قابلهم ، ويقال إنه قتل في داخل ساحة المسجد وحدها عشرة آلاف من المارقين ، بالإضافة الى أن القتلى الذين تناثرت جثثهم في كل شوارع المدينة وميادينها لم يكونوا أقل عددا ممن ذكرناهم \*

وانطلق بقية العسكر يجوسون خلال الديار بحثا عن لازل حيا من القمصاء الذين قد يكونون مخفيين في الأزقة والدروب الجانبية

قرارا من الموت ، فكانوا اذا عثروا عليهم سحبوهم على مشهد من الناس وذبحوهم ذبح الشياه .

وجعل بعض العسكر من انفسهم عصابات انطلقت تسطو على البيوت ممسكين بأصحابها ونسائهم وأطفالهم ، وأخذوا كل ما عندهم ، ثم راحوا يقتلون البعض بالسيف ، ويقذفون البعض الآخر من الأمكنة العالية الى الأرض فتتهشم أعضاؤهم ويهلكون هالكا مروعا ، ومضى مغتصب كل بيت يدعى أن البيت الذي اقتحمه انما هو ملك خاص له بكل ما احتواه ، وذلك لأن الحجاج كانوا قد اتفقوا قبل الاستيلاء على المدينة على أنها اذا وقعت فى أيديهم يكون كل ما يستولى عليه الواحد منهم ملكا خالصا له الى الأبد لا ينازعه فيه أحد ولا يعارضه فيه معارض ، ومن ثم فقد مضى الحجاج يفتشون المدينة تفتيشا دقيقا ، ويقتلون أهلها فى غير خوف ، ووصلوا فى ذلك الى أقصى الأماكن حتى ما لا يكون منها على قارعة الطريق ، ومضوا يحطمون مساكن العدو ، ويعلق كل منتصر منهم على مدخل البيت الذى اغتصبه مجنة وسلاحه حتى لا يتوقف بالمكان من يمر به ، بل عليه أن يجاوزه فقد صار ملكا لغيره .

- ٢١ -

لما تم للقادة فتح المدينة كلها وقرعوا من الفلك بمخالفهم فى العقيدة ، ولما هدأت الجلبة بعض الشيء التقى هؤلاء القادة للتشاور فيما بينهم ، وإذ كانوا راغبين فى توفير الحماية للمدينة فقد قرروا - قبل اللقاء السلاح - أن يقيموا بكل برج حراسا ، ويرتبوا على كل باب من أبواب البلد رجالا مسئولين يوكل اليهم الحفاظ عليه ، وقرروا أن تظل هذه الحراسة قائمة حتى يتفق اجماع الزعماء على

اختيار واحد ينصبونه علانية حاكما على بيت المقدس ، ويكون قادرا على تحمل مسئوليتها وإدارة كل شئونها حسبما يرى الأمر ملائما •

والواقع انهم كانوا على حق فى التخوف من مكر العدو المحدث بهم ، فهداهم بعد نظرهم للحذر من غارات فجائية يشنها هذا الخصم عليهم •

ولما انتظمت أمور المدينة أخيرا على ما تهوى نفوسهم ، وضعوا السلاح جانبا وخرجوا مرتدين من الثياب جديدها ، ومضوا بأيد نظيفة ، وساروا حفاة فى خضوع ومذلة يطوفون بالاماكن الطاهرة التى تنازل المخلص وكرسها للعبادة ، ومجدها بحضوره بالجسد ، وراحوا يقبلون هذه البقاع الموقرة قبيلات ممزوجة بالزفرات والدموع ، وتبعث عليها العواطف القلبية وساروا تجلهم السكنية ويفشاهم الوقار حتى صاروا أدنى ما يكونون الى كنيسة القيامة وهنا كان التقاء القادة برجال الدين وبالمخلصين من أهل القدس ، وكان النصارى - الذين عانوا أعواما طويلا مرارة الأسر من غير ذنب - أكثر الجميع اشتياقا لظهار ما يكون من شكرهم للقائد الذى ردهم الى الحرية ، فيمروا وجوههم شطر الكنيسة وهم ينشدون الأناشيد الدينية ، ويرتلون الأغاني المقدسة ، ويحملون الصلبان وآثار القديسين •

وكان مما يسر العين ويثلج الصدر ما كان عليه الحاجاج من حماسة دينية عميقة تجلت وهم يقتربون من الأماكن الطاهرة ، وماهم عليه من غبطة القلب ونشوة الروح وهم يقبلون آثار زيارة السيد القصيرة للأرض ، وكنت لا ترى فى أى ناحية إلا دموعا منهمرة ، ولا تسمع إلا زفرات متصاعدة غير انها لم تكن كالدموع ولا كالزفرات التى تصدر عن الحزن والجزع بل تبعثها التقوى والفرحة الروحية

الغامرة يقدمونها الى الله ، وتردد فى الكنيسة وفى عامة أرجاء  
القدس صوت الشعب وهو يرفع عقيرته بالشكر للرب فى صوت يخليل  
لسامعه انه لابد بالغ السماء ذاتها ، والحق أنهم كانوا كما جاء فى  
قول القائل : « ان صوت الفرحة والخلاص يكون تحت مظلة  
المستقيمين » (٣٧) .

وأخذت مظاهر الرحمة النابعة عن الاخلاص الصادق تصرى  
فى جميع أنحاء المدينة ، وراح الكثيرون ييكون وهم يعترفون للسيد  
بما ارتكبوا من الآثام ، ويقطعون العهد على أنفسهم الا يعبدوا ثانية  
الى اقتراف هذه الخطايا .

ومضى غيرهم - وقد بلغ الكرم منهم غايته - يخلعون كل ما  
ملكوا على الشيوخ والمرضى ونوى الحاجة ، ويعدون ذلك النعمة  
الكبرى ، ويرون الغنى كل الغنى فيما قدره الله لهم من أن تمعد بهم  
الحياة حتى يشاهدوا هذا اليوم .

وزحف غيرهم الى الأماكن الطاهرة على ركبهم وقد تصاعدت  
زفراتهم عن قلوب فاضت بالمحاطفة العميقة ، وانطلقوا يغسلون كل  
شئ بدموعهم ، ويوجهون قولهم لله : « ان انهارا من المياه تنهل  
من عيني » (٣٨) .

اذن ماذا اقول أكثر من هذا ؟

---

(٣٧) لم أجد هذا النص ولا ما يليه فى المزامير ، ويظهر أن الطبعة  
الانجليزية أخطأت فنكرت المزمور المائة والسابع عشر ، آية ١٥ مع أن هذا  
المزمور اقتصر على ١٤ آية فقط وكذلك المزمور ١١٨ قافيته ٢٩ فقط ولذلك  
ترجمته محالوا أن تكون الترجمة العربية أقرب ما تكون للنص الانجليزى  
ولاسلوب التوراة .  
(٣٨) انظر الحاشية السابقة .

انه لمن الصعب ان تعبر الكلمات عن مدى ما كان عليه هؤلاء  
القوم المؤمنون من صادق الاخلاص وطاهره وقد راح كل واحد منهم  
ينافس الآخر فى عمل البر والاحسان ، شاكرين العناية الإلهية ما  
تفضلت باسبأغه عليهم مجازاة لهم على ما بذلوا من مجهودات  
كبيرة •

فأى امرئ سمها بلغ من غلظة القلب وصعوبة المراس -  
لا تصفق روحه فرحا بين جوانحه حين يؤذن له أن يشارك فى قطب  
ثمره هذا الحج الغالية ، وحين يجزى الجزاء الأوفى على الجهاد  
الذى خاضه •

ولقد كانت هذه النعمة عند أصحاب الطبيعة الشفافة تعتبر  
مكافأة عن البذل القادم الذى وعد السيد اصفاءه على قدسيه  
فى انه على قدر العطايا التى ينالونها فى هذه الحياة الدنيا يكون  
املهم الاكيد فى ثواب الآخرة ، ذلك ان رحلة حجهم التى يقومون  
بها الآن فى هذه الدنيا الى بيت المقدس ليست سوى وعد اكيد بانهم  
لا بد وان ينالوا نصيبا من الثواب فى الحياة الأخرى •

ثم قام الأساقفة والقسس بعد ذلك بالاحتفال بالقداس فى  
الكنائس ، وصلوا لله من أجل الناس ، وقدموا الشكر للرب على  
النعم التى حباهم بها •

- ٢٢ -

فى هذا اليوم ذاته تجلى فى المدينة المقدسة - بشهادة  
الكثيرين - اديمار اسقف بوى ، تلك الشخصية الفاضلة ، الخالدة  
الذكر التى ودعت الحياة فى انطاكية كما قلنا من قبل ، وقد شهد

الكثيرون على حقيقة تجليه، كما أن هناك فى الواقع نفا غير قليل من الموقرين الثقات أكدوا تأكيدا جازما أنهم رأوه بأعينهم حيث كان هو أول من اعتلى الأسوار ، وأخذ يحث الآخرين ويشد عزائمهم ليتبعوه ، وتعددت مرات تجليه فى هذا اليوم ذاته لكثير من الناس وهم فى طريقهم الى الأماكن الطاهرة ، كما شهد العديدون من زوار البقاع المقدسة كثيرين ممن ماتوا وجرى عليهم قضاء الرب الذى لا مفر منه ، اتول شاهدهم الكثيرون فى هذا الحج وأصبح جليا من هذه الحقيقة الثابتة أن من ودعوا هذه الحياة الفانية لينعموا بالرحمة الأبدية لم يحرخوا من تحقيق الرغبة (٣٨) التى ملكت عليهم قلوبهم ، لكنهم نالوا غاية ما كانوا يسعون اليه سعيا خالصا ، وهذا يقدم لنا دليلا قاطعا عن القيامة (٣٩) بعد الموت .

وكما حدث للسيد من قيامه من بين الموتى كذلك نام مباركون كثيرون ثم قاموا بالجسد ، وتجلوا للكثيرين فى المدينة المقدسة ، لذلك كان من الملائم أن تتكرر المعجزة الأولى لشهد أزر المؤمنين وهم يطهرون موضع القيامة المقدس من خرافات الأمم ، يضاف الى ذلك انه من الخير ان يعتقد الناس بأن الذين رضوا منهم بقضاء الله فيهم قد قاموا ثانية بالروح .

ولقد تعدد ظهور هذه الآيات وكثير غيرها مما شابهها لشعب الرب بفضل الرحمة الإلهية وبدت كمعجزات أكثر منها عجائب ، لذلك فقد عم الناس فرح فى الروح والفكر انساهم ما كابده من الصعاب التى لا حصر لها ، وعدوا أنفسهم مبعداء ان اتبح لهم أن يشاهدوا هذا العطف الإلهى .

---

(٣٨) يعنى الحج الى بيت المقدس والاستيلاء عليه .

(٣٩) يقصد المؤلف رؤية أشباح من ماتوا .



وعمت المدينة المقدسة فرحة روحية صعدت الى السيد ، فتعددت  
اقامة الشعائر الدينية كأنها استجابة من السيد ، وبدأ كأن كلمات  
النبي ( اشعيا ) قد تحققت حرقيا « افرحوا مع اورشليم وابتهجوا  
معها يا جميع محبيها » (٤٠) .

كان يعيش فى بيت المقدس نصارى اتاحت لهم رؤية بطرس  
النايك فيها منذ أربع أو خمس سنوات ، حين حمله البطريرك الموقر  
وكبار رجال الدين فيها والأهالى على السواء رسائل آمليين أن تحرك  
أمراء ممالك الغرب فتعطفهم عليهم ، فلما رآه هؤلاء الناس مرة ثانية  
عرفوه ، فخرجوا على ركبهم ساجدين امامه اعترافا بجميله عليهم ،  
اذ تذكروا أول يوم جاءهم فيه والصدقة التي ربطتهم به ، وشكروه  
شكرا صادرا من الأعماق ، فقد حملته شفقتة وحدها عليهم أن ينجز  
فى صدق وإخلاص ومن غير ملل المهمة التي كانوا قد اناطوها به  
وعهدوا بها اليه ، وكان شكرهم فوق كل شيء الله المتجلى على عبده  
لأنه قاد خطوات هذا الرجل فى طريق ادركوا معه من الآمال فوق  
ما يرجوه البشر ، اذ الواقع أن السيد هو الذى وهب بطرس لسانا  
مؤثرا حمل الناس والممالك على أن يتحملوا المشاق الكبيرة بلا تأفف  
ولا ضجر من أجل اسم المسيح .

والحق كل الحق أن كلام هذا الرجل بدأ وكأنه موصى به من  
السيد الذى قال : « هكذا تكون كلمتى التي تخرج من فمى لا ترجع الى  
فارغة ، بل تعمل عاصرت به وتنجح فيما أرسلتها له » (٤١) . وترتب  
على هذا الأمر أن تنافس الناس - أفرادا وجماعات - فيما بينهم فى  
إظهار شتى ضروب التعظيم له ، ونسبوا اليه وحده - بعد الرب -

---

(٤٠) اشعيا : ٦٦ . ١٠ .

(٤١) اشعيا : ٥٥ : ١١ .

خلاصهم من رقهم القاسى الذى تحملوه سنوات طوالا ، كما عزوا  
اليه الفضل فى عودة المدينة المقدسة الى حريتها الأولى •

وكان البطرك - كما قلنا حالا - قد أبحر الى قبرص ليحصل  
من المال على ما ينجد به المدينة ويخلصها ويسعد المواطنين ، وتركزت  
سفارته فى التماس الصدقات الجزية والضرائب الزائدة التى كانت قد فرضت  
على نصارى بيت المقدس قرضا جاوز قدرتهم على دفعها ، وساورهم  
الخوف أن عجزوا عن الوفاء بهذه الالتزامات أن يقوم مبتزهم  
بهدم الكنائس أو الفتك بالناس كما فعلوا ذلك مرارا من قبل •

كان هذا الرجل الموقر جاهلا كل الجهل بما كان قد جرى فى  
المدينة ، كما أنه كان وجلا من العودة فتصادقه نفس تلك الأوضاع  
الفظيعة ، بيد أن الرب كان قد أفاء على المدينة حالة من الهدوء  
الشامل غشى تلك الناحية ، وهو هدوء كان فوق كل ما كان  
متوقعا •

- ٢٤ -

حين فرغ الناس من صلواتهم وزياراتهم للأماكن الطاهرة التى  
قاموا بها فى صدق وإخلاص رأى الزعماء أن الضرورة تتطلب قبل  
كل شيء تنظيف المدينة ولاسيما نواحي الهيكل حتى لا يتفشى  
الطاعون بسبب الهواء الملوث بالنفن المتصاعد من جيف القتلى ،  
فقرروا أن يقوم بهذا العمل السكان الأسرى الذين شاءت الصدفة  
أن يتخطاهم منجل الموت ليلقوا فى السجون ، بيد أن عددهم لم يكن

كافيا لانجاز مهمة كبيرة كهذه المهمة ، ومن ثم قدم الزعماء اجرا يوميا لفقراء الجيش ( الصليبي ) لقاء مدهم يد المساعدة فى تنظيف المدينة من غير إبطاء .

ولما تم تنفيذ هذا الأمر عاد كل قائد الى الدار التى اتخذها مستقرا له ومقاما ، وكان قد تم اعداد هذه الدور لهم خلال تلك الفترة ، ورتبها لهم من كان بها من خدمها أحسن ترتيب .

وقد وجدت المدينة غاصة بشتى انواع السلع والبضائع حتى توفر لكل فرد من الناس - من اصغرهم الى اكبرهم - كم هائل من كل شئ ، وعثروا فى الدور التى اغتصبوها على كميات ضخمة من الذهب والفضة سوى المجوهرات وغالى الثياب ، ووجدوا المخازن مملآة بالحبوب والخبز والزيت ، واصابوا مقادير وافرة من الماء الذى ادى نقصه عند الصليبيين الى تصلبهم آلاما قظيمة اثناء الحصار ، ومن ثم فان الذين اتخذوا تلك الدور سكنا لهم أصبحوا قادرين على اسعاف اخوانهم المحتاجين عن طيب خاطر .

فلما كان اليومان الثانى والثالث لاحتلال القدس نصبت سوق عامة لبيع شتى انواع المتجر من غير تطفيف ، ينال كل واحد ما يريده وما تصبو اليه نفسه ، حتى ان العامة حصلوا على جميع ما يشاءون فى كميات كبيرة وانقضت الايام فى احتفالات رائعة ، نعم الحجاج فيها بقسط وافر من الراحة ونالوا كل ما كانت تهفو اليه نفوسهم من الطعام ، كما كانت النعم الكريمة الجملة التى جادت بها السماء عليهم مثار دهمشة لا انتهاء لها وكانت تذكره على الدوام بالخير الذى افاضه السيد عليهم الذى يحكى الغيث الهتان .

ورغبة من القوم فى ان يظل خبر هذا الحدث الجليل حيا على أفضل صورة فقد صدر قرار عام ، قوبل باستحسان الجميع

وتأييدهم ، يقضى باعتبار ذلك اليوم مقدسا يختلف عن غيره من الأيام ، وتقرر اعتباره يوم تمجيد وثناء للاسم المسيحى حيث يذكر بكل تعظيم ما تنبأ به الانبياء بشأن هذا الحدث ، كما تقرر أن يبتهلوا الى الرب على الدوام فى مثل هذا اليوم ابتهاالا يستمطرون فيه شأبيب الرحمة على ارواح من يرجع الى جهودهم المشكورة الناجحة الفضل فى رجوع مدينة الله الحبيبة سالمة الى حريتها الاولى فى ظل الايمان المسيحى .

وفى هذه الأثناء رأى الأعداء الذين لجأوا الى قلعة داود - فرارا من غضبية السيف - ان المدينة آلت تماما الى ايدي الصليبيين ، وأيقنوا انه لم تعد لهم قدرة على تحمل الحصار ، واذ ذاك راحوا يفتشون عن كونت تولوز الذى كان مقيما فى الناحية التى بها البرج ، وحصلوا منه على وعد بأن يأذن لهم بالخروج من المدينة هم وذوهم ، وان يؤمن ذهابهم الى عسقلان ، كما انه سمح لهم باستصحاب كل متاعهم الذى كانوا قد جاءوا به معهم الى داخل البرج ، وبذلك أسلموا القلعة للكونت على هذه الشروط .



أما الذين عهد اليهم بتطهير المدينة فقد بذلوا - فيما كلفوا به - همه وجهدا كبيرين ، فأحرقت بعض الجيف ، ودفن البعض الآخر حسبما يأذن الوقت ، وأنجزوا عملهم هذا كله فى أيام قلائل معدودات، وعادت المدينة الى ماكانت عليه من النظافة ، وانطلق الناس زرافات وفى ثقة اكبر الى الأماكن الظاهرة ، وأصبح فى مقدورهم ان تتلاقى زمهرم الكبيرة فى شوارع المدينة وميادينها ، وان ينعموا بالتحدث بعضا الى بعض .

ولقد تم الاستيلاء على القدس حوالى الساعة التاسعة من نهار الجمعة الخامس عشر من يوليو عام ١٠٩٩ من ميلاد المسيح ، وذلك بعد ثلاث سنوات من السنة التى شرع فيها الشعب المؤمن فى تحمل مشقة هذا الحج العظيم ، وكان ذلك زمن « البابا ايربان الثانى » الجالس على كرسى الكنيسة الرومانية الطاهرة وفى عهد الامبراطور هنرى الرابع صاحب امبراطورية الرومان ، وفى زمن فيليب ملك فرنسا ، كما كان بيد الكسيوس صولجان الحكم على الاغريق ، وكانت يد السيد الرحمة تقودهم وتوجههم جميعا •

له الشرف والمجد الى الابد •

هنا ينتهى الكتاب الثامن



## الكتاب التاسع

---

### جودفروى حامى القبر المقدس ببيت المقدس وأنطاكية

#### فصول الكتاب التاسع :

- ١ - اجتماع الزعماء بعد ثمانية أيام من الاستيلاء على بيت المقدس لانتخاب واحد منهم ليتولى أمر المدينة والأقاليم المجاورة ، اما رجال الدين عامة فكانوا يحاولون منع هذا الأمر .
- ٢ - القادة لا يكثرثون بمعارضة رجال الدين ويختارون الدوق ( جود فروى ) ويمضون به الى بيت المقدس وسط اهازيج الفرخ والتراتيل الدينية .
- ٣ - حين تزول مقاليد الحكم الى الدوق ( جود فروى ) يعمد الى مطالبة ( ريموند ) كونت تولوز بتسليمه برج داود الذى كان

العدو قد سلمه اليه ، فيثسب النزاع بين القائدين ولكن  
جود فروى ينجح أخيرا فى تملك البرج حسب طلبه •

٤ - أسقف مطيرة الخبيث الغامض يحاول رفع أرنولف - الذى  
هو من جبلته - الى كرسى البطركية ولكنه يفشل فى محاولته  
هذه ثم العثور على صليب السيد •

٥ - القول عن يكون الدوق جود فروى ، وعن أين جاء ، ومن هم  
أسلافه •

٦ - تنبؤات أمه بمستقبل أولادها •

٧ - ما تم على يد جود فروى من الانتجازات الخالدة فى احدى  
المعارك •

٨ - العمل الذى لا مثيل له الذى قام به جود فروى وادى الى  
انتصار الامبراطور هنرى على رودلف مفتصصب عرش  
سكسونيا •

٩ - سخاء الدوق الطيب على كنائس بيت المقدس ، وكيف دفعه  
تواضعه لأن يرفض وضع التاج الملكى على رأسه •

١٠ - خليفة مصر يستدعى مختلف قواته الحربية ويحفز على  
بلاد الشام ضد الصليبيين •

١١ - بعد أن يفرغ الدوق من اتمام فرائضه الدينية فى بيت المقدس  
يقوم بجمع قواته فى الرحلة التى كان القادة قد تجمعوا  
فيها •



- ١٢ - نشوب القتال وانتصارنا بعون الله واستحواذنا على غنائم  
لا يحصيها العد .
- ١٣ - انفصال الزعماء بعضهم عن بعض وعودة كونت نرمندى ،  
وكونت فلاندرز الى وطنهما ورجوع كونت تولوز الى  
القسطنطينية ، واذ ذلك تصبح قيادة طبرية فى يد تانكريد .
- ١٤ - ذهاب بوهيموند أمير أنطاكية وبلدوين كونت الرها الى بيت  
القدس للاحتفال بعيد ميلاد المسيح .
- ١٥ - دامبرت - رئيس أساقفة كنيسة بيزا - يصبح بطرك بيت  
القدس .
- ١٦ - نجاح مكائد الشريرين فى بث الشقاق الحاد الذى يصل الى  
حد الصراع بين الدوق والبطرك حول ملكية برج داود وربع  
المدينة .
- ١٧ - لماذا وضع ربع المدينة تحت ادارة فخامة البطرك وسلطانته .
- ١٨ - استعمار نفس الموضوع وبيان اى الأماكن الطاهرة تدخل فى  
نطاق جزء المدينة الذى تكثر الاشارة اليه .
- ١٩ - وصف أحوال المملكة فى ذلك الوقت وذكر حصار الدوق  
لمدينة أرسوف الساحلية ، ثم السبب فى رفعه ذلك الحصار  
عنها .
- ٢٠ - ذكر حادث يستحق التسجيل جرى لهذا الرجل العظيم  
( جود فروى ) أثناء ذلك الحصار .

٢١ - وقوع بوهيموند - أمير أنطساكية - في الأسر عند مدينة  
ملطية \*

٢٢ - ذكر عمل رائع يستحق التخليد قام به الدوق في بلاد  
العرب \*

٢٣ - موت الدوق جودفروي ودفنه \*

\* \* \*

هنا يبدأ

## الكتاب التاسع

---

**جودفروي حامى القبر المقدس والملك  
غير المتوج لبيت المقدس وأنطاكية**

- ١ -

عادت المدينة المقدسة الى الشعب المسيحى بفضل رعاية الرب  
الغامرة ، وسعدت بشيء من النظام ، ومرت على الناس سبعة أيام  
نعموا فيها أقصى غايات النعمة والسرور ، وأن مازج فرحتهم  
الشاملة شيء من خشية الله وعن الفرح الروحية ، فلما وافى اليوم  
الثامن التأم عقد القادة للتشاور ، وكان غرضهم - بعد التوسل  
بالروح القدس - أن يختاروا واحدا من بينهم يلقون اليه بحكم البلد  
ويحملونه المسئولية الملوكية لتلك الولاية .

لكن بينما كانوا يبحثون هذا الأمر كان رجال الدين يجتمعون  
هم ايضا فيما بينهم وقد استولت عليهم روح الصلف ، وقدموا

مصالحهم الذاتية على مصالح عيسى المسيح ، وأرسلوا رسالة الى الزعماء الصليبيين قالوا لهم فيها ان عندهم مسائل خاصة معينة . يريدون ان يتحدثوا فيها أمام أولئك الذين يتشاورون الآن فيما بينهم ، فلما استجاب القادة لطلبهم قالوا لهم ، « لقد علم رجال الدين انكم قد اجتمعتم لاختيار أحدكم لتتصبوه ملكا ، وما نشك في شرف هدفكم وصوابه ، فان قدر لهذا الأمر ان يتم على الوجه الصحيح كان قرارا دقيقا جديرا بالتنفيذ ، غير ان الذى لا مشاحة فيه هو ان المسائل الروحية اسمى من المشاكل الزمنية وأعظم منها خطورة ، مما يختص ان تكون لها الصدارة ، وفي رأينا أنه يجب عليكم - قبل ان تفكروا في انتخاب أحد لمنصب علمانى - ان تختاروا رجلا قضى حياته في خدمة الملة ، ويرضى عنه الرب ، ويكون قادرا على رئاسة كنيسته وتبدير أمورها بما يؤدى الى تقدمها وخيرها ، فان قبلتم ان تسير الأمور على هذا السمت قبلناه نحن ايضا بكل الرضا ، وأيدناكم عقلا ووجدانا ، أما ان أبيتكم وأمرضتم فاننا سوف نشجب كل ما قررتموه ، لأنه يكون قد تم بدون موافقتنا ، ولا يعود لهذا الشخص الذى اخترتموه نعمة في عنق أحد » .

وعلى الرغم من ان اقتراح رجال الدين هذا كان في ظاهره مقبولا وعظيما ، الا انه كان ينطوى في واقعه على كثير من سرء النية ، كما ستبين الخواتيم .

وكان اكبر المتزعمين لهذا الشقاق اسقف « كلابريا » من اقليم « مطيرة » وكان هو الصديق الحميم للمدعو « أرنولف » الذى ورد عنه الشيء الكثير في الصفحات السابقة ، وكان اسقف كلابريا هذا يرمى الى ان يسوق كرسي البطركية لأرنولف الذى وان كان من رجال الدين الا انه مذموم السيرة مخموزها ، ثم انه فوق ذلك ابن أحد القساوسة ، وكانت الألسن تلوك طول الرحلة سيرته بالسوء

وتتغامز عليه ، كما أن سفلة المهرجين فى الجوق كانوا يجعلون منه أضحوكة أغانيهم الجنسية .

هذا هو الرجل الذى كان أسقف كلادريا يحاول أن يرفعه إلى منصب بطركية القدس ، مخالفاً جميع القوانين الكنسية المقدسة مخالفة صريحة وعلى كره من الرجال الشرقاء ، كما أن ذلك الأسقف ذاته كان رجلاً ساقط الهممة ، دنىء النفس ، فلا عجب أن تمكن فى سهولة ويسر من الوصول إلى اتفاق مع أرنولف ، فقديماً جاء فى الأمثال « أن الطبيعة تحمل الطيور على الوقوع على أشكالها ، وشبيه الشيء منجذب إليه » .

لقد أخذ هذا الرجل نفسه يساوم على كنيسة بيت لحم ، أن عقد صفقة مع أرنولف ، اتفاقاً بمقتضاها على أنه إذا ارتقى الأخير كرسي البطركية بفضل سعى الأسقف فعلى أرنولف ألا يقف أبداً فى وجهه فى أن تؤول الكنيسة (١) المذكورة ليكون أسقفها . غير أن الموت وضع خاتمة لكل مشاريعه ، كما سنرى خبر ذلك فى الصفحات التالية .

### \* \* \*

لقد هوى الدين القيم وكل معانى الشرف إلى الحضيض عند رجال الدين ، فاستشرى الفساد فى كل ناحية ، وسار فى مسيرات محرمة منذ أن غادر دنيانا النائب الرسولى ، الطاهر الذليل والسيرة « اديمار أسقف بوى » ، ثم قام مكانه فى حمل مسئولية هذه الملة وليم أسقف أورنج ، الذى كان رجلاً ورعاً يخشى الله حق خشيته ، فإدى الأمانة على أحسن ما يكون الأداء ، لكنه مالبث أن مات هو الآخر بعد قليل ، وكان موته بالمعرة . فصدق ( بعد هذين الرجلين ) قول القائل (٢) « كما الشعب هكذا الكاهن » .

---

(١) أى كنيسة بيت لحم .

(٢) هوشع ٤ : ٩ .

ولم يبق بعدهما سوى أسقف البارة وقليلين من أمثالهم ،  
فاضت قلوبهم بخشية الرب ، ونظرت عيونهم صوب الطريق  
بم يسلكونه .

## - ٢ -

لم يكثرث الأمراء باعتراضات رجال الدين التي أشرنا إليها في  
دل السابق ، وعدوها سفسطة غير ذات موضوع ، وعلى الرغم  
عزمهم على تنفيذ مشروعاتهم إلا أنه لم يفتهم أخذ اقتراح رجال  
ن بعين الاعتبار ، وتقول بعض الأخبار أنه من أجل أن تجرى  
خابات بما يرضى الرب ، وحتى تلقى ميزات المرشحين لهذا  
ف ما تستحق من العناية ، فقد استدعى الزعماء اليهم في السر  
أصا من أهل المتنافسين وأتباعهم ، وأخذوا على كل منهم العهد  
سدق قيما يقول ، وألا يحيد أحدهم عن ذكر الحقائق المتطقه  
له وبطلقه ، وقد سلك الزعماء هذا السبيل حتى تتوفر لدى  
خبين المعلومات الكاملة الدقيقة عن قدر كل مرشح .

ولما سئل هؤلاء الناس أخيرا أسئلة استفسارية من جانب  
خبين التزموا بإيمانهم التي أقسموها ، إلا وهي بيان عيوب  
أهم وفضائلهم ، غير مخفين من هذه أو تلك شيئا ، على أن يبقى  
صريحوا به سرا مكتوما ، وتوقعوا أن تؤدي هذه الطريقة إلى  
سدور حكم بعيد عن الهوى ، يفصح عن طبيعة كل مرشح  
خصيته .

ولما سئل بعض أتباع جود قروى - فيمن سئلوا - عما يعرفونه  
فعال مولاهم اللوق ، قالوا أن أشد ما ضايقهم منه هو أنه دخل  
مرة إحدى الكنائس ، فلم يستطيعوا حمله على مفادرتها رغم  
اغ من الصلاة ، إذ استمر يسأل القسس وغيرهم من أهل المعرفة

عن مغزى كل صورة وكل أيقونة ، حتى استبد الضجر بأصحابه الذين كان هواهم يخالف هواه ، وترتب على طول انتظاسهم أن ظلت الأطعمة على النار زمنا أطول مما كان مقدرا لنضجها حتى أصبحت غير ذات مذاق •

ولما سمع الناخيون هذه الشكاية منهم فى حقه تعجبوا وقالوا « سعيد والله ذلك الرجل الذى له كل هذه الصفات الحميدة ، والذى تكون نقيصته فضيلة يتفاخر بها الآخرون » •

وبعد أن استعرض الناخيون كل جوانب المسألة استعراضا دقيقا انعقد أجمعهم على اختيار الدوق جود فروى ، فتم انتخابه ثم ساروا به فى موكب مهيب الى قبر المسيح ، تزفه أغانى المنشدين والمرتلين •



ومع ذلك فقد قيل ان معظم الناخيين كانوا قد اتفقوا على اختيار ريموند كونت تولوز ، لولا أنهم عرفوا عزمه على الرجوع الى وطنه فى الحال ان لم يتول امر المملكة •

واذا كانوا فى حنين شديد الى ديارهم الصبية فقد تذرعوا بشتى الذرائع حتى وان كانت ترفضها ضمائرهم ، والتي تزعم أن الكونت غير أهل لهذا المنصب ، ومع ذلك فان ريموند أصم أنثيه عن نداء أرض آبائه وأجداده ، وأخلص النية فى متابعة المسيح فلم يعد الى وطنه وخالف ظن الجميع اذ استمر فى الحج الذى ارتضاه ولم ينصرف عنه ، واتبع بمحض اختياره طريق الفقر حتى النهاية لأنه كان يؤمن بقول القائل(٣) : « ولكن الذى يصير الى المنتهى فهذا

---

(٣) حتى ٢٤ : ١٣ •

يخلص » ، كما آمن بقول الآخر (٤) ( اذ قال يسوع ) « ليس أحد يضع يده على المحراث وينظر الى الوراء يصلح للملكوت الله » .

### - ٣ -

فى الوقت الذى تقلد فيه الدوق مقاليد السلطة العليا فى المملكة برضاء الجميع ، كان كونت صنجيل لايزال مستحوذا على قلعة المدينة وأعنى بها برج داود ، الذى سلمه العدو اليه فى البداية كما قلنا . وكان البرج بناء نحت من الحجر الصلد ، ويقع فى الناحية الغربية فى أعلى بقعة من المدينة التى يمكن رؤيتها كلها من هذا الارتفاع الشاهق وهى جاثمة تحته .

ولما رأى الدوق ( جود فروى ) فراغ يده من هذا الحصن القوى الذى هو آخر معاقل البلد أحس بنقص سيادته ، لذلك اغتتم اجتماع القادة وطلب من الكونت امامهم أن يسلمه البرج ، فرد عليه ريموند أنه لما كان العدو قد سلمه اليه هو وحده دون سواء ، فإنه راغب فى بقاءه بيده حتى يقلع بحرا الى وطنه يوم عيد الفصح ، اذ أن بقاء القلعة فى يده يضفى أهمية كبرى على مركزه طوال مدة مكثه برجاله فى المملكة ، فكان جواب الدوق أنه سوف يتخلى عن الحكم كله وينفض يده منه أن لم يرد ( الكونت ) البرج اليه ، كما صرح أنه سيكون من العار عليه - وقد نودى به حاكما أعلى - أن يظل حصن المدينة تحت سلطان غيره ، فيعتبر هذا الخير اذ ذاك ندا له أو اسمى منه مكانة .

وانضم الى جانب الدوق ( جود فروى ) حينئذ كل من كونت فلاندرز ، وكونت نرماندى ، بل ان اصحاب كونت صنجيل ايدوا

---

(٤) لوقا ٩ : ٦٢ .



معارضيه ، وجاء أن يؤدي موقفهم هذا لإيجاد مبرر لمولاهم ريموند يحمله على مغادرة البلاد ، وكانت النتيجة هي إجماع الكل على بقاء الحصن تحت إشراف أسقف البارة ، ليكون قواما عليه حتى يتم البت فيمن يؤول إليه شرعاً . على أنه يقال أن الأسقف أسلم الحصن للدوق قبل أن يصل القوم إلى القول الفصل فيه ، وحدث فيما بعد ؟ أنه لما قام نفر يلومون الأسقف على ما فعل بحق الكونت ( ريموند ) والحصن ، بادر الأسقف فأعلن على رؤوس الأشهاد أنه لم يفعل ما فعل إلا مرعفاً .

حينذاك احتدم الكونت غضبا وثارت ثائرتة ، لأنه أحس بحرمانه من البرج بطريقة أذرت به ، وزيادة على ذلك فقد أدرك عدم أتمام موقف الزعماء الآخرين نحوه بالود الذي هو أهل له ، وآهم يتناسون إقصائه الجملة التي طالما أغدقها عليهم خلال الحج ، فغادرهم إلى الأردن ، وبعد أن سبغ في مائه أخذ يعد العدة للعودة إلى بلده فزولا على هوى رفاقه ورغباتهم .

## .. ٤ -

أما أسقف « مطيرة » الخبيث المحتال فقد دأب طوال هذه الفترة على اغراء الجهال بالتناول على الزعماء الطاهري الذيل ، حتى لقد دفعه الحسد الذي يملأ جوانحه إلى الزعم بأن القادة دبوا عدم تنصيب راع للكنيسة ليتمكنوا من بسط سيطرتهم الكاملة عليها ، طالما لا يوجد لها رئيس يدير شئونها ، ومن ثم قام هذا الأسقف فاخترار أرنولف المذكور - رغم معارضة سواه - ووضعه على رأس البطركية ، وعاونته في هذا المسعى رجال ممن كانوا على شاكلته في التفكير .

ولقد اعتمد في هذه الخطسوة على تأييد ( روبرت ) كونت نرماندى صديق أرنولف الحميم ورفيقه في الرحلة ، كما اعتمد

على اصوات اوشاب الناس ورعاعهم الذين ساندوه فى مسعاه  
استجابة للمشورة الفاسدة ، بيد انه لم يقدر لأحد هذين الرجلين  
أن يتمتع طويلا بثمرة هذا التدبير الكريه ، إذ سرعان ما اضطر  
ارنولف رغم انفسه للتخلي عن هذا المركز الذى اندقع فى طيش  
للحصول عليه ، وكذلك كان الحال مع مؤيده البذئ الذى شجعه  
على سلوك هذا المسلك المعيب ، فلقى هو الآخر جزاءه .



حدث فى هذا الوقت ذاته أن اكتشف فى ركن قاص من أركان  
كنيسة القبر المقدس جزء من صليب المسيح ، كان قد أخفاه هنا  
منذ زمن بعيد المؤمنون الذين كانوا يعيشون تحت عسف « الأمم »  
ولم يطلع على هذا السر غير نفر قليل .

ويرجع الفضل فى كشف هذا الكنز الثمين الموجود فى عتبة  
قضية الى ايمان رجل سورى كان قد عرف مخبأه ، فصله القوم وهم  
يرتلون الأناشيد والأغاني الدينية ، وساروا به أولا الى قبر السيد  
ثم الى الهيكل ، ومضى خلفهم رجال الدين والشعب جنبا الى جنب ،  
وسرى بين الصليبيين شعور عام هو أن الله العلى جاد عليهم بهذه  
المنحة عزاء لهم عما تحملوه من الأهوال ، وما صادفوه من المشاق .



كان الدوق جود قروى الذى يتردد اسمه كثيرا فى ثنايا هذا  
التاريخ قد استقر - برحمة الرب - رئيسا اعلى للمملكة ، كما قضى  
على جميع المنازعات ان كان قد حدث منها شيء وأخذت المملكة فى  
ايامه تزداد قوة ويأسا حتى شجنت دعائمها ورسخت أركانها ، لكن  
لم تجاوز حكومته عاما واحدا ، لأن آثام الناس لم تساعد - رغم

الدعاء الكثير له - على أن تطول أيام هذا الأمير العظيم ، فلم يقو عود السيطرة المسيحية الغض ، وانتزعه الموت من بين الرجال حتى لا يتبدل قلبه فيمتلئ بالكبرياء لأنه مكتوب في اشعيا : « باد الصديق ، وليس أحد يضع ذلك في قلبه ورجال الاحسان يضمنون ، وليس من يظن بأنه من وجد الشر يضم الصديق » (٥) .



نشأ جود فروى أول ما نشأ في مملكة الفرنجة إذ ولد في اقليم « ريمز » بمدينة « بولونيا » المطلة على القنال الانجليزى ، وهو سليل آباء كرام المحدث اتقياء ، فقد قام أبوه « استاس » الكبير أحد كونتات هذه الولاية البارزين النابهين بكثير من الأعمال الجليلة ، ولا يزال اسمه كرجل تقى يخاف الله محل توقير ، ولا ينكره كبار رجال النواحي المجاورة الا ويثنون عليه الثناء العاطر .

وأما أمه « ايدا » فكريمة الأصل ، قد ذهبت هي الأخرى بين نساء الغرب الشريقات بحسن الأحدث لخلقها الرفيع ومكانتها السامية ، وهى أخت « جود فروى » ( الكبير ) الميجل دوق اللورين الملقب « بستروما » ولما لم يكن لهذا الدوق أولاد من صلبه فقد تبنى ابن أخته وسميه وأوصى له بكل ما يملك ، ومن ثم خلف جود فروى خاله على الدوقية عند موته .

وكان لجود فروى الصغير ثلاثة اشقاء : أهلهم سمو خلقهم ، وشجاعتهم الفائقة لأن يكونوا عن جدارة أخوة لولى عظيم مثله ،

---

(٥) اشعيا ٥٧ : ١ .

هم : بلدوين كونت الرها الذى خلف فيما بعد ( اخاه ) جود فروى فى حكم بيت المقدس ، واما ثانيهما ، فاستاس « كونت بولونيا » الذى سمي باسم أبيه ، وورث أملاكه ، كما آل اليه حكم المقاطعة بعد موته ، ثم هناك « ماتيلدا » ابنة استاس ، وهى التى تزوجت من « ستيفن » ملك الانجليز العظيم المبجل .

ولما مات بلدوين دون ولد يرثه فقد استدعى رجال الشرق البارزون « استاس » ليخلفه فى المملكة ، لكنه كان عازفا عن الذهاب الى هناك ، مخافة الا يتم استخلافه على العرش من غير حرب .

اما الاخ الثالث لجود فروى فهو « وليم » ، وكان رجلا ذا شرف صاعد ، لا تنقصه الشجاعة ولا الخلق السوى اللذان كانا يميزان اياه واخويه ، وقد صحب الاخوان اللذان ذكرناهما مولاهما وشقيقهما فى حملته ، على حين بقى ثالثهما « وليم » فى البلاد لم يبرحها .

كان جود فروى العظيم اكبر اخوته ، وله الصدارة عليهم والتقدمة فيهم لما تميز به من نبل الطبع وعمق الايمان ، كما بزم برحمته وتقواه وعدله ، وكان يغلب عليه الجد . ويمتاز بصدق الكلمة والبعد تماما عن كل شر ، مع ازدياء لآبهة الدنيا ، وكانت هذه صفة نادرة فى تلك الايام ، وهى اشد ندرة فى الرجل الذى يتخذ الحرب حرفة له ، ثم انه كان ملازما للصلاة ، دؤوبا على صالح الأعمال ، معروفا بسخاء كفه ، واذ كان مقضالا لى الجانب رحيمًا ، مالكا لنفسه عند الغضب فقد كان محمودا عند الله ، مرضيا عليه منه .

وكان طويل القامة من غير اسراف كبير ، ولكنه اذا ما قيس بالرجل العادى كان اطول منه ، ولم يكن هناك أحد يماثله فى شدة

باسه ، فهو عبل الساعدين ، عريض المنكبين ، تسر طلعتة الناظرين ،  
وكان شعر لحيته ورأسه أشقر بعض الشيء ، وقد أجمع الكل على  
أنه معدوم النظير فى استعمال السلاح وفى ممارسته أفانين الحرب •

## - ٦ -

كانت أم هؤلاء الأمراء العظام امرأة متمسكة بالدين فى حياتها ،  
عاملة على ما فيه مرضاة الله ، وبينما كان هؤلاء الأمراء لايزالون  
فى سنواتهم الأولى رأت أمهم - وقد فاضت نفسها بروحانية طاهرة -  
أحداث أيامهم القادمة ، والوضع المقدر لهم حين يشبون عن الطوق  
ويتقدم بهم الأعوام ، وكان ما رآته يشبه أن يكون وحيا أوحى به  
إليها ، ففى ذات مرة من المرات كان صغارها يلعبون جميعا حولها  
ويتدافعون كعادة أمثالهم من الأطفال ، ويزاحم الواحد منهم الآخر ،  
ثم يفر كل منهم الى حجر أمه معتصما بها ، حين دخل عليهم أبوهم  
الموقر كونت استاس ، فاستخفوا منه تحت طيات عباةتها ، و كل  
منهم يدفع أخاه دفعا هينا بيديه وقدميه ، فلاحظ الكونت عباة الأم  
تهتز عليها فسألها ما سر هذه الهزات القوية فردت عليه كما يقولون  
بقولها : « انهم ثلاثة أمراء عظام ، سيكون أولهم دوقا ، وثانيهم ملكا  
وثالثهم كونتا » ، فكان ما قالته أشبه بنبوءة علوية تمت كما قالت ،  
وأكدت الأحداث فيما بعد صدق ما تنبأت به ، فقد خلف الابن الأول  
خاله فى الدوقية ، ثم اختاره الزعماء بالاجماع فيما بعد حاكما لمملكة  
بيت المقدس ، وأما من يليه مباشرة وهو بلدوين فقد ولى عرش المملكة  
من بعده ، على حين أن الأخ الثالث استاس « خلف أباه بعد موته  
كوريث لكل الولاية لا يشاركه فيها أحد ، كما قالت أمهم •

واننى أتجاوز عامدا قصة البجعة التى تزعم الأسطورة أن

هؤلاء الأخوة جاءوا منها ، اذ على الرغم من أن كثيرا من الكتاب يقصونها كحقيقة مؤكدة ، الا انه لا اساس لها من الصحة عندى .

فلنجاوز هذه القصص ، ولنعد الى تاريخ الدوق ، الذى نبدا فى سرده ، فتذكر الأخبار انه من بين الأعاجيب التى فعلها - كعادتته - اعجوبة تستحق الإشارة ، حتى لنرى انه ينبغى ادراجها فى مؤلفى الحالى هذا .

## - ٧ -

هناك معركة من معارك هذا الدوق العظيم الخالدة ، لها الصدارة بين غيرها ، وتستحق أن نرويها هنا ، وهى اضطرابه - رغم ارادته - للدخول فى مبارزة كان لايد أن يخسر فيها ذبوع صيته كما لو ف عادات البلاد لو انه اعتذر عنها ، ذلك ان قد آذاه وهو فى البلاط الامبراطورى - نبيل من وجوه النبلاء هناك ، وان قيل انه من ذوى قرياه ، وكان الأمر يتعلق بأمالك شاسعة وولاية فسيحة الأرجاء ، فتحدد يوم معين للمحاكمة للفصل فيما رمى به ، فلما واغت الساعة المحددة حضر الى البلاط الامبراطورى كل من المدعى والمدعى عليه ، وعرض موضوع النزاع فتقدم الشريف المشار اليه بدمواه ، فدافع الدوق عن نفسه كاحسن ما يكون الدفاع ، ولكن قوانين البلاد كانت تحتم المبارزة الشخصية بين طرفى الخصومة ، فبذل سراة الامبراطورية جهودهم لمنع هذين الرجلين العظيمين من القيام امام الناس بعمل ليس من اللائق أن يراه النظارة ، اذ كان من الضرورى أن تتمخض المبارزة عن تلويث شرف أحدهما وسمعته من غير فائدة ، لكن راحت جهودهم فى هذا الموضوع هباء ، حين صدر القرار الامبراطورى بالتنفيذ ، وتحلق النبلاء حول الاثنين كما

هى العادة ، وتزاحمت العامة حين دخل المتنازعان الساحة المخصصة للمبارزة الفردية لمعرفة ما تسفر عنه هذه المبارزة •

وبينما كان هذان العظيمان المبدجلان يتصارعان فى شجاعة بكل ما أوتيا من قوة اذا بدرع الخصم يصب سيف الدوق «يتهمشم السيف حتى لا يبقى منه فى يده من عند مقبضه سوى قطعة لاتكاد تبلغ نصف قدم ، فلما رأى النبلاء الشهود أن موقف الدوق قد أوفى على الخطر الذى ما بعده خطر نادوا بوقف المبارزة قليلا ، وذهبوا الى الامبراطور يلتمسون منه أن يأذن لهم باقتراح يكون حلا وسطا بين النبيلين العظيمين ، وبينما كانوا منهمكين فى عرض آرائهم اذا بالدوق يعلن رفضه للبات لما قد يستفيدة من جهود وسطاء السلام بينه وبين منافسه ، واذا به يعود الى الحلقة وكله اصرار تام على معاودة المبارزة •

كان سيف الخصم لايزال سليما ، وقد صارت له اليد العليا . فراح يضاعف من الشد على الدوق ويأبى أن يتيح له لحظة يلتقط فيها أنفاسه ، ومع ذلك فقد استطاع جود فروى فى النهاية أن يسترد براعته المعهودة التى كان الناس يعرفونها فيه ، واندفع الى الأمام غاضبا أشد الغضب ، ومقبض سيفه المكسور فى يده ، وضرب خصمه ضربة تكرار أصابت صدغه الأيسر فجندلته على الأرض وهو بين الحياة والموت ، حتى ظنه الجميع قد فارق الحياة تماما •

ثم طوح جودى فروى جانبا بحطام سيفه من يده وأمسك بحسام خصمه المسجى على الأرض واستدعى اليه السادة الذين كانوا يتحدثون اليه منذ قليل عن حل وسط بينهما ، والتمس منهم أن يضعوا شروط الصلح ، وأن ينصرفوا للعمل على انقاذ هذا الرجل العظيم من تلك المينة الشائنة إذ حاقت به الهزيمة ، فتملكهم الاعجاب بشجاعة

الدوق الفاتكة ، وأذهلتهم رحمته التى لاتقاس بها رحمة ، وراحوا يرتبون أمر الصلح ، وهكذا انتهت المباراة الى نهاية شريفة ، خرج منها الدوق منصورا ، واستحق فى نظر الجميع ثناء لا يبلى .

## — ٨ —

وهناك عمل آخر لا يقل عن هذا العمل روعة ، وسوف يبقى خالدا أيد الدهر فى أذهان الناس ، ونراه نحن جديرا بالاثبات فى هذا الكتاب ، ذلك أن السكسون — وهم أشد الشعوب الألمانية غلظة — انفروا أن يظلوا يرسفون فى قيد الامبراطورية الرومانية ، ولما كانوا يؤثرون التنقل أحرارا دون قيد أئى شاءوا فقد تخلصوا من كل الأغلال التى كان يفرضها النظام عليهم ، وتمردوا على الامبراطور هنرى ، وأوغلوا فى تمردهم المتعمد فنصبوا على أنفسهم ملكا معارضا للامبراطور ، وكان هذا الملك أحد كونتاتهم وكبيرا من كبارهم يدعى « رودلف » .

اغضبت هذه الامانة الامبراطور واثارت خفيظته فدعى اليه كل أمراء المملكة ، حتى اذا صاروا فى حضرته استعرض أمامهم الامانات التى لم تعد خافية عن أحد ، وطالبهم بالانتقام ، فغضبوا حمية لمجد الامبراطورية ، وساءهم مسلك السكسون الهمجي ، ولم يتوان أى واحد منهم عن عرض خدماته ، ووعدوه بأمدادات عسكرية .

ولما لم يكن من المستطاع غض الطرف عن اساءة كهذه الاساءة فقد أعلنوا أنه ما من شيء غير الموت يلقاه السكسون يكفرون به عما اجتروحه من جرم فى حق الامبراطورية ، وأنه لايمكن محو هذه الجريمة الكبرى الا بالسيف يفصل عارها .



وجاء اليوم الذى حدده الامبراطور لاجتماع امراء المملكة ،  
فالتقوا فى الموضع الذى ضربه لهم وهم يقودن الآلاف المؤلفة من  
العسكر ومن الأمراء الدينيين والعلمانيين على السواء ، وقد جاءوا  
بهم من كل أرجاء الامبراطورية ، وكلهم مجمع العزم على مهاجمة  
بلاد السكسون ، والثار لهذه الجريمة النكراء والفعلة الشنعاء •

### واقترب يوم القتال •

#### واصطف عساكر الجانبين استعدادا للمعركة •

وحينذاك استدعى الامبراطور اليه كبار قادته ، واستفسر منهم  
عمن يسلمه علمه الامبراطورى ويكون مطمئنا اليه ، ويجعله القائد  
العام لهذا الجيش العرمرم ، فردوا عليه فى الحال وباجماع تام عنهم  
على أن ذلك الشخص هو « جود فروى » دوق اللورين ، لأنه أقدر  
الجميع واكفاهم لتحمل المسؤولية ، فلما عرف الامبراطور انه المختار  
من بين الآلاف المؤلفة ، وأنه فى نظر الجميع الرجل الذى لا ييزه  
غيره فقد اسلمه راية النسр ، فلم يبطره ماجرى ولكنه قبسل هذا  
الشرف على كره منه •

وبينما كان جيشا الجانبين فى هذا اليوم يتقاتلان فى براعة ،  
ويشد كل منهما على الآخر بالسيف شدا عنيفا ، اذا بالدوق الذى كان  
على رأس قوات الامبراطور ويحمل نسرہ يتحرك ويزحف مواجها  
الصفوف التى كان يقودها « رودلف » الملك المغتصب ، فاتجهت كل  
القوات التى تحت قيادة الامبراطور الى حيث اتجه ، فعمت الفوضى  
كتائب الملك ( رودلف ) واضطربت صفوفها حين جاءها جود فروى  
الذى رآه الامبراطور ( هنرى ) ذاته وبعض كبار رجاله باعينهم  
وقد ضرب قلب رودلف بالراية التى يحملها ضربة طرحت أرضا

تسقط جثة هامة لاحسارك بها ، واذ ذاك رفع جود فروى الراية  
الامبراطورية ثانية ، وقد لطخت كلها بدم الملك .

فلما شاهد السكسون هلاك ملكهم تكسروا على أعقابهم  
واستسلموا للامبراطور ( هنرى ) ففرضت عليهم التعويضات التى  
تتكافأ وطبيعة جرمهم ، فأعطوه الرهائن ، وأسلموه أسلحتهم ، تأكيداً  
على عدم عودتهم مرة أخرى لمثل هذه المحاولة ، وهكذا عادوا من  
جديد يستظلون بعطفه .

لقد دوننا هذه الأحداث لندلل كم كانت هيبة هذا الرجل  
العظيم (٦) - الذى نتحدث عنه - عظيمة بين أقوى أمراء الدنيا ،  
ولايستطيع أحد أن يشك فى أنه انفرد بالمعظمة دون بقية الرجال ،  
وقد شهد له بذلك الأمراء المشهورون الذين قيل فيهم أن ليس لهم من  
ند أو ضريب ، وقد اثبت صدق هذا الرأى فيهم ما برهن عليه حكمهم  
عليه وما كان من فعالة النابهة التى جاءت بالدليل البين على أن  
تقديرهم كان فى موضعه .

ولقد قام هذا الرجل الجليل ( جود فروى ) بعد ذلك بكثير  
من الأعمال الباهرة التى تستحوذ على الاعجاب والتى لاتزال حتى  
اليوم تروى كقصص يستحب سماعه ، ومن هذه الأعمال أنه لما عزم  
على المضى الى الحج تنازل عن رضا وطيب خاطر لكنيسة المسيح  
عن قلعة « بويون » المشهورة المنسوب هو اليها ، والتى تشتهر  
بأراضيها وموقعها وتحصيناتها ، وبما تنتجها اقاليمها الفسيحة  
الواسعة من شتى الخيرات .

---

(٦) يقصد بذلك الدوق جودفروى .

لكن لما كنا قد أخذنا أنفسنا بالاعتصار على نكر أعماله التي قام بها وهو بيننا ، فهيا بنا نعود الى ما كنا فيه •

- ٩ -

كان جود فروى رجلا مخلصا ، يفيض قلبه بالرعاية الكريمة لكل من ينتمى لبيت الرب الشريف ، ذلك أنه بعد انقضاء بضعة أيام ، على اختياره رئيسا للمملكة شرع في تقديم أولى ثمار مسئوليته الى الرب ، فاقام رجلا من الكهنوت في كنيسة القبر المقدس وفي الهيكل ، واغدق عليهم من فيض جوده الحسنات الوافرة التي عرفت بالمرتبات الكنسية ، كما قام في الوقت ذاته بتوفير المسكن الملائم لهم في تلك الرحاب الحبيبة الى الرب ، وحافظ على القاعدة والتعاليم التي تتبعها الكنائس العظمى الثرية التي انشأها الأمراء الاتقياء فيما وراء الجبال ، وكان المرجو منه أن تزداد انعاماته عليها لو لم يعاجله الموت فيحول دون ما يرتجى •

ولما شرع هذا الرجل حبيب الله في الخروج للحج اخذ في معيته رهبانا من أحسن الأديرة تنظيما ، ورجالا اتقياء عرفوا بطهارة الذيل ، فكانوا طوال الحج لا يكفون ليلا ولا نهارا عن أداء الخدمات الدينية للدوق في ساعاتها المقررة ، ووفق طقوس الكنيسة ، فلما آلت اليه السلطة الملوكية اقامهم - حسب طلبهم - في وادي « يهوشافاط » وجازاهم على خدماتهم باقطاعهم الاراضى الشاسعة •

ان الأمر يطول بنا جدا ان رحنا نعدد المنح التي اغدقها في سخاء كريم على كنائس الرب ، ومع ذلك فان استعراض مضمون الامتيازات التي منحت للكنائس يبين مدى كثرتها وقيمة تلك العطايا - التي اقطعها ذلك الرجل المتقاني في خدمة الرب للأماكن المقدسة سعيا وراء خلاص روحه ، كما حملته تواضعه - حين ولي السلطة -

على رفض ما جرت به عادة الملوك من أن يتوج بتاج من الذهب في المدينة الطاهرة التي توج فيها مخلص الجنس البشري بتاج من الشوك لبسه راضيا من أجل خلاصنا ، ومن أجل هذا فإن طائفة من الناس لم يقدرُوا خدمات جود فروى حق قدرها ، يترددون في ادراجه في عداد الملوك ، ومرجع ذلك أنهم يضعون الأعمال الجسدية في مرتبة اسمى من مرتبة الأعمال التي تؤذيها النفس المؤمنة بالرب ، أما نحن فنعده ملكا - كان من أحسن الملوك قاطبة وكان هاديا وقدوة لغيرهم ، والحق أنه لا ينبغي لأحد ما أن يظن أن هذا الأمير المؤمن أنزى هدية تكريس الكنيسة وقربانها المقدس ، لكنه كان يحتقر زهو الدنيا وباطلها الذي يتعرض له كل مخلوق ، فأملى عليه تواضعه أن يرفض التاج الذي مآله الفناء ، طمعا منه في أن يحصل فيما بعد على تاج لا زوال له أبدا .

#### - ١٠ -

كانت المدينة قد سقطت منذ أمد قريب ولم يبرحها بعض القادة الذين استولوا عليها لخدمة الرب حين سرت شائعة مالبث أن تأكد صدقها ، تلك هي أن خليفة (٧) مصر ( الفاطمي ) - أقوى الحكام بين الشعوب الشرقية - قد استدعى العسكر من كل البلاد الخاضعة لسلطانه ، وجمع منهم جيشا واحدا كثيفا ، ذلك لأنه كان غاضبا أشد الغضب أن يجيء شعب همجي من أقصى مناطق العالم فيغزو مملكته ، ويستولى عنوة على إحدى الولايات الخاضعة له ، فاستدعى إليه أمير جيوشه الأفضل المعروف كذلك باسم أمير الجيوش (٨)

---

(٧) في الأصل « أمير »

(٨) في الأصل « *EMIREUS* » ولكن الأفضل معروف في المصادر

الإسلامية باسم « أمير الجيوش »

وكلفه بحشد جيش يضم كل زهرة شباب مصر وعسكر الامبراطورية  
ايضا ويزحف بهم على بلاد الشام ليقضى القضاء المجرم على الشعب  
التطفل ، ويمحوه من على وجه البسيطة ، حتى يتلاشى اسمه من  
الوجود .

وكان الافضل ارمنى الأصل ، مسيحي الوالدين ، لكن  
اضلته الثروة الفاحشة فأنكر خالفه ، وتخلي عن إيمانه الذى يؤدى  
وحده الى الطريق المستقيم ، وكان هذا الرجل قد استرد من قبل  
لمولاه مدينة القدس من ايدى الترك ، ثم جاء الصليبيون فى نفس  
العام ليحاصروها بفضل الله ويردوها الى الايمان ، لذلك لم ينقض  
أحد عشر شهرا على فرجة الافضل بامتلاكها حتى جاء العسكر  
الصليبي فحررها من وثاق الرق الذى لا يليق بها ، وهكذا فإنه لم  
يتمتع بثمار انتصاره الا لفترة وجيزة جدا ، مرت كأنها اللمحة  
الخاطفة ، ولما كان الفضل يرجع الى جهوده فى استعادة مولاه  
( الخليفة ) للمدينة فقد سره أن يقوم بالمهمة التى نيطت به .

كان ( الفضل ) يطمع أن يحرز النصر فى يسر على أولئك  
الذين كسفوا شمس مجده ، ومن ثم مضى الى بلاد الشام على رأس  
كل القوات التى استطاعت مصر أن تمد به ، تقيض نفسه سخطا  
ويعلمه الكبرياء الطاغى ، مجمعا العزم على تدمير الصليبيين تدميرا  
تاماً فلا يبقى لهم ذكر فى الوجود ، لكن الرب الذى جاء وصفه (١)  
بان «فعله مرهب نحو بنى آدم» قضى بشيء غير الذى أراد الافضل  
الذى سار بهذا الجيش الجرار والحشد الرائع من الفرسان وتقدم  
فى بلاد الشام حتى خيم أمام عسقلان ، وانضمت الى حملته قوات

---

(١) الزامير ٦٦ : ٥ .

لخفيرة جاءتة من كل بلاد العرب ودمشق ، ولم يكن بين الترك  
والمصريين مودة ، حسداً من كل منهما للآخر على رأسه الحرى ،  
وسعى كل منهما سعياً حثيثاً لك رقعة مملكته على حساب خصمه ،  
غير أن فزعهما من الصليبيين فى هذه اللحظة أنسى كلا منهما  
ما يضمّر للآخر من الكراهية ، وقرب هوة الخلاف بينهما ، فانضمت  
قواتهما بعضهما الى بعض لتنفيذ مخطط يستهدف الاطاحة بالصليبيين  
الذى قدموا حديثاً الى البلاد ، ورأى كل جانب من الجانبين ان  
احتمال غطرسه خصمه - حتى ولو ضاق به ذرعاً - أهون عليه  
من أن يكابد سيوف المتبريرين الخشنة الفظة .

وإذ وضع الجانبان هذا الهدف أمام نظرهم فقد تجمعت لديهم  
قوات لا عد لها من المصريين والعرب والترك ، وضربت مخيماتهما  
فى السهول الواقعة أمام عسقلان التى قرررا أن يجعلوها نقطة  
زحفهم على بيت المقدس ، لأنه كان يخيّل اليهم أنه ليس من المعقول  
أن يجرؤ جيشنا على المخاطرة بمواجهة مثل هذا الحشد الكبير فى  
ساحة القتال .

- ١١ -

حين بلغت هذه الأخبار الصليبيين تجمعوا على بكرة أبيهم :  
قادة وأساقفة ورجال دين وعامة ، وكان إيمانهم سلاحهم ، وخرأ  
سجداً على وجوههم أمام القبر الطاهر ، داعين الله بين الأتات  
والدموع ، ومتوجهين اليه بقلوب خاشعة ، يسألونه أن يكلامهم  
برحمته وينقذهم من الخطر الموشك على الألام بهم ، وأنه إذا كان قد  
قدر لهم النصر حتى الآن وشاء أن يطهر موضع عبادته فهيهات أن  
يرضى له أن يلوث حفاظاً على اسمه المجيد .

وأمسكوا أنفاسهم خاشعين منصرفين لسماع التراتيل والأناشيد الدينية ، ثم أسرعوا حفاة الى الهيكل ، وانطلقت قلوبهم مرة أخرى تصلى للرب قائلة : « اشفق يارب على شعبك ولا تسلم ميراثك للعار (١٠) » .

ولما فرغوا من صلاتهم على مائولف العادة ، وباركهم الأسقف قام الدوق ( جودفروي ) فاختار رجالا ألباء أهل خبرة لحراسة المدينة وإدارتها ، أما هو فقد مضى ومعه كونت فلاندرز الى سهول الرملية ، وبقي غيرهما من الزعماء ببيت المقدس .

كان « أستلس » الفاضل - أخو الدوق - فى صحبة تانكريد بنابلس التى شخص اليها انصياعا لأمر الدوق ( جودفروي ) ، واستجابة لدعوة تلقاها من أهلها ، يقولون له فيها انهم مسلموه المدينة من غير مقاومة ، فطال لبثهما بها ، ولم يكن هذا المكث الطويل راجعا فحسب الى ما كان بها من الثروات الضخمة ، بل وايضا لوضع حامية تكفى لحراستها ، ولذلك فقد كانا يجهلان ماذا جرى بالمقدس ، لكن ما كادت تصلهما دعوة الدوق بالرجوع حتى خفا للعودة فى لحظتهما ، وانضما الى بقية الزعماء .

ولما أصبح الدوق وكونت فلاندرز فى الرملية ، جاءتهما الأخبار الصحيحة تؤكد أن الأفضل قد عسكر أمام عسقلان بقواته ، فبادر الدوق فى الحال بإرسال رسول من قبله لدعوة القادة الآخرين الذين كانوا باقين ببيت المقدس فى انتظار الخبر اليقين .

---

(١٠) يوثيل ٢ : ١٧ .

تضمنت رسالة الدوق ( جود قروي ) خبر تدفق العدو بأعداد كبيرة ، وأنه نصب خيامه على مقربة منهم ، فلم يتوان ( ريموند ) كونت تولوز ولا الزعماء الآخرون المخلصون لله - بعد سؤالهم الرب ! المعونة - في جمع العسكر الذين كانوا إذ ذاك حولهم ، ودخلوا بهم في أرض الفلسطينيين ، ميممين الموقع المعروف الآن باسم « ابلين » إذ علموا بوجود الدوق به ، واصطحبوا معهم قوة مؤلفة من ألف ومائتي فارس ، وما يقرب من تسعة آلاف جندي من المشاة ، وظل جيشنا مقيما في « ابلين » مدة يوم ، حتى إذا قاربت الساعة الحادية عشرة نظروا فرأوا على البعد في السهل قوة كبيرة ، فظنوها عسكر العدو ، فارتسلوا أمامهم مائتي فارس مدججين بالسلاح الخفيف للتأكد من عدد هذه القوات وما هيئتها ، أما هم ذاتهم فقد أعدوا أنفسهم في الوقت ذاته للقتال .

ولما صارت كتيبة الاستطلاع أقرب ما تكون إلى هذا الحشد تبينت فيه أعدادا ضخمة من الماشية والخيول والجمال ، وقد قام على حراستها طائفة من الفرسان على جيادهم ، وكانوا لها شبه رعاة ، فتقدمت كتائبنا حتى إذا صارت قاب قوسين أو أدنى منهم فر الرعاة والفرسان القائمون بالحراسة ، وولوا الأدبار ، تاركين قطعانهم وأسراب مواشيهم من غير حراسة ، فاستولى عليها الصليبيون بلا قتال .

ومع ذلك فقد سقط في الأسر من العدو جماعة ، عرفنا منهم كل ما تجدينا معرفته ، من وضع العدو وخططه ، وصرحوا أن أميرهم الكافر نصب معسكره في بقعة دائية كل الدنو ، لا تبعد عن هنا أكثر من سبعة أميال ، وأنه مجمع العزم على الزحف بعد يومين لاستئصال شافة الجيش الصليبي .



حينذاك أيقن القادة أن المعركة لابد ناشبة عن قريب ، فربحوا صفوفهم وجعلوها تسع فرق : ثلاثا منها فى الطليعة ، ومثلها فى القلب ، والثلاث الباقيات فى الساقة ، فلو هاجمهم العدو من أية ناحية تصدت له ثلاث فرق •

لكن لم يمكن الحصول على بيان قاطع بحقيقة عدد العدو ، لأن عسكره كان من الكثرة بالصورة التى يعجز عنها الحصر ، هذا بالإضافة الى الامدادات التى كانت ترد اليه كل يوم •

كانت الغنيمة التى استولى عليها الصليبيون من غير قتال(١١) غنيمة فوق التصور كما قلنا ، فقضوا الليلة فى هذا الموضع فى فرحة غامرة ، غير أن هذا لم يصرفهم - وهم الألباء الخبيرون بالحرب - عن أن يقيموا حول المعسكر عددا كافيا من الحراس الذين لم تغفل لهم عين عن حراسته •

فلما كان اليوم التالى نادى المنادى فى الصليبيين بالنهوض للقتال ، فنظموا صفوفهم وتقدموا كأنهم البنيان المرصوص لحرب العدو • تاركين الخاتمة الى الله يدبرها كيف شاء ، إذ النصر من عنده لأنه هو وحده القادر أن يمكن فئة قليلة من التغلب على فئة كبيرة فى غير عصر •

ولقد رأى المصريون ومن انضم اليهم من بلاد الشام من عزم الصليبيين الجاد ومن وضعهم القوى ما زعزع ثقتهم فى بأسهم ، فصاروا الآن أكثر تعقلا عن ذى قبل ، وأخذ أملمهم فى أن تكون لهم الغلبة - اعتمادا على كثافة عددهم - يتضاءل شيئا فشيئا ، إذ كان ظنهم أن كل قوام الجيش الزاحف ضدهم من الجند المشاة •

---

(١١) انظر ما سبق ص ١٦٤ ، س ١٢ - ١٩ •

حقيقة ان عدونا كان صغيرا ، ولكن الذى حدث هو ان قطعان الماشية والدواب التى غنمناها سارت خلفنا عن تلقاء ذاتها فكانت تقف اذ يقف الجيش ، وتعاود السير مباشرة اذ يعاود العسكر الزحف رغم عدم وجود راح لها يرشدها ، وترتب على هذا ان اعتقد العدو ان عدونا لانهاية له ، وان ياسنا لايمائله باس ، فلانوا بانذال الفرار رغم عدم مطاردة احد لهم ، لكن املهم فى السلامة - حتى فى هربهم هذا - كان املا واهيا .

بيد انه عرض فى ذلك العام عارض سوء لايدرى احد كنهه ، اختفى معه اسقف « مطيرة » موقد المنازعات ومثير الشقاق اختفاء غامضا ، ولم يعد له يد فى تصريف امور الدنيا ، ولم ير بعد ذلك قط ابدا ، وكان الدوق قد بعث به لاستدعاء من تخلف ببيت المقدس من الزعماء ، ويقال انه وقع فى اثناء عودته فى يد العدو فقتله او سجنه سجنا لم يخرج منه ابدا .

ولما منح الله النصر للجيش الصليبي انطلق حجاجه الى معسكر العدو فعثروا على كميات ضخمة من شتى انواع المؤنة ، فاتخمتهم وفرتها حتى انهم تعاملوا عن اكل الكعك وعسل النحل ، وحق لأفقرهم ان يقول : « اتخمتنى الوفرة حتى جعلتنى بائسا » .

وكان فرار العدو بمتيحها النصر للصليبيين من غير جهد يبذلونه او مشقة يكابدونها ، ومن ثم عاد الناس والقادة الى القدس شاكرين انعم الله عليهم ، مثقلين بالأسلاب والغنائم التى فازت بها ايديهم ، وهكذا عادوا يسحبون انذال الغيطة ، وتستبد بهم الفرحة ، وراحوا فى انتصارهم يوزعون ما غنموا من الثروات ذات اليمين وذات الشمال .

حين انتهت هذه المعركة قرر القائدان (١٢) الحبيبان الى الله والمخلصان في خدمته العودة الى بلديهما فقد كللت بالنجاح رحلة الحج التي شاركها فيها ، ومن ثم خرجا مبحرين الى القسطنطينية التي تلقاهم امبراطورها بالترحاب ، ووصلهما بعطاياه الكريمة ، ثم سافرا منها فبلغ كل منهما مأمنا مسالما في روحه ، معافا في بدنه .

\*\*\*

عاد كونت نرمندي الى بلده ليجد الأمور قد تبدلت تماما عما كانت عليه حين خرج للحج ، وأنها بعيدة كل البعد عما يحب لها أن تكون عليه ، فقد حدث وهو يحارب من أجل المسيح أن مات أخوه الأكبر وليم الملقب بروفوس ملك الانجليز دون وريث ، مما يقضى معه أن يؤول حكم المملكة - نفاذا لولاية العهد - الى الكونت .

غير أن أخاه الأصغر هنري أقنع أمراء المملكة أن روبرت قد أصبح ملكا على بيت المقدس ، ولم تعد لديه نية العودة ، ونجح بهذه الخديعة في تبوء العرش بدلا منه .

لكن ما كاد الكونت يعود حتى طالب في الحال بحقه في المملكة ، بيد أن أخاه هنري رفض طلبه هذا رفضا باتا وأبى إباء لا رجوع فيه أن يتخلى عنها ، فجمع الكونت العسكر ، وجهاز أسطولا وهاجم انجلترا بالعسكر المدجج بالسلاح ، فحشد أخوه كل قوة المملكة وتقدم لمحاربته ، وكان القتال على وشك الوقوع بين الاثنين لولا وساطة الوسطاء بينهما ، فتم الوصول الى حل وسط مرض للطرفين ، يدفع بمقتضاه الملك لأخيه الأكبر ( كونت نرمندي ) ميلغا سنويا على أنه ضريبة ، فهذات ثائرة الدوق بهذا الاتفاق ، وكر راجعا الى بلده ،

---

(١٢) هما كونت نرمندي وكونت فلاندرز .

لكنه مالبث ان طالب اخاه بقلاع معينة فى نرمندى كان هنرى قد استولى عليها قبل اعتلائه العرش ، فلما رفض الملك التخلّى له عنها حاصرها روبرت وأخذها عنوة ، فلم يكد هنرى الملك يسمع هذا الخبر حتى عبر البحر الى نرمنديا على رأس قوات كبيرة ، ونازل أخاه ، وأمره وألقى به فى السجن ، فظل رهينة طول أيامه الباقية حتى وافاه أجله وهو به ، فخلفه أخوه الملك فى كل ممتلكاته (١٣) .

\* \* \*

أما ( ريموند ) كونت صسنجيل فقد عاد الى اللانظقية ببلاد الشام حيث كان قد خلف بها زوجته على عزم الرجوع اليها بعد قليل ، ثم شد رحاله ثانية فى حاششية كريمة الى القسطنطينية ، فاستقبله امبراطورها العظيم استقبالا رائعا ، وعامله أحسن معاملة ، ثم رده سالما الى سورية محملا بالهدايا الرائعة ، فرجع الكونت الى زوجته وأهل بيته بعد غيبة طالّت عامين ، كما سنقص خبر ذلك .

أما الدوق فقد استبقى معه النبيل المبجل تانكريد وكونت « جارييه دى جراى » ورهطا معينًا من النبلاء ، وراح يدير دفة أمور المملكة التى خصه الله لها بحكمة وهمة ، فأسبغ كرمه المعتاد على تانكريد ، إذ خلع عليه مدينة طبرية الواقعة على بحيرة « جيتيسارت » ، وجعلها وراثية فيه الى الأبد ، ومعها كل ولاية الجليل ، كما منحه فى الوقت ذاته حيفا الساحلية المسماة « بورفيريون » بكل ملحقاتها .

ولقد أدار تانكريد شؤون هذه الولاية بهدوء رضى الرب عنه ، حتى أن أهل تلك البلاد لا يذكرونه الى يومنا هذا الا بكل احترام .

---

(١٣) اشارت الترجمة الانجليزية الى أن وفاة روبرت كورتهبوز هذا كانت فى سنة ١١٣٤ بقلعة كارديف فى ويلز ، وقد أحوالت هذه الترجمة القارئ أن شاء المنيد من التوسع فى إخباره الى :  
David Robert Curthose, PP. 120 — 129.

كما عنى عناية فائقة بتشبيد الكنائس فى نواحي تلك الأسقفية ،  
لاسيما فى الناصرة وطبرية وعلى جبل تابور ، وحبس عليها الحبوس  
الواسعة ، وزودها أيضا بالتجهيزات والتباويل الدينية ، لكن جزءا  
كبيرا من هذه المنح تولى الأمراء الذين خلفوا تانكريد توزيعه تارة  
بالحيلة وتارة أخرى بالخدعة . ومع ذلك فإن ما بقى منها ساعد  
الكنائس على الصروف على نفسها لسد احتياجاتها ، ولم يفتها  
الترحم على روح من سخا على كنائس الرب هذا السخاء الدينى  
العظيم ، وغمرها بالحب العميق .

ولما كان تانكريد مخلصا حتى فى الأمور الصغيرة فقد كانت نعم  
الرب عليه كثيرة بصورة أشعرته بما يحسه رب الأسرة من الغبطة ،  
وجازاه على كل شيء بذله مائة ضعف ، فكوفىء بعد سنتين على  
خدماته بأن استدعى الى اماره أنطاكية ، فأغدق عطاياه الكثيرة  
على كنيستها التى أخذ مجدها وشهرتها فى التزايد منذ عهد الرسل ،  
مضافا الى ذلك توسيعه رقعة الامارة بما ضمه اليها من المدن  
والحصون التى استولى عليها ، حتى انبسطت طولا وعرضا ، كما  
سنورد ذلك فى الصفحات التالية .

## — ١٤ —

بينما كانت الأمور تسمير قدما على هذه الصورة فى المملكة  
قرر الدوق بوهيموند امير أنطاكية وأخوه بلدوين كونت الرها الذهاب  
الى بيت المقدس ، فقد جاءتهما الأخبار الجمة بما انعمت به العناية  
الالهية على اخوانهما ورفاقهما فى هذا الحج الأعظم من النجاح  
فى الاستيلاء على المدينة المقدسة مما كان انجازا سعييدا لهدف  
رحلتهم ، فحركهما هذا الخبر لتحديد يوم يرحلان فيه تحت رعاية  
الرب الى المدينة الطاهرة ، وذلك حين يفرغان من اتمام كل الاجراءات

الضرورية لهذه الرحلة التي كان غرضها منها أن يكمل جهودهما بالوفاء بما عاهد الله عليه حتى يؤدي حضورهما الأخرى الى بث الطمأنينة في نفس الدوق وتأكيد وغيرهما من الزعماء ، إذ كان قد تخلف عنهم النيبيلان العظيمان بوهيموند في انطاكية لرعاية الامارة ، ويلدوين في الرها لحفظ البلد من غارات العدو .

وكان الأمر قد تقرر منذ البداية ومنذ الاستيلاء على انطاكية على أن الصالح العام يقتضى من هذين الزعيمين ألا يترك أحدهما أرضه التي منحها له السماء ، وأن واجبهما يحتم عليهما أن يبذلا ما في وسعهما من الاهتمام بالدفاع عنها ، فلم يكن من المستبعد أن يعاود العدو القتال بقوات جديدة وفي عنف أكبر مما كان عليه من قبل ، وحينذاك لا يجدى الصليبيين ما انجزوه نفعا .

وعلى الرغم من انشغال كل من هذين الحاكمين اشد الانشغال بأمور مملكتهم ، إلا أنهما عزمًا عزمًا أكيدا على الحج ، ومن ثم شرعا في السفر في اليوم المحدد ، فاستصحب بوهيموند معه رهطا كبيرا من أصحاب الخيل ومن المشاة ، كما سار على الأقدام كثيرون ممن كان الشوق ينازع نفوسهم للقيام بنفس الحج ، ووصل بوهيموند الى مدينة « فالينيسا » البحرية الواقعة عند سفح حصن المرقب حيث ضرب مخيمه وأن كان ذلك على كره شديد من الأهالي ، وهنا انضم اليه بلدوين الذي كان على مقربة منه فاتحدت قواتهما وتابعا الرحلة التي قاما بها .



وحدث في هذا الوقت بالذات أن أرسط في لاذقية الشام طائفة من حجاج ايطاليا ، من بينهم دامبرت رئيس اساقفة البيازنة ، وكان رجلا عاقلا متعلما ، رحيم القلب ، ميالا لكل عمل شريف ، كما كان

فى هؤلاء الحجاج ايضا اسقف(١٤) « اريانو » فى « ابوليا » وقد انضم هؤلاء الناس الى معسكر القائدين اللذين اشرنا اليهما ، فزادت بذلك القوات زيادة ضخمة ، ويقال ان عدد هذا الحشد من الرجال والنساء ، ممن عندهم ظهر ومن سار راجلا كان يقرب من خمسة وعشرين ألف نسمة •

تابع الحجاج سيرهم مصافيين للساحل مارين بعدن العدو ، مما جعلهم لا يبلغون هدفهم الا بشق النفس ومكابدة المتاعب الجمة بسبب نقص الطعام عندهم ، فقد نفذ كل ما كانوا يحملونه منه فى صررهم ، ولم تتح لهم قط فرصة للشراء ، كما لم يجدوا شيئا يبتاعونه ، يضاف الى ذلك ما قاساه الكثيرون من العذاب الشديد بسبب زمهرير البرد القارس وهطول المطر الغزير ، لأنهم كانوا فى شهر ديسمبر ، والوقت شتاء ، وقد انفرد أهل طرابلس وقيصرية وحدهم طول هذه الرحلة الطويلة بتمكين هؤلاء المسافرين فى عبورهم البلاد من شراء الطعام • وعلى الرغم من ندرته عند الحجاج ومقاساتهم أهوال الجوع الا أنهم تابعوا مسيرتهم غير عابئين بما يكرثهم من عدم وجود دواب النقل لحمل متاعهم •

لكن رعاية الله أثبت الا أن تحرسهم ، فبلغوا القدس حيث رحب بهم الدوق ( جود فروى ) ورجال الدين والأهالى اصدق ترحيب ، ثم زاروا الأماكن المقدسة بقلوب واجفة • ونفوس ملؤها الخشوع ، وشاهدوا بأعينهم صدق ما كانت تأتيهم به الأخبار مما كانوا لا يعرفونه

---

(١٤) جاء فى حاشية ٣٥ ، ص ٤٠١ ، ج ١ من الترجمة الانجليزية ما يرجح القول بان أسقف « اريانو » كان مع بوهيموند منذ سنة ١٠٩٦ ، وتبنى الترجمة هذا الترجع على ما جاء فى كل من  
A.B. Yewdale : Bohemond, I, Prince of Antioch, P. 38, & H.  
Hagenmeyer, ed., Fulcher Carantensis Hierosolymitana. P. 327.

الا سماعا ، فلما صاروا بمدينة بيت لحم الطاهرة احتفلوا بمولد المسيح ، وهنا راحوا يحملون بدشة فى الذود والكهف العجيب الذى اقامت فيه اثم الحنون التى جاءت بمفتاح الخلاص ، فلفت السيد فى الأقمشة البسيطة ، وراحت تهدد من بكائه على صدورهما •

\*\*\*

- ١٥ -

على انه قبل هذا الأمر بخمسة اشهر تقريبا خلى كرسى كنيسة بيت المقدس من صاحبه ، ومن ثم صارت الحاجة ماسة الى سواه يدبر أمورهما ، لذلك اجتمع من كان وقتئذ بهذه المدينة من الأمراء ليوفروا لكنيسة الرب من يشغل هذا المكان ، وطالت بينهم المداورات العقلانية حتى انتهت الى اجماعهم على تنصيب « دامبرت » الموقر فى كرسى البطريركية فتم انتخابه ، فشجب اختياره ما كان من انتخاب ارنولف الذى نكرتاه ، وعد انتخابه باطلا ، وأنه يجب التجاوز عنه لأنه تم فى عجلة وغير تبصر •

وما كاد رجل الرب « دامبرت » ينصب فى كرسى البطريركية حتى سلم بيده كلا من الدوق جود فروى والأمير بوهيموند تقليديهما بما فى يدهما ، فتسلماه فى خشسوع ، فاما الأول فمحنه مقاليد المملكة ، وأما الثانى فقد وكل اليه أمر الامارة ، فكان ذلك توقيرا منهما باعتبار البطرك نائب السيد على الأرض •

وما كادوا يفرغون من مراسيم هذا الحفل حتى رصدت للبطرك المجل الأموال المناسبة للمصرف على أسقفيته الموقرة ، ولم يقف الأمر عند حد منحه الأملاك التى كانت تابعة من قبل للبطرك اليونانى منذ أيام البيزنطيين زمن « الأمم » ، بل اضيفت اليها أملاك جديدة •



وبعد أن تمت هذه الأمور على الوجه الأكمل استأذن بروميوند  
وبلدوين من الدوق فى عودة كل منهما الى بلده ، ونزلا الى نهر  
الأردن ، قفلا سائرين على طول شاطئه عبر الوادئ الشهير ، ومضيا  
الى « بيسان سكيتوبوليس » حتى انتهيا أخيرا الى طبرية ، فتزودا  
- ومن معهما - بما يحتاجونه من الطعام اللازم للرحلة التى تابعوها  
من جديد على طول بحر الجليل الى فينيقية اللبناانية ، جاعلين  
« بانياس » التى هى قيصرية قيليبى على يمينهما ، ثم دخلا اقليم  
ايتوريا وجاءا الى الموضع المسمى هليوبوليس والمعروف أيضا باسم  
« بعلبك » وهنا عادا مرة ثانية الى ساحل البحر حتى أوصلتهما  
رعاية الله الى انطاكية سالمين بمن معهم فى أنفسهم وأبدانهم •

#### - ١٦ -

فى هذه الأثناء نجمت مشكلة فى القدس بين البطررك والدوق ،  
وزاد من حدتها تدخل فئة معينة من مثيرى الفتن الذين يستوقد  
الحسد ضلوعهم لمن يعيشون فى هدوء ، ويفرحون غاية الفرح فى  
بذرههم بذور الشقاق بينهم ، ذلك أن البطررك طالب أن يعيد الدوق  
اليه مدينة الرب المقدسة بقلعتها وكذلك مدينة ياقا بملحقاتها ، وطال  
النقاش واحتد بينهما بعض الوقت ، حتى اذا كان يوم (١٥) الاحتفال  
بدخول السيد المسيح الى الهيكل وتزييه مريم المباركة وقف الدوق  
وهو الرجل المتواضع الأريحي التقى وتنازل أمام رجال الدين وكافة  
الناس عن ربع مدينة ياقا لكنيسة القيامة المباركة •

ثم لما كان يوم عيد الفصح التالى المبارك قام الدوق فى حضرة  
رجال الدين وبين الناس الذين احتشدوا للاحتفال بهذا اليوم ، واسلم  
البطررك مدينة بيت المقدس وبرج داود وكل ما يلحق به ، والحق

---

(١٥) وذلك يوم ٢ فبراير سنة ١١٠٠ •

الشرط التالى بالعطية الا وهو ان يتمتع هو ذاته(١٦) بالمدينة المشار اليها ، ويكون له الحق فى استعمال ضواحيها حتى يأذن الرب له بأخذ مدينة أو اثنتين أخريين ، وبذلك يزيد فى رقعة المملكة ، كما اشترط أنه اذا مات دون وريث شرعى فان جميع الأملاك المشار اليها تنتقل من غير معارضة أو مشاحنة الى سلطة البطرک المعظم داميرت \*

ولقد أدرجنا كل هذه التفاصيل فى كتابنا الحالى هذا على الرغم من أنها واردة فى كتابات(١٧) الآخرين ، كما أن هناك اشخاصا من شتى المراتب بذلوا جهدا فى تدوينها فدونت ، ومع ذلك فأننا نتساءل فى دهشة عن الدوافع التى حملت البطرک على اشارة هذه المشكلة ضد الدوق اذ اننا لم نقرأ أبدا ، ولا حدثتنا الأخبار الموثوق بها أن عهد القادة ( الصليبيون ) المختصرون بالمملكة للدوق على مثل هذه الشروط التى تجعله يحس بالتزامه بمنح وعود حولية أو جهود دائمية لأى شخص ، ايا كان هذا الشخص \*

ولا يظنن أحد بنا الغفلة أو الجهل التام حين ندقق النظر أكثر من أى شخص آخر للوقوف على حقيقة هذه الأمور ، فما غرضنا الا تسجيل واقع هذا الخبر ، وهو غاية كانت فى ذهننا منذ زمن بعيد \*

---

(١٦) أى الدوق جودفوى \*

(١٧) يتفق المترجم مع ما ورد فى الترجمة الانجليزية من ان هذا دليل بين على أن وليم الصورى رجح فى تدوين أخباره الى بعض مؤلفات معاصريه \*

مما لا مراء فيه أنه منذ دخول اللاتين بيت المقدس - بل وقبل ذلك بسنوات طويلة - كان ريع المدينة معتبرا ملكا للبطررك ، ويمكن أن نوجز كيف تم ذلك الأمر مع الإشارة الى أصل هذا التملك وسببه ، ولقد توصلنا الى حقائق هذا الموضوع بعد استقراء عميق لهذه المسألة وكثرة السؤال بشأنها •

تقول الأخبار القديمة ان هذه المدينة لم تنعم قط بالسلام الدائم ولو لأمد قصير حتى يومنا هذا منذ وقوعها فى أيدي المارقين ، بل سارت الأمور فيها على النقيض ، فقد اجتاحتها الحروب المتكررة ، وتعددت مرات حصارها بسبب طمع الأمراء المجاورين فى الاستحواذ عليها لأنفسهم ، مما تمخض عن هدم أسوارها ، فتحولت أبراجها الى اطلال خلال أيام الحصار ونكباته ، وأصبح البلد عرضة لمكائد الأعداء من كل ناحية •

وكانت مملكة المصريين فى هذا الوقت قد بزت غيرها من ممالك الشرق والغرب قاطبة ، ليس فى كثرة سكانها وثروتها فحسب ، بل وفى السيطرة الدنيوية أيضا ، ولما كان خليفة مصر يريد مد رقعة حدود امبراطوريته ، وبسط سلطان سيادته على القريب والبعيد ، فقد أنفذ جيوشه فاحتلت كل بلاد الشام قسرا وتوغلت حتى بلغت مدينة اللاذقية المجاورة لانتاكية ، والتي تعتبر حدودا لموسط الشام ، ثم عين نوابا يتولون حكم جميع مدنها البحرية والبرية على السواء ، وفرض عليها الجزية ، والزمها بالارتباط به برباط التبعية ، وزاد على ذلك بأن أرغم كل مدينة أن تعيد ترميم أسوارها ، وأن تشيد حولها أبراجا منيعة ، وترتب على هذا المرسوم العام قيام عامله على بيت المقدس بالزام سكانها بهذه الأوامر الشاملة وإعادة السور والأبراج الى ما كانت عليه من قبل •

وتعمدوا - عن سوء نية في أثناء توزيع هذا العمل - الزلم  
النصارى التمساء المقيمين ببيت المقدس بإعادة تعمير ربع تلك  
العمائر ، وكان هؤلاء المؤمنون قد طمنتهم السخرة وكابدوا ما هو  
أشد منها قسوة ، فقد أجهدتهم الضرائب ، واثقلتهم الاتاوات ،  
والزموهم القيام بالأعمال المزرية حتى لم يعد كل ماتملكه هذه  
الجماعات كافيا لتمكينها من إعادة برج أو اثنين من هذه الأبراج •

وحين رأى النصارى أن عدوهم يتلمس كل فرصة لمضايقتهم  
مضايقة لا يملكون لدفعها حولا ولا قوة فقد يعموا وجوههم شطر  
الوالى ، واستعطفوه فى مذلة وانكسار سائليه أن يكلفهم بمهمة  
تناسب وطاقتهم ، لمجزم التام عن انجاز ماكلفوا به ، فلم يرحمهم  
الوالى ولم تعطفه عليهم سموعهم بل أمرهم أن يفريوا عن وجهه ،  
وبالغ فى تهديدهم قائلا لهم « ان شجب قرار الأمير(١٨) الأعظم فيه  
تدنيس ، فعليكم أما أن تنجزوا العمل الذى وكل اليكم ، أو أن  
تستسلموا للسيف كمنزبين فى حق صاحب الجلالة » •

وإدى تدخل الكثيرين من الوسطاء وكثرة ما قدمه النصارى  
من الهدايا الى حصولهم على تأجيل تنفيذ حكم الوالى الى حين  
التمكن من ارسال مبعوثين الى الامبراطور بالقصطنطينية يسألونه  
أن يتصدق عليهم بما يستطيعون به اكمال ماكلفوا به •

- ١٨ -

فأقدروا فى الحال الى الامبراطور الرسل الذين ما ان صاروا  
بين يديه حتى مضوا يشرحون له فى تفصيل وضبح المسيحيين  
الحزن ، وماهم فيه من البلاء المقيم والحزن الموجه ، فحركوا بكلامهم

---

(١٨) يقصد بذلك الخليفة الفاطمى •

أشجان سامعيهم ، وفصلوا لهم ما فيه النصرارى من نكد عظيم ، وما يتعرضون له من الضرب المهين والبصق والتقييد والزج فى الحبس بسبب اسم المسيح ، وأفاضوا فى ما يكابده هؤلاء التساء على الدوام من ضياع ما يملكون بسبب المصادر الواقعة عليهم ، فاهيك بأذهم عرضة للصلب وشتى أنواع التعذيب ، وأسهبوا فى ذكر ما يتذرع به خصومهم من الحجج للقضاء على هذا الشعب التعيس .

كان الجالس على عرش امبراطورية القسطنطينية وحساحب الصولجان يومذاك هو « قسطنطين » مونو ماخوس « (١٩) وكان رجلا عاقلا سوريا ، يدير دفة شئون امبراطوريته بنشاط جم ، وسرعان ما استجاب لالتماسات أتباع المسيح المحزنة ، ووعدهم بالمال الذى يستطيعون به انجاز ما كلفوا به ، وكان الامبراطور صاندا فيما فعل عن احساسه بالعطف الشديد الصادق على ما هم فيه من الكرب والهموم التى لا انقطاع لها ، غير انه اشترط عليهم انه غير قابض عنهم المال ان هم استطاعوا الحصول من والى الناحية (٢٠) على وعد بالا يسمح لغير النصرارى بالسكن داخل نطاق السور الذى اقترحوا ان يقيموه من هذه المنحة الامبراطورية ، كما كتب هو من توه الى اهل جزيرة قبرص طالبا اليهم ان يعينوا هؤلاء النصرارى - اذا ما حصلوا على هذا الامتياز فى بيت المقدس - بمبلغ كاف للصرف على

---

(١٩) حكم قسطنطين مونوماخوس الامبراطورية البيزنطية ما يقرب من ثلاثة عشر عاما ( ١٠٤٢ - ١٠٥٥ ) ، وتجمع المصادر التى كتبت عنه على دم عهده ، كما أن الشقاق بين الكنديتين الشرقية والغربية بلغ ذروته فى اخريات أيامه ، ونرجح ان وليم الصورى اخطأ حين جعل الامبراطور هو مونوماخوس ، والأغلب أنه يقصد الامبراطور قسطنطين دوكاس العاشر . يؤكد هذا ما جاء فى صفحة ١٧٨ ، من النص على سنة ١٠٦٣ (٢٠) المقصود بها القسم الخاص فى القدس .

العمل المشار اليه ، على أن يخصم من الضرائب والأموال الواجب عليهم دفعها للخزانة •

فلما حصل الرسل على هذا الوعد من الامبراطور عادوا من حيث جاءوا ، واخبروا البطريرك الجليل وشعب الله بتفصيل ما فعلوه ، فقول ما فعلوا بالغبطة ، وبذلت الجهود الصادقة المتحمسة لتحقيق الشرط الذى طلبه الامبراطور ، وفى الحال اوفد النصارى الرسل الى مولاهم الكبير وصاحب الأمر قبيهم : خليفة مصر ، وصحبت العناية الالهية هؤلاء المبعوثين فقد نجحوا فى سفارتهم ، وحصلوا على مرسوم مهمور بأعضاء الخليفة وخاتمه •

عاد القصاص الى بلدهم بعد أن نجحوا فى أداء مهمتهم ، واستطاع النصارى بعون الرب أن يتموا من السور الجزء الذى فرض عليهم بناؤه ، وكان ذلك فى سنة ١٠٦٣ من مولد المسيح وقبل تحرير المدينة المقدسة بست وثلاثين سنة وفى زمن الخليفة المصرى ( الفاطمى ) المستنصر ( ١٠٢٥ - ١٠٩٤ ) •

كان المسلمون والمسيحيون حتى ذلك الحين يعيشون جنبا الى جنب على السواء لا تمييز لواحد منهم على الآخر ولا تفرقة بينهم ، لكن نجم من هذا القرار اضطرار المسلمين للنزوح الى نواح اخرى من بيت المقدس غير التى كانوا بها ، تاركين الربع المذكور للمؤمنين ( النصارى ) غير منازعيهم فيه ، وترتب على هذا التغيير تحسن اوضاع خدام المسيح المادية ، غير أن ما كان قد فرض عليهم من العيش مع القوم الضالين ، أدى فى كثير من الأحيان الى حدوث منازعات بين الجانبين عملت على زيادة متاعبهم زيادة فائقة ، فلما استطاعوا أخيرا الانفراد بسكنهم من غير أزعاج ، سارت حياتهم رحية مطمئنة ، فما من نزاع شب بينهم الا رجعوا فيه الى الكنيسة ليفصل فيه البطريرك الذى كان قوله وحده هو الفصل •

لم يعد لهذا الحى من المدينة منفذ ، - وفى الطرف الذى وصفناه - من قاض أو رئيس سوى البطرك ، ومن ثم فقد تمسكت الكنيسة بهذا الجزء كملك خاص بها لاينازعها فيه منازع .

أما صفة هذا الحى فكانت كما يلى :

كان يتألف حده الخارجى من السور الذى يمتد من الباب الغربى - أو باب داود - مارا بالبرج الكائن فى الزاوية والمسمى ببرج تانكريد حتى يصل الى الباب الشمالى المسمى بباب اسطفان اول الشهداء .

أما حده الداخلى فهو الشارع العام الذى يمتد من باب اسطفان حتى يصل الى الموضع الذى يجلس فيه الصيارفة الى موائدهم ، ثم يرتد الى وراء ثانية الى الباب الغربى .

ويقع داخل هذين الحدين طريق الآلام وكنيسة القيامة ، والبيمارستان ، كما يوجد أيضا ديران أحدهما للرهبان وثانيهما للنسوة الطاهرات ، ويعرفان بديرى اللاتين .

كما يقع سكن البطرك ودير حماة القبر المقدس وملحقاته داخل هذه النواحي .

- ١٩ -

فى هذه الأثناء كان معظم الزعماء الذين شاركوا فى الحملة قد عادوا الى أوطانهم ، لم يتخلف عنهم سوى الدوق الذى عهد اليه بحفظ المملكة ، وغير تانكريد الذى استبقاه جود قروى الى جانبه ليشاركه فى حمل المسئولية لما رآه فيه من رجاحة عقله ونشاطه ونجاحه ، وكانت مصادر الصليبيين المالية وقوتهم الحربية ضئيلة

جدا حينذاك ، فلى جمع كل عسكرهم لما بلغوا بعد طول الكد اكثر من ثلاثمائة فارس ولم يجاوز مشاتهم الالفين .

ثم ان المدن التى كنا قد استولينا عليها كانت قليلة العدد ، هذا الى جانب وجودها وسط محيط العدو بصورة لم يكن الصليبيون بقادرين معها على الذهاب من احدى هذه المدن الى الأخرى اذا اقتضت الضرورة ذلك والا كانوا عرضة لخطر جسيم ، كما أن معظم الاقليم المحيط باملاكهم كان يسكنه الشرقيون المارقون الذين كانوا اشد الناس وحشية فى عداؤهم لقومنا ، وكانوا اخطر الجميع علينا لقربهم الكبير منا ، اذ ليس هناك بلاء اشد بلاء بالمرء أو الفعل فى خطبه من عدو يكون له بالمرصاد على الأبواب ، ولم يكن ثم مسيحي يسير فى الطريق العام دون أن يأخذ حذره الشديد والا لقى الهلاك على ايدي الشرقيين ، أو وقع فى أيدى تملسه للاعداء فيسترقونه .

يضاف الى ذلك أنهم كانوا يرفضون زرع الحقول عسى أن تفتك المجاعة بقومنا ، بل أنهم كانوا يؤثرون أن يكابدوا هم أنفسهم الجوع حتى لا يصل القوات الى المسيحيين الذين يعدونهم اعداء لهم .

لم يكن الخطر قاصرا على الطرق العامة فحسب ، بل كان رابضا ايضا داخل أسوار المدينة وفى البيوت ذاتها ، فما كان ثم مكان ما يستطيع المرء الاطمئنان فيه على نفسه ، ويرجع ذلك الى قلة عدد السكان وبعثرتهم فى كل ناحية ، كما ان ما كانت عليه الأسوار من هدم جعل كل موضع مكشوقا أمام العدو ، فكان اللصوص يشنون هجماتهم خلسة تحت جنح الظلام ، ويهاجمون المدن المهجورة التى فر عنها أصحابها القلائل ويعدوا عنها ، ويغيرون على الناس فى عقر دورهم ، مما ترتب عليه أن تخلى بعضهم فى السر عما بيدهم من الدور التى كانت فى حوزتهم ، كما تركها معظمهم جهرا ، وشرعوا فى العودة من حيث جاءوا مخافة أن يهاجم العدو من



يسهرون على حمايتهم فلا يوجد اذ ذاك من يقيهم شر مذبحه توشك  
أن تلم بهم ، وقد أدى هذا الوضع الى اصدار قرار بإجراء احصاء  
سنوى ارعاية مصالح أولئك الذين ظلوا مقيمين حيث هم وسط هذه  
البلايا متمسكين بأمالكهم لمدة عام ويوم بعده ، ولقد صدر هذا  
القانون - كما قلنا - فى مواجهة أولئك الذين جبنوا فدخلوا عما  
بأيديهم من الأملاك حتى لا يكونوا قادرين على العودة بعد مرور  
عام وتجديد دعواهم •

وعلى الرغم من أن المملكة كانت فى صراع مع الفقر الا أن  
جود فروى - حبيب الله الخائف منه - لم يأل جهدا فى مد رقعة  
المملكة ، مستعينا بالعناية الالهية ، فجمع العسكر وأهل الناحية  
جميعا وخرج بهم محاصرا إحدى المدن الساحلية القريبة من يافا  
والتي كانت تدعى من قبل « انتيباتريس » أما الآن فتعرف باسم  
« أرسوف » ، وكان يتولى الدفاع عنها وقتئذ رجال شجعان مهرة  
فى استعمال السلاح ، قد توفرت الميرة بين أيديهم ، ولديهم كل ما هو  
لازم لمعاشهم ، على حين كان الدوق يقاسى فى الخارج الحاجة الملحة  
لاسيما وأنه لم يكن عنده سفن يستطيع أن يمنع بها من فى المدينة  
من المحصورين من الخروج منها أو الدخول اليها ، ومن ثم فقد  
اضطر تحت هذه الحاجة لرفع الحصار عنها عسى أن تواتيه رحمة  
الله فى المستقبل بفرصة أحسن تمكنه من اتجاز غايته ، غير أن موته  
المبكر حال بينه وبين تنفيذ قصده ، فلم يتمكن له أبدا تحقيق رغبته •

- ٢٠ -

لقد رأينا أنه من الخير أن ندرج فى هذا التاريخ حادثا يستحق  
الإشارة جرى فى أثناء هذا الحصار بالذات ، ذلك أن رهطا من  
صغار الزعماء المقيمين فى نواحي الاقليم المحيط بجبال السامرة

حيث تقع مدينة نابلس - جاءوا إلينا حاملين هداياهم من الخبز والخبز والتين والزبيب ، ويبدو لى أن الدافع لقدمهم كان لكشف أحوالنا أكثر من تقديمهم الهدايا للدوق الذى طلبوا المثول بين يديه حال بلوغهم المعسكر الصليبي ، فلما صاروا بحضرته قدموا إليه ما جاءوا به من الهدايا ، واذ كان الدوق رجلا شديدا التواضع ، فابذا نبذا تماما زينة الدنيا وأبهتها فقد استقبلهم وهو مفترش الأرض على غرارة محشوة بالتبن حيث كان فى انتظار رجوع رجاله الذين كان قد أرسلهم سعيا وراء الكلا ، فلما رآه الشيوخ القادمون عليه على هذه الصورة ألجمت الدهشة ألسنتهم ، وراحوا يتهامسون فيما بينهم : « كيف لأمير جليل القدر كهذا الأمير ، وسيد عظيم كهذا السيد قادم من الغرب ، وقد هز الشرق كله واستولى على مملكة شديدة البأس بيد قوية - كيف له أن يجلس هذه الجلسة الزرية ؟ ولماذا لا يحيط نفسه بالطنافس والحريز ، ويقوم حوله جيشا من الحرس المدجج بالسلاح ليظهر للقادمين عليه بمظهر الباطش ؟ » ولما رآهم يتهامسون بذلك فيما بينهم سألهم عم يتسارون ، فلما وقف على ما يتهامسون به قال لهم : « ان الأرض تكفى لتكون مقعدا مؤقتا للأدنى الفانى طالما انها ستكون مضجعه الأبدى بعد موته » ، ففاضت نفوسهم أعجابا برده ، واكبروا فيه تواضعه ورجاحة عقله ، وانصرف الذين جاءوا لسبر غوره وهم يقولون : « ما أجدر هذا الرجل بامتلاك كل الدنيا ، وانه لحرى - وهذه صفته - أن يكون له الحكم على الشعوب والممالك » .



وكان سكان النواحي المجاورة ينظرون الى هؤلاء الناس الحجاج بعين الإعجاب ، وإن كانوا فى الوقت ذاته يخشون بأسهم ويخافون أن يغلبوهم على أمرهم ، وازداد هذا الخوف والإعجاب

حينما علموا بهذه الحقائق التى تلقوها من افواه خاصة اصدقائهم ،  
وقد وثقوا فى كل ما حدثهم به \* ومن ثم شرق هذا الخبر المدهش  
وغرب حتى وصل الى أقصى ربوع المشرق \*

## - ٢١ -

فى أثناء هذه الأحداث الجارية بمملكة بيت المقدس كان يحكم  
مدينة ملطية الواقعة بالجزيرة فيما وراء الفرات رجل اُرمنى اسمه  
« جبريل » ، نبغه خوفه من هجوم الفرس ( الدانشميين ) عليه  
ويقينه بعدم قدرته على مقاومتهم الى ارسال رسل من قبله الى  
بوهيموند أمير أنطاكية يلتمس منه القدوم عليه فى الحال ليسلمه  
على الفور المدينة تحت شروط خاصة محددة ، فما كاد بوهيموند  
الشجاع يتسلم الرسالة حتى هب فى لحظته مستجيبا هذه الدعوة ،  
وخرج باتباعه الذين جرت عادته أن يخرج بهم ، وعبر الفرات وترغل  
فى أرض الجزيرة ، وبينما هو موشك على بلوغ غايته اذا بوال  
تركى قوى اسمه « دانشمند » يباغت رجال بوهيموند وكانت قد  
بلغته أخبار زحفهم من قبل ، فترصدهم فى بعض الطريق ودهمهم  
فجأة من حيث لا يدرون ، فأما الذين أمسكهم فقد عرضهم على  
السيف ، وأما الذين لم يستطيعوا الصمود أمام هذا الجيش فقد  
لأنوا بأذيال الفرار \*

وشاء قدر الأمير بوهيموند وسوء طالعها أن يقع بسبب خطاياها  
فى يد عدوه فقبله بالسلاسل (٢١) ، فكان ذلك نصرا لدانشمند ملا

---

(٢١) فى الترجمة الانجليزية ( ج ٢ ص ٤١١ ، حاشية رقم ٥٠ ) اشارة  
الى أن هذا الامر وقع حوالى ١٥ أغسطس سنة ١١٠٠ ، وأن أسرى بوهيموند  
حملوه الى « نكسار » التى هى قيصرية الجديدة عند الرومان \*

عطفه كبرياء ، فمضى قدما يسعى لحاصرة « ملطية » اعتمادا منه على كثرة جنده الذين يقودهم ، وقد طمع فى الاستيلاء عليها فى لحظته .

غير أن الفارين كانوا قد نجحوا فى الوصول الى الرها ، واناضوا لكونتها فى تفصيل أمر النكة التى حاقت بهم وبالأمير (بوهيموند) ، فلما سمع ذلك الحاكم الشجاع قصتهم تحرك قلبه شفقة على الأمير اذ هو أخوه ، وتأثر تأثرا عميقا من هذه النكة الفادحة ، واشتد جزعه من عواقبها ، فأسرع باستدعاء قواته الحربية ، وتزود بكل ما هو ضرورى للزحف الذى تعجله ما وسعته العجلة .

والمعروف أن مدينة ملطية تقع على مسيرة ثلاثة أيام من الرها، لكن الكونت طواها فى سرعة كبيرة حتى اذا قاربها ترمى خبر اقترابه الى سمع دانشمند فرقع الحصار عنها ، وارتد بأسـيره بوهيموند والقيد فى يديه الى أقصى ناحية من المملكة ليتحاشى الاشتباك فى القتال .

فلما علم الكونت ( بلدوين ) بفزع دانشمند من مجيئه فزعا حمله على رفع الحصار ( عن ملطية ) مضى يتعقبه ثلاثة أيام سويا، أدرك بعدها الا جدوى من هذه المطاردة فعاد أدراجه الى ملطية ، حيث رحب به حاكمها « جبريل » ترحيبا لا يلىق الا بالملوك ، وبالغ فى تعظيمه ، ثم سلمه المدينة على نفس الشروط التى كان قد قدمها لبوهيموند ، فلما تم ذلك كله عاد الكونت الى امارته .

- ٢٢ -

فى هذه الأثناء كان الدوق ( جود فروى ) العظيم ومن أقاموا معه بالقدس لحماية المملكة بعد رحيل القادة الآخرين يقومون بعملهم

وهم يقاسون قضاظة المترية ، وكانوا قد بلغوا من الفقر مبلغا تعجز  
الكلمات عن شرحه •

وقد جد أمر لم يكن بالحسبان ، ذلك هو مجيء الكشافة الثقات  
بخبر تأكد صدقه ، يشير الى وجود قبائل عربية فى بعض البلاد  
العربية عبر الاردن وفى أرض العمونيين ليس لديها وسائل دفاع  
قوية عن نفسها ، وأنه لو هاجمها أحد أو باغتها بالهجوم لغنم منها  
الشيء الكثير ، فأغرى بعض القوم جود فروى على مباغتتها ، ومن  
ثم راح يجمع سرا ما استطاعت المملكة الشامية أن تدمه به من  
الفرسان والمشاة ، فلما تم حشدهم فى صعيد واحد عبر بهم الأردن  
مقتحما أرض العدو • وكللت الغارة بـالنجاح •

وبينما كان جود فروى عائدا وقد قاضت يداه بما غنم من  
الماشية والدواب والأسرى ، اذا بشريف عربى بارز من الأبطال  
المشهورين فى عشيرته بولعه بالحرب قد بعث إليه رسلا من قبله  
يرجو مهادنته ، فلم ييخل عليه بما تمنى ، ثم مالبت هذا الشريف أن  
قدم وفى ركبه جماعة من أهل الجاه من العرب لزيارة الدوق ، اذ  
كانت الأخبار الكثيرة قد جاءت محسنة آياه بقوة هؤلاء الناس  
الوافدين من الغرب وذئوع شهرتهم ، وأ نهم اجتازوا هذه المسافات  
البعيدة وتحملوا المشاق الجمة حتى تمكنوا فى النهاية من قهر  
الشرق باجمعه والاستيلاء عليه ، كما ترمى الى سمعه فوق ذلك  
خبر شجاعة الدوق التى لا تماثلها شجاعة ، وعلم بعزمه الماضى  
الذى لا يلين ، فملا الشوق قلبه تطلعا لرؤيته •

فلما وقف الشيخ العربى بحضرة الدوق جود فروى وحياء  
التحية اللائقة به توسل اليه أن يتفضل فيذيب بسيفه جملا ضخما جاء  
به اليه لهذا الغرض ، لأنه يريد أن يكون قادرا على أن يشهد عند

الأخرين بما عليه الدوق من قوة يكون قد رآها رأى العين ، فقبل جود فروى سؤال الشريف اكراما لقدمه عليه من بلاد نائية لرؤيته ، وتناول سيفه دون أن يشحذه وضرب به البعير ضربة قطعت عنقه دون أن يكلفه ذلك جهدا وكأنه كان يحطم شيئا هاشا ، فتملكت الدهشة العربى من هذه القوة الخارقة ، وان كان قد خامره ما جعله ينسب سرا هذا العمل الى حدة مضاء السيف ، ومن ثم استأنفه أن يتكلم اليه فى صراحة وسأله عما اذا كان يستطيع القيام بهذا العمل ذاته ولكن بمسيف غير سيفه ، فارتسمت ابتسامة خفيفة على شففى الدوق الذى التمس من العربى أن يناوله سيفه هو ، فلما صار فى يده أمر أن يأتوه بمثيل لهذا الجمل ، فلما جرى له به رفع السيف وأهوى به مرة واحدة أطاحت عنق الحيوان .

فاظهر الشيخ العربى لأول مرة دهشته وتملكه الاعجاب حتى ألجم لسانه ، وأدرك أن فعل الضربة الثانية لم يكن من حدة السلاح ومضائه ، ولكن بسبب قوة الدوق نفسه ، وصدق لديه كل ما سمعه عن بأمن جود فروى ، ويأمن فقدم اليه هداياه من الذهب والفضة وما جاء به له من الخيل ، وكسب ود الدوق ، حتى اذا عاد الى بلده كان لسانا يذيع على الجميع ما كان من خبر الدوق ويعلمن لكل من يلقاه ما رآه بعينى رأسه من شدة بأسه .

وعاد الدوق الى بيت المقدس بأسراه وغنائمه .

- ٢٣ -

وفى شهر يوليو هذا أصيب جود فروى الشجاع حاكم مملكة بيت المقدس بمرض استعصى برؤه منه ، واستشترى به الداء الخبيث وتزايد ، حتى لم يعد يجدى معه أى دواء ، وان لم يكف من حوله عن التماس الدواء فى كل مكان قريب أو بعيد .

وأخيرا قدر لتابع المسيح هذا ، الصديق التوبة أن يذهب بعد تناول القربان المقدس فى الطريق الذى لابد أن يذهب فيه كل مَذَابِق ، حيث يجازيه الرب مائة ضعف عن كل ما قدمت يداه ، وتخلد روحه الخلود الأبدى مع المرضى عنهم •

وكانت وفاته فى اليوم الثامن عشر من شهر يوليو فى عام ١١٠٠ من مولد المسيح ، ودفن فى كنيسة القبر المقدس حيث صلب السيد وعذب ، وقد خصصت ناحية معينة أيضا لخلفائه مازالت باقية حتى اليوم •

\*\*\*

هنا ينتهى الكتاب التاسع





## الكتاب العاشر

---

### الملك بلدوين الأول وازدياد رقعة المملكة

#### فصول الكتاب العاشر :

- ١ - بلدوين كونت الرها يتولى المملكة عند موت أخيه جودفروي .
- ٢ - صفات لمورد بلدوين الجثمانية والخلقية .
- ٣ - كونت جـارنـيـيه يستولى على البرج عند موت الدوق جودفروي ، ويبعث الرسل سرا لاستدعاء بلدوين .
- ٤ - رسالة دامبييرت الى أمير أنطاكية .
- ٥ - بلدوين يسرع في سيره الى القدس فيجد العدو قد نصب له كميناً قرب نهر الكلب .
- ٦ - استئصال شاة العدو ووصول بلدوين الى بيت المقدس بعد رحلة هائلة .

- ٧ - البطريرك دامبيرت يتخوف من وصول بلدوين فيقادر قصر  
البطركية ويعتصم بكنيسة جبل صهيون \*
- ٨ - الكونت يقود حملة ضد عسقلان ويعبر الأردن ويهاجم بلاد  
العدو بالقوة ثم يعود أخيرا الى بيت المقدس \*
- ٩ - الوفاق بين البطريرك والكونت ، ثم اعتقال الكونت بلدوين  
العرش \*
- ١٠ - الأنطاكيون يستدعون تانكريد الذى لا ينمى مطلقا الامانة  
التي الحقها به بلدوين وينفصل عنه \*
- ١١ - الملك يعبر نهر الأردن ويستحوذ على غنائم كثيرة من أرض  
العدو \* ووصف عمل من أروع الأعمال قام بها الملك \*
- ١٢ - أمراء الخرب يخرجون ثمانية للحج ويبلغون القسطنطينية  
بقوات ضخمة \*
- ١٣ - الامبراطور الكسيوس ينهج النهج المعتاد فيجعل الترك  
ينصبون الكمائن للحجاج مما يؤدي الى هلاك الجانب الأكبر  
منهم ، أما الباقيون فيبلغون القدس في صحبة كونت تولوز \*
- ١٤ - الملك ( بلدوين ) يحاصر أرموف ويستولى عليها قسرا \*
- ١٥ - الملك ( بلدوين ) يحاصر أيضا مدينة قيسرية الساحلية  
ويستولى عليها \*
- ١٦ - هلاك كثير من الأهالي في أحد مساجد المدينة ، وتعيين رئيس  
اساقفة للمدينة المقلوبة \*
- ١٧ - الملك ( بلدوين ) يصل الى الرملة في انتظار العدو الذى ذاع  
خبر اقترابه ثم يشتبك وياه في قتال يخرج منه منصورا \*

١٨ - الملك ( بلدوين ) يمضى بعدئذ الى يافا فتطمئن نفوس الاهالى الذين استبد بهم الفزع حتى كاد ان يهلكهم .

١٩ - الوافدون الجدد يستولون على مدينة طرطوس ويسلمونها الى كونت تولوز ، ثم يتابعون السفر بعد ذلك الى بيت المقدس فيقابلهم الملك فى بيروت .

٢٠ - المصريون يهاجمون بلاد الصليبيين بقوات كبيرة فيزحف الملك ( بلدوين ) لصددهم ويقاثلهم فتدور الدائرة عليه اذ لم يأخذ حذره .

٢١ - فى اثناء هروب الملك من ساحة القتال يرتد الى قلعة الرملة وتكتب له الحياة بفضل شفقة شيخ عربى عليه ، اما غيره فيلاقون مصرعهم فى ذلك المكان .

٢٢ - الملك ( بلدوين ) يسلك فى اثناء هربه طريقا متعرجة فيصل أولا الى ارسوف ثم الى يافا ، وتهب جميع قوات المملكة الى نجدته وتنشب معركة تنتهى بانتصار الصليبيين .

٢٣ - فى هذه الأثناء ييسط تانكريد حمايته على مدينتى افامية واللائقية الرائعتين .

٢٤ - زواج بلدوين دى بورج كونت الرها من ابنة الدوق جبريل .

٢٥ - بوهيموند يتخلص من أسر العدو له ويعود الى انطاكية ، فيلجأ البطرك دامبرت اليه فيحسم لقاءه .

٢٦ - تعيين شخص اسمه ابريمار - بعد اخراج دامبيرت - بطركا لكنيسة القدس من غير أهلية شرعية . فشل الملك ( بلدوين ) فى حصاره لعا واصابته بجروح شديدة الخطورة اثناء عودته .

٢٧ - كونت تولوز يشيد حصنا امام مدينة طرابلس ويسميه بقل  
الحجاج .

٢٨ - الملك يحاصر عكا للمرة الثانية ويستولى عليها قسرا  
بمساعدة الجنوية له .

٢٩ - قيام تانكريد وبلدوين وغيرهما بمحاصرة مدينة « حران »  
بالجزيرة ، واضطرار الأهالى لتسليم البلد بسبب اشتداد  
وطأة الجوع عليهم .

٣٠ - ضياع المدينة من يد الصليبيين اثناء تنازعهم فيما بينهم عن  
يكون له الحكم فيها ، وصول النجدة الى المحصورين ونشوب  
معركة هناك فى الأحياء القريبة وهلاك الصليبيين من جراء  
الخطر الداهم المحيى بهم .

\*\*\*

## هنا يبدأ الكتاب العاشر

---

### الملك بلدوين الأول وازدياد رقعة المملكة

- ١ -

كان المعظم جود فروى - الخالد الذكر بفضل المسيح - أول حاكم لاتينى لمملكة بيت المقدس ، فلما رحل عن هذه الدنيا ليحيى فى العالم الآخر حياة خيرا من حياته فى عالمنا هنا ، ظل العرش شاغرا ثلاثة أشهر حتى بعث القوم فى استدعاء أخيه وشقيقه من أمه وأبيه بلدوين كونت الرها ليخلفه فى تدبير شئون المملكة التى آلت إليه بالوراثة ، وربما كان الداعى لهذه الدعوة هو احترام رغبات الدوق الأخيرة ، أو ربما كان ذلك استجابة لاجماع الزعماء الذين كان عددهم قد تضاعف تضاعفا كبيرا جدا .

وكان بلدوين فى شبابه قد أتم بكثير من العلوم الانسانية ، ويقال انه لبس مسوح رجل الدين فصار واحدا منهم فكان يجرى.

عليه نظرا لكرم أرومته راتب يعرف بالمعاش الكهنوتى ، مما حبس من الأوقاف على كنائس « ريمز » و « كميراي » و « لبيج » ، على أنه لم يلبث - بسبب لا نعرفه - أن انصرف عن تلك الوظيفة الكنسية وتعلق بالأمور الحربية ، وانخرط فى سلك الجندية ، ثم تزوج بعد حين من سيدة فاضلة من انجلترا رفيعة القدر ، كريمة الأصل اسمها « جود هيلد » صاحبها معه حين صاحب أخويه جود فروى وأستاس الفاضلين ، صاحبي الذكر الذى لا يبلى فى أول حملة خرجت للحج ، فصادقت النجاح والتوفيق من شتى الوجوه .

على أن « جود هيلد » ماتت كما قلنا فى هدوء فى مدينة مرعش ودفنت هناك بعد أن أنهكها المرض العضال ، وذلك قبل أن يبلغ جيش المؤمنين أنطاكية .

ثم أن دوق الرها يعث بعد حين فى استدعاء بلدوين وتبناه ، فلما مات الدوق خلفه بلدوين على الدوقية بكل ملحقاتها كما فصلنا ذلك من قبل . ثم تزوج بلدوين بعد ذلك من ابنة أمير أرمنى شريف على المكانة رفيع القدر اسمه « توروس » ، كان يملك هو وأخوه قسطنطين القلاع المنيعة فى إقليم جبال طوروس ، ويأتمر بأمرهما كثير من الأبطال المغاوير ، وينزلهما الشعب الأرمنى منزلة الملوك بفضل ما فى حوزتهما من الثروة الكبيرة ، وما تحت أيديهما من العسكر الكثيف ، ولسنا نرى هنا حاجة لإعادة القول عن أصل بلدوين ونسبه العظيم ، ولا أين ولد ، فقد ذكرنا من قبل ما فيه الكفاية فى معرض كلامنا عن أعمال الكونت والدوق اللذين كانا شريكين فى نبالة الأصل وكرم العرق .

كان بلدوين - كما قالوا - رجلاً عملاقاً فارغ الطول ، واضخم جثة من أخيه بصورة ظاهرة حتى ليصح أن يقال فيه ما قيل فى شاول (١) « كان أطول من كل الشعب من كتفيه فما فوق » ، وكان ذا بشرة ناصعة البياض ، أما شعر رأسه ولحيته فعسلى اللون ، وله أنف اقنى ، وشفته العليا بارزة بعض الشيء ، أما فكه الأسفل فمتراجع قليلاً بصورة لا يمكن أن تشبوه طلعته ، وكان وقور السميت ، متحفظاً فى لباسه ، مقتصداً فى كلامه ، يلبس على الدوام هباء تتدلى على كتفيه ، ان تحدث فهو رزين فى حديثه ، كما أنه محمود فى عاداته ، وفيه من الوقار ما يحمل من لا يعرفونه تمام المعرفة على الظن بأنه من رجال الدين أكثر من أن يكون علمانياً ، ومع ذلك فلاشك أنه كان كفيّره من ذرية آدم ، ووريثاً للخطيئة الأولى إذ يقال أنه لم يكن يستطيع كبح شهوات البدن ، وانحدر فانغمس فى الملذات الجسدية دون أن يعف عن شيء منها وإن لم ينكب أحداً أو يصيبه بمضرة فادحة ، والحق أنه لم يكن ثم من يدرى بعاداته الفاجرة سوى نفر قليل من خاصته ، مما يعتبر شيئاً نادراً فى مثل هذه الأمور ، وإذا كان انصاره يحاولون - كما هو الحال ازاء جميع الخطاة - تبرير ما فعله إلا أنه يمكن اعتبار بعض ما فعله قضاء قضى به عليه الرب ، وهذا ما يراه عامة الناس كما سنذكر ذلك فى

ولم يكن بلدوين بالرجل البدين ولا بالفاحل المعروق بل كان وسطاً بين هذا وذلك ، الى جانب درايته باستعمال السلاح ، وبراعته فى ركوب الخيل ، وما تميز به النشاط الجم ، كما أنه كان مستعداً على الدوام للقيام بما يطلب اليه القيام به من أعمال الملكة .

---

(١) صمويل الأول ١٠ : ٢٢

وربما لم يكن ثمت ضرورة لامتداح اقدامه وبسالته وخبرته  
بفن الحرب وغير ذلك من شتى الخصائص الرائعة التى تفرد بها ،  
فقد ورث هو واخوته هذه السجايا كلها ابا عن جد ، وزيادة على  
ذلك فانه كان شديد المحاكاة للدوق حتى ليرى ان أى انحراف - عن  
السمت الذى اختطه أخوه - خطيئة ، لكنه كان قد نضح وده الصانق  
لشخص متوهم الخلق ، دنىء الطبع اسمه « ارنولف » الذى كان  
رئيس شمامسة بيت المقدس ، وكان بلديون يمثل لكل ما يشير به  
عليه هذا الرجل امتثالا عيب عليه ، فما ارنولف هذا الا الرجل  
الذى قلت عنه من قبل انه اغتصب لنفسه كرسى البطركية فناله قسرا  
رغم ما اشتهر عنه من ميله للشر : فكرا وعملا .

## - ٢ -

حين ودع الدوق « جودفروى » الحياة ، وأصبح رهين قبرد ،  
قام - كما قلنا - الذين عهد اليهم بتنفيذ رغباته التى تضمنتها وصيته  
الأخيرة ، فصرفوا النظر عن مشيئة الراحل ، وآثروا مصالحهم  
الذاتية فقدموها على ما قضى به مولاهم ، اذ لم يسلموا برج داود  
للبيترك « دامبيرت » ولم يضعوا المدينة تحت سلطانته حسب  
بنود الاتفاق الذى امضاه معهم الدوق الخالد الذكر يوم عيد الفصح  
المبارك المنصرم فى كنيسة القيامة بحضرة رجال الدين والشعب .

ولقد تزعم هذه الطائفة المثيرة للفتن رجل اسمه كونت « جارنييه  
دى جراى » ، وهو محارب صنديد ، وعقائل كفى وتربطه صلة  
القراية بكل من الدوق ( جود فروى ) والكونت ( بلديون ) ، لذلك



ما كاد الدوق يلفظ أنفاسه حتى استولى الكونت ( جارئيه ) على برج داود وحصنه أعظم تحصين ، ثم بعث فى السر رسلا من قبله - دون علم أحد - الى كونت بلدوين يأمره بالحضور اليه على جناح السرعة ومن غير إبطاء ، وكان البطرك ( دامبيرت ) قد ألح مرارا على ( جارئيه ) تنفيذ رغبات الدوق الأخيرة برد ما للكنيسة من الحقوق ، لكن جارئيه دأب على اختلاق الأعذار والتراخى فى الرد بكل وسيلة سعيا لكسب الوقت وانتظارا لحىء الكونت ( بلدوين ) الذى بعث ( جارئيه ) فى استقدامه، ليجد عنه حضوره جميع ما يخصه سليما غير منقوص ، وقد فعل ( كونت جرائ ) ما فعله أملا منه فى استجلاب المزيد من عطف بلدوين عليه نظير ما أظهر من الاخلاص له ، لكنه وهم فيما أمل اذ حدث ما خيب ظنه ، فلم تنقض غير خمسة أيام فقط من ذلك حتى مات جارئيه ، فاعتبر الناس قاطبة موته آية ، ونسبوا الى فضائل البطرك ما لقيه خصم الكنيسة ومضطهدها من الموت الفجائى .

على ان هلاك جارئيه لم يؤد الى تحسين وضع الكنيسة ، اذ لم يكثر الذين كانوا يسيطرون على القلعة بما جرى ، فظلوا مقيمين بها لا يبرحونها حتى يجىء ( بلدوين ) كونت الرها .

ولما كان البطرك يعلم تمام العلم بما جرى من امتدعاء الكونت ، وكان يخشى مجيئه كل الخشية ، فانه لم يأل جهدا فى اصطناع شتى الوسائل للحيلولة دون حضوره ، فأرسل الى بوهيموند امير أنطاكية رسالة فصل له فيها الأمر بالجمعه ، ولقد راينا ان الحكمة تقتضينا ان ندرج صورة من هذه الوثيقة فى تاريخنا الحالى هذا لتكون بينة قاطعة بشأن هذه المسألة .

يقول البطررك فى هذه الوثيقة « انك لتعلم يابنى العزيز انك اخترتنى مدبرا وبطركا رغم عزوفى عن ذلك وبغير معرفة منى بما جرى ، وان كانت نفسى تفيض بالخير والتطلعات الطاهرة تجاه هذه الكنيسة التى هى أم الكنائس قاطبة ومليكة الأمم ، وكان اختيارك اياى برضاء من رجال الدين والقادة والشعب أجمعين ، وأعليت قدرى بتوجه من الرب - وان كنت لا أستحق ذلك - وبواتنى أشرف مقام ، غير اننى كنت فى هذه الذروة العالية هدفا لألف نكاية ونكاية، ولايدرى أحد ما سواى أنا وحدى وسوى المسيح الذى لا تخفى عنه خافية ما لاقيت من المشاكل الجمة والمظالم ، وما قاسيت من الأخطار الكبيرة .

« ولقد كان مستحيلا على « جود فروى » فى حياته أن يضل أو ينحرف من تلقاء نفسه ، وانما كان خاضعا فى ذلك لمطامع أوغاد حملوه على أن يأخذ من الكنيسة ما كان ينبغى أن يكون ملكا خالصا لها ، وأن يفتصب بعض الأملاك التى كان يديرها البطررك بنفسه حتى فى ظل الحكم التركى .

« كذلك مرت الكنيسة المقدسة بمحنة يعجز اللسان عن شرحها، ووصمت بعار يقصر الوصف عنه ، كل ذلك فى الوقت الذى كان الواجب فيه يقضى بأن تحظى بتمجيد أجل وتعتظيم أكبر ، ثم قدرت رحمة الله أخيرا أن يعود الدوق الى رشده ، وأن ينبذ ظهريا ذلك القصد الدنس فقام فى يوم الاحتفال بذكرى تنزيه العذراء مريم المباركة ، فأقطع كنيسة القبر المبارك ربع مدينة يافا ، حتى اذا كان يوم الاحتفال بعيد الفصح أيقظت الرحمة الالهية ضميره فصحى من غفوته ، وكره أن يظل سادرا فى غلوائه ، ورفض أن يستسلم لأبهة الدنيا فأعاد من تلقاء ذاته الى الكنيسة كل حق شرعى لها ، فأصبح

بذلك رجل القبر المقدس ورجلنا ، ونذر نفسه لله ، وتعهد أن يخلص في المحاربة في سبيله وفي سبيلنا ، فأعاد الى سلطاننا من غير معارضة برج داود ، وجميع مدينة القدس وملحقاتها ، وكذلك ممتلكاته هو ذاته الخاصة الموجودة في يافا •

« واذ كانت موارده المالية غير كافية فقد اثبت في الاتفاق - برضاء منا - شرطا يخوله الاحتفاظ بكل هذه الممتلكات ، حتى يأتين الله بزيادة دخله ، ويمن عليه بفتح بابيلون<sup>(٢)</sup> وغيرها من المدن ، واتفق على أنه أن مات بلا ولد من صلبه يرثه عادت كل هذه الاملاك الى الكنيسة دون أى معارضة •

« ومع أنه وعد بكل هذه الأشياء في يوم عيد الفصح الطاهر أمام القبر المقدس وعلى رؤوس الأشهاد من رجال الدين والناس قاطبة ، الا انه عاد - وهو مسجى على فراش مرضه الأخير - فأكدنا في حضور العديد من الشهود الثقات •

غير أنه بعد وفاة جود فروى ظهر كونت جارييه فجعل من نفسه عدوا للكنيسة ، اذ حصن برج داود رغم معارضتنا ، ولم يعبأ بالقسم الذى أقسمه ، ولا بالاتفاق الصادق الذى أبرمه من قبل. ويبحث رسله لاستدعاء الكونت بلدوين ، يخبره على لسانهم أنه منتزع من كنيسة الرب املكها عنوة ، ومستبق اياها في يده قسرا حتى يحضر الكونت نفسه ، ولكن قضاء الله أبى الا ان يأخذ بناصية الكونت ( جارييه ) فلفظ روحه بعد أربعة أيام من موت الدوق ( جود فروى ) ، فما ارتدع لهذا الحادث بعض رعاى الطبقة الدنيا ، اذ استولوا على البرج والمدينة بأكملها ، ومازالوا مستحويين على

---

(٢) يقصد بذلك القاهرة •

ذلك كله حتى الآن فى انتظار قدوم الكونت بلديون ليتم على يديه سقوط الكنيسة ودمار المسيحية ذاتها •

« ولكننى مسلم نفسى - ايها الابن العزيز - الى رحمة الرب والى حنانك ، واذ كانت شتى المصائب والافتراءات التى دبرتها مكائد الأوغاد ، ونماها أفكهم الكبير قد أهدقت بى فقد فوضت أمري اليك أنت وحدك بعد الله ، ووضعت أملى فى عطفك الراسخ المتين ، وانى لأبث اليك بكلمات باكية وقلب جازع خبر البلى التى أقاسيها أو على الأصح تقاسيه الكنيسة •

« ومن ثم فانه اذا كان عندك عطف صادق على ، واذا أردت ألا تكون دون سمعة أبيك البهية ، وهو الوالد الذى أئخذ البابا المقدس جريجورى من مدينة رومة حين قام أوغاد الناس - بما جبلوا عليه من قسوة جائزة سوف تظل مقرونة بهم الى الأبد - فزجوا به فى السجن ، اقول اذا كان عندك العطف ولم تكن دون أبيك همه فاطرح جانباً كل عذر ، وأقبل فى الحال الى عاهدا بمملكته وأملكك الى ربط من المحاريين الموثوق بهم ، ويادر مشكورا بالحضور لمساعدة الكنيسة الطاهرة فى محنة صراعاتها المؤلمة ، لأنك تعلم جيداً أنك قد عاهدتني أن تكون لى عوناً ومشيراً ، كما أنك بذلت نفسك عن طواعية وطيب خاطر لتخضع للكنيسة المقدسة ولى معا •

« وعليك أن تكتب كتاباً الى بلديون تنهاه نهياً باتاً عن ارتكاب ما لا نرضى عنه ، وتأمره ألا يأتى الى بيت المقدس لتخريب الكنيسة المقدسة أو لاغتصاب ممتلكاتها بأى شكل من الأشكال ، فقد شاركك هو الآخر أيضاً فى اختيارى بطركاً لكنيسة بيت المقدس وراعياً لها •

« وعليك أن تبين له أنه لا يتفق والحجا أن يكون قد تحمل كثيراً من المشاق والأخطار من أجل تحرير الكنيسة ثم نصل هذه

الكنيسة ذاتها الى قدر كبير من التدنى والمهانة فتضطرب رغم انفسها لخدمة اولئك الذين كان ينبغي لها ان تكون صاحبة السيادة فيهم ، وان يكون لها ما للام من حق الامر والنهي فيهم ، اما اذا اصبر ( بلدوين ) على مقاومة العدل ، ورفض الرضوخ للعقل ، وابى الا ان يحضر قاننى ادعوك بحق يمين الطاعة الذى قطعته على نفسك للقديس بطرس ان تمنع حضوره بكل وسيلة تستطيعها ، حتى ولو استلزم الامر العنف ان كان ثم ضرورة للعنف » .

، ودعنى اعرف يا ولدئ العزيز - عن طريق نفس الرسول الذى يحمل كتابى هذا اليك - ماذا انت عازم ان تعمله بالنسبة لهذه الامور التى اوصيتك بها ، وان تبعث لى المساعدة على جناح السرعة . »

## - ٥ -

ونحن (٣) واثقون ان هذا الكتاب لم يقدر له ابدا ان يصل الى يد الامير بوهيموند ، اذ كان قد وقع فى أسر العدو قبل قليل من موت طليب الذكر الدوق جود فروى ، او بعد قليل جدا من مغادرة روحه لجسده وصعودها الى ثارتها .

لكن حدث فى هذا الوقت ان ورد على بلدوين كونت الرها من الخبر السار ما اثلج صدره وشرح خاطره ، اذ استسلمت له ملطية عاصمة الميديين الرائعة ، وتم له اخضاع من حوله من الخصوم ، وهكذا استطاع - برحمة من الله - ان ينجح فى توفير شئ من السلام لنفسه ولشعبه ، وبينما هو فى ذلك اذا بوافد يقد عليه فجأة من بيت المقدس وعلى جناح السرعة يحمل اليه خبر وفاة الدوق ( جود فروى ) ، ويفضى اليه أيضا بأن اصدقاءه واتباع الراحل

---

(٣) بعد ان انتهى ولیم من ايراد نص الكتاب يعود فيعلق على ماجرى .

يلحون عليه أن يشد رحاله اليهم ما وسعته السرعة ليعتلى العرش مكانه ، فبادر في الحال الى جمع حرس مؤلف من مائتى فارس وثمانمائة جندي مشاة ، وبدأ رحلته الى القدس فى اليوم الثانى من اكتوبر ، فاثار دهشة الجميع خروجه فى مثل هذه القلة من الاتباع وقيامه برحلة طويلة كهذه الرحلة تفرض عليه المرور ببلاد العدو ، كما عهد برعاية امارته الى رجل عظيم القدر راجح العقل من نوى قرياه هو بلدوين دى بورج الذى قدر له أن يخلفه فيما بعد ليس فى الرها فحسب ، بل وفى المملكة أيضا •

ولما بلغ بلدوين ( أخو جود فروى ) أنطاكية بعث بزوجته والوصيفات من اهل بيته بكل ما عندهم من ثقل الاثاث وجزء كبير من متاعهم الى ناحية البحر، كما أمر باعداد سفينة لتبحر الكونتيسة عليها فى امان الى يافا التى كانت المدينة الساحلية الوحيدة التى آلت اليها حتى ذلك الوقت ، أما غيرها من المدن فكانت لاتزال فى قبضة المارقين ، ويظهر أن دافعه الى ترتيب الأمر على هذه الصورة هو ما رآه - وهو موشك على اجتياز أرض العدو - من وجوب تحقيقه جهد ما أمكنه مما معه ليكون أحسن استعدادا لمواجهة أى صعب أو هجمات قد تعترضه على غير توقع منه •



ثم سار هو من أنطاكية الى لاذقية الشام ، فلما بلغها مضى مصافيا الساحل مارا بجبله ويانياس ومرقليو طرطوس وعرقه ، حتى افضى به السير الى طرابلس فضرب معسكره خارجها ، حيث وافاه هنا واليها مرحبا به ، وبألغ فى الاحتفاء به ووصله بالهدايا الجمّة ، وعلم ( بلدوين ) من هذا الوالى ذاته أن « دقاكا » صاحب دمشق قد نصب له الكمانن على طول الطريق •

ثم تابع بلدوين زحقه من طرابلس ماراً بجبيل حتى بلغ نهر الكلب ، حيث يوجد هنا ممر شديد الخطر يقع بين بحر عاصف وجبل سناهق الارتفاع مما يجعل المرور فى هذا الطريق يكاد أن يكون مستحيلاً • ويبلغ طول هذا الممر أربعة فراسخ ، أما عرضه فذراعان ، وكان السير فى هذا الشعب الضيق أمراً محفوفاً بالخطر ويكاد أن يكون مستحيلاً ، ناهيك بما كان من استعانة أهالى تلك الناحية ببعض الأتراك الذين استقدموهم من أقاليم نائية ، وتعاونوا على عرقلة سير كونت بلدوين •

حين بلغ الكونت هذا الموضع قدم أمامه نفرا من رجاله ليكونوا ربيطة تستطلع له الطريق ، فتبين لهم أن بعض المدافعين كانوا قد اجتازوا النهر ونزلوا الى السهل ، فلما عرفوا ذلك خشوا أن يكون العدو قد ترك أعداداً كبيرة خلفهم ترصد خطاهم وتقرص لهم • ومن ثم بعثوا واحداً من بينهم يخبر الكونت بما آلت اليه الأمور ، فبادر بلدوين فى لحظته بتنظيم رجاله للحرب ، زاحفاً بهم على العدو ، فوجده متهيئاً للقتال ، فاغار عليهم غارة شعواء بددت شملهم من أول صدمة ، ولقى الكثيرون منهم فيها حتفهم وفر الباقون ، ثم أمر بعدئذ عسكره أن ينزلوا متاعهم ، وأن ينصبوا خيامهم فى هذا الموضع الذى قضوا فيه ليلة ليلاء لم يغمض لهم فيها جفن لما يحيق بهم من الخطر الجسيم من جراء وقوع معسكرهم فى شعب ضيق محصور بين الجبال والبحر مما اتاح لعدوهم أن يظل طول الليل يضايقهم برجاله الذين كانوا قد جاءوا بحرا من بيروت وجبيل ، ودأبوا على رميهم بوابل هتان من النبال التى انزلت الأضرار الفادحة بأولئك الصليبيين الذين كانت خيامهم فى الخلاء على أطراف المعسكر ، ومما زاد كربهم شدة أنهم - رغم قربهم من أحد الأنهار - كانوا عاجزين فى تلك الليلة عن سقى جيادهم ، مما جعل هذه الحيوانات العجاء

تكايد الأمرين من الظما الذى زادت الحرارة البالغة من وطاته ،  
لاسيما وقد أمضاها طول السفر •

## - ٦ -

لم تكد طلّات الضياء تلوح بالأفق صباح اليوم التالى حتى أمر  
الكونت - بعد التشاور مع رجاله - بأعداد متاعهم للزحف ، وأرسل  
أمامه جميع الحجاج الضعاف ومن لا يرتجى منهم نفع فى القتال  
وسار هو خلفهم بمن معه من المصاربين الذين هم أقدر على  
تحمل وطأة أى هجوم قد يشنه العدو على المؤخرة أو على أحد  
الجناحين ، وقد هداه بعد نظره الى اتباع هذه الخطة حتى يضل  
العدو ، ولم يكن ذلك لعدم ثقته فى جماعته بل ليغرى الخصم على  
مطاردته فى ارتداده فيعيّنه ذلك على مواجهته فى السهل فتتيسر له  
حرية مقاتلته ، لانه كان يخاف كل الخوف أن يحصر فى الشعاب  
الضيقة •

وبينما كان جيشه يجاهد فى الارتداد راح أعداؤه يضاعفون  
من مطاردتهم إياه ، اعتقادا منهم بأن بلديين لم ينسحب برهطه الا  
خوفا منهم ، ومن ثم اندفعوا من الشعاب الضيقة ، وأخذوا فى  
ملاحقة الصليبيين بشدة فى النواحي المكشوفة ، وأذ ذاك تشم من  
كانوا على ظهر السفن رائحة الغنيمة ، فتواثبوا الى الشاطئ طمعا  
منهم فى كسب المعركة عن غير جهد ولا مشقة ، واندفعوا كأنما قد  
دارت الدائرة على عنبرهم •

فلما رآهم الكونت قد غادروا المرتفعات وصاروا فى السهل  
الفسيح مشمرين عن ساعد الجد فى مطاردته أمر رجاله بالارتداد  
لقتالهم فهبوا بأعلامهم وسار بهم مهاجما من لزالوا ملحين فى



افتقاء اثره الحاحا شرسا ، ونسج عسكره على منواله ، فاندفعوا متحمسين فى القتال مشرعين سيوفهم البراقة ، يجرعون الخصم كأس الردى قبل أن ينجح فى الارتداد الى الجبال جريا على مآلوف عادته ، فعجز رجال العدو عن الصمود لهذه الهجمة يصلون بنارها ، وتملكتهم الدهشة من بأس مطارديهم وجراتهم حتى انهم لم يحاولوا القيام بأى محاولة للدفاع عن انفسهم ، وأيقنوا أن الفرار هو أملهم الوحيد ، وأنه طريقهم الذى لا طريق سواه لسلامتهم .

أما الذين كانوا قد غادروا السفن فلم يجرموا على العودة الى البحر ، وأما من فروا الى الجبال فقد هاموا على وجوههم حيارى لا يدرون أين يذهبون ، فاعترضتهم المنحدرات الخطرة وترصدهم الموت بشتى ألوانه وهم عنه غافلون .

بعد أن استأصل الصليبيون المنتصرون شافة الخصم على هذه الصورة عادوا آمنين فى سربهم الى الموضع الذى خلفوا فيه متاعهم ومؤناتهم ، واستراحوا هناك تلك الليلة شاكرين لله الذى أذل القوى ونصر الضعيف ، فلما طلع الغد عادوا زحفهم حتى إذا بلغوا مكانا اسمه « جونبة » وقفوا يوزعون الأسلاب والغنائم والأسرى حسب العادة الحربية ، وأعطوا انفسهم وجيادهم حقها من العناية الواجبة .

فلما كان صباح اليوم التالى خرج بلديون فى نفر من خيالاته أصحاب السلاح الخفيف ، رغبة منه فى الحفاظ على بقية أتباعه ، وتقدم بهم فى جراحة الى البقعة التى جرت بها وقعة الأسس ، هادفا من وراء ذلك لأن يتأكد بنفسه تمام التأكد عما إذا كان أعداؤه مازالوا مسيطرين على الشعب ، أم أن الممر أصبح ميسورا أمام من يريد اجتيازه ، فلما رآه خاليا عن الحراسة وليس من صعوبة تعترض

سألكه أمر باستدعاء جميع أتباعه الذين توافدوا إليه سراعا اثر سماعهم هذا الخير البهيج وعبروا كلهم بقيادة مولاهم هذا المكان الذى سبب لهم قى الراقع كثيرا من الخوف والرعب ، ثم تابعوا بعد ذلك زحفهم الى مدينة بيروت وعسكروا امامها ، ثم ساروا على طول شاطئ البحر فمروا بصيدا وصور وعكا ، حتى بلغوا أخيرا مدينة حيفا •

### \* \* \*

على أن الكونت كان يتوجس خيفة من تانكريد لما كان قد الحقه به ظلما من اهانة فى طرسوس من أعمال « قيليقية » ، لذلك نهى رجاله عن دخول تلك المدينة ، مخافة أن يتذكر تانكريد الأريحي ما ناله من الأذى على يد بلدوين فيعمد الى رد الأذى بمثله •

غير أن تانكريد كان بعيدا عن المدينة فحفظ أهلها للترحيب بالكونت ، وبالغوا فى تحيته وإظهار ما تضمنه جوانحهم من حب ومودة أخوية له ، كما أبدوا استعدادهم لعقد سوق لبيع البضائع لاسيما ما يلزم رجاله من الطعام بأثمان معقولة •

ثم تابع الجيش زحفه من حيفا الى قيسرية فارسوف مؤثرا الطريق الساحلى حتى بلغ يافا ، فاحتفى ببلدوين جميع من بها من أهلها ومن رجال الدين احتفاء كبيرا ، ثم سار بمن معه شطر مدينة بيت المقدس حيث خرج للقائه جميع رجال الدين والشعب من لاتين وغيرهم من الأمم الأخرى وسودوه عليهم عن رضى وطيب خاطر ، فلما تم له ذلك سار من يافا بمن معه وطافوا بالكونت شوارع المدينة فرحين به وهم ينشدون الترانيل والأغاني الدينية ، ثم نادوا به سيديا وملكا عليهم •

حينذاك أدرك « أرنولف » المذكور أننا ربيب الشيطان البكر وابن الهاوية أنه نال ما يستحقه لقاء أعماله الشريرة ، وهوى من كرسى يعقوب الذى اغتصبه بوقاحته الملعونة، وأخذ يثير القلائل ويعكر صفو سلام دامبيرت الذى كان قد تم اختياره برضى الجميع رئيسا للكنيسة يدير أمورها ، ذلك أنه ماكد يموت الدوق حتى راح «أرنولف» يرمى البطرک العظيم عند بلدوين بشتى الاتهامات ، كما حرك بعض رجال الدين ضد دامبيرت ، وذلك كله بسبب امتلاء نفسه بالشر وحيلها لبذر بنور الشقاق بين الناس ، ولما كان شديد الغنى وأصبح التنفوذ ، الى جانب أنه كان كبير عطارنة بيت المقدس ، فقد أخذت الأموال الكثيرة تتدفق عليه من هيكل الرب ومن موضع الصليب ، ونجح بفضل ثرائه الفاحش ومكره البالغ فى أن يبيث الشر الكثير بين رجال الدين ، وأكثر منه فى صفوف المدينين .

ولما كان البطرک العظم ( دامبيرت ) عارفا تمام المعرفة بسوء طوية هذا الرجل « أرنولف » الذى كان شوكة تقض جانبه ، ويعرف أيضا سرعة تصديق الكونت له فقد توجس خيفة من حضور هذا الأخير فغادر المقر البطرکی ، وفزع الى كنيسة جبل صهيون ، فلما باعد كل البعد ما بينه وبين شتى المنازعات أنصرف كمواطن عادى الى القراءة والصلاة يعضى فيهما وقته ، مما ثرتب عليه تخيبه عن مشاركة الأهلئ احتفالاتهم الترحيبية التى أقاموها لاسستقبال جلدوين .

ظل الكونت مقيماً بضعة أيام فى القدس ليستجم وتستجم جياده ، لكنه لما كان رجلاً يحب العمل ويكره الضمول فإنه لم يكدر يرى أمور المملكة تستقر على صورة مرضية وملائمة للوقت حتى أعد حملة مؤلفة ممن كانوا قد صحبوه ومن القوات التى وجدها بالمملكة ، وظهر بهؤلاء وهؤلاء فجأة أمام عسقلان على غير انتظار من أحد ، فأحجم الأهالى عن الخروج اليه خوفاً منه ، فادرك أنه لن يجنى الكثير من هذه الحملة ، ومن ثم سار عبر اقليم واسع يقع بين الجبال والبحر ، ومر بكثير من الأماكن التى وجد دورها يباباً قفراً لمغادرة أصحابها لها وفرارهم الى المخابىء التى تحت الأرض بنسائهم وأولادهم ومواشيهم وقطعانهم .

وكان قطاع الطرق واللصوص قد أزعجوا هذا القطر ، كما بات الطريق الواصل بين الرملة والقدس شديد الخطورة لكثرة ما أنزلوه بالدروب والمساكن من الأهوال بسبب هجماتهم المتكررة ، كما أنهم طالما عملوا سيوفهم البتارة فى المسافرين يقاتلونهم فيأخذونهم غدراً ، فلما سمع الكونت بهذا القتال أمر بمطاردتهم فى عنف لا يعرف اليهودة ، وبتكديس مختلف أنواع المواد القابلة للاشتعال أمام مداخل الكهوف التى اختبأوا بها واضرام النار فيها ، مستهدفاً من وراء تلك العملية ارغام الفارين المختفين فى المخابىء على الإستسلام والا ماتوا اختناقاً من ذلك الدخان الكثيف ، وترتب على هذه الخطة ان لم يعد المختفون داخل المغارات قادرين على تحمل حرارة اللهب ولا الجمر المتقد ولا الدخان المنتشر فى كل ركن وفاحية ، فاستسلموا بلا قيد ولا شرط للكونت الذى لم تأخذه شفقة ولا رحمة بهم ، فأمر بقطع رؤوس مائة منهم فى لحظته فقطعت ، وكان ذلك عقاباً عاجلاً يكافئ جرمهم ، وأخذ من مخازنهم من الطعام ما يحتاجه رجاله ،

ومن العلف مايلزم دوابه ، ثم تابع سيره بعدئذ فى أرض أبناء سمعان ، فانتهى به الزحف الى أرض جبلىة ، فجاس خلال منطقة « الخليل » المعروفة أيضا باسم « كارياثارى » والمشهورة أيضا بأنه قد دفن فيها ابراهيم واسحق ويعقوب ، ثم مشى عبر بساتين كروم « انجادى » الى الوادى الشهير الذى يوجد به البحر الملح .

ومر العسكر « بسيجور » التى وإن كانت متناهية فى الصغر إلا أنها كانت قادرة على انقاذ « لوط » حين هرب من « سدوم » ، ودخلوا الى أرض « مؤاب » وعبروا كل سورية الوسطى ينتظرون الفرصة المواتية لانزال المضرة بجنس الترك الغادر ولتحسين أوضاعهم هم أنفسهم . ومع ذلك فأنهم لم يستطيعوا طول هذه المدة أن ينجزوا شيئا سوى أنهم أعالوا أنفسهم وجيادهم ودوابهم التى تحمل أثقالهم مما خلفه أعداؤهم سكان الناحية الذين كانوا قد فروا على وجوههم كعادتهم حين علموا باقتراب الصليبيين قبل أن يدركهم ، وانطلقوا مسرعين الى الغابات الموجودة بالجبال الموحشة ، لذلك فإنه لما أخذ الصليبيون فى اجتياز هذا الاقليم وجدوا دياره خالية تماما ، والحقول جرداء من كل زرع . واذ أدرك الكونت أخيرا أنه لن ينال شيئا لاسيما وقد دنى موعد الاحتفال بعيد الميلاد فقد كر راجعا من حيث جاء ، ودخل القدس ثانية فى الحادى والعشرين من شهر ديسمبر ، فوافق دخوله يوم عيد القديس توما الحوارى .

- ٩ -

وفى سنة ١١٠١ من مولد المسيح، نجحت مساعى وسطاء الخير الحميدة فى اصلاح ذات البين بين البطريرك المجل وكونت بلدين .

وفى يوم عيد الميلاد المبارك توج بلدين ملكا ودهن بالزيت فى كنيسة بيت لحم على يد البطريرك « دامبيرت » المشار اليه ، ووضع

٢٠٩

( م ١٤ - الحروب الصليبية )

على رأسه التاج المرصع بالجواهر ، وذلك بحضور رجال الدين  
والشعب ورجال الكنيسة وأمراء المملكة .

## - ١٠ -

كان اعتقال بلدوين العرش على هذه الصورة ، ولكن تانكريد  
- ذو الأثر الجيد والذاكر أبدا للمسيح - كان يطوى صدره  
على مآصبه عليه بلدوين من ظلم أيام وجوده في طرطوس بقلبيقية ،  
وإذ كان من خلق تانكريد التدين العميق والعمل على راحة ضميره  
فقد كره أن يربط نفسه بيمين الولاء لحاكم لا يحس نحوه بالحب  
الصادق ، فرد على الملك مدينة طبرية ، كما تنازل في الوقت ذاته  
عن مدينة حيفا التي كان جود فروى الخالد الذكر قد أقطعه إياها عن  
طيب خاطر لقاء خدماته الجليلة ، فلما فرغ من ذلك استأنذه في  
الرحيل ، فرحل والجميع كارهون أشد الكره لرحيله عنهم ،  
وشخص إلى أرض أنطاكية استجابة لتكرر استدعاء وجوها لها ،  
ليحصل على عاتقه مسئولية الامارة ويشرف على أمورها حتى يعود  
الأمير بوهيموند أن أثن الله بخلاصه من أسره ، فإن لم يقدر له  
الرجوع آل حكمها بحق الوراثة إلى تانكريد الذي لم يكد يبلغ أنطاكية  
حتى يادر أهلها وكبار رجالاتها إلى تسليمه إدارة المدينة كاملة ،  
وأطلقوا يده يفعل فيها ما يشاء .

## \* \* \*

أما الملك ( بلدوين ) فقد أقطع طبرية - حسين ردها إليه  
تانكريد - إلى رجل رفيع المكانة ، بأسل في الحرب هو « هيج دي  
سنت أوعير » وجعلها وراثية في عقبه ، وظلت المملكة تنعم بالسلام  
مدة أربعة أشهر .

جمع الملك سرا في خلال هذه الأيام ذاتها طائفة كبيرة من الجند ، واجتاز بهم الأردن ودخل أرض العرب ، وكان جمعه اياهم نزولا على اشارة اشارة بها عليه رهط معين من الرجال كانت مهمتهم أن يقتصوا اخبار النواحي المجاورة ، وأن يتجسسوا على نقاط ضعف العدو ، وأوغل ( الكونت ) بمن جمعهم حتى أدى به التوغل أخيرا الى الصحراء التي اعتاد هؤلاء الناس العيش فيها ، وجاء الى موضع دلتة عليه عيونه ، ففاجأهم بالاجارة عليهم متسربلا بظلام الليل ، وكان عدم توقع المارقين للهجوم عليهم دافعا اياهم للتراخي في الحراسة اذ كانوا قد انكفأوا الى خيامهم طلبا للنوم ، فامسك ( بلدوين ) بعضا من رجالهم وسبى جميع نسائهم ، واسترق أطفالهم ، واستحوذ على كل ما ملكته أيديهم ، وحمل معه قدرا كبيرا من الغنائم ، من بينها عدد ضخم من الجمال والحمير ، غير أن الناس لما رأوا من مسافة بعيدة اقترابنا منهم ، اعتلى كثير من الرجال خيولهم الصافنات السريعة العدو ، وفروا الى اقصى بقاع الصحراء ايثارا للسلامة ، تاركين نساءهم وأولادهم وخيامهم وكل ما يملكونه تحت رحمة عدوهم .

ثم تابع الصليبيون السير في طريق العودة ، دافعين امامهم ما غنموه من القطعان ، ساحبين وراءهم الأسرى ، وحدث أن كان بين السبى امرأة عظيمة القدر هي زوجة أحد كبار شيوخهم الأقوياء وقد أسرت في الكارثة العامة ، ثم جاءها المخاض في اثناء السير ووضعت مولودها بعد مقاساة آلام الولادة التي تصحب الوضع ، فلما افضوا بخبرها الى الملك أمر في الحال أن ينزلوها من فوق البعير الذي كانت تركبه ، وأن يعدوا لها فراشا مما غنموا ، وزودوها بالطعام وبرأويتين من الجلد مملوءتين بالماء ، ثم خصص لها وصيفة

– كما أرادت – تقوم بخدمتها وتلبية حاجتها ، وناقشتين تعيش على لبنهما ، ثم دثرا ( الكونت ) فى عباءته التى كانت عليه وخلفها حيث هى ، وتابع هو زحفه مع جيشه •

وفى هذا اليوم بالذات – أو لعله فى اليوم التالى – ظهر الشيخ العربى الكبير ، يتبعه رهط ضخم من رجال عشيرته ، يقص عن قرب – كما ألوف عادة قومه – أثر الجيش الصليبي ، وكان الأسى قد بلغ منه غايته ، وغمه أشد الغم سبى زوجته الشريفة وأم أولاده وهى على وشك الوضع ، ولم يكن يعتبر كل ما خسره شيئا مذكورا إذا ما قيس بفقده إياها ، وظل يمشى ويمشى حتى وصل إليها فجأة فرآها مسجاة على الأرض ، فلما وقع بصره عليها أخذه العجب كل العجب من تلك الروح الانسانية العظيمة التى حاطها بها الملك ، وشرع يشيد بذكر اللاتين مثنيا على رحمة بلدوين العظيمة الثناء المستطاب • وأقسم ليكونن منذ هذه اللحظة الى آخر عمره وفيها له ما وسعه الوفاء ، وكان هذا عهدا أوفى به فى لحظة حرجة اشد الحرج •

فى الوقت الذى كانت تجرى ابانه هذه الأحداث فى الشرق سمع أمراء الغرب بالأمور الجليلة الرائعة التى أجراها الله على أيدي عباده الذين ذهبوا للحج ، وكيف أنه قاد جيشه الى أرض الميعاد عبر بلاد مترامية الأطراف ، وكيف نصبرهم على الأهوال الجمة البالغة ، وهيا لهؤلاء الحجاج أن يشاهدوا ياعينهم كيف أذل لهم الأمم وقتح عليهم البلاد ، فاعتبطت نفوس الذين ظلوا وراءهم فرحا بنصر اخوانهم ، وإن تقطعت قلوبهم حسرة لأنهم لم يشاركهم فى حملاتهم التى تكللت بالنصر والغلبة ، ومن ثم اجتمع بعضهم الى بعض ، وانتقروا على أن يشرعوا فى الخروج بحملة جديدة •





كان اعظم هؤلاء الحجاج مكانة ذلك الرجل المبجل « وليم كونت بواتو<sup>(٤)</sup> دوق اكويقية ، ومعه الرجل الذائع الصيت « هيج » العظيم كونت فير ماندوا أخو فيليب ملك الفرنجة ، والذي كان قد صاحب الحملة الأولى ، ولكن اضطرته العسرة بعد الاستيلاء على انطاكية للرجوع الى موطن آباءه . كما كان من بين هؤلاء ايضا « ستيفن » كونت « شارتريز وبلوا »<sup>(٥)</sup> وهو اللبيب القطن ، ولكنه كان قد جلب على نفسه العار المقيم وأزرى بشرقه حين كانت انطاكية موشكة على السقوط ، فتخلّى عن رفاقه وهجرهم خوفا من المعركة التي على الأبواب ، فلطخ هروبه المشين اسمه بعار أبدي ، ثم عن له أن يكفر عن زلته السالفة ، ويمحو ذكرى هذا الاثم الذي علق بالأذهان ، فجمع رمطا كريما من أتباعه واستعد للصح .

كذلك تاهب للقيام بنفس الرحلة « ستيفن اليرجندى » الشريف المحتد الكريم الأرومة ، كما تأججت نفس هذه الرغبة في صدور كثيرين غير هؤلاء من النبلاء المعروفين بثرائهم وطهاره حياتهم وكرم اصولهم ، وبراعتهم فى حمل السلاح ، فاستعدوا للسفر ، فلما كان اليوم المضروب للرحلة وقد خرج من القادة العظماء من

---

(٤) المعروف عن كونت بواتو هذا انه كان الى جانب ذلك رجلا انبيا يقرض الشعر .

(٥) أشارت الترجمة الانجليزية ( ج ٢ ص ٤٣١ حاشية رقم ٢٧ ) الى أن ستيفن كونت شاتر كان يواجه عاصفة شديدة من الاستهجان لمسلكه فى ترك الصليبيين ، بل ان زوجته طالما لامته لوما عنيفا على هذا المسلك وبيئت له كم تكايد من الألم من كل النواحي ، وراحت تثير حميته حتى لان واستجاب وقاد هذه الحملة التى يشير اليها وليم الصورى فى المتن ، وقد أوربت الترجمة الانجليزية هذا التعليق بناء على ما ذكره المؤرخ النرمندى « أورديك فيتال » .

يجاوزون هؤلاء مكانة أزمع هؤلاء النبلاء مشاركتهم بالعسكر الذين معهم \*

ومن ثم أعدوا كل ما يحتاجون اليه فى سفرهم ، واستدعوا اخوانهم وخرجوا للحج فى الساعة واليوم اللذين اتفقوا عليهما ، سالكين نفس طريق الحملة الأولى ، وان لم يماثلوهم فى حماستهم ، وتلقاهم فى القسطنطينية الامبراطور « الكسيوس كومنين » لقاء طيبا ، وراوا فى بلاطه كونت تولوز الذى جاء فى الحملة الأولى بأعمال برهنت على كفاءته العظيمة كقائد ، وكان الكونت كما قلنا قد خلف زوجته ومعظم اهل بيته فى اللانقية ، أما هو فقد مضى الى الامبراطور ملتصبا بمعونته ليتمكن من العودة الى الشام وليفتح مدينة او أكثر من مدنها ، لأنه كان منذ خروجه للحج قد أجمع العزم على ان يقضى هنا ما تبقى من عمره ، والا تكون له رجعة قط الى وطنه \*

وصفقت الفرقة فى صدور هؤلاء الرجال اذ قابلوا رجلا حكيما ونشيطا كهذا الرجل ، ثم جاءوا الى الامبراطور يستأذنونهم فى الرحيل ، فسخط عليهم بالهدايا الغالية ، وخرجوا مجتازين البسفور ومستترشدين بالكونت ريموند سان جيل ، ووصلوا بمن معهم من العسكر الى نيقية فى اقليم « بيثينيا » سالكين نفس الطريق الذى سلكه من سبقوهم \*

- ١٣ -

لقد عامل الامبراطور الحجاج - كما قلنا - اطييب معاملة حينما كانوا عنده ، لكنه نهج نهج الاغريق المألوف ، فأكل الحسد قلبه من نجاح الصليبيين ، وعزم على انزال المضرة بهم ، ومن ثم والى

بعث الرسل الى الترك يحثهم للعمل على ما فيه القضاء على الحجاج ، ودأب على مكاتبتهم واخبارهم شفاها بواسطة رسله بقرب وصول الحجاج ، وينبههم مقدما الى أن سلامة انفسهم تحتم عليهم الا يدعو هذا الحشد الكبير يمر بسلام ، وهكذا كان كالعقرب التى ان ووجهت لم تلدغ ، ولكن السم كل السم فى حماتها التى ينبغى استئصالها ، ولذلك فقد فشى خبر وصول هذه الحملة بواسطة الكسيوس ومبعوثيه ، واستطاع الترك أن يجمعوا الجنود المرتزقة من كافة انحاء المشرق متوسلين لتحقيق ذلك بالرجاء والمال .

ثم شاءت الظروف - ان عمدا أو صدفة - ان يتفرق الصليبيون بعضهم عن بعض ، وسارت كل طائفة منهم فى طريق غير الطريق الذى سلكته الأخرى ، ذلك لأنهم كانوا اشبه بذرات الرمل لا ترابط بينها ، هذا بالإضافة الى أنه كان ينقصهم التنظيم الحربى الذى التزمه الجيش الأول ، ومن ثم سرت روح قوية من الكراهية نحوهم ، فحق عليهم أن يقعوا فى يد العدو الذى أفنى منهم بالسيف أكثر من خمسين ألف نسمة ما بين ذكر وأنثى .

أما الذين قيضت لهم العناية الالهية النجاة من قبضة العدو فقد فقدوا كل متاعهم وجهازهم ، وهاموا على وجوههم يلتمسون النجاة عراة حفاة صقر الأيدي من كل شئ ، حتى انتهى بهم الفرار أخيرا الى قيليقية التى بلغوها بطريق الصدفة وليس عن خطة رسموها لأنفسهم ، فلما حصاروا فى طرسوس عاصمة تلك الولاية فقدوا هيج العظيم فقد وافاه الموت الذى لامناص له منه ، فدفنوه فى احتفال كبير فى كنيسة معلم « الأمم » العظيم الذى مات فى مهبط رأسه .

وبعد أن استجم الحجاج بضعة أيام تأعمين بشهى المالك تابعوا سيرهم حتى بلغوا امارة انطاكية التى كان تصريف شئونها بيد تانكريد ، فاستقبلهم كعادته استقبالا حارا ، وخص كونت بواتو

بأعظم جانب من الرعاية ، لأنه كان اسمى الجميع مكانة ، كما انه انفرد عن كل من معه بما ابتلى به فى تلك الحملة المنكوبة بفقد كل ما كان يملكه •

وان كان الشوق يلح على الحجاج لرؤية الأماكن الطاهرة - فقد اغذوا السير الى بيت المقدس - التى نازعتهم نفوسهم اليها لهفة وحنينا ، فركب البحر منهم من أعوزتهم الجياد ، وأما غيرهم ممن لم يزل عندهم ظهر يركبونه فقد شقوا طريقهم برا ، والتقى هؤلاء هؤلاء فى انطرسوس : تلك المدينة الساحلية التى تعرف عادة باسم « طرطوس » ، فأغاروا عليها استجابة لنصيحة ريموند كونت « بلوز لاسيما وقد بدا لهم أن ليس من اليسير استيلاؤهم عليها ، فأعانهم الله اذ مكنتهم من امتلاكها عنوة فى أيام قلائل معدودات ، وراح أهلها ما بين هالك بحد السيف وأسير فرض عليه الرق الأبدى ، فلما فرغوا من ذلك كله أسلموا المدينة الى الكونت ، ثم تقاسموا الغنائم فيما بينهم وفق ما يقضى به قانون الحرب حتى اذا انتهوا من ذلك تابعوا السير نحو هدفهم ، على حين بقى الكونت فى المدينة لحمايتها ، فتخلف على غير رغبة من البقية الذين كانوا يلحون عليه أن يسير معهم •

#### - ١٤ -

بينما كان جيش الحجاج - وقد طالعه سوء الطالع - يجهد نفسه فى شق طريقه عبر بقاع آسيا الصغرى كما وصفنا من قبل كان ملك بيت المقدس - الذى يكره البقاء بلا عمل يشغله ويعد ذلك مضیعة للوقت - أقول كان منصرفا لبذل شتى الوسائل لحدود المملكة الضيقة • وحدث أن وصل الى ميناء يافا - مع مستهل

الربيع(٦) - أسطول الجنوية ، فتبارى الملك والأهالى فى الاحتفاء بهم ، ولما كان عيد الفصح على وشك الحلول فقد سحبوا سفنهم الى الياينة ، ومضوا مصعبين الى بيت المقدس للاحتفال بالعيد الذى ما كاد الملك يفرغ من أحيائه على مألوف السنة حتى بعث من لندنه رجالا عقلاء محملين بالهدايا المغرية الى قادة الأسطول وكبار وجوه العسكر ، وعهد اليهم بمفاوضتهم ليعلموا منهم علم اليقين عما اذا كان فى نيتهم الرجوع ، أم أنهم مستعدون - اذا عوضوا تعويضاً سخياً - على بذل أنفسهم فترة من الوقت لخدمة الله بمد حدود المملكة » .

فلما تشاور الجنوية فيما بينهم اجابوا أنهم اذا تهيأت لهم الإقامة فى المملكة وفق شروط كريمة فسيكون هدفهم - وكان هذا فى الواقع منذ البداية - الانصراف ربحاً من الزمن لخدمة الرب بتوسيع رقعة المملكة .

ومن ثم عقدت اتفاقية قبلها الطرفان مقسمين على الوفاء بها ، مفادها أنهم طالما يريدون البقاء فى المملكة بأسطولهم فلهم الثلث من كل مدينة أو قلعة أو موضع من المواضع الحصينة مما فى يد العدو ، ومما يكونون هم قد ساعدوا فى الاستيلاء عليه ، لا يعارضهم فى ذلك معارض .

كذلك يحصلون على ثلث الأسرى الأعداء من غير مشاققة ، ويكون لهم ثلث أموال العدو يقسمونها بين رفاقهم . أما الثلثان الباقيان من كل شئ فيكونان من نصيب الملك . وزيادة على ذلك فقد نص الاتفاق على أن يخصص حسب المعاهدة للجنوية شارع معين فى كل مدينة تنتزع من يد الخصم .

---

(٦) وكان ذلك فى منتصف ابريل ١١٠١ .

حينذاك انتعشت الآمال فى صدر الملك ، فقام اعتمادا على المعونة  
الالهية وجمع كثيرا من الفرسان والمشاة من المدن الخاضعة له ،  
وقرض الحصار برا وبحرا على مدينة « أرسوف » الساحلية  
المعروفة أيضا باسم « انتيباتريس » نسبة الى « انتيباتر » والد  
« هيرود » .

وتقع أرسوف وسط مناطق شديدة الخصب ، الى جانب ماتجود  
به عليها الغابات والمراعى ، وكان الدوق « جود فروى » العاطر  
الذكر قد عاث فسادا فى أرجاء هذه المدينة فى السنة الغابرة ، لكنه  
عجز عن حصارها بحرا لقلة ما لديه من السفن ، فلما ادرك استحالة  
النجاح عاد الى قواعده ، دون أن يحقق غرضه .

### \* \* \*

نشر بلديون فى الحال قواته حول المكان على شكل دائرة  
أحاطت به من كل ناحية ، ثم أمر بتشييد برج متحرك من الكتل  
الخشبية الضخمة ، فلما فرغوا منه أسنده الفعلة الى الأسوار بعناية  
فائقة ، لكن قوة السلم لم تكن كافية لاحتمال ثقل ذلك العدد الكبير  
من الناس الذين اعتلوه ، فهوى الى الأرض حطاما ، وأصيب فى  
هذا الحادث حوالى مائة من رجالنا كانت اصابتهم خطيرة .

كذلك وقعت طائفة من رجالنا فى يد العدو ، فصلبهم أمام أعين  
رفاقهم ورفعهم على المشانق ، فأسخط هذا المشهد قلوب الصليبيين  
واتزعما بالغضب الشديد واستورى غضبهم ، فكروا على الخصم كرة  
ضاربة ، وضيقوا عليه الخناق ، وحاصروه هو وأهل المدينة حصارا  
بليغا حتى بدا العدو وأهل البلد وكأنما قد فقدوا كل قدرة عندهم  
فى الدفاع حتى عن أنفسهم .

وأسند الصليبيون سلالهم الى الأسوار ، وكانوا على أهية  
الاستيلاء على الأبراج والحصون حين قام أهل البلد - وقد يتسوا

من كل شيء حتى من الحياة ذاتها - وبعثوا من جهتهم وسطاء إلى الملك ، حصلوا منه على إذن يخول لهم - أن هم أسلموه البلد - أن يخرجوا بنسائهم وأولادهم ، على أن يخلفوا وراءهم كل أمتهم ، وأن ذلك تكون لهم السلامة والعافية ، ويزودون بعهد أمان حتى ييلغوا عسقلان ، ولما تم الاستيلاء على القلعة أقام بها الجيش حامية لحراستها ولم يترى في الزحف على قيسارية لمحاصرتها .

### - ١٥ -

وتقع قيسارية على ساحل البحر ، وكانت تعرف في العصور السالفة ببرج « ستراتون » ، وتقول كتب التاريخ القديمة أن هيرود الكبير زاد في رقعته ، وجعلها بالمباني الضخمة ، وسماها « بقيصرية » تشرفا بالامبراطور أوغسطس (قيصر) ، ثم جاء الامبراطور الروماني فأمر بأن تكون عاصمة فلسطين الثانية ، وتمتاز المدينة بخصائص عظيمة ، منها كثرة القنوات التي تشقها ، وبساتينها المروية أحسن رى ، كما أن لها ميناء ، ونقرأ فيما نقرأ أن هيرود هذا لم يقصر في بذل المال الكثير والجهد الضخم ليبني ثغرا هناك يكون مرسى آمنا للسفن ، لكنه لم يفلح فيما حاوله .

### \* \* \*

ثم زحف الملك بجيشه من هناك وتبعه الأسطول ، مبقيا مسافة لا يتجاوزها من في البحر ومن على اليابسة ، فلما بلغوا غايتهم حاصروا المدينة ونصبوا آلات الرمي في أماكن استراتيجية ، وحملوا على المكان حملة صدق ، فاستولى الذعر على قلوب الأهل من جراء المناوشات الجمة التي جرت حول الأبواب ، كما أن الصخور التي راحت الآلات تقذفها بلا انقطاع أوهنت من مقاومة

الأسوار والأبراج ، وهدمت البيوت حتى لم يستطع المحصورون أن يصيبوا دقيقة واحدة من الراحة .

وقد فرغ الصليبيون فى هذه الأثناء من تجهيز آلة ذات ارتفاع عجيب يجعلها فوق جميع الأبراج ، وقد ساعدتهم هذه الآلة على مهاجمة المدينة من غير عناء يلقيه أو ضيق ينزل بهم ، واستمر هذا القتال موصولا مدة قاربت خمسة عشر يوما بين الأهالى وبين جيشنا الذى هاجمهم بكل ما فى طاقته من قوة ، ولكنهم قاوموه مقاومة لم تكن أقل من مقاومتهم اياه ، واستمر القتال فى الجانبين دون انقطاع ، فادرك الصليبيون بعده أن أهل البلد ليسوا أهلا لهذه الجهود الشاقة لاعتيادهم الفراغ واستنامتهم الى الاسترخاء ازمة طويلة لأن معها عودهم ، وتراخت عزائمهم ، كما أنه لم يكن لهم تمرس بفنون الحرب ، ولوحظ عليهم - يوما بعد يوم - ضعف بأسهم عن الصمود بسبب ضجرهم من وطأة القتال ، ومن ثم نبذ رجالنا كل تراخ ، وراحوا يشجعون بعضهم بعضا ، ورفضوا أن ينتظروا حتى يتم نصب الآلة التى يصنعونها ، وتكاتفوا فشنوا هجمة أودعوها غضبا لم يعهد من قبل ، فلما شاهد هذا المنظر المحصورون الموجودون داخل أسوارهم استبد بهم الجزع ويئسوا من كل شيء حتى من الحياة ذاتها ، فلم يعربوا يحاولون حماية أسوارهم ، أو يهتمون فتىلا بوسائل دفاعهم ، فلما لاحظ الصليبيون هذه الحالة أسندوا سلالهم الى الأسوار ، وبادروا الى اعتلاء الحصون ، وسرعان ما استولوا على الأبراج والقلاع ، وادت جهود الآخرين الحماسية الى رفع المزاليج من الأبواب وفتحوها على مصاريعها ، فانهارت المدينة ودخلها الملك بجنوده عنوة .

حينذاك أخذ الجند المندج بالسلح يعيثون فى أرجاء المدينة لا يعرض لهم أحد بردع أو دفع ، واقتحموا الدور التى لم تجد



الأمالى نفعا فيما ظنوه من أنهم واجدون الحماية داخلها ، ففتك  
العسكر بكبار رجال الأسر ، ونهبوا شتى الأدوات المنزلية ، وامتدت  
أيديهم فسلبت كل ما رغبوا فيه حتى المساكن ذاتها ، وحكموا السيف  
فى الأهل والحشم ، واستولوا على الحجرات الخاصة ، ولسنا فى  
حاجة للحديث عن مصير من قضى القدر بوضعهم فى طريق قواتنا  
فى الأماكن التى راحوا يختفون فيها فى الشوارع الجانبية ، فكان  
نصيبهم الموت الذى لم يستطيعوا دفعه .

أما الذين قدرت لهم النجاة فقد قتلوا أنفسهم بأيديهم ، إذ  
ابتلعوا القطع الذهبية والجواهر الغالية ، مما حرك جشع الصليبيين  
الى درجة أنهم راحوا يبقرون بطون هؤلاء بحثا عما يكونون قد  
خبأوه من المال فى أمعائهم .

#### - ١٦ -

وكان يوجد فى موضع مرتفع بأحد أقسام المدينة بيعة كبيرة ،  
تقول الأخبار انها شيدت على اتفاق معبد كان بديع الصنع ، بناء  
هيرود تعظيما لأوجستوس قيصر ، ففر إليها السكان مؤملين أن  
يجدوا السلامة والأمان بين جدرانها ، إذ هى موضع عبادة ، لكن  
الصليبيين شنقوا طريقهم قسرا الى هذه البيعة ، وفتكوا فتكا ذريعا  
باللائذين بها ، فسفكوا دماءهم التى صارت بحرا أخذت تخوضه  
أقدام المخربين ، وكان منظر الجثث الجمة المبعثرة هنا وهناك منظرا  
يبعث الفزع فى النفوس .

وكان مما عثروا عليه فى هذه البيعة ذاتها وعاء ذو لون  
أخضر براق على شكل مزهرية ، عرفه الجنوية أنه مصنوع من  
الزمرد فأخذوه عوضا عن مال كثير كان لهم ، فحصلوا بذلك على

تحفة رائعة يحلون بها كنيسهم ، ولا زالوا حتى اليوم يعرضون هذه  
المزهرية كأعجوبة على كل رفيع المقام ، سامى المكانة يمر بمدينتهم ،  
مؤكدین له أنها مصنوعة من الزمرد الخالص كما يدل على ذلك  
لونها •

والواقع أنهم قتلوا كل شباب المدينة انى ثقفوهم ، ولم يستثنوا  
من القتل سوى صغار الصبية والبنات ، وهنا تم ما جاء فى كلام  
الانبياء (٧) : وسلم للسبى عزه ، وجلاله ليد العدو •

ولما آن للسيف أن يستكن فى غمده ، وتم هلاك الأهالى ، جمع  
القوم شتى الغنائم فى صعيد واحد ، ونحروا الثلث جانبا جاعليه  
للجنوية حسبا تم الاتفاق عليه ، وأما الثلثان المتبقيان فكانا من  
نصيب الملك ورجاله •

ولما كان القليل مما بيد قومنا قد نفذ أثناء الطريق فقد أملقوا  
غاية الأملاق ، وأفقتروا أشد الفقر ، أما اليوم ، وقد أصابوا الكثير  
من الأسلاب والغنائم فقد أترفوا غاية الاتراف بسبب كثرة ما نهروه •

ثم جلس الملك فى مجلس الحكم وجىء أمامه بكل من والى  
المدينة الذى يلقبونه فى لغتهم بالأمير ، وبالقاضى الذى يناط اليه  
أمور العدالة ، فمن الملك عليهما بالحياة طمعا فيما يصيبه من فدية  
ضخمة يقتديان بها ، لكنه أمر بتكبيلهما بالسلاسل وفرض حراسة  
شديدة عليهما •

وبينما كان الملك مشغولا بما هو فيه جدت أمور استدعته للخروج ،  
فاضطروا لاختيار رجل اسمه بلدوين - ك نأقد جاء مع حملة

جودفروى - ليكون رئيسا لأساقفة المدينة ( قيسارية ) فبادر الملك ، مع رهط آخرين الى الرحلة بعد أن ترك نفرا من الجند لحراسة البلاد .

## - ١٧ -

وتقع مدينة الرملة فى سهل قريب من البلد التى هى « ديوسبوليس » ، ولم أتمكن من معرفة ماذا كانت تسمى هذه المدينة قديما ، ولكن الرأى الشائع هو أن المكان حديث النشأة ولم يكن موجودا فى العصور الأولى ، وتقول الأخبار القديمة انها أسست على يد الأمراء العرب الذين جاءوا بعد ( النبى ) (٨) محمد (صلعم) وكانت عند أول قدوم الجيش الصليبي الى بلاد الشام مدينة أهلة بالسكان ، يكتنفها سور وإبراج ، وقد توافد الناس اليها فى جموع زاحرة فاستقروا بها ، ولكن لم يكن لها وسائل دفاع خارجية أو خندق ، فلما انصب عساكر الصليبيين الى تلك الناحية غادرها سكانها وفروا عنها الى عسقلان التى كانت تفوقها تحصينا .

وهكذا وجد الصليبيون المدينة قد هجرها أهلها كما قلنا ، فكان من الصعب احتلالها كلها مادام سكانها بهذه القلة الشديدة ، ومن ثم اكتفوا بإقامة حصن ذى أسوار ، وبحفر خندق فى جانب منها .

وراجت فى ذلك الوقت شائعة لم تكن بعيدة عن الواقع ، تلك هى أن خليفة مصر كان قد أرسل واحدا من كبار قواد جيشه على

---

(٨) استعمل وليم كلمة أثرتنا لاحتلال ما بين الأقواس مكانها .

رأس مجموعة من العسكر الى ناحية عسقلان ، أمرا إياه كعادته - أن يتقدم من غير إبطاء لقتال هذا الشعب<sup>(٩)</sup> الفقير المتسول الذي اجترأ قدخل أملاكه وعكر صفو هدونها ، وكان على هذا القائد أحد امرين : إما أن يستأصل هؤلاء القوم استئصالا تاما ويقضى عليهم القضاء المبرم بحد السيف ، وإما أن يعود بهم الى مصر مصفدين فى الاغلال ، ويقال انه كان فى جيشه أحد عشر ألفا من الفرسان ، وعشرون ألفا من العسكر المشاة .

كانت هذه الشائعة هى التى أجبرت الملك ( بلدوين ) على مغادرة قيسرية على جناح السرعة مخافة أن يعتمد هذا الجيش على كثرة عدده ، فيحاول غزو مملكة بيت المقدس ، مما لابد أن يؤول الى أسوأ الأخطار على صالحها .

وأقام بلدوين فى الرملة ودحا من الوقت قارب الشهر عاد بعده الى يافا ، إذ لم يبد أثر للعدو ، فلما كان الشهر الثالث لم تستطع القوات المصرية أن تتراخى أكثر من هذا فى تنفيذ أمر مولاها ، والواقع أنهم خافوا أن يكون ( الخليفة ) قد غضب لابائهم هذا الإبطاء الطويل فى تنفيذ الأمر الذى خرجوا لتنفيذه ، فتشجعوا واستعدوا بقواتهم ، وعبأوا صفوفهم للقتال ، وأغاروا غارة خاطفة على أرضنا مهاجمين لها .

فلما علم الملك بلدوين بما فعلوا أمر باستدعاء قواته ، وكانت بالغة القلة ، لأن صفر مساحة ما تحت يده من البلاد وقف عقبة فى طريق تكوين جيش كبير العدد ، لكن ذلك لم يمنعه من أن يحشد حول اللد والرملة أكبر جند أمكنه جمعهم ، فبلغوا مائتين وستين فارسا وتسعمائة من العسكر المشاة .

---

(٩) يعنى بذلك الشعب الصليبيى الواصل من أوربا .

ولما اتضح أن العدو أخذ قى الاقتراب أمر الملك بتقسيم قواته الى ست فرق خرج بها لمقابلة الأعداء، وجعل أمامهم راهبا تقيا حاملا فى يده يوقار صليب المسيح ، ولما أتم الصليبيون ترتيب صفوفهم على هذه الصورة نظروا الى صفوف المارقين ورفعوا وجوههم الى السماء يرجونها العون ليحرزوا النصر ، ثم اندفعوا فى هجمة نكراء لم ترهم كثرة خصومهم ، وراحوا يقاتلونهم بشدة معلمين فيهم سيوفهم ، احساسا منهم بأنهم يقاتلون من أجل الحياة ذاتها .

وقاومهم المصريون بكل ما لديهم من طاقة باذلين الجهد كى ينتهى هجوم خصومهم بالفشل ، لأنهم كانوا على يقين تام من أنهم ان لم يعودوا منتصرين حاق الخطر بنسائهم وأولادهم وما ملكت أيديهم مما تركوه بمصر .

وحدث أن التحمت مقدمة جيش الأعداء بفريق من جنودنا ، وأذ كانت هذه المقدمة أكثر عددا منا فانها سرعان ما بثت الفوضى فى صفوفنا فأجبرتنا على الفرار ، ثم راحت تتعقبنا تعقبا شديدا ، وأوشكت على القضاء على رجالنا واستئصال شأفتنا .

أما بقية كتائبنا فقد قاومت أشد المقاومة كما استبد بها الغضب الجارف ، فضيقت الخناق على العدو وأعملت فيه مذبحة فظيمة يعجز اللسان عن وصفها ، أما الملك العظيم الشأن فقد أخذ يشجع بالكلمة تارة وبالفعل تارة أخرى هذه الكتيبة مرة وتلك الكتيبة مرة أخرى ، فإذا رأى أحداها قد ضاق عليها الخناق وأنها موشكة على الانسحاب أمدّها بما تحتاجه ممن معه فتسترد بأسها .

وانقضى وقت طويل لم تتضح فيه نتيجة المعركة ، ثم وابت

السماء الصليبيين النصر التام فدارت الدائرة على العدو وهلك قائدهم اذ اخترطه السيف فمات وقد استبسل استبسالاً رائعاً •

وتعمزت صفوف العدو ، واندحرت كتائب من كتائبه حتى آخر رجل الا من فر منهم الى النواحي القاصية ، فلما رأى الملك ذلك نهى أن تمتد يد أحد من رجاله الى الغنائم والا كان الموت نصيبه ، ثم زاد فأمرهم باقتفاء العدو في هروبه ، والا يضعوا السيف ، وحذرهم أن تأخذهم رحمة أو شفقة بأحد منهم ، بل يقتلونهم انى ثقفوم ، وضرب لهم المثل بنفسه اذ راح يطارد بعض فلول فرسانهم ومشاتهم الخفاف حتى بلغ عسقلان على بعد ثمانية أميال ، ولم يوقفه عن الذبح المروع الا دخول الليل ، واذا ذلك نفخ الملك فى البوق مستدعياً رجاله ، فعادوا الى ساحة المعركة حيث أخذ يوزع الغنائم عليهم تبعاً لقانون الحرب ، وقضى ليلته هذه فى الساحة منصوراً •

وتقول الرواية أن قرابة خمسة آلاف من رجال العدو ذبحوا ذبح الشياه فى ذلك الموضع ، ولما أحصى رجالنا كان المفقودون منهم سبعين فارساً ، وأكثر منهم من الجند المشاة ، على أن الخسارة الحقيقية لم تعرف •

## — ١٨ —

أما القوات المصرية التى كانت قد أبادت الصليبيين فى معركة الأمس فقد أوغلت فى مطاردة الهاربين حتى بلغت مدينة يافا ، ووقفت أمامها معلنة الى الأهالى فى صوت جهورى أن قد هلك الملك وكذلك الجيش الصليبي فى ساحة القتال ، وتأكيداً على صدق ما قالوا فقد أبرزوا لهم ما يعرفونه من أسلحة اخوانهم واتباعهم ، وكانت الملكة هى الأخرى فى المدينة فلما شاهدت مع الأهالى ذلك كله لم يخامرها شك فى صدق ما سمعته وسمعه ، فانخرطوا جميعاً فى البكاء •

وبعد أن تشاوروا مع كبارهم وأهل الخبرة وبعد النظر انتهوا الى أنه لا مناص لهم من سلوك طريق واحد : ألا وهو إرسال كتاب الى تانكريد أمير أنطاكية يستصرخونه أن يهب سريعا لنجدة المملكة فى محنتها بعد أن لم يعد لها كبير يدبر أمورها ، وأخبروه أنه أصبح الآن - بعد الله - أمل الشعب المؤمن .

فى هذه الأثناء كان الملك قد أمضى الليلة فى ساحة القتال ، لكن ما كاد النهار ينبلج حتى ايقظ قواته المنتصرة وهبوا قاصدين يافا ، وبينما هم فى طريقهم اذا بهم يقابلون المارقين الذين بثت قصتهم الكيدية الخوف والفرع فى قلوب أهل يافا ، فلما طالعت هذه القوات الصليبيين ظنتها فى بادئ الامر اخوانهم اعتقادا منهم بهلاك جيشنا عن آخره فى يومه الغابر ، ومن ثم تقدموا وكلهم ثقة وقد أوشكوا على الانضمام الى قواتنا ، وحينذاك صاح الملك فى اتباعه مشجعا إياهم على مهاجمتهم ، جاعلا من نفسه القدوة لهم ، فتبعه نفر من فرسانه بأسرع مايمكن ، واستبسلوا فى قتالهم حفاظا على حياتهم ، وهجموا على خصوم ملتهم ، وكان قتال اليأس فى الأحياء المجاورة استعملت فيه السيوف ، وأحيط بالعدو احاطة سدت عليه مسالك النجاة ، فهلك الكثيرون من رجاله ، أما البقية الذين أفزعهم الخوف عن الموت فقد ولوا الأدبار ، فشكر الصليبيون الرب ثم تابعوا زحفهم نحو يافا ونفوسهم تفيض بالفرحة ، وامتلات أيديهم بغنائم العدو وأسلابه .

فى هذه الأثناء كانت قلوب أهل يافا قد استبد بها الجزع الكبير من اخبار الكارثة ، فلما طالعوا الجيش العائد كانوا كمن استيقظ من سبات عميق ، فهبوا الى الأبواب يفتحونها لهم ، وعيونهم مغرورة بدموع الفرح ، واندفعوا نحوهم مرحبين بهم ، وأفضوا اليهم بالنبا الأليم الذى سمعوه ، وعدى للحزن العميق الذى استولى

عليهم ، ثم دخل الجميع المدينة ، وأمضوا يومهم فى احتفال ومسرّة ،  
وداح كل منهم يقص على صاحبه خبر الرحمة العجيبة التى منحهم  
اياها السيد .

ولما علم الملك أن الملكة ومستشاريها قد دفعهم خوف اليأسين  
لكتابة تانكريد بعث اليه فى لحظته رسولا على جناح السرعة محملا  
بالكتب التى تعلن اليه ما أحرزه من النجاح الباهر ، وكان الأمير  
الجليل ( تانكريد ) شديد الحزن لما سمعه من خبر النكبة التى ألمت  
بالمملكة وهو على وشك الخروج ، لكن نبأ انتصار الملك أثلج صدره  
فراح يشكر الخالق شكرا جزيلا .

## - ١٩ -

فى هذه الأثناء وصل الى انطاكية النبلاء الذين كانوا قد فقدوا  
جزءا كبيرا من عسكريهم فى اراضى آسيا الصغرى من جراء النكبة  
التى ألمت بهم والى اشترنا اليها من قبل ، ولما أخذوا فى السير  
سلبوا من العدو مدينة « طرطوس » واسلموها الى كونت تولوز ، ثم  
أغذوا الزحف الى القدس ، واذ خاف الملك أن يعوقهم عائق عند نهر  
الكلب فقد نهض بقواته لمقابلتهم ، فاستولى بادرى ذى بدء على الممر ،  
ولم يكن العمل الذى قام به من أجلهم بسيطا لما ينطوى عليه الاستيلاء  
على أربع مدن عظيمة معادية مزدحمة بالسكان من صعوبة بالغة ،  
وهذه المدن هى عكا وصور وصيدا وبيروت ، وكان لابد له من المرور  
بها قبل وصوله الى غايته .

فلما تغلب الملك وأصحابه على مصاعب الممر وجد هناك الرجال  
الفضلاء المذكورين من قبل ، وهم وليم كونت بواتو ، ودوق أكويتين ،  
وستيفن كونت بلوا ، وستيفن كونت برجندي ، وجود فروى كونت



فندوم ، وهيج اللوزينيانى أخو ريموند كونت تولوز ، وكثيرون غيرهم من عليّة القوم الذين كانوا جميعا فى غيبة لأمرين ، أما أولهما فلأنهم وجدوا البحر - الذى ظلوا يخشونه - غير ذى موضوع ، وأما ثانيهما فلوجود الملك هناك ، حيث هب للقائهم فتعانقوا وراحوا يتبادلون فيما بينهم التهاني الصادقة وقبالت 'السلام' ، وأثلج صدورهم ما جرى بينهم من الأحاديث العذبة ، حتى كان يخيل لرائيهم أن قد طمست من أذهانهم كل صور المشاق التى قاسوها والخسائر التى تكبدوها ، والحق أنهم ظهروا وكأنهم لم يصادفوا طوال طريقهم أى ضرر ، وحياهم الملك بكل ضروب الرحمة التى تملئها شرائع الانسانية والمحبة ، ثم قفل بهم الى بيت المقدس .

ولما كان يوم عيد الفصح قد حل فقد أمضوا هذا اليوم بالمدينة المقدسة واحتفوا فيها به ، ثم انطلقوا الى يافا قاصدين الرجوع الى ديارهم ، ولما كان كونت بواتو قد نضبت موارده تماما وثقه كل ما معه فإنه استقل احدى السفن وأبحر بها ، فكانت رحلة موفقة أبلغته وطنه ، أما ستيفن كونت بلوا وسميه كونت برجندي للذان أبحرا أيضا عن ذلك الميناء فقد صادفا مشقة بالغة فى البحر استمرت بضعة أيام ، وأرغمتهما الريح المعاكسة على العودة الى يافا .

- ٢٠ -

كان جميع أولئك الحجاج الذين تكلمنا عنهم لايزالون مقيمين فى الشرق حين انضم أهل عسقلان بعساكرهم الى المصريين الذين نجوا من المعركة التى وصفناها من قبل ، وراحوا يهاجمون معا أملاكنا فى ناحية الد ، وسورونا ، والرملة ، ويقال ان مقاتليهم كانوا يناهزون العشرين ألفا ، فلما وصل هذا النبا الى الملك نسى حذره المعتاد ولم يترث حتى تتجمع باقى القوات القادمة من المدن المجاورة ،

كما أنه لم يستدع النبلاء الذين كانوا معه فى المدينة ، ولكنه اعتمد على قوته الذاتية وحدها ، وركب جواده ، واندفع متهورا عجلا غير مستصحب معه إلا ما يقرب من مائتى فارس ، ولقد أحس وجوه المدينة أن العار لايد لاحقهم أن ظلوا - فى هذا الطرف الطارئ الذى هم فيه - مقيمين بلا حركة دون أن يشاطروا اخوانهم مايقومون به ، ومن ثم حصلوا على الجياد من اصدقائهم واقاربهم ، وتبعوا مولاهم الملك .

على أن بلدوين ( الملك ) سبق الآخرين وخرج مسرعا دون أن يأخذ للأمر أهبطه ، لكنه حين أبصر كتائب العدو تعجب من كثرتها وبدأ يأسى ويندم على تعجله فى الخروج ، وأدرك فى لحظته صحة المثل القائل « فى العجلة الندامة » ودقة انطباقه عليه ، وندم اشد الندم لاندفاعه الطائش ، ولكنه كان قد أصبح أدنى مايكون الى خصمه وبصورة لا تسمح له بالارتداد خوف العار أو خشية الموت .

غير أن الألباء من أهل الخبرة الطويلة فى استعمال السلاح ممن كانوا فى صفوف العدو لاحظوا أن القوات الصليبية كانت تتقدم على غير عادتها وتسير بلا مراعاة للأصول الحربية ، فلم يكن فيها ماجرت العادة به من وجود المشاة والخيالة ، فبث هذا المنظر فى قلوب الأعداء أملا كبيرا فى النصر ، ومن ثم تجرؤوا فرتبوا كتائبهم للقتال ، وشنوا هجوما عاما على قوات الملك ، وكان الهجوم هذه المرة اشد عنفا مما كانت تجرى به عادتهم ، لأنهم رأوا أن الصليبيين من ناحيتهم قد تراخوا فى ترتيبهم الحربى المعتاد ، فاستولى الفزع الأكر على عسكرنا من ضخامة أعداد العدو وهجمتهم العاتية ، فلم تطلق قواتنا احتمال وطاة المعركة وتهافتت على الفرار بعد أن فقدت رجالا كثيرين .

لكن الذين سقطوا فى هذه المعركة سقطوا بعد أن أحرزوا انتصارا مخضبا بالدم على عدوهم ، لأنهم حاربوا بشجاعة حتى الرمق الأخير ، وبعد أن ذبحوا من ذبحوا فى معركة تشابكوا فيها بالأيدى ، والواقع أنهم اقتحموا صفوف العدو وفرقوا شمله ، وكانوا على وشك استئصال شقيقته حين استعاد خصومهم شجاعتهم الضائعة ، وضموا شتات عسكرهم حين تدبروا قلة جمعنا وكثرة جندهم ، فراح بعضهم يهتف بالبعض مشجعا إياه ، وعاد القتال مرة ثانية بهجمة ضارية أشد الضراوة ألزمت الصليبيين الفرار فهربوا الى بلدة الرملة مؤملين أن يجدوا بها الأمن والسلامة .

أما ستيفن ( كونت شارترز ) وسميه ستيفن ( كونت برجندي ) فقد سقطا فى هذا الاشتباك مع غيرهم من النبلاء الذين لاتعى الذاكرة أسماءهم ، ولا ندرى عددهم ، ونحسب أن مما نهنا عليه أن تكون خاتمة ستيفن كونت شارترز على هذه الصورة التى لقيها ، وهو الشخصية البارزة بين قومه لنسبه الكريم ومآثره الباهرة الجليلة ، ومن الواضح أن الرب عامله برحمته الواسعة ، فعن عليه بهذه الخاتمة الكريمة وعاد الى سلوكه الذى شانه ذات مرة ولطخ بالعار اسمه حين هرب من المعسكر أمام أنطاكية ، ومادام قد استعاد طيب الأحدوثة عنه بهذه الخاتمة الباهرة فلا مجال أبدا لأن تظل خطيئته السالفة عالقة به ، وإننا لنؤمن إيمانا حقا أن أولئك الذين سقطوا من المؤمنين وهم يحاربون الى جانب حملة الصليب من أجل تمجيد اسم المسيح حريون بأن نمحو من سجلهم كل ما كانوا يعيرون به من نقيصة الاخلال بالواجب ، وأنهم لأهل أن تجب كل خطاياهم ، وتغفر كل ذنوبهم أيا كانت هذه الخطايا وتلك الذنوب .

حينما رأى الملك أنه قد أحيط به من كل جانب من قبل عسكر العدو انسحب هو ونفر معه الى القلعة تجنباً لخطر الموت الماثل أمامهم ولم يكن لهم من مكان يلجأون اليه سوى تلك القلعة ، ومع ذلك فإنه لم يكن مطمئناً تمام الاطمئنان الى قوة دفاع المكان ، ولذلك ظل يقظان طول ليلته يرمضه الجزع على حياته والخوف على سلامته ، لكن حدث أن ذلك الشيخ العربي النبيل - الذى أحسن الملك قبل قليل الى زوجته كما أشرنا (١٠) - غادر معسكر العدو تحت جنح الليل البهيم دون أن يصحبه أحد ووقف أمام القلعة ، وقد امتلأت نفسه بذكرى الرعاية الكريمة التى كان الملك قد أحاط بها زوجته ، وكره الشيخ أن يجد الجميل فدنا من الحراس الواقفين على الأسوار وقال لهم بصوت أشبه بالهمس : « ان عندى رسالة يجب أن أبلغها للملك فى سرية تامة ، فامضوا بى الى حضرته فى الحال ، لأن الموضوع على جانب كبير من الأهمية » .

وحمل الحراس ما سمعوه الى الملك الذى أصفى لما يقولون ، ثم أمر باحضار الأمير أمامه ، فلما دخل كشف عن ذاته ، وأنه ذاكر للملك الفضل العظيم الذى أسبغه على امرأته من قبل ، وبين له أن الملك جميلاً فى عنقه لا ينقضى الا بخدمة تشابهه ، ثم كشف له عن خطط العدو ، وألح عليه بوجوب مغادرة القلعة فى الحال ، لأن المارقين قد استعدوا لمحاصرة المكان عند اطلالة الفجر الاولى ، ورتبوا قتل جميع الأسرى الذين يأخذونهم ، ثم راح يغرى الملك بمصاحبته فى الترو واللحظة ، وقطع على نفسه العهد أن يصحبه بنفسه بعون الله من غير عائق يعوقه الى موضع آمن لأنه يعرف هذا

---

(١٠) راجع ما سبق ص ٢١١ - ٢١٢ من هذا الجزء من الترجمة العربية .

الاقليم خير معرفة ، فرضى بلديين بعد لى وقبل أن يفر مع هذا الشيخ ، مستصحباً معه عدداً قليلاً جداً من أتباعه ، مخافة أن تثير كثرتهم شكوك العدو ، وتسلبوا فى صحبة هذا الشيخ الذى مضى بهم الى ناحية جبلية ، فتأكد عند الملك أن ذلك طاعته الصادقة وإخلاصه العظيم ، وراح يتحدث بها كلما سنحت له الفرصة ، ثم تركه الشيخ وعاد الى جيش العدو .



أما المارقون فقد شجعهم النصر القريب الذى أحرزوه ، ومن ثم أحاطوا بالقلعة من كل جانب وكروا كرة ضارية على من اعتصم بها من الأبقين ، واستولوا على الموضع قسراً ، وفعلوا بالأسرى ما أرادوا ففتكوا ببعضهم ، وكبلوا البعض الآخر بالقيود ، فأرضين عليهم رقاً لا فكاً لهم منه أبداً .

ولم يكن فى تاريخ دوليات المملكة حتى هذه اللحظة مجزرة كهذه المجزرة المروعة ، هلك فيها رجال نبلاء شجعان كهؤلاء الرجال ، فتضعضعت روح المملكة المعنوية ، وفارقت الجميع شجاعتهم ، وتفتطرت قلوب العقلاء منهم ، وسقطوا فى هوة عميقة عن اليأس حتى كادوا أن يغادروا المملكة لولا أن تداركتهم رحمة انصبت عليهم من فوقهم .

لايستطيع أحد فى الواقع أن ينكر قلة عدد أناسنا ، كما لم يقدر أن جاءوا من الأقطار الواقعة فيما وراء البحر أن يصلوا كلهم سالمين الى الشرق خوفاً من مدن العدو الساحلية الكثيرة المتناثرة على يمينهم ويسارهم ، فلقد ذكرنا أنه لم يكن فى أيدي الصليبيين من جميع المدن الساحلية — بدءاً من لاذقية الشام وانتهاء بالمدن الواقعة على حدود مصر — سوى مدينتين فقط هما يافا وقيسرية وقد تملكهما منذ أمد قريب ، مما ترتب عليه أنه ما كاد الحجاج

يفرغون من أداء حجهم حتى كروا على أعقابهم الى بلادهم ، بعد أن شاهدوا ما عليه أحوال المملكة من ضعف وياس ، وكان رجوعهم دفعا لما قد يحيق بهم من نكبات كالتى حاقت بغيرهم •

## - ٢٢ -

لقد روينا حالا كيف فر الملك ( بلدوين الأول ) الى التلال وقد فقد أصحابه ، ويرجع الفضل فى خلاصه مما هو فيه الى جواده السريع واسترشاده بالشريف العربى ، بعد أن ظل طول ليلته مستخفيا فى الأماكن الموحشة ، وكان ذهنه فى أثناء ذلك نهبا للفزع الطاغى ، فلما تبلى الصبح انطلق برفقة اثنين لقيهما بمحض الصدفة ، وسلك دروبا متعرجة وسط إقليم يغشاه العدو من كل ناحية ، فأوصله المسير سالما فى النهاية الى مدينة « أرسوف » ، ففرح ساكنوها المؤمنون ببقائه ، ويعد أن أكل حتى شبع ، وشرب حتى ارتوى ، عاد جم النشاط ، لأنه كاد أن يغمى عليه من شدة الجوع والظما المهلك قبل وصوله الى هذا المكان ، والحق أنه كان يخيل للمرء ان العناية الالهية هى التى هيات له الظروف الخاصة التى أحاطت بقدومه ، لأن الجانب الأكبر من عسكر العدو كان قد رحل قبل مجيئه بساعة واحدة ، بعد أن ظل العدو يوما بأكمله يغير على البوابة ، ولو قدر لهم أن يصادقوا الملك وهو قريب من المدينة لكان من العسير عليه أن يقلت من أيديهم •

وحدث فى الوقت ذاته أن ترامت الى الخارج أخبار شتى حول مصير الملك ، ذلك أن النفر القليل الذين فروا من المعركة وهربوا الى بيت المقدس أعلنوا أن الملك كان من بين القتلى •

ولم يكد أسقف اللد يسمع بما جرى على الصليبيين - الذين أسروا فى قلعة الرملة - من قتل وأسر حتى غادر كنيسه هربا الى يافا ، ولما سئل عما وراءه من خبر الملك صرح أنه لا يعلم عنه شيئا

وإن أكد سوء مصير كل من لجأوا الى القلعة ، وإن الأمر الذى لا مشاحة فيه هو أنه شاهدتهم بعينى رأسه وهم يذبحون ، ولم يتردد فى الاعتراف بأنه هرب سرا طلبا لسلامة روحه .

كان الحزن عاما ، فما كنت ترى ناحية من البلد جاءها الخبر الا وقد عمها الأسى ، وتعالى البكاء فيها ، وران اليأس على النفوس ، فما من أحد الا وقد فقد الأمل فى الحياة ، وتمنى لو أسرع الموت اليه حتى لا يرى نكبة قومه ، ويشهد خراب المملكة ، لكن فى هذه الأزعة الطاحنة وقد استسلمت المملكة للحزن والنحيب ، اذا بالملك ( بلدوين ) يخرج من أرسوف كأنه نجمة الفجر تتلألأ بين دياجير الظلام ، ويستقل إحدى السفن السريعة التى تمضى به الى يافا فيدخلها ، فقابلت يافا حضوره بالقبطة ، ومحا ظهوره الذى جاء على غير انتظار كل الظلال القاتمة ، وأطلع نهارا مشرقا ، وبدأت جميع الشرور التى اكتنفت طريق الصليبيين قد تلاشت ، وسرعان ما طبق الخبر السعيد الثانى كافة أرجاء المملكة فازدهر الأمل فى نفوس كانت قد طارت شعاعا حين سماعها الخبر الكاذب الأول .

وفى هذه الأثناء كان « هيج دى سنت أومير » صاحب طبرية الذى أسرع لانقاذ الملك استجابة لدعاء الناس قد وصل الى أرسوف ومعه ثمانون فارسا ، فما كاد بلدوين يعلم بذلك حتى هب لساعته الى لقائه ، مستصعبا معه كل العسكر الذين أمكنه العثور عليهم فى يافا ، واذا كان العدو يعربد فى كل ناحية لا يخشى أحدا ، فقد خاف الملك منه أن ينصب الكمائن لهيج ، وصحبه ، أو يعيقهم جهرا .

ولما التقى القائدان ( الصليبيان ) عانق كل منهما الآخر وقلبه يزغرد بالسعادة ، وضم كلاهما عسكره الى عسكر رفيقه وعادوا الى يافا حيث استقبلهم أهلوها بمظاهر الفرح ، وسرعان ما أُنفذ

الملك الرسل يلتسون النجدة من سكان المناطق الجبلية الذين بأدروا فجمعوا من وصل الى أرسوف من العسكر فى مدى أيام قلائل ، ولكنهم اضطروا لسلوك طريق ملتو ، لأن العدو كان مسيطرا تمام السيطرة على المناطق الداخلية ، غير أنهم حسادقوا فى خروجهم من أرسوف « أشد الصعاب بل وأفدح الأخطار التى تهدد حياتهم ، اذ قابلهم العدو فى الطريق ، ولكنهم استطاعوا بعون الله أن يصلوا فى النهاية الى يافا ، وكان عدد الذين بلغوها زهاء تسعين ، وفيهم فرسان من رتب مختلفة •

ترتب على وصول هذه الامدادات أن انبعث الأمل من جديد فى قواد الملك ، لأنه كان يتلهف على الانتقام من العدو والثار منه جزاء لما أنزله به من المصائب ، لذلك رتب قصائل خيالته ورفاقه من المشاة للقتال ، وخرج يريد محاربة الخصم غير عابئ بما تحت يد هذا الخصم من جند كثير ، ذلك لأن اعتماده كان على معونة الرب •

كان عسكر العدو قريبا منه كل القرب ، لا يفصلهم عنه سوى ثلاثة أميال فقط ، وكانوا قد أنهمكوا بنسج أكسية من الحبال وصنع السلام وشتى انواع الآلات الحربية من المواد التى انتقوها لهذا العمل ، ودبروا - وكان ذلك يبدو يسيرا - أن يدمروا المدينة المعادية لهم ويلقوا القبض على الملك وجميع من بها ويأخذوهم كأخط العبيد ، لكن بينما كانوا منصرفين الى ما هم فيه من العمل اذا بالملك يطلع عليهم بجيشه ، فادركوا خطأ ظنهم فى هزيمة خصمهم اذ رأوه يأخذ المبادرة بيده ويتحدهم للقتال ، فهبوا سراعا الى سلاحهم يحملونه ، وتأهبوا لمنازلتهم بعد أن كانوا يظنون أن قد تلاشى أمرهم ، ولكن الصليبيين كانوا قد أجمعوا العزم على رد الصاع صاعين ، وأن يضاعفوا لهم العذاب الذى أنزلوه بهم • فكروا عليهم كرة مسعورة كانتهم اللبوة الغاضبة قد انتزع منها اشبالها ، وملاهم هذا الهجوم



حماسة اسبغتها عليهم العناية الالهية قحاربوا بكل طاقاتهم من اجل نسايتهم واولادهم وأرض أسلافهم وذودا عن حريتهم ، فشسقتوا بسيفوفهم شمل العدو ، وقتلوا طائفة كبيرة من رجاله وحملوا بقيتهم على التماس الحياة فى الفرار بصورة مزرية ، غير أن الصليبيين رأوا أن ليس من العقل - لقلة عددهم - أن يستمروا فى مظاردتهم الى مسافات طويلة فانصرفوا عن ذلك ومالوا على معسكر خصومهم فجمعوا أعدادا كبيرة من الحمير والجمال والخيم فكان ذلك كله غنيمة باردة لهم ، هذا الى جانب ما حملوه من شتى صنوف الطعام ومواد المعيشة ، وهكذا عاد الملك منصورا الى يافا ، فتعالى هتاف الناس فرحا به ، واقامت الملكة مايقرب من سبعة اشهر فى هدوء لا يعكر صفاءه معكر .

## - ٢٣ -

بينما كانت هذه الأحداث المختلفة تجرى فى الملكة قام تانكريد العظيم بجمع فرسانه ومشاته وأحرقوا بمدينة افامية الرائعة عاصمة اقليم سورية الوسطى، واستمروا يحاصرونها فترة من الوقت حصارا بذلوا فيه كل ما أمكنهم من جهد شان السادة العظام ، فلم وتوسل تانكريد بكل وسيلة جرت بها العادة فى تدمير القلاع ، فلم يترك مكيدة تؤدى الى الاضرار بالمحاصرين ضررا بليغا الا وعمد اليها ، حتى كتب له النصر اخيرا فاستولى على المدينة برجمة من الله ، وبفضل حماسسته التى لا يتطرق اليها الكل ، وبمجهوداته العظيمة ، وقد أدى هذا الاستيلاء الى اتساع حدود امارته اتساعا كبيرا .

ويقول الخبر. انه تابع زحفه فى نفس اليوم الى اللانقية التى كانت فى يد الاغريق فاستولى عليها هى الأخرى أيضا وضمها الى

سلطانه ، وقد تم له ذلك وفق الشروط الأولى التى أبرمها مع أهل  
اللانقية ، وهى شروط نصت على أن يسلموه بلدهم من غير معارضة  
فى نفس اليوم الذى يتمكن فيه من فتح أقامية •

ويقال ان مؤسس هاتين المدينتين الشهيرتين هو « أنتيوكس بن  
سلوقس » الذى سماهما باسمى ابنتيه « أقاما » « ولازكيا » • وإذا  
كانت هناك لانقية أخرى معدودة بين مدن آسيا الصغرى السبعة فإننا  
نتكلم الآن عن مدينة لانقية الشام التى يشير إليها القديس يوحنا فى  
سفر الرؤيا (١١) اذ يقول : « والذى تراه كتب فى كتاب وأرسل الى  
السبع الكنائس ( التى فى آسيا ) الى افسس وإلى سميرنا ، وإلى  
برخامس ، وإلى ثياتيرا ، وإلى ساردس ، وإلى فيلادلفيا وإلى  
لاوكية » •

أما اللانقية الأخرى فقد جعلها الامبراطور « سافيروس »  
مستعمرة حسبما جاء فى تاريخ « أولبيان » الذى يتكلم عنها فى  
موجزه فى فصل جعل عنوانه « احصائيات » فيقول « توجد أيضا  
مستعمرة اللانقية فى سورية وهى التى منحها الامبراطور  
« سافيروس » الحقوق الايطالية مكافأة لها على ما أدته من الخدمات  
أثناء الحرب الأهلية » •

وهكذا استطاع تانكريد – بمعونة الرب – أن ينجز فى حملة  
واحدة عملا كان انجازه يتطلب أياما طويلة ، وكسب فى مرة واحدة  
مدينتين تتبع كلا منهما مناطق شاسعة ، ذات قرى حصينة ، وحقول  
واسعة ، والحق أن تانكريد كان رجلا يحب الله ، وكان مشهورا

بايمانته ، مذكورا بأعماله البطولية ومحبويا من الناس بسبب خدماته  
الجلى ، ولا جدال فى ان التوفيق كان حليفه فى كل امر نهض به .

- ٢٤ -

فى هذه الآونة كان بلدوين كونت الرها - صاحب الخصال  
الكريمة والذى خلف الملك فى كونتية الرها - أقول كان بلدوين هذا  
يدير دقة الأمور - فى الناحية التى كانت من نصيبه - ادارة بذل فيها  
بالغ النشاط ولازمه التوفيق العظيم ، مما حمل من حوله من الأعداء  
على خشية جانبه والخوف من سطوته ، ولما كان أعزب لا ولد له ، فقد  
تزوج « مورفيا » ابنة جبريل دوق ملطية الذى أشرنا اليه من قبل ،  
فكان مهرها قدرا كبيرا من المال كان بلدوين فى مسيس الحاجة اليه .

وكان جبريل أرمنى الموك واللفة والعادات ، ولكنه يونانى  
المذهب ، وكان الهدوء مستتباً فى أملاك بلدوين ، والسلام يرفرف  
عليها بجناحيه حين قدم لزيارته قريب له من نبلاء قومنا من اقليم  
« جانتينييه » واسمه « جوسلين دى كورتناى » ، واذا كان فقيرا لايملك  
أرضاً ولا مالا فقد أقطعه بلدوين اقطاعا شاسعا حتى لا تدفعه الحاجة  
لأن يحس بالمغربة فيستجدى الناس ما يمسك عليه حياته .

كان الاقطاع الذى منحه ( كونت الرها ) له يتضمن كل ذلك  
القسم من أملاك بلدوين الخاصة المجاورة لنهر الفرات العظيم ،  
ويضم مدينتى « كوريتيام » و « تولوبا » ، كما يشمل قلاع ثل باشر  
وعينتاب وراوندال وغير ذلك من القلاع المنيعة التحصين .  
أما الكونت فقد احتفظ لنفسه بالأقليم الواقع فيما وراء القرات لأنه  
أقرب مايكون الى أرض العدو ، كذلك استبقى مدينة واحدة فقط من  
المدن الداخلية اسمها « سيمساي » .

\*\*\*

كان جوسلين رجلا أوتى القدر الكبير من المعرفة والحكمة ، شديد التبصر والتدقيق فى كل ما يقدم عليه ، فظهر الحزم البالغ فى تصريف شئونه الخاصة وتدبير أموره ، وكان معيلا لأسرته ، محسنا تجاه أهل بيته ، يسخو فى غير اسراف اذا دعت الظروف الى السخاء ، فان لم يكن الأمر كذلك أمسك بيده فى اقتصاد ، كما كان شديد الحرص على ما يملك ، وسطا فى مأكله ، لا يحفل كثيرا بملبسه ولا بزينة نفسه • ولقد بذل ( جوسلين دى كورتناى ) هذا جهدا صادقا فى الحفاظ على تلك القسم من المقاطعة التى تفضل الكونت الكبير فاقطعه اياها ، حتى صارت تحت يده أشياء كثيرة بوفرة زائدة •

## - ٢٥ -

عاد فى هذه الأثناء الى انطاكية بوهميموند أميرها العظيم ، الحميد الصفات ، وكانت عودته اليها بعد أربع سنوات قضاهما أسيرا فى يد العدو ، ثم لاحظته العناية الالهية فاطلق سراحه بعد ان اقتدى نفسه (١٢) •

ولقى بوهميموند لقاء كله غبطة وفرح من جانب البطرك ورجال الدين ومن الناس قاطبة ، ذلك لأن اماره ( انطاكية ) والمملكة كانتا تتطلعان فى شوق منذ امد طويل لعودته هذه ، وكان شكره عظيما لقريبه تانكريد حين علم بعمدى اخلاصه وبعد نظره فى ادارة شئون الامارة التى عهد القوم اليه برعايتها اثناء غياب صاحبها ، وكذلك

---

(١٢) لقد دفع الفدية عنه كل من كوخ فاسيل الارمنى ، وبلدوين دى بورج ، وبرنارد أسقف انطاكية ، ولم يشارك فيها ابن اخته تانكريد ، انظر R.B. Yewdale حسبما اشارت الترجمة الانجليزية ، ٤٥١/٢ •

لما عرفه ( بوهيموند ) عن الصورة التي اُدار بها ( تانكريد ) أملاكه  
في أنطاكية اذ مد حدودها باستيلائه على مدينتين من اعظم  
المدن (١٣) .

وأراد بوهيموند اظهار تقديره لما اُداء تانكريد من الخدمات  
ومجازاته عليها أحسن الجزاء ، فاقطعه - وورثته - الجزء الأكبر  
من ذلك الاقليم يتوارثونه خلفا عن سلف الى الأبد ، ثم لم يلبث  
الأمير بوهيموند أن عهد اليه بالامارة ، كما سنروى ذلك في  
الصفحات التالية (١٤) .

### \* \* \*

في خلال هذا الوقت دأب « أرنولف » شماس بيت المقدس  
الأكبر الذي تعددت الاشارة اليه - كالمعهد به - على بذر الشقاق  
والبغضاء بين الملك وبين البطريرك « دامبيرت » سعيا منه في اثارة  
النزاع بينهما ، وترتب على ذلك أن أطلت من جديد العدواة القديمة  
التي كانت بينهما (\*) وكانت الظواهر توحى بأنها قد ولت وخمدت .

ونجحت محاولات هذا الفاجر ( أرنولف ) في اثارة غضب  
رجال الدين ضد رجل الرب البطريرك الداعي للسلام ، فتزايد عداؤهم  
نحوه الى حد لم يعد « دامبيرت » قادرا على تحمل ما يتعرض له من  
المضايقة المستمرة ، فغادر كنيسه كما غادر معها في الوقت ذاته  
مدينة القدس ، وخرج فقيرا معدما ، ليس معه من عمير أو مساعد .  
وفر الى الأمير بوهيموند الذي رحب به ترحيبا كريما ، كما تحركت

---

(١٣) أما هاتان المدينتان فهما أقمية والملائقية .

(١٤) انظر فيما بعد صفحة ٢٥٤ .

(\*) أى بين الملك بلدوين والبطريرك دامبيرت .

نفسه عطفاً عليه وشفقة به وتذكر انه كان المسئول الأول عن اعتلاء  
« دامبيرت » كرسي البطريركية في بيت المقدس .

ثم أجرى عليه بوهيموند مرتبة دينياً ضخماً حتى لا تضطر  
الظروف رجل الرب هذا الى العيش عنده تحت ظروف تسيء له  
كرجل له مكانته الجليلة ، فعهد اليه - بعد موافقة « برنارد » بطرك  
انطاكية - بكنيسة القديس جورج الموجودة أدنى المدينة بكل أراضيها  
ودخلها الكبير ، وهكذا ظل « دامبرت » مقيماً هناك عند بوهيموند  
حتى مضى الأخير الى « أبوليا » كما سنقص خبر ذلك حالا .

#### - ٢٦ -

أما الملك ( بلدوين ) فقد انقاد الى ارنولف الخبيث انقياداً  
ضالاً انحرف به عن الخوف من الرب ، فارتكب آثاماً جمة في أعقاب  
نفي « دامبرت » اذ نصب في الكرسي البطريركي قسيساً قديماً ، سقيم  
الفهم وان كان شديد الدين اسمه « ابريمار » كان قد جاء مع  
الحملة الأولى ، وعاش حياة مستقيمة لا عوج فيها ولا التواء ، حبيبته  
الى قلوب الجميع .

لكنه كان بالنسبة الى ما صار اليه رجلاً زمن الفطنة شديد  
الغباء ، وقد بلغ من بلادة الفهم حداً اعتقد معه انه قادر على وقوف  
الجميع الى جانبه ان اغتصب العرش البطريركي في الوقت الذي لازال  
فيه صاحبه الشرعى على قيد الحياة .

#### \* \* \*

كذلك حدث في نفس السنة - وهي سنة ١١٠٣ - من مولد  
المسيح ، وعند اقتراب الربيع - أن استدعى الملك جميع قوات المملكة

وخرج بهم محاصرا لعكا ، بعد أن شارك فى الاحتفال المقام بالقدس  
بذكرى قيامة السيد •

وتقع مدينة عكا على الساحل فى ولاية فينيقية ، وهى إحدى  
المراكز الدينية التابعة لأسقفية « صور » العظيمة ، وقد ساعدها  
وجود مينائها داخل الأسوار وخارجها على أن تكون مرفأ آمينا  
ومرسى هادئا للسفن ، كما أن وجودها بين الجبال والبحر جعلها  
ذات موقع فريد ، هذا الى جانب الثروة الكبيرة التى وفرتها لها  
أراضيها الشاسعة وحقولها الخصبة •

• ويجرى بالمدينة نهر عين البقر أو نهر ييلوس •

وتقول الأخبار التى وصلت إلينا أن تأسيسها كان على يد  
الشقيقين بطليموس و « عكر » وأنهما حصناها بأسوار من الحجر  
الصلد ، وقسماهما قسمين يسمى كل واحد منهما باسم واحد من  
الأخوين ، وهى لاتزال حتى اليوم معروفة باسمى « بطلمية »  
و « عكا » شأنها فى ذلك شأن معظم مدن الشام إذ جرت القاعدة على  
أن يكون لكل منها اسمان ، وقد يزيدان فيكونان ثلاثة أسماء •

ولقد جاء الملك ( بلدوين ) الى هنا مع عسكره ، وأراد  
تطويقها وسد مسالكها لتدفع له وتستسلم فعجز عما أراد بسبب  
عدم وجود أسطول عنده ، واذ ذاك اجتث ما حولها من بساتين  
الفاكهة ، وفتك بطائفة من أهلها ، وساق أمامه ما سلبه من قطعان  
الماشية والأغنام التى كانت ترعى خارجها ، فلما فرغ من ذلك كله  
رفع الحصار عنها وانقلب راجعا الى بلده •

ولقد عزم أن يكون رجوعه من طريق قيصرية ، غير أنه لما وصل  
الى مكان اسمه « بترانكيسا » قرب صور القديمة بين « كفر ناعوم »  
و « دورا » المعروفة اليوم باسم المجاز ، • أقول لما وصل الى هنا

شاعت الصدفـة أن تطلع عليه طائفة من قطاع الطرق والـشـطـار كانوا مختلفين فى إحدى الغابات ، فهاجمهم الملك هجوما عنيفا حتى أهلك منهم نفرا غير قليل وقر منه بقيتهم ، غير أن أحدهم قذف - وهو يجرى - خنجرا شام سوء الطالع أن يصيب الملك فى ظهره ، وينفذ من ضلوعه قرب قلبه ، وكادت الرمية أن تصيبه فى مقتل لولا عناية الأطباء واستعمالهم المشارط والـكى بالنار مما رد عليه أخيرا بعض صحته ، ولكنه ظل على الدوام يشكو الألم يعاوده من هذا الجرح فى أوقات معينة •

## - ٢٧ -

فى هذه الأثناء قام ريموند كونت تولوز الطيب الذكر والرجل العظيم المبجل والصانع فى تقواه بغزو المدينة المعروفة باسم طرطوس ، كما أظهر بالغ الجند وجم النشاط فى مد رقعة أملاكه فيما حولها •

ولما كان حريصا كل الحرص على اتخاذ كل السبل المؤدية الى استئصال شافة خصوم المسيحيين من تلك البلاد فقد شيد حصنا على تل مواجه لمدينة طرابلس ، وإن بعد عنها قرابة ميلين •

ولما كان الحجاج هم الذين شيّدوا هذه البناية فقد سماها الكونت اسما يعيد الى الأذهان ذلك الحدث ، ليعرف دائما باسم تل الحجاج ، ولا يزال هذا الاسم باقيا حتى اليوم •

وقد أسفر موقع قلعة تل الحجاج الطبيعى ومهارة بنائها الى جعلها مكانا حصينا ، فكان ريموند يشن فى كل يوم تقريرا هجمات يقض بها مضاجع سكان طرابلس ، وترتب على هذه المضايقات المستمرة أن اضطر أهالى الناحية - بل وسكان المدينة ذاتها - الى دفع جزية سنوية له مع اظهارهم الطاعة له والامتثال



لأمره فى كل الأحوال كما لو كان هو وحده مالك المدينة لا ينازعه  
فى حكومتها منازع •

وفى هذا الموضع أنجبت له زوجته - وكانت امرأة تقية ورعة -  
ولدا أطلق عليه الاسم العائلى القديم « الفونس » ، وهو الذى خلف  
أباه قيما بعد وعرف بكونت تولوز •

## - ٢٨ -

ولما كان شهر مايو من عام ١١٠٤ من موالد المسيح حشد بلدوين  
كل قوى شعبه من أدناهم قدرا الى أرفعهم مكانة ، وأسرع لحصار  
مدينة عكا للمرة الثانية ، واغتتم فرصة ميمونة الطالع اذ كان قد  
وصل الى بلاد الشام - فى هذه اللحظة بالذات - أسطول جنوى  
مؤلف من سبعين مركبا مدببة (١٥) يسمونها بالشوانى ، فما كاد الملك  
يعلم بوصولها حتى بعث رسالة الى قادة الأسطول يدعوهم فيها  
بلهجة ودية للمحاربة من أجل المسيح قبل أويتهم الى ديارهم ، ولفت  
نظرهم الى المثل الطيب الذى ضربه من قبل سابقوهم من بنى جلدتهم  
الذين كانت حماستهم للعمل خير مساعد للمملكة فى الاستيلاء على  
مدينة قيسرية ، وبذلك جنى مواطنو جنوة بهذا العمل المجد الخالد  
بجانب مكسبهم الدنيوى •

وتم الوصول الى اتفاق مع هؤلاء الناس بفضل الجهد الكبير  
الذى بذله الوسطاء الأنكياء الدبلوماسيون الذين ألوا على أنفسهم  
الا ان تنتج هذه المفاوضات التى نصت على أن يكون للجنوية على  
الدوام ثلث العائد وثلث الضرائب والمكوس التى تجبى فى ميناء

---

(١٥) راجع السفن الاسلامية على حروف المعجم للدكتور درويش  
النخيلى ، ص ٨٤ •

عكا مما يفرض على الواردات التي يحملها القادمون اليها بحراً .  
هذا بالإضافة الى منحهم كنيسة لهم بالمدينة ، وتكون لهم السيطرة  
الشرعية التامة على شارع واحد من شوارعها ، ويقوم الجنوية ازاء  
ذلك بالمساعدة الجدية فى الاستيلاء على المدينة المذكورة .

وبدت هذه الشروط مقبولة لدى الملك وكبار رجاله ، فاقسم  
الطرفان الأيمان تأكيداً لهذا الاتفاق ، وصدر الأمر بكتابتها لتبقى  
على الدوام وثيقة محفوظة .



ولما جاء اليوم المحدد حاصر الجنوية عكا من ناحية البحر ،  
كما ضرب الملك عليها الحصار بعسكره الذى احاط بها حتى استحال  
الخروج منها أو الدخول اليها ، وابتلى أهلها بما لا يحصى من  
الأمراض التي تصاحب الحصار .

ولما كانت رغبة الملك هى تحطيم العدو فانه وضع حول المدينة  
آلات تفننت عبقرية الخبراء الخصبية فى استنباطها ، كما اقاموا  
أبراجاً راحت ترمى المدينة بالأحجار الثقيلة التي أدى استمرار  
تساقطها الى زلزلة الحصون ، بل والى هدم بعض المباني الموجودة  
داخل المدينة ذاتها .

وأصاب الأهالى أرهاق شديد من جراء القتال المستمر يراوهم  
به الأسطول القائم بحراسة الشواطئ ، ويفاديهم به جيش الملك  
الرابض على اليابسة ، كما تضاعف عدد الأهالى بسبب الأهوال التي  
أهلكت الكثير من المدافعين ، حتى وجد العدو نفسه فى موقف يجعل  
استمراره فى الصمود فى وجه محاصريه أمراً شاقاً ، ومن ثم لم  
يعد ثم مناص أمامهم من الاستسلام ، فاستسلمت المدينة للملك بعد

عشرين يوماً سوياً بذل فيها الحارثيون الصليبيون كل جهدهم فى مهاجمة المارقين الذين اظهروا نفس الجهد فى المقاومة .

وكانت شروط التسليم التى فرضت على الالهالى هى السماح لمن يريدون ترك المدينة بالخروج والذهاب حيثما شاءوا ، مع ضمان سلامة ارواحهم ومن معهم من حريمهم وصغارهم وما ملكت ايديهم من المتاع ، أما غيرهم الذين يؤثرون البقاء فى دورهم ولا يحبون ترك ارضهم التى درجوا عليها فقد حق لهم العيش بطروف ملائمة ، لقاء دفعهم مبلغاً معيناً الى الملك كل سنة .

لم تكن المدينة تصبح فى حوزة الملك حتى خصص املاكاً ومساکن للجنوية لقاء الخدمات التى اداها كل واحد منهم ، وهكذا توفر - ولأول مرة - وجود مدخل آمن للذين يصلون عن طريق البحر ، كما توفر لهم مرسى آمين ، وتحرر الساحل - الى حد ما - من هجمات العدو .

## - ٢٩ -

فى هذه السنة ذاتها قام بوهيموند واستصحب معه جميع من لهم الصدارة فى امارته ، كما استصحب تانكريد وبلدوين كونت الرها وقريبه جوسلين ، وانضم بعضهم الى بعض ، وانعقد اجمعهم على عبور الفرات ومحاصرة مدينة « حران » القريبة من الرها التى كان المارقون قد احتلوها ، ونشط كل امير حسب هذا الاتفاق المبرم بينهم وراح يجمع عسكر بلاده ، وفعل مثله من جاوره من حلفائه ، حتى اذا كان اليوم المحدد للزحف عبروا نهر الفرات وبلغوا الرها .

وساهم فى هذه الحملة المشؤومة ثلاثة من رجال الكنيسة الموقرين ممن يهتدى الناس بهديهم ، هم « برنارد » بطرك انطاكية

« ودأبيريث » بطرك القدس اللاجئ الشريد الذى كان يعيش اذ ذاك  
فى اطلالكية ، واخيرا « بنسكت » رئيس اساقفة الرها .

ولما كان هؤلاء القادة كلهم قد اجمعوا الحزم على تنفيذ  
مشروعهم فقد اجتمعوا فى المدينة المشار اليها ، وتقدموا على رأس  
فيالقهم نحو مكانهم المقصود .



ونعرف من التواريخ القديمة ان « حران » هى الناحية التى  
قاد « تارح » اليها « ابراهام ابنه ، ولوط بن هارات حفيده » حينما  
تركوا « اور » مدينة الكلدانيين ومضوا ليميشوا فى ارض كنعان  
كما هو وارد فى سفر التكوين (١٦) ، وهناك مات « تارح » ، كما تلقى  
ابراهيم امر ربه ليترك ارضه وعشيرته ويتبع ما وعد به الرب .

وهذا هو نفس المكان الذى ارغم فيه البارثيون الطاغية  
الرومانى « كراسوس » ، على أن « يشرب » الذهب الذى كان شرها  
فى جمعه كل الشراهة .

وحالما بلغ القادة مدينة حران حاصروها من قرب كبير حسبما  
اتفقوا عليه منذ البداية ، غير أنهم كانوا فى حسياس الحاجة للاغارة  
على الناحية المجاورة لقلعة ما فى المدينة من المثونة بل لاتعدامها ،  
وكان من الضروري اتخاذ بعض الوسائل لمنع المصورين من مغادرة  
المدينة او للدخول اليها .

وتتلخص حاجتهم الى الطعام فيما يلى : ذلك ان بلدين كان قد اخذ نفسه اخذا شديدا قبل ذلك بزمن طويل بالتفتيش عن طريقة ماقودى بمواطني البلد الى هذه المتربة ، حتى اذا اشتدت عليهم وطاة الجوع لم يجدوا مناصا من تسليم المدينة ، ورأى الطريقة المثلى لانجاز الخطة فيما يلى : أنه نظر فرأى ان كلا من الرها وحران تبعد عن الأخرى مايقرب من أربعة عشر ميلا ، وبينهما نهر تستخدم مياهه التى تجرى فى القنوات فى رى السهل المجاور وتجعله شديد الخصوبة يغل غلة وفيرة ، ورأى ان العرف جرى منذ زمن بعيد على ان يكون كل ما تنتجه الاراضى الواقعة على هذا الجانب من النهر وقفا على اهالى الرها لا ينازعهم فيه منازع ، أما ما يزرع فى الحقول الواقعة وراء النهر فكان لسكان حران .

وعرف بلدين انعدام ورود أية مواد غذائية الى الاعداء من الخارج ، مما يفرض عليهم الاعتماد فى كل طعامهم على ما تخرجه هذه الأرض المشتركة بين البلدين ، لذلك أثر أن يتحمل هو نفسه الضيق والا يسمح للاعداء بالعيش على هذه الحقول المشتركة ، وهم الذين لا يستطيعون الحصول على احتياجاتهم الغذائية من أى مكان آخر ، لذلك ظل امدا طويلا يراوهم ويفاديههم بالغارات المتكررة حتى تمكن من منعهم من زراعة أرضهم ، وكان يأمل بل ويعتقد انه سيكون قادرا على الحصول على المؤونة الوفيرة لشعبه من الاقليم الواقع وراء الفرات ، وكذلك من الناحية القائمة بين الرها وبين ذلك النهر ، كما كان يعتقد انه اذا حرم الاهالى من المؤونة التى افوا الحصول عليها من المزارع المشتركة اهلكتهم الحاجة والمتربة ، وظل بلدين - طوال بضع سنوات - يحرمهم من زراعة هذه الحقول مما ترتب عليه أن وجد المحصورون انفسهم كما قلنا فى اشد حالات السوء بسبب حاجتهم للطعام ، ولما كان الاهالى يتوقعون منذ زمن

بعيد قدوم الصليبيين عليهم فأنهم بعثوا بالكتب وأنفذوا الرسل الى  
 أمراء المشرق يسألونهم المبادرة الى استعافهم على جناح السرعة ،  
 والا فلا مناص لهم من الاستسلام ، غير أن وطأة المجاعة راحت  
 تشتت عليهم يوما بعد يوم ، كما خبا رجاؤهم فى نجدة تأتيهم من  
 ناحية الأمراء الذين استنجدوا بهم ، ولذلك راحوا يتشاورون فيما  
 بينهم عما يفعلون ، فقر رأيهم على أن يسلموا المدينة ( للصليبيين )  
 فذلك أجدى عليهم من أن يموتوا جوعا وراء أسوارها .

## - ٢٠ -

حينما اتفق الأهالى على اتخاذ هذا القرار خرجوا وسلموا  
 المدينة لمصاريهم دون قيد أو شرط . غير أنه شب فى هذه اللحظة  
 الحرجة شقاق منكود بين القادة ( الصليبيين ) بسبب قيرة بعضهم  
 من بعض ، ذلك أن الأمير بوهيموند وكونت بولدين تآزر كل منهما  
 الآخر : أيهما يتسلم المدينة ، وإيهما تتقدم رأيته الناس عند دخولهم  
 أياها ، وترتب على هذا الشقاق أن تأخر دخولهم ، وتأجل تسلمهم  
 أياها الى الغد ليتاح لهم الوقت الكافى للتفكير العميق فى هذه  
 المسألة التافهة . وهكذا أثبتت لهم التجربة صحة المثل القائل « ان  
 التوانى يجر فى أذياله الخطر » وكذلك المثل الآخر « اذا هبت رياحك  
 فاغتمتها فان الهلاك فى التأخير » ، ذلك أنه حدث قبل انبثاق فجر  
 اليوم التالى أن وصل حشد ضخم من الأعداء الأتراك ، وكان حشدا  
 كثيفا وقويا ، فما كاد الصليبيون يرونه حتى ساورهم الشك فى  
 قدرتهم بل ينسوا من انقاذ أنفسهم .

وجاءت النجادات حاملة معها كميات وفيرة من المثونة ، كما دل  
 ( أهل البلد ) حسن تبصرهم على خطة حكيمة هى تقسيم كتائبهم  
 الى فريقين ، يشتبك واحد منهما مع الصليبيين دون اعتبار لما ينجم

عن هذا الاشتباك من نصر أو هلاك • أما الفريق الآخر فيقوم بتزويد المدينة بالمؤونة •

وتم تنفيذ هذه الخطة على الوجه الأكمل ، إذ ما كادت تلوح في الأفق طلائع النهار حتى رتب العدو عسكره للقتال ، وأعد صفوفه كما لو كانت المعركة ستنبش في لحظتهم هذه ، وأوقفوا الذين عهد إليهم بحفظ المتاع بعيدين عن غيرهم بعض الشيء •

ورغم ما كان يبدو من تاهب الكفار للقتال إلا أن أملمهم في النصر أو حتى الصمود طويلا كان أملا واهيا ، ومن ثم كان هدفهم الوحيد هو شغل الصليبيين بالقتال حتى يتم نقل المؤونة إلى المدينة المحاصرة ، فلما شاهد قوادنا العدو يستعد هذا الاستعداد قاموا هم بدورهم فصفقوا صفوفهم تاهبا للحرب ، وانطلق البطرکان بين الجند يشدان من عزائهم ، فلم يؤت مجهودهما ثمرته لأن رحمة الرب باينتهم ، إذ ما كاد الجانبان يصطدم الواحد منهما بالآخر حتى صارت اليد العليا للعدو فقد ولاء الصليبيون اكتافهم وفروا على أشنع صورة من القرار ، وتركوا وراءهم معسكرهم بكل ما اشتمل عليه ، ولم يعد يشغل بالهم سوى النجاة بأنفسهم ، لكن لم تقدر لهم النجاة ، فقد نحى الكفار عنهم اقواسهم التي اعتادوا الحرب بها وقاتلوا بسيوفهم ، واششقبوا بالأيدي فدارت الدائرة على المسيحيين حتى فنوا عن بكرة أبيهم ، ووقع في الأسر كونت الرها وقريية جوسلين فحملهم العدو إلى ناحية قاصية جدا من بلاده •

أما بوهيموند وتانكريد والبطرکان فقد فروا من المعركة ، وإن كانت رحاما لاتزال دائرة ، وسلکوا درويا ملتوية أوصلتهم إلى الرها سالمين •

أما رئيس أساقفة الرها - ولم تكن له خبرة بالقتال - فقد أسر مع من أسر من الجند فزاد عدد الأسرى ، لكن شاءت الصدفة له أن يقع في يد مسيحي ما كاد يعرف شخصيته حتى تعطف عليه وساعده على الهروب سالما ، رغم أنه كان بذلك العمل يعرض نفسه للهلاك ، وقد تمكن هذا الأسقف - بعد بضعة أيام وبرعاية الله - أن يصل الى الرها فكانت الفرحة به عظيمة .



كان امير انطاكية لا يزال في الرها عندما بلغه خبر وقوع الكونت في الأسر جزاء خطاياه ، فرأى الأمير - ووافق الرهاويون - على ما رأى - أن يعهد بالرها والمنطقة كلها الى رعاية تانكريد مع الاشتراط عليه برد حكومتها - من غير معارضة - الى الكونت حال اطلاق سراحه ، وأن يقوم بوهيموند بالحفاظ على أرض جوسلين .

ولم يحدث أبدا أن قرأنا قبل هذا الحادث أو بعده عن معركة بلغت من الشؤم ما بلغت هذه المعركة التي أسفرت عن مصرع رجال أبطال كهؤلاء الرجال ، ولا سمعنا عن مثل هذا الفرار المشين الذي لحق بجيشنا .



**هذا ينتهي الكتاب العاشر**



## الكتاب الحادى عشر

---

### خاتمة عهد بلدوين الأول وفتوحات أخرى بالقدس وأنطاكية

#### فصول الكتاب الحادى عشر :

- ١ - بوهيموند - أمير أنطاكية - يعهد ببعض شئون إمارته الى تانكريد ويسرع الى فرنسا ويتزوج من ابنة ملك الفرنجة أما دالمبيرت - بطرك بيت المقدس - فيذهب الى رومة • بلدوين الملك يهجر زوجته الشرعية دون مبرر شرعى •
- ٢ - وفاة ريموند كونت تولوز وتولى وليم جوردان ابن أخيه مكانه ، رضوان أحد الولاة الأتراك الأقوياء يغزو أقاليمنا فيهاجمه تانكريد ويرغمه على الفرار فى غير انتظام •
- ٣ - اغارة المصريين على المملكة بجيش ضخم واشتبك الملك معهم فى القتال وقتله الكثيرون منهم وأسره غيرهم وأرغامه الباقين على الفرار •

٤ - وفاة البطرك دامبيروت في مسينا بصقلية وهو في رحلة العودة ومعه كتاب بابوي ، واذ ذلك يسرع ابريمار - مقتصب مقعده - الى رومة ويوفد البابا رئيس اساقفة آريس المدعو جبيلين الى القدس كئائب له ثم يتم بعدئذ تنصيبه بطركا .

٥ - النبيل هيچ دى سنت أو مير - صاحب طبرية - يشيد قلعة في الجبل المطل على المدينة ويسميتها بقلعة تورون ، على أنه لا يلبث أن يصاب بجروح مميتة وهو يحارب الدماشقة ثم يختفى وأن كان منتصرا ، أما العسقلانيون فيحاولون عمل كمائن لرجالنا ولكنهم يقعون فيها .

٦ - بوهيموند يعود من فرنسا الى ابوليا على رأس قوة كبيرة ويدخل بلاد اليونان للنهب ، ولكن يوافيه أجله وهو يتأهب للعودة الى سورية ويخلف وراءه ولدا له اسمه بوهيموند ( الذى يعرف بالثانى ) .

٧ - مجيء جيوش تركية قوية من الشرق في محاولة منها للاستيلاء على كونتية الرها ، لكن تانكريد يستبسل في دفعهم ويمده الملك بالنجدة .

٨ - بلدوين كونت الرها وجوسلين يعودان من أسر العدو لهما ويشنان الحرب ضد تانكريد .

٩ - برترام - بن كونت تولوز - يصل الى الشام مع اسطول الجنوية راجيا أن يخلف أباه ، ولكن وليم جوردان يابى عليه ذلك ثم يصل الخبر بسقوط جبيل .

١٠ - الملك برلنوين يسرع الى مدينة طرابلس ويستمر فرض الحصار العنيف عليها حتى تستسلم .

١١ - ذهاب بلدوين كونت الرها الى ملطية لزيارة جبريل حميه  
وتجأحه فم، مشروعه الكبير .

١٢ - رفع مكانة كنيسة بيت لحم الى مرتبة الكاتدرائية بفضل  
جهود الملك الكبيرة .

١٣ - فرض الحصار على بيروت برا وبحرا والاستيلاء عليها في  
الشهر الثاني من الحصار .

١٤ - وصول أسطول من الدانماركيين والنرويجيين الى بلاد الشام  
فيسطيع الملك بمساعدتهم اياه محاصرة صيدا والاستيلاء  
عليها . ذكر خبر نجاة الملك من القتل بأعجوبة .

١٥ - وفاة جيلين بطرك بيت المقدس وتولى الضميس الكافر أرنولف  
مكانه .

١٦ - أحد الجيوش التركية القادمة من الشرق يهاجم مدينة أنطاكية  
بقوات ضخمة لكن تانكريد يتصدى لهم بشدة ويساعده في  
ذلك برترام كونت طرابلس .

١٧ - فرض الحصار على صور لكن الأهالي يبالفون في تحصينها  
مما يؤدي الى فشل محاصريها .

١٨ - موت تانكريد وتركه الامارة لروجر بن ريتشارد .

١٩ - مودود - أحد الأمراء الأتراك الأقوياء - يهاجم المملكة فينهض  
اليه الملك بلدوين بقوة ضخمة وتنشب معركة تدور فيها الدائرة  
على الملك ، وإن ذلك يجتاح مودود الناحية كلها اجتياحا  
لا قبل لأحد باحتماله .

- ٢٠ - العسقلانيون يغيرون على بيت المقدس لكن تنتهى غاراتهم بتحطيم قواتهم فيعودون الى بلدهم .
- ٢١ - ( ادليد ) كونتييسة صقلية ترسو فى ميناء عكا وتصبح زوجة الملك .
- ٢٢ - المجاعة الفظيعة تجتاح ارض الرها ، وكونت بلدوين يلقى القبض على قريبه جوسلين ويرغمه قسرا على مغادرة البلاد باجمعها .
- ٢٣ - حدوث زلزال كبير يهز اركان انطاكية ويقوم برسق - الوالى التركى الشديد البأس - بالبعث فسادا فيها .
- ٢٤ - العسقلانيون يحاصرون يافا ولكن اقتراب الملك بيث الفزع فى قلوبهم فيعودون من حيث جاءوا دون أن يحققوا هدفهم .
- ٢٥ - برسق يبعث فسادا مرة ثانية فى ارض انطاكية فيقوم لصدده الأمير روجر بطلفائه ويشنت شمل عسكره ويرغمه على الفرار .
- ٢٦ - اتهام ارنولف البطريرك بكثير من الأعمال المستنكرة وذهابه الى رومة . قيام الملك ( بلدوين الأول ) ببناء قلعة فى سوريا الجنوبية وراء نهر الأردن ويسمىها بحصن مونريال .
- ٢٧ - نظرا لقلة السكان فى المدينة المقدسة فان الملك ( بلدوين ) يجلب المسيحيين السوريين من الاراضى العربية ( الى القدس ) ويعمنحهم دورا يقيمون فيها ويعتبرهم سكان المدينة .
- ٢٨ - الملك يطلب من البابا - نزولا على اقتراح رجال الدين - أن يجعل جميع المدن التى فتحها خاضعة لكنيسة بيت المقدس وارسال صور من هذا الكتاب حول هذا الموضوع .

\*\*\*

هنا يبدأ

## الكتاب الحادى عشر

---

### خاتمة عهد بلدوين الأول وضم فتوحات جديدة للقدس وأنطاكية

- ١ -

حينما انصرم الصيف أبحر بوهيموند الى أبوليا مستصحبا معه « دامبيرت » بطرك بيت المقدس ، ولما كان الدوق عثقلا بالديون الباهظة فقد طمع أن يحصل اثناء وجوده فى البلاد الواقعة وراء البحر على قدر من المال يكفى لسداد ديونه ثم يكر راجعا بإمدادات من الفرسان ، وعهد بإدارة دفعة شئون امارته فى اثناء غيابه وتصريف أمورها العامة الى قريبه الحبيب تانكريد ، واضعا فى يده كل ماله من السلطان .

ولما وصل الى وطنه « أبوليا » لم يطل مكثه به سوى فترة وجيزة عبر بعدها جبال الألب فى صحبة نفر كرام من أتباعه الأوفياء

٢٥٧

( ١٧ ف - الحروب الصليبية ٤ )

حتى جاء الى بلاط فيليب ملك الفرنجة العظيم ، الذى كان من بين انعاماته الجمة عليه اثنتان من بناته ، احدهما ابنته الشرعية « كونسطنس » التى تزوجها الأمير بوهيموند ، وأما الثانية « فسيسيليا » التى بعث بها بوهيموند من أبوليا الى تانكريد ابن اخته لتكون زوجة له ، وكانت هذه هى ابنة كونتيسة « أنجو » التى هجرت زوجها من أجل فيليب ، فأنجبت له هذه الابنة ، بينما كانت زوجته ( الشرعية ) لاتزال على قيد الحياة •

وبعد أن أنجز بوهيموند شئونه مع الملك فيليب ورتب أموره فى الأراضى الأخرى فيما وراء الجبل عاد الى « أبوليا » ومعه رهط كبير من الفرسان والمشاة الذين أرادوا الحج بحرا •



أما « دامبيرت » فقد مضى الى كنيسة رومة حيث كشف عن كل ما كابده من الأهوال ، وما صادفه من المتاعب ، كما فصل فى الوقت ذاته نجاح المكيدة التى دبرها « أرنولف » وأسقط القناع عن هدف الملك الكريه فى محاولته الحط من قدر كنيسة الرب ، واستطاعت قصة البطرك أن تستقطب شفقة الجميع عليه ، واكسبته عطف الكل ، كذلك بين أن الملك لم يكتف بما أشرفت اليه من ارتكابه الجريمة البشعة فى حق « دامبيرت » ، وهى جريمة تشجبها تعاليم الكنيسة بل انه زاد الطين بلة حين أبعد زوجته الشرعية التى اقترن بها فى الرها وقت أن كان كونتها ، فكان بهذا العمل مستهيناً بحقوق الزوجية ، متجاهلاً مراسيم الشرع حين أرغمها — وهى لم تقترف جرماً ولم تقارف إثماً — بأن تترهب فى دير القديسة « حنة » جدة المسيح لأمه مريم البتول ، المبرأة من كل نقیصة ، وكان هذا الدير واقعاً فى الناحية الشرقية من بيت المقدس قرب باب « يهوذا فافا » وتناخمه البحيرة التى كانت تعرف فى الأزمنة القديمة ببركة الضأن.

ولا يزال هناك حتى اليوم كهف ظاهر للعيان تقول الأخبار القديمة ان  
يواقيم وحنة عاشا به ، كما ولدت به العذراء المبرأة من كل دنس ،  
وتقيم فى هذا الدير ثلاث أو أربع نسوة فقيرات ، يمارسن الحياة  
الدينية ، فزاد الملك من املاكهن ووسع من أوقافهن حتى يضم زوجته  
اليهن .

وتتعدد الروايات وتتنوع حول سبب انفصال بلدوين عن امراته ،  
فيقول بعضها ان الملك ابعدا ليقزوج من أخرى أكثر منها مالا وأرفع  
مكانة ، فاستطاع بذلك اصلاح حاله وانقاذ نفسه من الفقر الذى  
أناخ عليه ، والذى كان يربح هو تحته لأنه كان يسعى للحصول على  
المال من غيرها تحت اسم « المهر » .

ويقول آخرون ان الملكة لم تكن متصاونة ، بل كانت متهاونة  
فى مراعاة روابط الزوجية فاثارت بذلك غضب رجلها عليها ، ويبدو  
أنها رحبت بادئ ذى بدء بردها الى رحاب الدين ، وعاشت فى  
عهدا الأول من ممارستها الرهبنة فى ذلك الدير حياة شريفة فى  
كل مظاهرها ، ولكنها تلمست أخيرا الفرصة المواتية للتقرب من  
الملك ، وأنها حصلت - بتعالت زائفة - على الاذن لها بزيارة بعض  
ذوى قرياتها ممن يعيشون فى القسطنطينية بحجة رغبته فى الحصول  
على مال تبذله لتنفذ مجتمعا الذى تعيش فيه من فقره ، فغادرت  
المملكة بهذه الحجة ، غير أنها لم تلبث أن تخلت عن حياتها الدينية .  
وأسلمت نفسها لحياة قدرة داعرة ، ولم تلق بالا الى سمعتها ولا الى  
مكانتها كملكة سابقة ، فمارست الزنى مع كل من صادفته .

- ٢ -

ولما كان اليوم الأخير من شهر فبراير من السنة التالية عام  
١١٠٥ من مولد سيدنا ، مات ريموند كونت تولوز الخالد الذكر ،

وقد وافاه اجله اثناء وجوده بالقلعة التى شيدها امام طرابلس ،  
وسماها بقلعة جبل الحجاج ، وكان الكونت رجلا متدينا يخشى  
الرب ، صادق الايمان بالمسيح ، اهلا للثناء من كل ناحية ، كما أن  
بطولاته وحياته تستحق كتابا خاصا •

وقد خلفه ابن اخيه وليم جوردان الذى تابع حصار طرابلس  
بنفس حماسة عمه ، وكرس نفسه للعمل بعزيمة جبارة حتى جاء  
كونت « برترام » ، لكن ماليت الاثنان ان تنازعا الأمر بينهما فتراضى  
« وليم جوردان » عن جهوده بعض الشيء كما سنذكر حالا •

اننا نعتقد انه ينبغي أن تكون مثابة الموقر ريموند (كونت تولوز)  
على العمل وشجاعته موضع اعجاب وثناء ، ليس من الجيل الحاضر  
فحسب ، بل ومن الأجيال القادمة أيضا ، ذلك أنه منذ أن نهض بالحج  
من أجل المسيح ظل فى طريقه هذا حتى آخر يوم من أيام حياته ،  
متمسكا بالصبر والعزم ، ولقد كان فى وطنه رجلا بارزا شديدا  
السطوة ، يملك مقاطعات شاسعة المساحة ورثها عن أسلافه ، ولم  
يكن ثم شيء يرغب فيه الا ووجد الكثير منه متوفرا بين يديه ، لكنه  
أثر — رغم ذلك كله — أن يهجر بلاده ويخلف أهله طاعة للرب ،  
مفضلا ذلك على أن يعيش منعما بين قومه تحت مظلة الخطاة ، ولما  
تم استرداد بيت المقدس شعر القادة الآخرون الذين ساهموا فى حملة  
الحج هذه أنهم أنجزوا ما كانوا يرغبون فيه ، ومن ثم عادوا الى  
بلادهم ، لم يشذ عنهم سواه فانه منذ أن حمل الصليب كان يخشى  
أن يخليه جانبا ، حتى حين ألح عليه خاصة أصحابه ورجال من أهل  
بيته — أن يرجع الى الديار التى طال شوقها اليه وتطلعت الى  
عودته ، لاسيما وقد أوفى بيمينه التى أقسمها ، وبعده الذى قضاها  
على نفسه الا أنه أثّر أن يقدم روحه قربانا للمسيح بدلا من أن يعرود  
ليعب من ملذات الدنيا ، وكان فى ذلك العمل مقتنيا خطى مولاة



الذى قالوا له « انزل من على الصليب ، ففضل - حتى بعد انتهاء  
الامه - أن ينزل على أيدي الأغراب من أن يفشل فى العمل الذى قام  
به لافتدائنا »



وفى نفس هذه السنة ايضا قام صاحب حلب القوى الأمير  
رضوان بجمع الامدادات من البلاد المجاورة له ، اما بالاتفاق معهم أو  
يبدل المال لهم ، ودخل أرض انطاكية بجيش كالدبا كثرة ، فبث  
الدمر فى الاقليم كله بغاراته المتعددة ، وكثرة ما أضرم من الحرائق  
التي كانت تأتي على كل شيء ، فلما علم تانكريد بذلك استدعى  
اليه فرسانه ومشاته وزحف بهم على الناحية التي اتفقت الأخبار  
كلها على وجود جيش رضوان بها ، وخرج تانكريد من انطاكية وسار  
بجيشه الى « ارتاح » وتأكد له صدق ما وافته به الأخبار ، اذ وجد  
جموعا كثيرة قد تجمعت هناك ، فتوجه أول ما توجه الى السماء  
يرجوها العون الذى جاءه جزاء حسناته، ثم كركرة صدق على العدو  
الذى قاوم بعض الوقت فى بداية الأمر ، لكن مالبثت صفوفه أن  
تصدعت ، وانفرط عقد عسكره ، فلانوا بأذيال الفرار ، ووقع  
الكثيرون منهم فى الأسر ، وقتل منهم ما لا يكاد يحصىه العد ، هذا  
الى جانب رايات رضوان التي أخذها تانكريد واحتفظ بها ، وكان  
أول الفارين الأمير رضوان نفسه ، وقد فعل ذلك حرصا منه على  
حياته .

ولقد اثلج هذا النصر قلوب رجالنا كثيرا ، وانشجرت له  
صدورهم ، فقد اعتبروه تعويضا لهم عن خسائهم المتكررة فى  
معارك مشابهة لهذه المعركة ، كما أنهم غنموا كثيرا من أحسن جياد  
العدو بعد سقوط أصحابها عنها .

وحدث فى السنة ذاتها ان جاء الى خليفة مصر نفر من كبار رجال دولته وقالوا له : « ان هذا الرمح من الحجاج الذين هاجموا اخيرا مملكتك بالقوة وكانوا غير عابئين بالحياة ، قد نجحوا فى الثبات فى وجه قوادك الذين ارسلتهم ضدهم ، وكان انتصارهم فى هذا الهجوم بسبب اعتمادهم على الاعداد الكثيرة من جيوشهم الاولى التى جاءت الى المشرق ، اما الآن فقد عاد معظم هؤلاء الى اوطانهم مما تضاعف معه عدد البقية الباقية منهم تضاعولا كبيرا ، كما انقطع عن هؤلاء ترادف الامدادات عليهم من الحجاج ، وادت الهجمات المتعددة عليهم الى انهالكهم غاية الانهالك ، ومن ثم فالرأى عندنا ان الفرصة مواتية لنا - ان اذنتم يامولانا ، باختيار قائد من كبار رجالكم تبعثونه لتخليص البلاد التى هى الآن فى قبضة ذلك الشعب المنكود » .

وافقت هذه الكلمات هوى فى نفس الخليفة واستصوبها ، فامر بجمع عسكر كثير ، وتهينة اسطول ضخمة وجعل على كل جيش من الجيوش قوادا مختارين ، وارسلهم الى بلاد الشام ، فبث وصولهم الى عسقلان الفزع فى كل الاقليم .

ما كادت اخبار هذه الحملة تصل الى سميع الملك بلدوين حتى بادر بالزحف الى يافا على رأس جيش المملكة بأجمعه ، وزاد على ذلك بان اصدر مرسوما واجب النفاذ يأمر فيه قوات كل مدينة بالتجمع فى يافا دون تلكؤ ، فاستجابوا له سراعا ، كما جاء من غيرهم « ابريمار » بطرك بيت المقدس ، حاملا معه خشبة الصليب الشافى الواهب الحياة .

زاد عدد قواتنا بوصول هذه الامدادات حتى صار عندنا خمسمائة فارس و ألفا جندي من المشاة ، كما قيل ان العدو كان في قوة قاربت خمسة عشر ألف مقاتل الى جانب المحاربين الذين بالسفن .

ما كاد جيش العدو البرى يخرج من عسقلان حتى صدرت الأوامر الى الأسطول بالابحار الى يافا ، فزحف العسكر البرى الى « اسدود » حيث انقسموا هناك الى قسمين ، تقدم أحدهما نحو الرحلة يتحدى الملك أن يخرج للقتال ، على حين مضى القسم الثانى الى يافا ، وبينما كان الملك مشغولا بالقسم الأول كان القسم الثانى يتقدم لمهاجمة يافا بعد أن استدعى لمساعدته القوات التى كانت قد جاءت بحرا ، ومن ثم فقد دخل القسم الأول منطقة الرحلة يتقدمه الانفخ فى الأبواق وقرع الطبول ، وقد عمدوا الى هذا الأمر لفرض معين هو أن يتقدم الجيش الآخر الذى يسير على الساحل فيوصل سالما الى يافا فى الوقت الذى يكون فيه الأول يفرى الملك وقواته على مهاجمته ، ولكن فشلت هذه الخطة لأنه حين اقترب الملك على رأس عسكره طارت قلوب المارقين شعاعا وانحل عزمهم ، واستسلموا للخوف ، مما حملهم على استدعاء الفريق الآخر لمساعدتهم ، لكن لم تقدمهم هذه الامدادات ، فقد أحسوا أنهم ليسوا على قدر من اليأس يكفى لنجاتهم من الوقوع فى قبضة الملك الذى هاجم بمن معه من الرجال الكتائب المتجمعة ضدهم ، وضغطوا عليهم ضغطا شديدا بروح عالية ، ومضى بلديون فى الوقت ذاته يشجع رجاله بالقول والعمل فتزايد باسهم ، وأخذ البطرك يسير بين صفوف الجند حاملا فى يده الصليب الواهب الحياة ، ومقويا عزيمة المحاربين الذين كانوا على وشك النزول الى المعركة ، وداعيا إياهم لأن يتذكروا على الدوام من ارتضى أن يموت على الصليب لخلاص الخطاة ،

كما راح يحرضهم على الاستبسال فى قتال اعداء المسيح وخصوم دينه ، ليدقق لهم ان يطعموا فى غفران خطاياهم وجبها ، ويمنحهم السيد مائة ضعف ما يجازى به خدمه ، فامتلات نفوس الصليبيين حيوية وشجاعة بهذه الكلمات ، وتوجهوا الى السماء يسألونها العون ، وانصبوا فى غضب على الأعداء ، ونجحوا فى قتل عدد كبير منهم ، وارغموا الباقين على الفرار .

وقتل فى هذا الاشتباك حاكم عسقلان ، أما القائد العام للجيش فقد هرب قنجاً ، ويقال ان قتلى الخصم بلغوا فى هذا اليوم حوالى أربعة آلاف شخص ، أما رجالنا فلم يهلك منهم سوى ستين .

وتمكنت قواتنا - برحمة الرب - من الاستحواذ على معسكر العدو فعثروا فيه على قوافل من الجمال والحمير والخيل ، فانشرحت صدورهم بما غنموا ، ثم عادوا ادراجهم الى يافا حاملين معهم اثمن الأسلاب وأعلى الفنائم ، ومستصحبين معهم كثيراً من الأسرى، وكان من بين من أسروه فى هذا اليوم رجل جليل القدر فى قومه ، كان قد ولى أمر عكا ذات مرة فافتداه قومه فيما بعد من الملك بفدية قدرها عشرون ألف قطعة من الذهب .

وكان أسطول العدو فى هذا الوقت لايزال راسياً فى ميناء يافا ، فما كادت تبلغه أخبار النكبة التى حلت بقواته البرية حتى اغتنم فرصة هبوب ريح جنوبية مواتية وانسحب الى ميناء صور ، غير أن ريحا صرصر عاتية هبت على هذا الأسطول وهو على وشك الرحيل الى مصر فمزقته فتبدد ، ودفعت خمسا وعشرين من سفنه الى شاطئنا لعجزها عن مقاومة الأمواج العاتية ، فأمسك عسكرينا أكثر من ألفى رجل من بحارته ونوحيته ، كما هلك الكثيرون من رجال العدو غرقاً .

كان « دامبيرت » بطرك بيت المقدس فى هذه الأثناء موجودا برومة ، وطالت أقامته بها اذ استبقاه البابا « بسكال » والكنيسة الرومانية حتى يتقرر ما اذا كان ملك بيت المقدس ومن أخرجه يتقدمون بأية تهمة ضده يرمونه بها لتبرير شرعية مسلكهم معه ، لكن لم يتقدم أحد منهم باتهامه بما يدينه أو بما يستوجب اللوم عليه من أجله فى هذه القضية ، فعرف وظهر للعيان أن شلح البطرك لم يكن الا نتيجة غضب ملكى ، ومن ثم زوده « بسكال » برسالة بابوية ورده الى مكانه ، حافظيا بكل العطف ليتابع أمر بطركيته التى أخرج منها ظلما بغير حق ، فذهب الى صقلية وظل مقيما بها فى انتظار وسيلة لنقله ، غير أنه أصيب أثناء وجوده هناك بمرض خطير مات منه يوم ٢٦ يونيو ، وكان قد تولى البطركية مدة أربع سنوات قضاها فى هدوء ، ثم اتبعها بثلاث أخريات قضاها فى المنفى .

على أنه قبل وصول الخبر بموت « دامبيرت » كان « ابريمار » مقتصب هذه الوظيفة (١) - قد عزم على الابحار قاصدا زيارة رومة بعد أن علم أن المعظم « دامبيرت » عائد مرضيا عليه ليقبوا مكانه الشرعى ، فرغب ( ابريمار ) أن يؤكد تبرئة ساحة نفسه ، ويثبت أن كل شيء قد تم على غير ارادته ، وأن وضعه فى مكانه هذا كان على غير سعى منه ، فلما وصل الى رومة لم يلق مايرضيه ، ولكنهم أنباؤه أنهم معيتون نائبا رسوليا بالقدس ومرسلوه معه الى هناك ليتقصى حقيقة الموضوع على اكمل وجه ، وعين لهذه المهمة « جيلين » رئيس اساقفة « آريليس » وكان قد بلغ من السن أرذله ، فصدرت

---

(١) أى بطركية بيت المقدس .

اليه أوامر البابا بالمضى الى بيت المقدس ، فمضى حتى اذا بلغها  
عقد جميعا من أساقفة المملكة ، واستقصى الحقائق المتعلقة بقضية  
« ابريمار » كل الاستقصاء (٢) .

وإلى الشهود الصادقون الموثوق بكلامهم الذى لا يرقى لديه  
الشك بشهاداتهم التى اقتنع بها النائب البابوى « جبلين » ، فأدرك  
أن خلع « دامبيرت » لم يكن له سند شرعى يبرره ، بل كان نهججة  
مكائد « أرنولف » ويطش الملك ، وإن « ابريمار » اعتلى كرسي كاهن  
لا يزال حيا ، ولا يزال ينعم بعطف الكنيسة الرومانية ، ومن ثم فإن  
« جبلين » - بناء على السلطة المخولة له - قام بخلع « ابريمار »  
من البطريركية ، ولكن نظرا لتقواه العميقة وبساطة خلقه غير المألوفة  
فقد كلف « ابريمار » بإدارة كنيسة قيسرية التى كانت خالية إذ ذاك .



ثم حدث فيما بعد أن اتبعوا ما كان مألوفاً ليكون تناول  
الموضوع قد تم بالاعتبار الواجب له ، فحددوا يوماً معيناً يناقش  
فيه رجال الدين والشعب معا أمر اختيار بطرك لكنيسة القدس ،  
وبعد استعراض ما أسفر عنه الحوار بين الجانبين من شتى الوجوه

---

(٢) أشارت الترجمة الانجليزية ( ج ١ ص ٤٦٧ ، حاشية رقم ١٧ )  
الى أن البابا باسكال الثانى كان قد أرسل خطاباً الى الملك بلدوين  
يستفاد منه غير الذى جاء بالثنى وإن « ابريمار » غادر القدس بعد وفاة  
« دامبرت » ليتسلم الصلاحية من يد البابا ، ثم مضى « أرنولف » فى أثر  
« ابريمار » مزوداً برسائل تتهم ابريمار ، وقد بنت الترجمة الانجليزية  
هذا القول على ما ورد فى

R. Rohricht, Regesta regni Hierosolymitani, No. 19.

وقع الاختيار بالاجماع على مندوب الكنيسة الرسولية « جبيلين »  
ليجلس فى كرسى البطركية ، ويقال ان هذا الاختيار كان بتدبير  
عاكر من ارنولف الذى ذهب الظن به - وقد رأى تقدم سن جبيلين  
وهرمه - الى ان جبيلين لن يظل طويلا فى المنصب البطركى .



وحدث فى نفس سنة ١١٠٧ من مولد سيدنا ان قام العسقلانيون  
بما طبعوا عليه من مكر فنصبوا كمائن فى مواضع معينة على طول  
الطريق الكبير الواصل بين بيت المقدس والبحر ، ووضعوا فى هذه  
الكمائن خمسمائة فارس والى جندى ، وكان ذلك بسبب ما ترامى  
الى سمعهم من ان طائفة من شعبنا قد غادرت مدينة يافا ، ميممة  
وجهبها شطر بيت المقدس ، فارادوا ان ينالوا بالدهاء والخديعة ما  
عجزوا عن نيله بالقوة ، فوضعوا كمائن تتربص بالعسكر الحجاج الذين  
كانوا لا يعلمون شيئا عن كل هذه الكمائن ، فما كاد هؤلاء الحجاج  
يسيروا فى طريقهم حتى وقعوا فى الشرك الذى نصبه العدو لهم ،  
فاستولى عليهم القلق الشديد ، وترددوا فيما اذا كانوا يقاتلون ام  
يعودون من حيث جاءوا ، وبينما هم فى هذا التردد اذا بالعدو يغير  
عليهم ، ففضى على كل جنل يمكن ان يثيروه ، ولما ادرك رجالنا انهم  
بين خيارين لا مفر لهم من احدهما ، وهما اما ان يحاربوا بكل ما فى  
وسعهم ، واما ان يقيموا مجلئين بالعمار ، فقد رضخوا للضرورة  
وعاودتهم جراتهم واستردوا شجاعتهم واندفعوا بجاش قوى على  
من كانوا يحسبونهم رجالا لا تنالهم الايدى ، فكان للمفاجأة وقعها  
على الكفار الذين لم يستطيعوا الصمود لهذا الهجوم فلانوا باذيال  
الفرار ، فمضت قواتنا فى اثرهم بعضا من الوقت وقتلت نفرا ممن  
وقعوا فى يدها من اسراهم ، وهكذا كتب الله النصر للصليبيين الذين

لم يفقدوا سوى ثلاثة رجال فقط ، واستمروا فى طريقهم الى بيت المقدس .

- ٥ -

كانت مدينة صور لاتزال حتى ذلك الوقت فى قبضة الجاحدين الذين كانوا يحاولون اعاقبة تقدم الصليبيين بشتى الطرق ، وكان « هيج دى سنت اومير » - ذلك الرجل الشريف القوى الباذل نفسه فى خدمة المسيح قد خلف تانكريد فى حكومة مدينة طبرية ، وكان دائم القيام بهجمات خاطفة على صصور ، ومراوحتها بالفارات المستمرة بقدر ما تسمح به المسافة بين البلدين ، وهى ثلاثون ميلا ، وكان العسكر فى غدوهم الى صور ورواحهم عنها يتعرضون للخطر لعدم وجود اى فلاح او اماكن حصينة بين المدينتين يلجأون اليها لو تعقبهم العدو ، لذلك حاول هذا الرجل العظيم تذليل تلك الصعوبة فعزم على بناء حصن على قمة أحد الجبال المطلة على مدينة صور ، وان كان يبعد عنها حوالى عشرة اميال ، وكان الاسم الاصلى لهذا الموضع هو « تبنين » ، ولما كان الحصن واقعا على جبل شاهق الارتفاع ، شديد الانحدار ، فقد اطلق عليه اسم « تورون » واشتهر بطيب هوائه وبديع مناخه وهو يوجد فى قبيلة « عشير » فيما بين البحر وجبل لبنان ، وعلى مسافة متساوية من كلتا المدينتين : صور وبنانياس ، وارضه شديدة الخصب ، وصالحة تماما لزراعة الكروم والاشجار ، كما أن محاصيلها وفيرة بفضل عناية فلاحيه بها ، ومن ثم فان هذا المكان لم يقتصر على أنه امد بانيه بالفوائد الملائمة كل الملاممة لاحتياجاته فى وقته حينذاك ، بل انه كان ذا جدوى قصوى لمدينة صور أيضا وبقيّة الناحية ، وذلك بفضل خصوبة ارضه وتحصيناته الرائعة الشهيرة .

\*\*\*



وبعد قليل من تشييد هيچ النبيل لهذا الحصن اقتحم ارض العدو على رأس سبعين فارساً قاتل بهم أربعة آلاف ديمشقى ، وصدهم مرتين فى يومه هذا صدأ عتيقا ، كما حاول ذلك مرة اخرى ولكن فى ظروف احسن من سابقتها ، اذ تراءت الامدادات الاضافية عليه هذه المرة ، كما أن العناية الالهية لاحظته بعينها ، فشدت من عزيمته ، حتى استطاع بعون الله أن يرغم العدو على الفرار ، ولكنه رمى عن قوس بسهم جرحه جرحا قاتلا ارداه ، وكان هيچ رجلا عاقلا ويطلا جديرا بكل ثناء على خدماته ، مقبولا كل القبول عند الملك ورجال مملكته .

وقد فقد العدو فى هذا الاشتباك مائتى رجل ، كما استولى رجالنا على مثل هذا العدد ، لكن من الخيل .

وتلى هذه الأحداث ظهور علامات وتذر كثيرة فى الأفق الشرقى من السماء ، حيث ظل يظهر على مدى أربعين يوما أو أكثر كوكب مذنب يتبعه خط طويل من اللهب ، ويكون ظهوره بعد دخول الظلام ، أما فى الصباح فتبدو الشمس منذ ظهورها حتى الساعة الثالثة من النهار وكأن شمسين تتبعانها وقد تكافأتا فى الحجم ، وإن كانتا أقل منها اشعاعا ، كما كان يرى حول الشمس قوس قزح بكل ألوانه الواجبة ، فكانت كل هذه العلامات تؤذن فى الواقع بتغير فى أحوال الناس .

— ٦ —

فى هذا الوقت كان الخائن الوغد «الكمبيوس كومنين» امبراطور القسطنطينية يكثر من وضع العراقيل فى طريق الحجاج الراغبين فى عبور بلاده وهم فى طريقهم الى بيت المقدس ، وإذا كان قد عمل على مضايقة الحملة الأولى التى لم يجن منها فائدة كبيرة كما قلنا

وذلك بتلمسه مساعدة أحد الولاة الترك الأقوياء وهو قليج أرسلان وينشد مساعدة هذه الأمم والشعوب الكافرة ضد هذه الحملة فإنه فى المرة الثانية أخذ يبعث رسله الكثيرين لاثارة نفس هذه الأمم والشعوب الكافرة ضد الحملة الثانية التى كانت بقيادة كونت بواتو، فأسفرت خيانتة هذه عن اندحار الحملة (٣) الثانية اندحارا يكاد يكون تاماً ، ولم يكتف باللجوء مرة أو مرتين للغدر بالصليبيين ، بل أنه ما من مرة اتاحت له فرصة إنزال الخسائر والحاق الدمار بهم الا عدها كسباً لنفسه ، ومع ذلك فإنه لم يكد ريموند ( دى بواتيه ) يمثل بمن معه أمام الامبراطور ويصبح فى حضرته حتى اعطاهم الامبراطور من طرف اللسان حلالة وأمطرهم بهداياه وتحفه ليكون أكثر قدرة على خداعهم ، وبذلك حافظ على ما اشتهر به شعبه من انطباق المثل التالى عليه القائل : « لشد ما اخاف الاغريق حتى ولو قدموا الهدايا » لأنه كان على وجه العموم ينظر بريية الى تقدم اللاتين ، ولا ياذن بزيادة سطوتهم أو انتشار نفوذهم اذا كان فى مقدوره منع ذلك .

كانت هذه المثالب لاتزال حية فى ذهن بوهيموند حين عاد من البلاد الواقعة وراء الجبال على رأس خمسة آلاف فارس وأربعين ألفا من الجند المشاة ، هاقدما النية على العمل لما فيه صالح جميع اللاتين . وكانت عودته بحرا ، ووصوله الى بلاد الامبراطور فى اليوم التاسع من أكتوبر ، فلما قرغ من اجتياحه جميع المدن الساحلية وخرب منها ما خرب مضى فدمر ابروس الأولى والثانية على السواء ثم حاصر « دورازو » قسبة ابيروس الأولى ، وأشعل النار فى كل النواحي المجاورة ، وانطلق يصليها خراباً ويعاملها وفق هواه ، وكان

---

(٣) المقصود بذلك الطائفة الثانية من الصليبيين الذين كانوا بقيادة ريموند الصنجلى كونت تولوز ، وليس يقصد بها « الحملة الثانية » التى كانت بقيادة كونراد امبراطور المانيا وملك فرنسا .

يتأهب لشق طريقه الى أقصى بقاع الامبراطورية وقد آلى على نفسه - بعون الرب - الا أن يقضى على كل ما يضر اللاتين .

ولما سمع الامبراطور بدخول بوهيموند بلاده على رأس جيش كبير من اللاتين جمع عسكره وتقدم لملاقاته ، وأقام قواته قرب قوات بوهيموند ، غير أن تدخل بعض أصدقاء الطرفين فى هذه الأزمة أدى الى عقد معاهدة بينهما ، اكدها باليمين الصادقة ، وتعهد الامبراطور أن يقوم منذ هذه اللحظة بنية حسنة ومن غير أن يبيت شرا - يبذل النصيح والعون لأتباع المسيح الراغبين فى المضى الى الشرق ، وأن يمنع رعاياه من وضع العراقيل فى طريقهم .

ولما اتفقوا على هذه الشروط واكدها باليمين ، قام بوهيموند فأقسم من جانبه قسماً آلى فيه على نفسه ألا يحنث فيه - بالمحافظة على صداقته للامبراطور وأن يكون تابعاً مخلصاً له الى الأبد) .

حينذاك قدم بوهيموند امامه طائفة الحجاج الذين كانوا قد التزموا باكمال الرحلة الى بيت المقدس ، أما هو فقد عاد أدراجه الى « أبوليا » حيث تطلبت بعض الشؤون الخاصة أن يزيد فى امد بقائه هناك ، فلما كان الصيف التالى بدأ يعد الترتيبات اللازمة ويجمع السفن ، غير أنه فى اثناء تأهبه للرحيل - وقد جمع العسكر من كل ناحية - داهمه مرض خطير أدى الى وفاته ، فمات تاركاً وريثاً ورت اسمه وامارته ، وكان الوريث ذكراً أنجبته (هـ) له ليدى كونستانس ابنة فيليب العظيم ملك الفرنجة .

كذلك مات خلال هذه السنة (٦) حموه فيليب ملك الفرنجة الجليل .

---

(٤) وكان ذلك فى مارس سنة ١١١١ م .

(٥) كان مولده سنة ١١٠٩ أى قبل وفاة ابيه بعامين .

(٦) اخطأ وليم الصورى إذ يقول « فى هذه السنة » ، فينصرف الذهن

الى عام ١١١١ م ، كما هو وارد فى الحافية رقم ٤ ، لكن موت فيليب كان فى سنة ١١٠٨ .

فى ايان ذلك الحين بينما كان العظيمان اللذان اشرنا اليهما من قبل وهما كونت بلدوين وقرييه جوسلين لايزالان فى أسر العدو تجمع عسكر من الترك فى أعداد تفوق الحصر جىء بهم من بلاد المشرق فاغتموا فرصة غياب هذين الأميرين واغاروا على ارض الجزيرة غارة شعواء ، وعاثوا فسادا وتدميرا ونهباً فيما حول الرها ، واستولوا عسفا على بعض الحصون ، وأضرموا النار فى القرى ، وأمسكوا بالفلاحين وغيرهم ممن يعملون فى الحقول ، ولم ينج من ذلك الدمار أى مكان خارج المنطقة الموجود بها المدن المسورة ، مما أسفر عن توقف فلاحه الأرض وندره الطعام حتى كاد أن يعدم .



كان الحفاظ على المنطقة موكولا الى تانكريد الا انه جد من الأمور أمور عاقته واضطرته للبقاء فى انطاكية التى أصبح مسئولاً عنها هى الأخرى أيضا كما قلنا منذ رحيل بوهيموند ، فلما علم بما أحدثه العدو من نهب وسلب فيما حول الرها أرسل الى ملك بيت المقدس ليشرح له ماحدث من أمور اقتضت منه أن يبعث فى استدعائه ، كما قام هو ذاته بحشد قوات كثيفة من كل البلدان والحصون ، فما غبرت أيام قلائل حتى كان الملك فى طريقه للانضمام اليه ، لحظة أن كان تانكريد مسرعا الخطى الى هناك وقد استبد به الخوف على أمارته ، وانضم الجيشان بعضهما الى بعض فى الحال ، وعبرا القرات معا ، فلما بلغوا الرها وجدوا المارقين - كما قيل - يعربدون هنا وهناك لم يتركوا ناحية من النواحي الا جاسوا خلالها ، دون أن يعترضهم معترض ، لكنهم لما علموا بقدوم قواتنا بعثوا فى

استدعاء عساكرهم ، وقتل عربدتهم عن ذى قبل لطول معرفتهم بياس جنودنا ، فتملكهم الخوف من قتالهم ، وان كانوا رغم ذلك لم يرجحوا بعودتهم الى بلادهم ، لادراكهم ضيق وقت كل من الملك وتانكريد ضيقا يمنع هذا وذلك من طول اقامته ، ومن ثم فقد حاولوا تعويقهما املا منهم فى أن يؤدى طول هذا التأخير الى ارغام القادة على الرحيل ، واذا ذاك يتمكنون هم من معاودة ماجرت به عادتهم من السلب والنهب ، لكن لم تخف حقيقة مقصدهم على زعمائنا فنهجوا نهجاً شديداً للملاءمة لهذه الظروف الصعبة ، ذلك انه لما كان الاقليم الواقع فى منطقة نهر الفرات ينتج معظم المحاصيل فقد عمد الزعماء للاستفادة من هذا الوضع ، فأمرؤا أن تجمع شتى انواع المؤونة ثم تنقل على ظهور الجياد والابل والحمير والبغال وذلك عبر النهر ، وبهذا تسنى حصول البلدان والقلاع على كميات وفيرة من مواد المعيشة تكفى امداء طويلا ، كما انصب اهتمامهم على وجه الخصوص على امداد مدينة الرها فأمدوها بامدادات وفيرة زادت عن حاجتها ، حتى اذا اطمان بال هؤلاء القادة على المدن والحصون ، وزالت دواعى الخوف عليها بعد تزويدها بالعتاد والرجال والطعام عادوا الى نهر الفرات لأمر أكثر خطورة ، تستدعى التفاتهم اليها ، وبينما كان الصليبيون يعبرون النهر فى قوارب صغيرة خفيفة قليلة العدد ، شرع العدو الذى كان يتعقبهم فى مهاجمة من دونهم ممن لازالوا على الشاطئ الآخر من النهر ، ينتظرون دورهم للعبور ، وقتك بيعضهم وأسر البعض الآخر امام أعين تانكريد والملك اللذين وقفا عاجزين عن مد يد المعونة اليهم ، فقد حال بينهما وبينهم وجود النهر الذى لم يكن بمقدورهما اجتيازه ، كذلك كان من الصعب عليهما وعلى من معهما أن يتجسروا فى مساعدة قوات ضخمة العدو كونه القوات على العبور مرة أخرى اذ ليس لديهم سوى القليل من القوارب ، ومن ثم كانت قواتنا مضطرة للعودة الى بلدها ، وقد

هصر الحزن قلوبهم حزنا على مصير أولئك التعساء الذين رأوهم  
رأى العين يروحون ما بين قتيل وأسير •

أما الرجال البارزون الذين وكل اليهم حراسة الاقليم فى هذه  
الناحية من الفرات فقد بذلوا أقصى جهدهم فى تحصينها •

أما الذين قتلوا أو أسروا على شواطئ الفرات فكانوا من  
فقراء الأرمن الذين فروا أمام الدمار الساحق الذى أنزله الترك  
بالناحية ، فراحوا يلتمسون مكانا آمنا يلجأون اليه •

## - ٨ -

فلما كانت السنة التالية أعنى سنة ١١٠٩ من مولد المسيح  
عاد بلدوين كونت الرها وقريبه جوسلين الى أملاكهما بعد خمس  
سنوات موصولة قضياها أسيرين لدى العدو ، ثم آن لهما أن  
يستردا حريتهما منه بعد أن قدما اليه الرهائن ، ورضيا أن يدفعا  
له المال الذى طلبه فداء لأنفسيهما ، ثم شاء الرب أن تمسهما رحمته  
حين قام الرهائن بقتل حراسهم الموكلين بهم فى إحدى القلاع اذ  
وثبوا عليهم وهم يغطون فى سباتهم وقد أثقلهم كثرة ما شربوا من  
الخمير ، فلما تم لهم ذلك تسللوا خلسة تحت جناح الظلام وسلكوا  
دروبا ملتوية واتخذوا طريقهم الى بلدهم •

ويقال انه لما وصل الكونت الى الرها رفض تانكريد فى بادئ  
الأمر أن يأذن له بدخولها ، لكنه مالئث أن تزحزح عن رأيه حين  
ذكروه باليمين التى قطعها على نفسه لحظة أن عهد اليه القيام بإدارة  
دفة أمورها وقت وقوع الكونت فى الأسر ، وحينذاك أمر أن تسلّم  
المدينة بكل ما حولها الى بلدوين •

وأخيرا قام القائدان ( بولدوين وجوسلين دى كورتناى ) واستنكرا هذه المعاملة التى يعاملهما بها تانكريد وأعلنهما حريا عليه، وأن كان جوسلين أكثر الاثنين تشددا ، ذلك لأن وجود قلاعه وحصونه على ذلك الجانب من النهر كان يجعله أدنى ما يكون لأرض انطاكية ، وحدث فى أحد الأيام أن خرج ( جوسلين ) ومعه رهط كبير من الأتراك الذين استنجد بهم فأنجدوه ، فشنواياهم غارة شعواء على تانكريد الذى علم بنواياه فهب لقتاله ، وشبت الحرب بينهما فمات فى ساحتها من طليعة رجال تانكريد ما يقرب من خمسمائة رجل ، لكن ما لبث جنوده أن عاودتهم شجاعتهم فجمعوا من جديد وفتكوا بكثير من الترك ، ونجحوا فى هزيمة قوات جوسلين .

حين وصلت الأمور الى هذا الدرك تدخل كبار رجال الاقليم ورهط من اهل الادراك المقدرين للأمور وعرفوا مدى الخطر الداهم الذى يندر بما يكون بين رجلين كبيرين كهذين الرجلين من العداء ، والذى لا يستبعد أن يؤدى الى ضرر بليغ بالشعب الصليبي ، ومن ثم أخذوا على عاتقهم القيام بدور صناع السلام ، ونجحوا فى التوصل الى تهدئة الأمور بين الطرفين .

## - ٩ -

وقد حدث فى هذه الأثناء أن جاء « برترام بن ريموند » كونت تولوز الطيب الذكر بأسطول من الجنويين ، وأرسل قرب طرابلس التى كان قريبه « وليم جوردان » لايزال محاصرا لها حصارا دام بلا انقطاع منذ موت ريموند الموقر ، وسرعان ما شب الصراع بين الاثنين ( برترام وليم جوردان ) ، لأن أولهما تمسك بحقه فى أن يخلف أباه ، على حين أن ثانيهما وليم طالب بمكافاته على جهوده ،

وما تكبده من المصروفات طوال السنوات الأربع المتوالية التي قضاهما متحملاً مسئولية إدارة أمورها •

وإراد الأول أن يخلف أباه ( ريموند كونت تولوز الصنجيلي ) باعتباره الوريث الشرعي له في ممتلكاته على حين كان وليم يجاهد للاستحواذ على المدينة التي لم يكف عن الحرب فيها من غير كلل ، واستمر النزاع بين الاثنين طويلاً ، حتى تدخل أصدقاء الطرفين بينهما لاقترار السلام قتم ، وتوصلوا الى حل وسطي ارتضاه الجانبان يقضى بأن يتسلم وليم جوردان عرقه وطرسوس وملحقاتها ، وأن يكون لبرترام طرابلس وجبيل وقل الحجاج بكل ملحقاتها هي الأخرى ، وتم الأمر على هذا الوضع الذي ارتضاه الجانبان •

ولقد أصبح وليم - بسبب ما آل اليه من نصيبه في الامارة - نائباً لأمير انطاكية ، وقطع له يمين التبعية ، أما برترام فقد تسلم براءة تقلده الأراضي التي اقطعها له ملك بيت المقدس ، ملتزماً له بالتبعية الاقطاعية المعتادة ، على انه في اثناء تدوين الاتفاق اشترطوا انه اذا مات أحد الطرفين من غير وريث يرثه خلفه الآخر في كل ما يبيده مما يملك •

غير انه بعد اقرار الأمر على هذه الصورة جد سبب تافه ادى الى شبوب النزاع بين كبار اتباع الأسرتين ، وسرعان ما امتطى الكونت وليم جوردان في لحظته جواده وخب به سريعا الى هناك رجاء اعادة الأمور الى مجاريها ، لكن اصابه بالصدفة سهم غرب افضى الى موته ، فزعم البعض أن هلاكه إنما تم بمكيدة من مكائد برترام الدنيئة ، لكن لم يعرف حتى اليوم على وجه التحقيق الفاعل الحقيقي لهذا الجرح المميت ، وبذلك أصبح برترام المالك الوحيد للقليم كله بعد زوال خصمه ومناقسه في امتلاك طرابلس على هذه الصورة



وكان الأسطول الجنوى الذى جاء معه يتألف من سبعين قرقورة بقيادة اثنين من أشرف الجنوية هما أنسالدوس ، و « هيج امبرياكوس » اللذان اتضح لهما أن الوقت الذى يصرفانه فى حصار طرابلس وقت ضائع من غير سدى ، وأنه من الأجدى محاولة عمل شيء يستحق الذكر ، ومن ثم فقد التمسا من برترام - بأسلوب ودى - أن يصحبهما برا الى جبيل « ثم وجها الأسطول بنفسهما » .

وتقع مدينة جبيل على ساحل فينيقية ، وهى إحدى المدن التى اشتهرت بتبعيتها لأسقفية صور التى كان لها عليها كل حقوق السيادة الدينية كما أشار حزقيال (٧) اذ يقول : « شيوخ جبيل وحكامؤها كانوا فيك فلاقوك ، جميع سفن البحر وملاحوها كانوا فيك ليتاجروا بتجارتك » .

ونطالع مرة ثانية فى الكتاب الأول من سفر الملوك فى شأن هذه المدينة ذاتها (٨) قوله : « نحت الجبيليون الحجارة المربعة ، وهياوا الأخشاب والحجارة لبناء البيت » .

وكان الاسم القديم لهذا المكان هو « ايف » اذ يعتقد الناس ان « ايفيوس » سادس ابناء كنعان هو مؤسسها .



أحدثت الجيوش بمدينة « جبيل » برا وبحرا حين أصبحت أمامها ، فاستولى على الأهالى حالة من الإزعج الشديد لعدم ثقتهم

---

(٧) حزقيال ٢٧ : ٩ .

(٨) ملوك أول ٥ : ١٨ .

في قدرة وسائل الدفاع المتوفرة لديهم ، لذلك أرسلوا سفارة الى قائد الأسطول « أنسالدوس » « وهيچ امبرياكوس » تعلن اليهما استعدادهم لفتح أبواب المدينة لهما والاعتراف بسلطانهما عليها ، على أن يؤذن بمغادرتها لمن أرادوا المغادرة من تلقاء أنفسهم ، ومعهم نساؤهم وبناتهم ، لا يلقون في الخروج عنتا ولا ارهاقا ، وأما الذين لا يحبون ترك دورهم بالمدينة فيسمح لهم بالبقاء فيها تحت شروط مقبولة ، فأجيبوا الى طلبهم ، وتم استسلام المدينة للقساندين ( الجنويين ) ، وقام أحدهما وهو هيچ امبرياكوس بتسليمها لأمد محدد يعد الاتفاق على قدر معين من المال يدفع سنويا لخزينة الجنوية ، وهذا الرجل هو نفسه جد هيچ الذي يحكم المدينة اليوم ويحمل نفس الاسم واللقب ، ولما تم اخذ المدينة على هذه الصورة رجع الأسطول مرة ثانية الى طرابلس .

- ١٠ -

بادر الملك بالذهاب الى طرابلس حين علم أن أسطول الجنوية لايزال يتجول في نواحيها بعد انتهائه من الاستيلاء على جبيل ، وسعى الى ضم الجنوية الى خدمته الخاصة وفق شروط معينة ليتمكن بمساعدتهم من أخذ مدينة أخرى من المدن الساحلية ، اذ كانت لاتزال على شاطئنا أربع مدن ناشزة هي بيروت وصيدا وصور وعسقلان التي تكون في مجموعها عائقا كبيرا امام خطمتنا لتوسيع رقعة مملكتنا الشابة ، لذلك احدث حضور الملك فرحة كبرى في نفوس الجميع ممن كانوا قائمين بالحصار برا وبحرا ، وزادتهم حماسة في الاقبال على ما يبدهم من العمل . كما كان حضوره مصدر طمأنينة كبيرة للقائمين بالحصار امام المدينة ، وتضاعف بأسهم ، وزادت ثقتهم بقدرتهم ، وكان وصوله هذا داعيا - من ناحية أخرى - لتزايد يأس المحصورين والقضاء التام على أملهم في المقاومة .

على ان عدد الصليبيين أخذ فى التناقص بقدر ما تضاعفت قوتهم التى كانت كلما زادت زاد ظهور ما عليه اعداؤهم من ضعف ، لذلك عمد عسكرينا ازاء هذا الموقف لتجديد هجومهم ، اعتادوا على الامدادات الجديدة التى جاءتهم ، فكانوا لا يدعون فرصة تلوح لهم الا اغتتموها لتشديد ضغطهم على العدو بروح عالية حتى ليخيل لرائيهم انهم فى مستهل الحصار رغم أنه كان قد مضى عليهم مايقرب من سبع سنوات متتالية وهم يمارسونه ببأس كبير .

ورأى الأهالى ان قوة الصليبيين تتزايد يوما بعد يوم عكس التناقص المستمر فى قوتهم هم انفسهم ، وادركوا ان قد انهكهم الجهد المتواصل الذى يبذلونه ، كما فقدوا كل أمل فى وصول أى نجدة اليهم ، فقبلوا الأمر على شتى وجوهه فيما بينهم ، جاعلين نصب أعينهم وضع حد لهذه الأهوال الكبيرة ، فبعثوا بالرسل الى الملك والى الكونت يقترحون الاستسلام لهما بالشروط التالية :

ان يسمح بحرية الخروج بلا عائق لمن أراد مغادرة المدينة ، مع الاذن له باستصحاب أهل بيته وحمل حاجاتهم الى أى جهة شاءوا . اما الذين لا يحبون الرحيل عنها فيسمح لهم بالبقاء فى دورهم سالمين آمنين ، مع احتفاظهم بها تملكه أيديهم لقاء دفعهم للكونت سنويا قدر ما معينا من المال .

استمع الملك الى مطالب الأهالى هذه وراح يتشاور بشأنها مع الكونت وأهل الرأي ثم أعلن قبوله لهذه الشروط على ان تسلم له المدينة فى الحال ، ووقع هذا القرار موقع الرضا من الجميع ، فبعثوا فى احضار الأهالى وأجابوهم الى ما التمسوه ، واقسموا اليمين على الوفاء لهم بهذه الشروط دون شجب أو غدر ، واذا ذاك استسلمت المدينة وفتحت أبوابها لجميع من أراد دخولها .

وتم الاستيلاء على طرابلس عاشر يوم من يونيو سنة ١١٠٩  
من ميلاد المسيح كما قام « برترام » فى الوقت ذاته وأعلن أن طاعته  
للملك حق فى عنقه ، وأصبح تابعا أقطاعيا ، وصار خلفاؤه منذ  
هذا الحين حتى اليوم ملتزمين بنفس هذه التبعية للملك بيت المقدس .

بعد أن استرد بلدوين كونت الرها حريقه عزم على الذهاب  
الى ملطية فى صحبة رفاقه فى السلاح لزيارة جبريل والد زوجته  
الذى كان رجلا فاحش الثراء ، ونظرا لكثرة الرجال الذين كان  
الكونت يستخدمهم فقد كانت حاجته ماسة للمال يسد به جامعاتهم  
لقاء خدماتهم الحربية والتزاماتهم التى يؤدونها له على أحسن  
وجه ، ولذلك فقد عمد الى خطة ذكية كل الذكاء ، مأكرة كل المكر .  
درس فيها - فى مهارة محسوبة - كل تفاصيلها لتطابق الوقت الذى  
يمكنه فيه مقابلة حميه .

وبعد أن أعد الكونت كل الترتيبات اللازمة للرحلة مضى  
الى حميه جبريل الذى رحب به ترحيبا حارا فاق كل واجبات  
الضيافة ، فقد تناه جبريل واعتبره واحدا من أهل بيته وتبذلت  
التنهاني - كما هى العادة - بين الجانبين ، وأظهروا علامة السلام  
بالأحضان الكثيرة .

وظل الكونت مقيما عنده بعضا من الوقت حتى جاء يوم وقد  
استغرق فيه الاثنان فى حديث طويل فى بعض الشئون الهامة حين  
ظهرت جماعة من فرسان الكونت - بناء على تدبير سابق بينه  
وبينهم - وقطعت على الاثنين حبل حديثهما ، ثم تقدم أحد هؤلاء  
الفرسان الى الكونت وقال له نيابة عن رفاقه : « ليس من أحد يعلم  
أكثر منك أيها الكونت كيف أخلص هذا النفر من الفرسان فى  
الحرب من أجلك زمنا طويلا وصدق إخلاصهم ، وكيف أدوا ذلك  
بشجاعة فائقة اعتمادا منهم على وعدك الصادق لهم .

« وانه لتعلم ايضا مدى الاموال الكثيرة والبلايا الجمة التي تحملوها زمنا طويلا فى سسبيك ، وما كابدوه من السهر الدائم والجوع الشد والظما الماض والبرد القامى والقيظ اللافح ، اعتمادا منهم على وعذك الصانق لهم ، وجفاظا منهم على سلامة روحك وسلامة امارتك التي وضعتها العناية الالهية وديعة فى يدك لقرعهاا ولتدفع عنها ضرر العدو . »

« وانه لتعلم كيف تعرضوا لهجمات الامالى ومن لازال مقيما هناك من الكفار ، وكيف قضوا على محاولات اعداء الصليب . »

« والآن فان هذا الرهط من الفرسان يدعوك لأن تشهد بالخدمات التي ادوها لك ، وانت تعرف اننا ظللنا نخدمك وقتا طويلا دون أن نتسلم فيه منك أجرا حتى اضطررنا - تحت الحاجة الملحة - لأن نطلب منك مرارا اعفاءنا من الخدمة عندك ، وكثيرا ما ادى تعاطفنا معك الى استجابتنا لتوسلاتك فى أن تترىث بعض الوقت ، وكنا نستمع اليك مستمسكين بالصبر يوما بعد يوم ، أما الآن فقد بلغت الروح الحلقوم ، وصرنا فى حال لانستطيع معها الانتظار اكثر مما انتظرنا ، فقد كثر الفقر العاتى عن انيابه لنا ، وهذا ما يحملنا على أن نرفض أن نستجيب لك فى التأخير أو التأجيل أكثر مما احتملنا ، فاختر لنفسك أحد اثنين ، اما أن تبقينا ما نستحقه عندك من أجر يسد حاجتنا ، واما أن نصبح فى حل من الاتفاق الذى ربطت به نفسك معنا ، . »

وتعجب جبريل من مغزى هذا الكلام ومن خشونة هذه اللجة التي تنذر بشر مستطير ، وتمكن أخيرا من أن يحاط علما بالموقف عن طريق المترجمين ، ثم استفسر عن طبيعة هذا الالتزام الذى ربط به الكونت نفسه ليدفع أجورهم ، فاعتصم الكونت ببلدين بالصمت كما لو كان الخجل قد عقد لسانه حتى الجمه فلم يجد ينطق ، ولكن

المتحدث باسم الفرسان أجاب بأن هذا الالتزام يقضى بأنه اذا جاء اليوم المحدد لدفع أجورهم ولم يدفعها لهم حلّقوا لحيته دون معارضة منه . فذهل جبريل من هذا الاتفاق الذى لم يسمع بمثله من قبل ، وجاوز دهوله كل حد حتى أنه ضرب كفا بكف وهو يزقر ويغلى غضباً .

ذلك أن الشرقيين - من أغريق وغيرهم من الشعوب - يحترمون اللحية احتراماً بالغاً ، وإذا حدث أن انتزعت - ولو صدفة - شعرة واحدة من لحية أحدهم كان ذلك إهانة عظيمة وعاراً لا يمحي .

واستفسر جبريل من الكونت عما اذا كان واقع أمره يتفق والصورة التى قررها الفرسان ، فجاءه الرد بالإيجاب ، فسأله ثانية وهو لا يزال مندهشاً عما حمّله لأن يقسم لهم بشيء له من التقدير العظيم ما يرقى الى أن يكون ظاهرة فردية خاصة ويعتبر شرفاً للإنسان يعلى مكانته ، فان ضاع ضاع شرفه ، فاجابه الكونت قائلاً :

« لقد اقسمت بلحيتى لأنى لا أملك شيئاً أغلى قدراً منها يتكافأ ومطالب جندى القوية ، ولكن لا يشغلن مولاي والذى ياله بهذا الأمر ، لأننى أطمع أن تسعفنى رحمة الرب فيمنحنى هؤلاء الفرسان مهلة أعود خلالها الى الرها فألبى مطالبهم ، وحينذاك أكون قد وفيت لهم العهد الذى أكنّته بشرفى » .

غير أن الفرسان - بناء على ما لقنوه - أعلنوا على لسان واحد منهم أنهم متقذون تهديداتهم للدوق ، ومنفضون عنه فى الحال الى غير رجعة . وحينذاك ظهر التردد قليلاً على جبريل الساذج الطبع ، والذى كان يجهل ما دبّروه سرا فيما بينهم ، ثم أعلن قراره بأنه سوف يدفع للجند ما فى ذمة خفّته من مال ، وإن يترك رجلاً

مثل هذا الكونت الذى ينزله منزلة الابن ليعانى هذا العار ، ثم سألهم ما قدر هذا الدين ؟ ، فقالوا له « ثلاثون ألف قطعة ذهبية ميخائيلية » وهى نوع من السكة الذهبية كان يجرى التعامل بها فى المعاملات التجارية العامة فى ذلك الوقت ، وقد سُميت باسم ميخائيل أحد أباطرة القسطنطينية الذى أمر بسك عملة عليها صورته •

وإذ ذاك وعد جبريل أن يدفع لزوجة أبنته الكونت المبلغ الواجب عليه ، شريطة أن يعده وعدا قاطعا مؤكدا بإيمانه أنه لن يعود فيقيد نفسه لأى فرد مرة أخرى — مهما كانت الظروف الملحة — بمثل هذا القيد ، فلما تم دفع المال استأذن الكونت حماه فى السفر والعودة برجاله ، فاذن لهم وقد امتلأت جيوبهم عن آخرها بالنقود ، وزال عنهم فقرهم • وهكذا عاد الكونت الى أمارته وهو أثرى ما يكون •

— ١٢ —

كان الملك بلدوين شديد التطلع دائما لفرصة تواتيه لرفع ذكر المملكة التى وهبها الله له ، وللقيام بعمل جدير بالقبول عند مولاه وحاميه ، لذلك فكر — وهو فى غمرة حماسه الدينية — فى السنة التالية أعنى سنة ١١١٠ من مولد سيدنا ( أن يرفع الكنيسة الموجودة فى بيت لحم الى مرتبة الكاتدرائية ، وكانت حتى ذلك الوقت لا تعدو أن تكون كنيسة عابية •

وسوف تتضح طبيعة هذا القرار وتصبح أكثر جلاء حين نطالع الرسوم الذى أصدره هذا الملك الشديد التقوى ، فهو كما يلى :

« لقد استطاع شعب الفرنجة بإيحاء وتوجيه علويين أن يحرق مدينة القدس الطاهرة من انتهاكات الكفار بعد أن طالت مضايقة الوثنيين لها ، وهى المدينة التى مات بها مخلصنا مئة قضت على

الموت الذى جرى أول ما جرى على الجنس البشرى من جراء خطيئة  
أول أبوين لنا •

« وقد دخل ذلك الجيش ( اللاتينى ) هذه المدينة العابدة الرب  
يوم السابع من يونيو ، فلما كان الخامس عشر من يوليو سقطت  
فى يده لأن الرب حارب من أجلها •

« وفى سنة ١١٠٠ من مولد سيدنا الهمت الإرادة الالهية  
رجال الدين وريموند دى سنت جيل ، وكونت روبرت دى نرمندى ،  
وكونت روبرت دى فلاندرز ، وتانكريد ، وسواهم من كبار الرجال  
المصاحبين لجيش الفرنجة أن يقرروا وضع أمر المدينة المفتوحة فى  
يد أخى المحبوب الغالى ، والتقى الرحيم نونق جود فروى ، غير أن  
أرادة الرب قضت أن يرحل عن الدنيا فى هدوء هذا الرجل الجدير  
بحب الله وحاكم هذه المدينة ، وكان رحيله(٩) فى اليوم الثالث بعد  
مرور العام الأول من حكمه •

« وأعلن - أنا بلدوين الذى اختارته العناية الالهية ليخلفه كأول  
ملك للاتين ارتضاء رجال الدين والأمراء والشعب - اننى قد نظرت  
بعين الاجلال الى عظمة كنيسة بيت لحم التى هى موضع ميلاد  
سيدنا يسوع المسيح ، والمكان الذى توجت فيه رأسى بالتاج المتلائم  
وعزمت على أن أعززها بالمكانة الأسقفية الكاملة » (١٠) •

« ولقد ظل هذا الخاطر يراودنى زمنا طويلا بنية خالصة حتى  
انتهى بى الأمر أخيرا الى مفاتحة الأسقف المعظم « أرنولف » ورجال

---

(٩) كان موت جوففرى يوم ١٨ يوليو سنة ١١٠٠ •

(١٠) ذلك ان كنيسة بيت لحم كانت لاتعدو حتى ذلك الوقت أن تكون  
مجرد كنيسة عادية •



اللاكليروس فى القدس ، والحجت عليهم فى الرجاء أن يناقشوا معى ذلك الموضوع ، فوافقنى على التماسى العادل ، وقرروا الذهاب الى رومة لبحثه مع موضوع كنيسة القدس التى كانت رياستها فى ذلك الوقت شاغرة من غير رأس يدبر أمورها ، وكانت هذه السفارة مؤلفة من رئيس الشماسة « أرنولف » ومن « ارشارد » الذى كان فى ذلك الوقت كاهنا ، فمضيا الى رومة مؤيدين بالروح القدس ، ولقيا مساعدة كريمة فى كلا الموضوعين من جانب بسكال بابا الكنيسة الجامعة ، ثم عادا بعدئذ الى بيت المقدس ، وقام البابا بسكال بعد رحيلهما فأرسل الى بيت المقدس رئيس أساقفة « آريش » المدعو « جبيلين » وكان رجلا المعيا يحيا حياة شديدة الطهارة ، وعهد اليه فى حضرة كل من « أرنولف وارشارد » بالقيام بهذه المهمة .

وقد قوبل « جبيلين » بأعظم فرحة من قبلى وقبل رجال الدين والشعب قاطبة ، وراح يتصرف وفق مايرى ، بناء على الأوامر التى تلقاها من البابا بسكال ويفضل حسن نيتى ، ورضاء جميع رجال الدين ببيت المقدس وتأييد المجتمع ، فقرر أن يصبح « اشتينوس » المبجل أول أسقف لبيت لحم ، وكانت له من قبل الرئاسة على هذه الكنيسة ذاتها ، كما كان كبير مرتليها ، وهو الذى اختاره رجال الاكليروس بالقدس بناء على رغبتى ورغبة كبار رجالاى والشعب ليكون أسقف عسقلان ، فجعل كنيسة عسقلان - تنفيذا لارادتى وأمرى - تابعة لأبرشية بيت لحم الى حد ما .

« وأخيرا فأننى - أنا بلدوين الذى هو برحمة الرب أول ملك لا تبنى لبيت المقدس - قد رحبت مسرورا لقراراته هذه وأكثتها بكل قوائى .

« كذلك منحت بمحض ارادتى الأسقف وحلفاءه ملكية مدينة بيت لحم ويكون لهم التصرف فيها ، وهى التى كنت قد أقطعها

للكنيسة لخلاص روحى وروح أخى الدوق الرحيم جود فروى وجميع  
أرواح أقاربى \*

« كذلك أقطعتة ومنحته قرية فى إقليم عكا تدعى « البيدر »  
وأخرى فى إقليم نابلس اسمها « سيلون » وثالثة قرب بيت لحم  
اسمها بيت بيزان ، وكذلك قريتين فى أرض عسقلان هما «زوفير »  
وكيفنا بكل محلاتهما \*

« كذلك خلصت الكنيسة المشار إليها مما كانت تشن منه ومما  
كانت ترميها به كنيسة بيت المقدس فيما يتعلق بالأرض والبساتين  
الموجودة فى ضواحي بيت المقدس التى هى جزء من أملاكى  
الخاصة \*

« وزيادة على ذلك فاننى قررت أنه إذا استسلم أحد رجال  
الدين أو العلمانيين للمطعم الدنىء ، فتجاسر بعد موته على شجب  
ما تم برضائى وتأييد الروح القدس ( فيما يتعلق بكنيسة بيت لحم  
العظمة باعتبارها موضع ولادة سيدنا ومخلصنا ) ، وبمعونة  
بسكال العظيم بابا الكنيسة الرومانية الموقر وبواسطة وكالة نائبه  
« جبلين » رئيس أساقفة « أرييس » فإن هذا الشخص سيعتبر متهما  
بالتعدى ، فإن لم ينفع معه التحذير الكافى بالتراجع عما أقدم عليه  
فسيعاقب عقابا صارما وينفى نهائيا من مملكتنا \*

« وزيادة على ذلك فانه إذا رغب أحد من نبلائى أو فرسانى أو  
موائلى الملهمين بروح الرب فى أن يتنازل عن بعض ما يملك لهذه  
الكنيسة ذاتها من أجل خلاص روحه وأرواح أقاربى فاننى أمنحه  
الحرية فى تنفيذ وصيته الطاهرة ، وتعتبر هبته هذه نافذة شرعا ،  
وتؤخذ من أملاكه \*

« ان قرار هذا التنازل وتقرير الأشياء التي تمت قد وضعت وتأكدت بامضائنا فى سنة ١١١٠ من مولد سيدنا ، وفى الدورة الثالثة ، وفى زمن بابوية بسكال الثانى بابا الكنيسة الرومانية ، ووقت أن صار رئيس أساقفة « آريس » « جبلين » نائب الكنيسة الرسولية هو البطريرك المنتخب لبيت القدس » شهد على ذلك :

- ارنولف المملوك : رئيس الشمامسة
- ارشارد الكاهن
- استاس جرنبيه
- انسلم قيم برج داود
- رالف دى فور تيانيتو ، فيكونت بيسلوس
- سيمون بن الدوق
- انفريد رجل الدين
- جيران الحاجب
- وكثيرون غيرهم

- ١٢ -

كان جلالة الملك الفاتح العظيم والعايد لله بالحق يسعى دائما وابدا من غير ملل لزيادة رقعة المملكة التي عهد الرب بها اليه ، وحدث فى فبراير من تلك السنة ذاتها ان اغتتم فرصة مجيء بعض الشوانى لتمضية الشتاء فى المملكة فجمع من كل رحاب مملكته عسكريا بقدر ما استطاع الصليبيون تقديمه وحاصر بهم بيروت .

وتقع هذه المدينة على ساحل البحر فى فينيقية بين جبيل وصيدا ، وهى احدى المدن الكبرى التابعة لأسقفية صور ، وكانت فى القديم موضع رعاية الرومان الذين اعتبروها احدى مستعمراتهم ومنحوها حقوق المواطنة ، وحين كتب « أولبيان » عن ولاية فينيقية فى « مختصره » تحت عنوان « الاحصاء » قال : « تمتاز مستعمرة بيروت - الواقعة أيضا فى نفس الولاية - عن غيرها بالعطف السامى يجبرها به الامبراطور » ، ويتكلم هارديان المبجل عنها فى خطبة من خطبه باعتبارها مستعمرة « أوغستوس التى تتمتع بالحقوق الايطالية » ، ولم يقتصر هذا الامبراطور على منح بيروت الحقوق الايطالية فحسب ، بل زاد فخصها بميزة أخرى هى حقها فى تأسيس المدارس الرومانية بها وهى ميزة لم تمنح الا لقلّة من المدن .

ويطالع المرء فى الكتاب الأول من القانون الدستورى الذى يبدأ بقوله : « وفى بيروت يوجد أيضا مدرّس القانون دوروثيوس » ، والمعتقد ان اسم هذه المدينة كان فى زمن سابق جدا هو « جيرسى » نسبة الى مؤسسها « جيرسيوس » خامس أبناء كنعان .



ولما وصل الملك بلدوين امام بيروت استدعى اليه « برترام » كونت طرابلس ، طالبا منه الانضمام اليه ، وشرعا فى الحال فى الاطباق عليها أطباقا غنيقا ، ولكن أقبلت السفن من صور وصيدا وعليها المحاربون الشجعان استعدادا لمساعدة المدينة ، ولو اتىحت لهؤلاء الناس حرية الذهاب والمجيء لتبددت هباء جميع محاولات الذين حاصروها ، لكن حين وصل الأسطول المسيحى الذى كان الملك يعتمد على معاونته فى الحصار خافت تلك السفن المعادية أن تخرج الى عرض البحر ، وسرعان ما ارتدت الى الميناء ، ومن ثم لم يعد الاهاالى قادرين على القدوم من البحر او الخروج اليه .

وكان على مقربة من المدينة غابة من الصنوبر استطاع الجيش المحاصر أن يحصل منها على كميات ضخمة من الخشب تصلح لصناعة سلال التسلق وكل أنواع الآلات ، فصنعوا منها الأبراج الخشبية وآلات الرمي وشتى صنوف العدد النافعة فى الحصار ، وواصلوا هجومهم على المدينة بصورة لم تدع للمدافعين عنها ولو ساعة واحدة من الراحة بالليل أو النهار ، وأخذ الصليبيون يتناوبون العمل فى دوريات الواحدة منها بعد الأخرى ، فانهكوا قوى خصوصهم إذ حملوهم من الجهد مالا يطيّقون ، واستمر الصليبيون مدة شهرين فى هذه المهمة بهمة صارمة ، وبينما كانوا فى أحد الأيام يشنون غاراتهم على أماكن متفرقة من المدينة فى وقت واحد ويعنف أكبر مما يتطلبه العمل إذا برهط من العسكر قد نفذ صبرهم فقفزوا على السور من الأبراج الخشبية التى كانت مسندة الى الجدران ، واقتدى بهم غيرهم ، وانطلق غير هؤلاء يتسلقون سلال الصعود ثم هبطوا جميعا وراء السور ، وشقوا طريقهم الى داخل المدينة .

لم يجد الأماهى حينذاك بدا من الفرار الى الساحل مما مكن جيشنا من دخول المدينة من غير أن يلقي كيدا واستحوذ عليها كلها ، ولما جاء الخبر بأن الملك وعسكره اقتحموا البلد وثب الصليبيون الموجودون على ظهور السفن الى اليابسة واحتلوا الميناء، وردوا الى الوراء بسيوفهم جموع الأماهى الذين قروا على وجوههم عسى أن يجدوا مكانا آمنا ، وأرغموهم على الرجوع حتى صاروا وسط أعدائهم ، ولما شاء سوء طالع أهل البلد أن يحصروا بين فريقين معادين لهم فقد ضاقت بهم السبل وضلوا الخطى ، فكانوا يمضون تارة نحو هذا الفريق وتارة نحو الفريق الآخر ، فتناوشتهم سيوف الجانبين فأهلكتهم .

وأخيرا استنقذ الملك هذه المذبحة التي لاتعرف الرحمة ، فأمر أن ينادى بوقفها ، ومن بالحياة على من بقى على قيد الحياة من المغلوبين الذين راحوا يلتمسون رحمته .

وكان الاستيلاء على هذه المدينة يوم ٢٧ ابريل سنة ١١١٠ من ميلاد سيدنا .

## - ١٤ -

وأبحر فى هذه السنة ذاتها طائفة من الحجاج من الجزر الموجودة فى الغرب ، لاسيما من البلاد المسماة بالنرويج بعد أن سمعوا بخبر استيلاء أتباع المسيح الصادقين على مدينة بيت المقدس الطاهرة ، ومن ثم رغبوا فى الذهاب اليها طمعا منهم فى تأدية الواجب الدينى ، لذلك أعدوا أسطولا لآباس به وأقلعوا ، فهب عليهم ريح رخاء ظلوا معها بحرين فى القنال الانجليزى حتى اجتازوا المضيق الموجود بين كالب وجبل أطلس ودخلوا بحرنا وسساروا مصاقيبين لساحله حتى بلغوا يافا ، وكان قائد أسطولهم شابا فارح القامة ، ابلج الطلعة هو أخو ملك النرويج ، فلما القوا مراسيهم بالميناء ونزلوا الى البر يعموا وجوههم مباشرة شطر القدس وهى الغاية المنشودة من حجهم هذا .

ولما ترامى نبأ وصولهم الى سمع الملك أسرع الى مقابلتهم ورحب ترحيبا كريما بالأمير محبيا لاياه ، وحاول فى اثناء حديثه الودى أن يتأكد عما اذا كانت هذه الحملة البحرية تعتمز البقاء فى المملكة بعضا من الوقت ، فان كان الأمر كذلك فهل يقبلون أن يينزلوا عن طيب خاطر بعضا من وقتهم لخدمة المسيح حتى يستطيع الصليبيون بفضل جهودهم الحماسية أن يزيّدوا رقعة ما يملكون باستيلائهم على واحدة من مدن الكفار ؟

ويعد أن تشاور الاسكندناويون فيما بينهم أجابوه بأنهم ما جاءوا  
الا بهدف تكريس أنفسهم لخدمة المسيح ، وزادوا على ذلك بأنهم  
على أتم أهبة للأبحار على وجه السرعة الى أى مدينة ساحلية  
يريد الملك وجيشه محاصرتها ، ولم يطلبوا ثمنا لقاء خدماتهم هذه  
سوى امدادهم فقط بما يلزمهم من الطعام •

اصاح الملك الى ماقالوه والفرحة تغمره ، وسرعان ما تجمع  
لديه حشد كثيف من جند المملكة صار جيشا ضخما زحف به لحظة  
إبحار الأسطول من ميناء عكا وأسرع ما وسعه الاسراع حتى وصل  
الجيشان أمام المدينة فى وقت واحد تقريبا •

\* \* \*

وصيدا ، مدينة بحرية بالغة الأهمية ، وتقع بين بيروت وبين  
صور العظيمة التى تعتبر جزءا هاما من فينيقية ، وكثيرا ما ترد  
الإشارة اليها فى كتابات المؤلفين القدامى والمحدثين على السواء ،  
فمن ذلك أن سليمان فى كتاب الملوك يكتب الى حيرام ملك صور  
فيقول :

« والآن فأمر أن يقطعوا لى أرزا من لبثان ، ويكون عبيدى  
مع عبيدك ، وأجرة عبيدك اعطيك اياها حسب كل ما تقول ، لأنك تعلم  
أنه ليس بيننا أحد يعرف قطع الخشب مثل الصيدونيين » (١١) •

ويشير سيدنا أيضا فى الانجيل الى هذه المدينة فيقول : « لو  
صنعت فى صور وصيدا القوات المصنوعة فيكما لثابتا قديما فى  
المسوح والرماد » (١٢) •

---

(١١) ملوك أول ٥ : ٦ •

(١٢) متى ١١ : ٢١ •

ونقرأ فيما نقرأ أن المدينة تأسست على يد كنعان حيث لانزال الى اليوم تحتفظ باسم منشئها ، كما انها تعد واحدة من المدن العظمى التابعة لطرانية صور .

وهكذا أهدقت قواقتنا بصيدا بحرا وبرا حتى تملك الأمالى الخوف بصسورة أدركوا معها ألا جدوى من وراء مقاومتهم هذه القوات وأيقنوا أنهم عاجزون عن الصمود فى وجهها ، ودفعتهم الرغبة فى تجنب الخطر المهدق بهم الى محاولة الحصول بالحيلة على ما يعجزون عن نيله بالقوة .



وكان فى حاشية الملك رجل يدعى بلدوين وكان من أخلص الناس له ، ويعتبر حاجبه الخاص ، وكان فى بادئ أمره وثنيا ، ثم طلب أن يعمدوه ، فلم يكتف الملك بدافع من حماسه الدينية أن يرحب به فى جرن المعمودية المقدس ، بل سماه بأسمه ، وجعله واحدا من خاصكيته .

واذ كان كبار رجال صيدا قد أجمعوا عزيمهم على التماس أى وسيلة لتحرير أنفسهم ، فقد أرسلوا فى السر وسطاء لمفاوضة هذا الرجل ، ووعدوه بقدر كبير من المال وبأمالك شاسعة فى المدينة أن هو تمكن من اغتيال الملك فيخلصهم بذلك من خطر كبير ، وكان هذا الرجل بلدوين ( المتصر ) مقربا من الملك كل القرب أثرا عنده ، وكثيرا ما كان يصاحب مولاه ولاأحد معهما ، بل انه كان يرافقه حتى حين يمضى لقضاء حاجته الطبيعية ، ومع ذلك فقد رحب بالاقترح الذى عرضوه عليه ووعدهم بتنفيذه ، والواقع أنه كان ضالعا تماما فى الجريمة ، ولم يكن ينتظر الا اللحظة المناسبة لانتاج فعلته .



غير أن طرفا مما دبروا ترامي الى علم بعض مسيحيى المدينة الذين خافوا أن يتم هذا العمل البقيض بسبب غفلة الملك ، فبعثوا اليه خطاباً مجهولاً يفصلون فيه المؤامرة ، وربطوه بسهم رموه فوقه فى وسط جيشنا ، وشاعت الصدفة أن يقع الكتاب فى يد الملك فيتبلبل خاطره أشد بليلة ، وحق له أن يفرعج ، فاستدعى اليه فى الحال جميع كبار نبلائه وسألهم ماذا يشيرون عليه فيتبعه ، ثم جاءوا بالذئب أمامهم فاعترف بجرمه ، وقضى القضاء بموته شنقاً .

حين ذاع فشل هذه الخطة حاول الأهالى بلوغ غايتهم بطريقة أخرى ، إذ بعثوا رسلاً يلتمسون الاذن لكبار رجالهم بمغادرة صيدا ، على أن يبقى الأهالى على ما كانوا عليه من قبل وفق شروط مقبولة حتى يتابعوا زراعة الحقول ، فأجيبوا الى ما التمسوه ، واستصلمت المدينة ، وأذن لوجوه القوم بالرحيل من غير مضايقة والذهاب حيثما شاءوا ، مستصحبين معهم حريمهم وأولادهم .

وبادر الملك فى لحظته هذه فتفضل على أحد نبلائه وهو « أستاس جرنبيه » فاقتطعه المدينة ( اى صيدا ) وجعلها وراثية فى عقبه ، فلما تم ذلك استأنن رجال الأسطول ( النرويجى ) فى العودة من حيث جاءوا فأذن لهم فرحلوا محملين بالهدايا الثمينة ، وعادوا الى بلادهم ، تشجيعهم دعوات الجميع .

وكان الاستيلاء على المدينة يوم ١٩ ديسمبر سنة ١١١١ من مولد سيدنا .

- ١٥ -

مات فى غضون هذا الوقت « جبلين » بطرك بيت المقدس الطيب الذكر ، فاختير مكانه ( من غير تأييد الالهى فى رأينا ) أرنولف كبير رجال الدين الذى عرف على السنة العامة بذى التاج المشين ، وهو

الرجل الذى اشررت اليه كثيرا فى الصفحات السابقة ولكن « حتى لا يملك الفاجر ولا يكون شركا للشعب » (١٣) ، ظل « ارنولف » يتابع نهجه الذى اخذ نفسه به سابقا ، ثم زاد فارتكب كثيرا من المعاصى تفوق ما ارتكبه من قبل ، منها أنه زوج بنت اخته (١٤) للورد « استاس » جرنيبه ، أحد عظماء المملكة وحاكم المدينتين الرائعتين : صيدا وقيسرية . وحين زفها اليه اقطعها معها أحسن أرض من أوقاف الكنيسة وهى « اريحا » بكل ملحقاتها مع دخلها السنوى الذى يقال انه يبلغ اليوم خمسة آلاف قطعة من الذهب ، كما أن ارنولف هذا لم يتورع — حتى وهو فى كرسي البطريركية — عن ممارسة حياة الدنس حتى صار عاره امرا معروفا للجميع غير خاف على أحد ، ولم يحاول هو كتمان هذه الحقيقة فبدل النظام الذى كان القادة الأوائل قد ارسوا قواعده بعد تدبر دقيق فى كنيسة بيت المقدس ، فسن هو شرائع جديدة ، كما اغرى الملك بالزواج من امرأة أخرى فى الوقت الذى كانت زوجته لاتزال حية ، كما سنسوق ذلك فى موضع آخر .

## - ١٦ -

لم تك تنقضى فترة قصيرة على سقوط صيدا حتى حشد القوم بفارس جيشا ضخما أرادوا من ورائه التظاهر بما هم عليه من قوة ، حتى يتسنى لهم التقاخر فى أيامهم القادمة ، وانطلقوا بهذا الجيش الى بلاد الشام فكانوا وباء استشرى خطره فى المسيحيين ولم يسلموا منه منذ أول قدوم اللاتين حتى السنة الأربعين من تأسيس المملكة ، وكان هذا الطاعون أشد فتكا فيهم من الحية « هيدرا » ذات الرؤوس

---

(١٣) أيوب ، ٣٤ : ٣٠ .

(١٤) هى الكونتيسة أوليدا الصقلية الثرية ، ثم بدا له وقد دنا أجله أن يتوب عن أتمه ، وان يرد اليه زوجته السابقة .

التسعة التي ما ان تقطع لها رأس حتى تظهر أخرى مكانها تزيد من شرها ، فقد كان يحدث كل عام تقريبا أن تخرج من قلب فارس جموع كثيفة من ذلك الشعب البقيض ، وينساب في أرتال ضخمة تكاد تغطي وجه البسيطة ، ولكن الرحمة الالهية عطف على الآلما فأقامت مملكة استطاعت أن تقف في وجه سفاهة الفرس المستبدين ، وتمثلت هذه المملكة في شعب الايبيريين(١٥) الذي شاعت رحمة الرب أن يتزايد في العدد والبأس بفضل نجاحه المتواصل ، حتى تمكن من القضاء على جبروت الفرس الذين كان الايبيريون من قبل يتوجسون منهم خيفة ، ويفزعون منهم فزعا شديدا ، أما الآن فقد جاء دور هؤلاء وأصبحوا أكثر من الفرس جندا ويفوقونهم في استعمال السلاح ، وهكذا فإن السلاجقة الذين ظلوا مدى طويلا يبتون الفزع - حتى في أقصى الممالك عنهم - أصبحوا الآن يحسون بالرضا ان هم وجدوا شيئا من السلام ولو مؤقتا داخل حدود بلادهم .



ونرى أن ايبيريا المعروفة أيضا باسم « افسجويا » تتصل بفارس من الشمال ، وأهلها قوم طوال القامة عرفوا بقوتهم الجثمانية وبطشهم وبحبهم للقتال ، وقد مكنتهم ممارستهم الحروب وهجماتهم المستمرة من أن يمرغوا في التراب أنف القوات الفارسية التي أصبحت تشعر بأنها غير مكافئة لهم ، ومن ثم أصبح الفرس جزعين على حالهم وكفوا عن اجتياح أراضي الغير .

---

(١٥) أشارت الترجمة الانجليزية ( ج ١ ص ٤٩٠ حاشية رقم ٦٧ ) الى أن ايبيريا IBERIA التي نسب اليها هذا الشعب كانت إحدى ولايات الامبراطورية البيزنطية الادارية قبل مقدم السلاجقة ، وتقع جنوب القوقاز .

أقد خرج ذلك الجيش الضخم ( أعنى سلاجقة فارس ) كما قلت من بلاده مارا ببلاد العراق فعبّر نهر الفرات العظيم مخربا النواحي التي يمر بها هناك ، وحاصر تل باشر حيث أمضى شهرا بأكمله يبذل الجهود المضنية أمام هذا المكان ، لكنها ضاعت هباء ، حتى إذا يئس في النهاية من النجاح رأى التخلي عن هذه المحاولة فمضى الى حلب ، وإذا كان يعتمد على كثرة عدده فقد كان يطمع أن يرغم تانكريد على الخروج والاندفاع في مهاجمته دون أن يأخذ حذره • غير أن تانكريد كان رجلا كيسا لا يصدر عنه عمل الا عن روية وتفكير ، فبعث بالكتب على أيدي رسل من قبله الى بلدوين يلتمس منه في ضراعة أن يسرع ما وسعته السرعة للحضور لنجدته والوقوف الى جانبه ، فجمع بلدوين في الحال عسكره ، واستصحب معه « برترام » كونت طرابلس ، وزحفا الى تلك الناحية بجيوشهما ، فلما وصلا الى مدينة « الروج » وجدا تانكريد قد سبقهما اليها ، فساروا جميعا جنبا الى جنب ، وتقدموا ضد الخصم الذي وجدوه معسكرا عند شيزر حين بلغوها •

وأخذ كل من الجيشين يطالغ الآخر ويتأمله ، وانتهى الامر أخيرا بانصراف الترك عن القتال ومغادرة تلك الناحية ، وإذا ذلك استأن الصليبيون بعضهم بعضا في الرجوع فعاد كل الى بلده •

## - ١٧ -

في هذا الوقت كانت جميع المدن الساحلية الممتدة من اللاذقية بالشام حتى عسقلان - التي هي آخر مدن المملكة - قد صارت في يد الصليبيين ، باستثناء صور التي كانت لاتزال وحدها في أسر الجاحدين ، ولما شاءت ارادة الرب أن يتمكن الملك من تحرير كل ماسواها فقد أزمع بلدوين الأول على أن يكرس نفسه لتخليص صور أيضا ، فجمع كل السفن التي أمكنه العثور عليها على امتداد

الساحل كله ، وجعلها أسطولا وجهه للسير الى تلك المدينة بأقصى سرعة ، وكذلك حشد كل القوات البرية ، وجمع الناس من شتى رحاب المملكة ومشى بهم الى هناك ، وجعل من عسكره دائرة أحاطت بالمدينة من كل جهاتها وحاصرتها •



وتقع صور في قلب البحر أشبه بجزيرة تحيط بها المياه من كل جانب ، وهي عاصمة فينيقية وقصبتها الدينية التي تمتد من نهر « بانياس » الى « بترا انكسيا » على حدود « دورا » وتضم في نطاقها أربع عشرة مدينة كبرى •

وسنقفل فيما بعد جميع المزايا التي يتمتع بها موقع هذه المدينة حينما نأتى الى رواية خبر حصارها النهائي والاستيلاء عليها بمشيئة الرب •



وهكذا فرض الحصار على صور •

ولما كان بلدوين شديد التطلع لنجاح مشروعه فإنه صرف نفسه قلبا وروحا الى مراوحة المكان ومغامراته بشتى أساليب المضايقة حتى يحمله على الاستسلام ، ولم يترك وسيلة من وسائل الحصار الا وطبقها ، باذلا غاية جهده لادخال مدينة صور تحت سيطرته، وراح يواصلها بسلسلة من الغارات قد أخذ بعضها بحجز البعض الآخر ، فأنهكت قوى الأهالى ، وزلزلت أسوار المدينة وأبراجها من كثرة ما كانت ترميها به الآلات ، كما سقط على البلد وأبل غير منقطع من السهام والرماح ، وعمد بلدوين - رغبة منه في صب الأموال على

المدينة -- الى اصدار امره ببناء برجين خشبيين اعلى من جميع الأبراج الحجرية ، حتى أصبح من اليسير على المرء -- وهو واقف فوقهما -- أن يشاهد المدينة كلها تحته . وقد استفاد بلدوين من هذين البرجين أجل فائدة لما كانا ينزلانه بالبلد من الخراب والدمار اللذين لم يكن هناك سبيل للنجاة منهما .

غير أن أهل البلد اثبتوا أنهم رجال انكباء وابطال مغاوير ، يارعون في تدبير كل أنواع المكائد ، فكانوا يقابلون كل خطة بخطة مثلها ، ويجدون في دفع كل ضر ينزل بهم بضرس مثله يلحقونه بالصليبيين ، من ذلك أنهم جلبوا كميات كبيرة من الأحجار والاسمنت، واعتلوا برجين يواجهان آلتنا الحربية تمام المواجهة ، ثم راحوا يزدنون في ارتفاعهما زيادة تشاؤ ارتفاع أبراجنا ، وسرعان ما صار برجاهما في وقت قصير جدا أعلى من الآلات الخشبية التي أمامهما، والموجودة خارج الأسوار ، وشرع من بهما من مدافعهم يصبون النيران على الآلات الحربية التي تحتهم ، وتاهبوا لحرق كل شيء دون أن يجدوا معارضا لهم .

حينذاك رأى الملك أن كل خطة يدبرها تقابل في الحال بخطة مثلها تفسدها ، هذا بالإضافة الى ما أصابه من انهك بسبب مواصلة العمل الطويل الذي استمر أربعة شهور أو أكثر دون أن يجنى منه أى فائدة ، وإن ذاك أدرك أنه مضيع وقته أمام أسوار صور ، فتخلي عن محاولته هذه ، مغلوبا على أمره في مشروعه ، ووقع الحصار عن المدينة وانكفأ عائدا الى عكا ، وفرح الباقون بالرجوع الى ديارهم .

مات في هذه الاثناء تانكريد ذو النكر الطيب والمخلص للسيد ،  
وستظل كنيسة القديسين الجامعة تبكيه وتذكر ايامه عليها وتشيد  
بنقواه ، وحدث وهو مسجى على فراش موته ان كان ممن يقومون  
على خدمته شاب اسمه « بونس » هو ابن برترام كونت طرابلس ،  
ويقال انه لما عرف تانكريد ان قد دنى يوم رحيله عن هذه الدنيا امر  
بان يحضروا اليه كلا من زوجته سيسيليا ابنة فيليب ملك الفرنجة  
وبونس ، ونصحهما ان يتزوج كل منهما الآخر بعد موته ، وتم تنفيذ  
الوصية بحذاقيرها اذ لم يكذ تانكريد يسلم انفاسه ، ويتبعه برترام  
كونت طرابلس والد الشاب بونس حتى تزوج بونس هذا من ارملة  
تانكريد .

كما ان احد (١٦) اقارب تانكريد واسمه « روجر بن ريتشارد »  
خلفه حسب وصيته الاخيرة في اماره انطاكية على شرط ان يردها  
الى بوهيموند الصغير بن بوهيموند الكبير حين يبلغ السن القانونية  
ويطالب بانطاكية ، ويكون رده لها بلا منازعة او جدال .

وقد تم دفن تانكريد العظيم في ظلة كنيسة الرسل في سنة  
١١١٢ من مولد سيدنا .

ولما جاء الصيف التالي ، اعنى صيف سنة ١١١٢ من مولد  
سيدنا ، بعثت فارس للمرة الثانية بعسكر من عسكرها لا يحصيهم  
العد ، فكانوا اشبه ببركة اقدار يتقجر منها على الدوام الماء الآسن  
المؤدى الى نشر الوباء ، وكان هذا العسكر بقيادة امير قوى شريف

---

(١٦) قيل انه كان ابن اخت تانكريد .

المنبت اسمه « مودود » الذى سارت فى ركابه قوات كثيرة يعجز العد عن احصائها فاجتاز بهم المناطق الوسطى حتى بلغ الفرات حيث سار على خطة خالف بها خطة الجيوش التى سبقت جيشه والتى جرت عادتها على تجربة قوتها ، لكن خاتمة خطة مودود هذه المرة دلت على انها كانت تباين كل ما سبقها من حيث التدبير والقصص ، اذ عبر كل بلاد اعالى الشام جاعلا دمشق على يساره ، ومر بطبرية الواقعة بين جبل لبنان والساحل ونصب معسكره عند الجسر الموجود على نهر الأردن .

فلما وصل هذا الخبر الى الملك - وكان يعرف اعتماد خصومه على كثرة عددهم - دعى لمساعدته كلا من روجر بن ريتشارد أمير انطاكية وكونت طرابلس ، ولكنه تعجل الرحيل مع عسكره قبل وصول هذين الأميرين ، ونصب خيامه فى الناحية الموجودة بها عدوه ، فما كاد الفرس يكتشفون ذلك حتى أدركوا انهم فى حاجة الى التدبير الحربى أكثر من حاجتهم الى الوفرة العددية .

ومن ثم أرسلوا الفى فارس ، وأمرؤا ألفا وخمسمائة منهم أن يكمنوا لعسكر الملك فى بعض الطريق ، أما الخمسمائة الباقون فقد كلفوهم بالتقدم فى غير نظام حتى تجوز المكيدة على الملك فيمضى فى مطاردتهم ، وتم تنفيذ كل شيء وفق ما رتبوا ، اذ ما كاد الملك يبصر هؤلاء الخمسمائة فارس يسيرون بجيادهم غير مبالين بشيء ولا آخذين حذرهم كأنهم يقرون حتى استدعى اليه رجاله واندفع بهم انقفاعا هوج ضد هؤلاء الفرسان وانطلق يطاردهم فى طيش ، فاذا به يسقط فى الكمين الذى نصبوه له ، ومالئث ان طلع عليه الأعداء من مخابئهم ، فاذا هم قوة كبيرة ، كما عاد الخمسمائة فارس وانضموا اليهم ، وتجمعت هذه القوات فشنت هجوما شرسا على رجالنا الصليبيين الذين عمدوا فى اول الأمر الى مقاومتهم بالسيف



وقاتلوهم قتالا عنيفا لعلهم يردونهم على أعقابهم ، ولكن كانت الغلبة للعدو بسبب كثرتة التي اجتاحت رجالنا وأرغمتهم على الفرار ، ولم يسعفهم هذا القرار بالسلامة بل جرت مذبحة مروعة في صفوف الهاريين ، حتى ان الملك ذاته ألقى بعلمه الذي كان في يده الى الأرض ، وكانت نجاته هو إحدى المعجزات ، وجرى مثل هذا على أرتولف البطرك الذي كان معه ، وعلى غيرهما من سادات المملكة ، إذ فروا مخلفين وراءهم المعسكر بكل متاعهم .

وهكذا استولى العدو على مخيمنا ، وعوقبنا على خطايانا ، فذهب الاضطراب في صفوف شعب الرب على أقبح ما يكون الاضطراب ، ويرجع السبب في هذه النكبة الى الملك الذي لم يطق صبرا حتى تصل اليه النجدة اطمئنانا منه الى شجاعته الذاتية . مع أن روجر أمير أنطاكية وكونت طرابلس كانا قريبين منه كل القرب ، وليس من شك في أنهما كانا سوف يصلان اليه في مدى يوم أو يومين .

وهلك في ذلك اليوم ثلاثون فارسا صليبيا وألف ومائتا جندي من المشاة ، ثم وصل القائدان الكبيران القويان اللذان أشرنا اليهما حالا ، ( وهما أمير أنطاكية وكونت طرابلس ) في أعقاب هذه الملمة ، فلما أحيطا خبرا بالنكبة التي ألأت بالملك لاماه على تهوره ، ثم انضمت القوات كلها بعضها الى بعض حتى صارت جيشا واحدا عسكر في الجبال المجاورة حيث كانوا يستطيعون أن يطلوا على جيوش العدو وهي تحتهم في الوادي .

ولما أدركه خصومنا أن المملكة خلت من المدافعين عنها بعثوا زمرا من عسكرهم الى كل ناحية فاجتاحت الاقليم بأجمعه وجاست

خلال الديار سافكة الدماء فى كل جهة مرت بها ومضرمة النيران .  
ناهية القرى كما أمسكت بالفلاحين وسارت فى الاقليم كله كما لو  
كانت تحتله .

ولقد هجرنا فى تلك الايام خدمنا وكذلك الشرقيون الساكنون  
فى قرانا المسماة بالمستعمرات ، وانضموا الى كتائب العدو  
وارشدوهم الى كيفية القضاء علينا ، وكان ذلك أمرا ميسورا عليهم  
لمعرفتهم التامة بكل تفاصيل وضعنا ، اذ ليس هناك وباء اشد فتكا  
بالمرء واشنع فعالية من عدو داخل بيته .

واذ استرشد العدو بهؤلاء الرجال فقد أصبح أقدر عن ذى قبل  
بسبب مساعدتهم اياه فاستمر فى عيشه بالمدن والقلاع ينهب الغنائم،  
ويأسر الناس ، ومجمل القول أن المملكة بأجمعها قد آلت الى حال  
من الفزع الشديد أدى الى عدم تجرؤ أحد ما على الخروج من  
التحصينات .

— ٢٠ —

ولقد حدث حادث اكمل فزع قومنا اكمالا تاما ،  
ذلك أن العسقلانيين كانوا يعرفون أن الملك قد اضطرت الظروف  
للبقاء فى طبرية مع جميع قوات المملكة ، وأن العدو يسيطر فى  
الواقع على كافة أرجاء الناحية ، وعن ثم تسللوا كاللدود القارض فى  
عسكر ضخم الى الاقليم الجبلى ومضوا يحاصرون بيت المقدس التى  
كانت مجردة اذ ذاك تماما من كل قوة تدافع عنها ، فلم يكن أحد  
يقابلونه خارج المدينة بمنجاة من وقوعه فى أيديهم قتيلا أو أسيرا ،  
كما اشعلوا النار فى تلال الغلال التى جمعها الفلاحون فى الأجران

بعد أن استوت على سوقها ، وظل الجاحدون مقيمين بضعة أيام أمام بيت المقدس ، وإن كان كافة أهلها قد أخذوا حذرهم منهم فظلوا مقيمين وراء أسوارها ، ثم تملك الخوف المهاجمين من عودة الملك فارتدوا أخيرا الى بلادهم .

وكان الصيف وقتذاك يخلى مكانه سريعا لفصل الخريف الذى جرت عادة السفن فيه أن تبدأ بجلب الحجاج الذين ما أن علم من جاء منهم بالأهوال الجسام التى يصطليها الملك وشعبه ، حتى أسرع مشاتهم وفسانهم بالانضمام عن طيب خاطر الى جيشه ، مما نجم عنه تزايد أعداد عسكرنا يوما بعد يوم زيادة ملحوظة ، وهو أمر لم يخف على قواد عسكر الجاحدين الذين استبد بهم الرعب من أن يستعد الصليبيون بهذه الامدادات الضخمة للانتقام مما نزل بهم من النكبات ، ومن ثم شدوا رحالهم الى دمشق ، وفعل الصليبيون فعلهم فكروا راجعين الى ديارهم .

وحين وصل الى دمشق مودود قائد الجيوش المعادية الذى كان قد انزل كثيرا من البلوى بالملكة اغتاله الحشاشون ، ويقال ان ذلك الاغتيال تم بعلم الملك طغتكين وموافقته ان كالت الشائعة انه لم يكن يأمن بأس هذا القائد ، ويخشى أن يحرمه من المملكة .

## - ٢١ -

بعد رجوع الجيش الصليبي والجميع الى ديارهم قدم على الملك رسول يعلن اليه وصول ( أدليد Adelaide ) كونتيسة صقلية الى ميناء عكا ، وكانت هذه السيدة النبيلة هى أرملة روجر الملقب ببورصة أخى روبرت جيسكارد ، وكانت فاحشة الثراء ، واسعة النفوذ ، وكان الملك قد بعث فى السنة المنصرمة اليها بعض اشrafه يلحون عليها أن تقبل الاقتران به ، فانتهت رسالته هذه الى ابنها

روجر الذى صار فيما بعد (١٧) ملكا على صقلية وشاورته فى الأمر ويبدو أنهما أدركا ما وراء هذا الرجاء من خير للجانيين ، قوافقا عليه وإن أوقفا قبولهما على أن يستجيب الملك لشروط اشتراطها ، ننص على أنه إذا مات الملك ( بلدين ) وقد أنجب طفلا من الكونتيسة آلت المملكة الى هذا الوليد دون أية معارضة أو منازعة فى الأمر ، أما إن واقاه أجله دون أن ينسل ورثه ابنها الكونت روجر وخلفه ملكا على المملكة لا يشساققه فى ذلك أحد ، ولا ينكره عليه جاحدا ، وكان الملك قد أوصى رسله - حين رحيلهم عنه - أن يستجيبوا لكل ما تشترطه الكونتيسة ، ولا يدعوا وسيلة من الوسائل الممكنة الا عمدوا اليها ليعودوا وفى صحبتهم الملكة ، لأنه كان قد سمع بثرائها وإنها تملك من كل شيء قدرا عظيما بفضل ما بينها وبين ولدها من حسن الرابطة ، على حين أنه هو ( أعنى الملك ) كان على العكس منها مملقا ذا متربة ، لاتكاد موارده المالية تكفى متطلباته اليومية وسداد رواتب فرسانه ، ومن ثم فإنه تطلع أن يزيد هذا الزواج من دخله الضئيل بفائض مما تملكه ( أدليدا ) وهو فائض ضخم .

ووافق الرسل عن طيب خاطر بالشروط التى قدمت اليهم . واستجابوا لماطلب منهم ، واقسموا اليمين على ذلك ، مؤكدين أن الملك وكبار نبلائه سوف يوافقون على الشروط من غير غش ولا نقض .

حينذاك استعدت الكونتيسة للسفر ، وجهازها ابنها بكل مايلزمها ، فأوسقت السفن بالحنطة والخبث والزييت واللحم القديد ، ورتب عليها الرجال وهم فى كامل اسلحتهم ، والفرسان بخيولهم المطهمة ، وحملت الكونتيسة معها قدرا كبيرا من المال ، وأخذت معها كل متعلقاتها دون أن تترك وراءها شيئا ، ووصلت الى بلادنا كما ذكرنا .

كان قد أحكم تدبير هذا المشروع البطرك « أرنولف كما شرحنا من قبل خديعة منه لهذه السيدة الشريفة ، أن لا يستطيع أحد أن ينكر أنه قد غرر بها ، لأنها ظنت لطيفة قلبها وصفاء نيتها أن الملك فى وضع يجيز له شرعية الزواج منها ، وهو أمر كان يبعد كل البعد عن الحقيقة ، لأن زوجته التى كان قد عقد قرانه عليها عقدا شرعيا فى الرها كانت لا تزال حية ترزق • وبعد أن أُرست الكوننسة تجددت كل الوعود والأيمان على نفس الصورة التى تمت من قبل فى صقلية ، وكان هذا التجديد فى حضرة الملك والبطرك وكبار رجال المملكة ، ولكن لما كان هذا الحلف قد تم ليليل وبقصد شرير ، ولم يكن صادرا من قلب صاف فكان أمره الى الله الذى لم ينعم على هذه المرأة - رغم طيبتها - ببركة الانجاب المعتاد طول اقامتها بالمملكة ، وانتهى الأمر أخيرا بأن حل الشجى محل الغبطة ، والحزن محل الفرح ، كما سنذكر ذلك فى الصفحات التالية ، ذلك لأن الأشياء التى تبدأ بداية سيئة قل أن تنتهى بالفلاح ، ومع ذلك فإن وصولها أجدى - بعض الوقت - على المملكة كثيرا من النعم ، حتى ان أقل ما يقال هو ما قيل (١٨) : « من علته نحن جميعا أخذنا ، ونعمة فوق نعمة » •

## - ٢٢ -

حدث فى تلك الأيام ان اجتاحت المجاعة بلدة الرها ، ويرجع بعض السبب فى ذلك الى قسوة الجو التى أفسدت الزرع واضرت به ، كما يرجع بعضه الآخر الى وقوع الناحية بين المتربصين لها بالسوء ، وأحدق العدو بها من كل حذب وصوب أحداقا بث الخرف منهم فى نفوس المقيمين بها ، حتى حبال بينهم وبين العناية بزراعتها ، مما ترقب عليه اضطرار النازلين بها وبالأقاليم المجاورة

(١٨) يوحنا ١ : ١٦ •

لها تحت شدة الحاجة الى ان يأكلوا خبز الشعير بل والمخلوط أحيانا  
يحب الصنوبر •



اما أرض لورد جوسلين فقد نعمت بالسلام لوقوعها على ذلك  
الجانب من الفرات الذى وفر لها الغلة وأضعفها بكثير من مواد  
العيشة ، غير ان جوسلين - رغم امتلاء بلاده بكل ما هو طيب -  
سلك مسلكا غبيا فيه جحود للنعمة التى هو فيها ، فلم يقدم أى شئ  
من فائض ما عنده لمسيده الذى تربطه به أيضا وشيجة القرى ،  
والذى يدين له بكل ما تملكه يداه رغم معرفته التامة ان الكونت  
وشعبه كانوا فى اشد الحاجة •

ثم حدث ان تهيأت الفرصة لكونت بلدوين لأن يبعث بالمرسل  
فى امر شخصى بحت الى روجر ابن ريتشارد أمير انطاكية الذى كان  
قد تزوج واحدة من اخوات الكونت ، ومر هؤلاء المرسل بالفرات فى  
ذمابهم واياهم واجتازوا أرض جوسلين الذى اكرم وفادتهم وتلقاهم  
لقاء كريما ، غير ان رهطا من أتباعه فعلوا فعل السفهاء ، فأخذوا  
يتندرون على المرسل ويسخرون من فقر بلدوين ، ويتباهون فى الوقت  
ذاته بما يملكه مولاهم من مال كثير ، وبما عنده من فائض غزير من  
القمح والنبذ والزيت ومواد الأكل والأحمال الثقيلة من الذهب  
والفضة ، وما تحت يمينه من الفرسان والجند والمشاة ، وزادوا  
على ذلك بأن قالوا قول ذى اللسان البذيء الذى لا يابه بشئ مطلقا  
ان الكونت ليس بأهل لحكم البلاد ، وان الأجدى عليه ان يبيع كونتيته  
الى مولاهم لورد جوسلين فينتقده عليها مبلغا كبيرا من المال ، ثم  
يعود الى فرنسا •

ولقد مزقت هذه الملاحظات نياط قلوب الرسل رغم ما بذلوه من جهد لكتّم مشاعرهم ، وعلى الرغم من أن هذه الأقوال قد صدرت من أشخاص ليسوا في العير ولا النفير إلا أنها بدت وكأنّها انعكاس لأحاسيس سيدهم ( جوسلين ) الذي استأنذنه الرسل حينذاك في الانصراف وعادوا الى الكونت ( بلدوين ) ، فلما صاروا عنده أقضوا اليه بالخبر كاملاً غير منقوص ، وحدثوه بكل ما جرى في رحلتهم ، بما في ذلك الملاحظات التي قيلت في بيت لورد جوسلين ، فاستشاط الكونت غضباً مما حدثوه به ، وراح يفكر تفكيراً عميقاً فيما سمع ، فهداه يقينه الى أن جوسلين هو مصدر كل هذه الأحاسيس ، وإنها لم تتولد الا في خاطره ، وغضب من أن رجلاً كان هو سبب ثرائه الفاحش ، وكان المنتظر منه أن يقوم بأداء كل ما يفرضه ما أحسن به عليه من ماله الخاص فيفعل نقيض ما يقضى به الذوق اذ راح ينتقصه ويزري بفقره ، كان الفقر رذيلة ونقيصة ، وبين أن الضيق الذي ألم به لم يكن راجعاً الى غفلة منه ، لكنه قضاء شاءه قدره ، وأن ليس له من قوة على دفعه ، وزيادة على ذلك فإن الثروة الضخمة التي ينعم بها الآن جوسلين ويتباهى بها إنما هي بعض مما كان يملكه الكونت ، ولذلك نجاش مرّجل الغضب في صدره عليه ، فتظاهر بالمرض ، ولأزم فراشه وأشار على من حوله أن يستدعوا اليه على جناح السرعة قريبه جوسلين الذي يادر اليه غير متوجس خيفة ولا مستريب منه ولا مقدر أن قد يلحقه أذى من هذه الرحلة ، فلما بلغ مدينة الرها وجد الكونت في قلعته في القسم المعروف باسم رانحولات « وأبصره راقداً في حجرة داخلية ، فادخلوه عليه ، فلما فرغ من أداء التحية الواجبة في مثل هذا المقام سأل الكونت عن صحته فأجابه بلدوين « لقد تحسنت كثيراً بفضل الله تحسناً أكبر مما تود أنت ، ، ثم تابع كلامه قائلاً له :

« لا خبرنى يا جوسلين : هل تملك شيئاً الا ما منحته اياه ؟ » ،  
 فاجابه جوسلين « كلا يا مولاي فقال له الكونت « لماذا وانت فى  
 بحبوحة النعيم والثروة اللتين تدين بهما الى تكفر بالنعمة التى  
 اهدىته عليك ولا تشكرها شكر المقر بحقها ؟ » ، ولماذا لا تتعاطف معى  
 - وأنا المحسن اليك - فى حاجتى التى لم تصبنى بسبب رعونة من  
 جانبى ، ولكنهما من جراء أمور لا يستطيع أحد أن يتجنبها مهما بلغ  
 من الحكمة والمهارة لأن ذلك لم يحصل من غير قضاء الله ؟ ، ولماذا  
 لا تعيد الى بعض الذى اقطعته اياه ، لكنك بدلا من ذلك رحمت تنهكم  
 على فتعيرنى بالفقر الذى ابتلانى به الرب ، كما لو كان هذا الفقر  
 خطيئة أو اثما ؟ فهل ترانى بلغت من العوز الصد الذى يجب على  
 أن ابيع لك فيه كل ما أنعم به الرب على ثم أرحل هاربا كما تريد انت؟  
 والآن يا جوسلين عليك أن تعيد الى كل الاملاك التى منحته لك ،  
 وكل شئ اقطعته اياه ، لأنك سلكت سلوك جاحد نعمة لا يستحقها  
 وليس بأهل لها » .

فلما قرغ الكونت من كلامه هذا أمر برعى جوسلين فى  
 الحبس ، وهناك تعرض بصورة عجيبة محزنة لكل انواع المعاملة  
 والتعذيب حتى يسلم الأرض كلها ويرد كل شئ كان الكونت ائتم  
 به عليه ، حتى اذا جرد من كل ما تملك يده غادر الرها وتوجه أول  
 ما توجه الى بلدين ملك بيت المقدس ، وفصل له كل ما جرى ،  
 وصارحه بعزمه على الرجوع الى بلده الذى جاء منه . فلما سمع  
 ( الملك ) ما كان من خبره اقطعه مدينة طبرية وما حولها اقطاعا  
 لا يسترد منه أبدا ، وذلك ادراكا منه بأن جوسلين سوف يؤدي  
 للمملكة خدمات رائعة ، ولأنه كان يريد أن يشد أزر نفسه بمثل هذا  
 الرجل الخطير .

ويقال ان جوسلين ساس هذه المدينة وملحقاتها بشجاعة  
 وحكمة طوال فترة ولايته بها ، كما زاد فى رقعة ممتلكاتها



زيادة ملحوظة ، ويقال انه اشتد فى مضايقة سكان مدينة صور  
ككتاب أسلافه حيالها ، اذ كانت لا تزال فى أيدي المارقين ، وعلى  
الرغم من أنه كان بعيدا عن أهل صور لوقوع الجبال فاصلا بينه  
وبينهم ، الا أنه كان كثير الاغارة على أراضيهم مكبدا اياهم اقدح  
الخصائر .

- ٢٣ -

ولما كانت سنة ١١١٤ من مولد سيدنا ضرب زلزال عنيف كل  
بلاد الشام مدمرا كثيرا من مدنها وقلاعها تدميرا تاما ، وكان  
تخريبه اظهر ما يكون فى قيليقية وايسوريا وسورية الوسطى  
فاما فى قيليقية فقد اجتاح الزلزال « المصيصة » وكثيرا من الأماكن  
الحصينة ، كما دمر مدينة مرعش وامتد فبلغ نواحيها القاصية حتى  
لم يبق من بعضها الا اطلال تدل عليها ، وارتجت كذلك الأبراج  
والتحصينات ، وأدى انهيار المباني الضخمة الى هلاك العدد الغفير  
من الناس ، واستمالت أكثر المدن الى اكوام من الانقاض ، وصارت  
كيمانا وقبوراً واجداثا ضمنت من طواه الدم ، وفر الأهل  
من مساكنهم فى المدن فرعا من تهدم الدور وطمعوا أن يجدوا  
السلامة فى العراء ، ولكن الخوف أطار النوم عن جفونهم جزعا من  
أن تتراءى لهم فى أحلامهم صورة المصير الذى يفرون منه فى  
يقظتهم .

لم تقتصر هذه النكبة المدمرة على منطقة بذاتها بل امتدت الى  
جميع النواحي حتى بلغت أقصى أعماق مناطق المشرق .

\*\*\*

فلما كان العام التالي حشد الوالى التركى القوى برسق - على  
مألوف عاداته - حشدا كثيفا من قومه ، واقتحم امانة انطاكية مضمرا  
لها السوء ، وبعد ان جاس خلال ديار الناحية كلها ضرب معسكره  
بين حلب ودمشق فى انتظار القرصة المواتية لشن غاراته هنا وهناك  
من ارضنا ، فاضطرب طغتكين ملك دمشق كل الاضطراب من هذه  
الحملة التى هلع لها اشد الهلع ، مخافة ان تكون مستهدفة الاضرار به  
هو ذاته اكثر من استهدافها الصليبيين الذين طالما اختبر الترك  
باسهم ، فقد لقى مودود العظيم موته على باب بيته غيلة ، واعتقد  
الناس ان طغتكين كان على علم بما تم تدبيره ، وان اغتياله كان  
برضى وتدبير منه .

لذلك فانه ما كاد طغتكين يعلم بوصول الترك ويدرك تمام الادراك  
مقصدهم حتى ارسل رسلا من لدنه الى الملك ( بلدوين ) والى امير  
انطاكية ومعهم غالى التحف وثمان الهدايا ، واكد لهما بالايمان ان  
يظل طول مدة سريان الهدنة مخلصا فى مراعاة تحالفه مع صليبيين  
المملكة والامارة ، وفى الوقت ذاته قام امير انطاكية فناشد الملك ان  
يمد اليه يد العون لانه عرف ان الترك اقرب ما يكونون الى بلاده ،  
وان الاخبار الكثيرة التى وصلتته تدل على انهم يتأهبون للاغارة على  
اراضيه ، كما دعى من جانبه طغتكين - حسب العهد المبرم بينهما -  
ان ياتيه على رأس عسكره .

وكان الملك خائفا اشد الخوف على سلامة الامارة ، فلم يضع  
لحظة واحدة من الوقت بل عجل فجمع قواته ، وصحبه بونس كورت  
طرابلس ، وتبعهما رهط كبير من الفرسان ، وزحفت جموعهم الى  
هناك فوصلوا بعد ايام قلائل الى حيث حشد الأمير كتائبه ، كما ان  
طغتكين الذى كان اقرب اليه من سواه واقاه بجند قبل مجيء الملك  
وانضم الى معسكر الصليبيين حليفا لهم .

حينذاك انضم العسكر بعضهم الى بعض حتى صاروا جيشا واحدا واجمعوا الرأى على الزحف شطر مدينة « شيزره » التى قيل ان الجيش المعادى كان موجودا فيها ، لكن ما كاد الترك يعلمون بهذه الحركة حتى أدركوا أنهم لن يقدرُوا على الصمود فى وجه قواتنا لأنهم ان فعلوا ذلك أصابهم ضرر فادح ، فتظاهروا بالارتداد ارتدادا كان يخيل معه أنهم لا ينوون العودة ، واذ ذاك سـرح الصليبيون عسكرهم ورجعوا الى أرضهم (١٩) .

— ٢٤ —

اغتنم العسقلانيون فرصة انشغال الملك على هذه الصورة فى أرض انطاكية وتغيبه مع معظم قواته وقاموا بمحاصرة يافا ، وكان قد حدث قبل ذلك بقليل أن نهض لمعاونتهم من مصر أسطول مؤلف من سبعين سفينة بقصد احتلال الساحل القريب من يافا ، اما الجيش البرى المكون من آلاف كثيرة من الجند فقد تبعهم ناشرا راياته حيث ظهر فجأة امام المدينة .

ماكاد من فى الأسطول يعلمون بوصول القوات البرية حتى استخفهم السرور فوثبوا من السفن وتأهبوا للاغارة على النواحي المجاورة ، واحاطوا بالمدينة من كل جانب ، فلما أعطيت الإشارة لهم أغاروا عليها من شتى الجهات غارة شعواء ولكن أهالى يافا دافعوهم دفعا مجيدا على الرغم من قلة عددهم ، وأنهم كانوا دون خصومهم بأسا لكنهم كانوا يذبون عن نساءهم وأولادهم وحريقتهم وعن بلدهم ، بل عن كل شىء يجدر أن يموت المرء من أجله ، وراحوا يحصنون الأبراج والأسوار تحصينا متينا بقدر استطاعتهم ، وتمكنوا من رد العدو الى الوراء مسافة بعيدة حتى لم يستطع الدنو من أسوارهم

---

(١٩) كان رجوعهم هذا فى منتصف سنة ١١١٥ .

بفضل ما قذفوه به من النبال ، ورموه به من المنجنيق ، وصبوه عليه من السهام من الآتاهم ، فخاب مسعى العسقلانيين بعد أن كانوا يعتقدون الآمال على أن يجدوا المدينة خالية من كل من يدافع عنها ، وكان هؤلاء العسقلانيون قد أقاموا من سلالم التسلق مجموعة كافية من ناحية الطول أو العدد مؤملين من وراء ذلك ألا يلاقوا مشقة فى هدم الحصون ، ولكنهم صادفوا من المقاومة الشديدة ما لم يتح لهم الفرصة لنصب سلالمهم على الأسوار ، أو رمى المدافعين الموجودين بالأبراج بأى نوع من القذائف ، ذلك لأن العناية الإلهية بسطت رعايتها على المواطنين الذين لم يشعروا بخوف ما من العدو الذى كان يكتنفهم من كل جانب .

وكاذت أبواب المدينة مصنوعة من الخشب الخالص بدون أى غطاء من النحاس أو الحديد ، فقذفها المهاجمون بالنيران قذفا محكما احترقت معه بعض أجزائها ، كما استطاعوا إلحاق الضرر التام بالأهالى ، ووضعهم فى موضع لا يستطيعون الدفاع عنه .

وأخيرا وبعد انقضاء بضعة أيام على ذلك الوضع أدرك العسقلانيون أن محاولاتهم لم تكفل بالنجاح ، وخافوا أن يحضر أهالى الناحية التى حولهم لنجدة المدينة المحاصرة ، فرفعوا الحصار عنها وانفلتوا إلى ديارهم ، كما اغتتم الأسطول فرصة هبوب الرياح المواتية وعاد أدراجه إلى ميناء صور .

ومع ذلك فقد طمعوا بعد عشرة أيام أن يعرفوا عما إذا كان فى مقدورهم مباغته أهل يافا الذين لم يكن هناك من يحمى ظهورهم ، لذلك جمعوا الكثيرين من قومهم وغادروا عسقلان سرا ثم ظهروا فجأة - وفى سكون للمرة الثانية - أمام يافا وباغتوها ، ولكن أهلها كانوا مستعدين لمقاومتهم فقد ألغوا مثل هذه الحيل . لذلك كانوا يتناوبون حراستها ليلا حتى لا يؤخذوا على غرة ، وترتب على هذا أنهم ماكبوا يطالعون عسكر العدو وقد عاد متأهبا لمعاودة القتال حتى

تجلت بطولتهم فى اعتلائهم الأبراج والشرفات ، وزاد فى شجاعتهم ملاحظوه من ضعف قوة أعدائهم وضآلة عددهم عما كانت عليه من قبل ، ذلك لأن الأسطول الذى كان فى السابق مصدر خطر عليهم كان قد أبحر وبعدت الشقة بينه وبينهم ، ولم يعد من اليسير عليه أن يرجع اليهم ، وزاد من طمأنينة الأهالى نبا طرق سمعهم يشير الى قرب وصول الملك ، فزادهم هذا النبا بأسا على بأس ، وحالفهم الحظ مرارا فواظبوا على قتال الأعداء ، وفتكوا بالكثيرين منهم واستمرت المعركة قرابة سبع ساعات من غير انقطاع ، حتى اذا أدرك الجاحدون فشل جهودهم أمروا رجالهم بالعودة فانطلقوا الى عسقلان .

## - ٢٥ -

نما الموقف فى المملكة إبان ذلك الحين فكان على الصورة التالية :

تظاهر « لبرسق » بالفرار من أرض أنطاكية عند اقتراب الملك ورفاقه النبلاء ، فلما فارق كل من الملك وأمير أنطاكية وطفلكين بعضهم بعضا وعاد كل منهم الى بلده لتدبير شئونه الخاصة تبين « لبرسق » انه لن يكون من اليسير عليهم حشد قواتهم ضده مرة أخرى ، فكر راجعا الى أنطاكية ، وأخذ يعيش فى أرجائها فسادا ويضرم النار فى حقولها وفى أطرافها ، وأباح لجنوده كل مايجدونه خارج الأماكن الحصينة يأخذونه نهبا وسلبا ، ثم قسمهم الى مجموعات أرسلها الى جهات مختلفة ، وأمرهم أن يفتكوا بكل من يلاقونه ، فان صادقوا فى الحقول أو فى الطرقات العامة من تخلف عن متابعة رفاقه ولم يأخذ حذره أخذوه أسيرا أو عرضوه على السيف ، ولم يقف أمر هذه المعاناة على الأماكن التى انعدمت فيها

الحراسة بل اخذوا بالعنف أيضا المدن الحصينة فأحالوا المعرة وكفر طاب انقاذها حتى راح اهلها ما بين اسير وقتيل . ومجمل القول ان اليد العليا فى الاقليم باجمعه صارت للأعداء الذين كانوا يحملون كل يوم ما تصل اليه ايديهم من الغنائم . وفرضوا الرق على الصليبيين .

فلما علم أمير انطاكية بهذه الأمور استدعى الى جانبه كونت الرها ، ثم خرج هو بنفسه يوم ١٢ سبتمبر من انطاكية دون ان يضع أى وقت حتى وصل الى « الروج » بقواته ، وتقدمت الكشفة فى الحال لاستجلاء خطط العدو وأحواله ، واستعد الأمير فى الوقت ذاته للمعركة فرتب جنده وتأهب بشجاعة لصد المغير ، وبينما هو مشغول بهذه الترتيبات وفق ما تقتضيه أصول الحرب - وقد أخلص الكونت فى مساعدته - اذا برسول يأتية على جناح السرعة منبئا اياه بأن العدو ضرب معسكرا له فى وادى سرمد ، فعمت الفرجة الجيش باجمعه بهذا النبا كما لو كان النصر قد واتاه .

ولما علم برسوق بخبر اقترابنا أمر جنده بالتسلح واعداد صفوفهم للقتال . وراح يحضهم على الاستبسال ، وكان قد عمل على تأمين سلامة نفسه قبل وصول الصليبيين، اذ اتخذ له مكانا مع أخيه وبعض اصدقائه على تل مجاور لتل « دانيث » يستطيع من أعلاه مشاهدة رجاله وهم يحاربون ، وأصدار التعليمات اللازمة لضمان استمرار القتال ، وبينما كان هو مشغولا على هذه الصورة اذ بالكتائب الصليبية تأخذ فى التقدم راقعة أعلامها .

كان بلدون كونت الرها فى الطليعة مع جنده فلم تفزعه كثرة عدوه حين رآه ، بل اندفع مهاجما اياهم اندفاعا ضاريا زال



فلما تم كل شيء على هذه الصورة قدم الأمير ( روجر بن  
ريتشارد ) امامه عددا كبيرا من الخيول واليغال والأسرى ، ومقادير  
ضخمة من مختلف المتاع ، ودخل هو فى اثرها انطاكية دخول الظافر  
المنقصر وسط هتافات الناس وغبطتهم •

- ٢٦ -

وفى حوالى هذا الوقت وفد السرى الأماجد الطاهر الذيل أسقف  
'ورنج الميجل ، نائبا عن البابا لتقصى الحقائق فيما بلغه من مسلك  
البطرك أرثولف الرذيل ، وما تلوكة الألسن عن حياته الخليفة التى  
بحياها ، فلما صار الرسول البابوى بيننا يادر فى لحظته الى عقد  
مجلس حضره كل أساقفة المنطقة ، أمرا « أرثولف » بالمثل امامهم ،  
وانتهى الأمر أخيرا بأسقف أورانج - بحق ما للكنيسة الرسولية من  
السلطة - بأن خلع « أرثولف » من وظيفته الكهنوتية جزاء وفاقا على  
نعاله ، مما حمل أرثولف - اعتمادا منه على دهائه الخبيث الذى  
فسد به عقول الجميع - ان يعضى الى كنيسة رومة ، واستطاع  
- بكلماته الناعمة وأسرافه فى تقديم الهدايا - ان يتغلب على شكوك  
لبابا ورجال الكنيسة فيعود الى مستقره ناعما بعطف الكنيسة  
لرسولية ، ورد الى كرسى البطركية فى بيت المقدس ، فرجع اليه فى  
حظته معاودا حياة التبذل التى كانت سببا فى خلعه •

\*\*\*

لم يكن بيد الصليبيين اذ ذاك أى قلعة فيما وراء نهر الأردن ،  
لما تطلع الملك لتوسيع حدود مملكته فى هذه الناحية استعان باله  
فكر فى بناء قلعة فى اقليم الأراضى العربية الدانية المسمى ايضا  
اسم سورية الداخلية حتى تصبح الحامية التى توضع فى هذا



المكان قادرة على رد عادية المغير على الحقول الواقعة وراءه والتي كانت تابعة للمملكة وتعتبر أرضاً خراجية ، فقام الملك من أجل تنفيذ مشروعه هذا بجمع قوات مملكته وسار بهم عبر البحر الميت مجتازاً بهم الأرض العربية الثانية التي عاصمتها البقراء ، حيث تخير موضعاً مرتفعاً ملائماً لمشروعه شيد فيه قلعة شديدة المناعة بفضل موقعها الطبيعي وما امتازت به من وسائل دفاعية زودتها بها الطبيعة ، وأخرى صناعية ، فلما كمل البناء وضع به حامية من الفرسان والمشاة وأقطعهم الأراضي الشاسعة ، وكان المكان محصناً بالأسوار والأبراج ويخندق ، وجهاز الموضع بالأسلحة والطعام والآلات ، وإذا كان بانيه ملكاً فقد سماه اسماً مشتقاً من الهيئة الملكية هو « مونتريال » وكانت أرض الناحية أرضاً خصبة تنتج كميات وفيرة من الحنطة والنبذ والزيت ، وزيادة على ذلك فقد كانت مشهورة بموقعها الصحي الممتع للعين ، كما أن هذه القلعة كانت تطل على كل المنطقة المجاورة لها .

## - ٢٧ -

كان بال الملك في هذه الأثناء مشغولاً كل الانشغال بمشكلة قلعة سكان المدينة المقدسة - حبيبة الله - قلعة تجعلها شبه خالية منهم . إذ لم يكن بها العدد الملائم للقيام بما تحتاجه المملكة ، ولم يكن هناك عدد كاف منهم لحراسة مداخل المدينة والدفاع عن أسوارها وأبراجها ضد أية غارة عدوانية تباغتتها على غير توقع منها ، ومن ثم فقد أولى الملك هذه المشكلة غاية اهتمامه ، وراح يدير الأمر في ذهنه ، ويتحدث مع غيره عن الخطط التي تؤدي إلى تعميرها بقوم مؤمنين بالرب الحق ، مخلصين في عبادتهم له ، ذلك أن « الأمم » التي كانت تمش بالمدينة قد بادرت - إلا قلعة ضئيلة فائت لها بالعيش هناك ،

لكن هذه القلة التي نجت لم يسمح لها بالبقاء في المدينة ، كما أنه لم يسمح لأحد من أتباع الملة المسيحية بالعيش في بلد له هذه القداسة والا كان وجوده طعنا في تقوى الزعماء ، وكان سكان قطننا قليلي العدد قلة ملحوظة ويعيشون في فقر مدقع حتى أنهم كانوا اقل من أن يشغلوا شارعا واحدا من شوارعها ، ناهيك بتضاعل عدد «السوريين» الذين كانوا أصلا من مواطني المدينة تضاؤلا بالغا من جراء ماتحملوه من المصائب أيام المارك التي قلصت عددهم حتى كادوا الا يكونوا شيئا مذكورا ، فلما جاء اللاتين الى سورية - لاسيما وقد شرع الجيش في السير الى القدس بعد الاستيلاء على انطاكية - راح رفاقهم ومواطنوهم الكفار يسيثون الى خدام الرب هؤلاء اساءة افنت الكثيرين قتلا لأتفه الأمور ولم يراعوا فيهم الا ولا ذمة ، ولم يقيموا وزنا للسن أو الظروف ، واساء المسلمون السيرة فيهم اعتقادا منهم بأن هؤلاء السوريين هم الذين بعثوا برسلمهم وكتبهم يستدعون امراء الغرب الذين قيل أنهم جاءوا للقضاء على الكفار .

ولقد شعر الملك انه يحمل على كاهله مسئولية خلاص المدينة من هذا الحزن المخيم عليها ، ومن ثم راح يستقصى أدق الاستقصاء من بعض المصادر كيف يمكنه جلب السكان اليها ، فعلم أخيرا ان هناك كثيرا من المسيحيين يعيشون في القرى الواقعة فيما وراء نهر الأردن في بلاد العرب ، قد ضرب عليهم الزنق وفرضت عليهم الجزية، فأرسل اليهم يدهم بحياة أحسن من حياتهم التي يعيشونها الآن ، ثم عاينهم بنفسه ان طابت بمن توافد عليه منهم وقد جاءوه بحریمهم وأولادهم ومواشيهم وقطعانهم وكل ماملكتهم ايديهم، ولم يكن انجذابهم للسكن في المدينة ناجما فحسب بسبب احترامهم لها بل وايضا لما يكونونه لقومنا من المودة ولما تخفق به ضلوعهم من حب الحرية . حتى ان الكثيرين ممن لم يستدعهم الملك نقضوا عن كاهلهم نير

العبودية الثقيل الذى يزرعون تحته ، وقدموا للإقامة فى المدينة  
المبجلة عند الرب ، فمنحهم الملك نواحي المدينة التى كانت أكثر من  
غيرها فى مسيس الحاجة لمساعدتهم فعمرت الدور بهم •

## - ٢٨ -

وقد عزم الملك فى هذه الأثناء - وربما كان مدفوعا فى ذلك  
العزم بالحاح رجال الدين - على أن يبعث طائفة من الرسل الى  
رومة يرفعون بعض التماسات معينة للبابا ، تتضمن أن يصدر  
أعلانا يضم بمقتضاه الى سلطان كنيسة بيت المقدس والى سيطرتها  
جميع المدن والنواحي التى يتمكن الملك بعون الله من الاستيلاء عليها  
بفضل يأسه كمحارب ، وكذلك مايسطيع أن يستخلصه من يد العدو،  
ونجح الملك فى الحصول بالنسبة لهذا الموضوع على مرسوم من  
الكنيسة البابوية ترى ان محتوياته جديرة بأن تدرج فى كتابنا هذا  
حيث جاء فيه :

« من بسكال خادم خدام الرب الى الملك المبجل بلدوين ملك  
بيت المقدس ، له التحيات والبركات الرسولية • ان طول فترة امتلاك  
الكفار وحكمهم الطاغى قد أديا الى حدوث بلبلة بشأن حدود ممتلكات  
الكنائس التى كانت والتى لا تزال فى نطاق أراضيكم •

« ولما وجدنا - بعد امعان الفكر - اننا غير قادرين على رسم  
حدود ثابتة لهذه الممتلكات فقد رأينا من الظلم ان لا نستجيب  
لالتماسكم •

« ولكن لما كنت قد اخلصت الاخلاص الصادق فى تعريض  
حياتك لأشد الأخطار هولا من أجل اعلاء قدر كنيسة بيت المقدس  
فاننى أعلن ان تصبح أى مدينة من مدن الكفار أخذتها أو تأخذها  
فى المستقبل قسرا خاضعة لسلطان تلك الكنيسة وتحت ادارتها •

« وزيادة على ذلك فأنى أمر أن يحرص أساقفة تلك الكنائس  
كل الحرص على أن يظهروا للبطرك من الطاعة مثل الطاعة التي  
يظهرونها لمطارنتهم حتى يشتد ساعده بمؤازرتهم له وحتى يجنوا  
بإتحادهم ثمار الأعمال العظيمة من أجل مجد كنيسة بيت المقدس  
فيتجدد اسم الرب بحملات الصليبيين » .

صدر هذا فى اللاتيران فى اليوم الثامن من شهر يونيو ١١١١ .

### \* \* \*

ولما كان بلدوين قد ضمن كتابه التماسا آخر فى نفس الموضوع  
فقد استجاب له البابا فميز ( قداسته ) البطرك جبيلين بميزة يتمتع بها  
هو وخلفاؤه من بعده الى ابد الأبدى ، ندرج نصها فى هذا الكتاب  
وهو :

« من بسكال الأسقف خادم الرب الى اخيه الجليل الشان.  
جبيلين بطرك القدس ، والى خلفائه الذين يجيئون من بعده وفق  
القانون الكنسى :

« ان الممالك الدنيوية تتغير بتغير العصور والأحوال ، الأمر  
الذى يتطلب أن تتغير معه حدود الأبرشيات الكنسية فى كثير من  
الأقاليم وان تنتقل من مكان لآخر ، وإذا كانت حدود كنائس آسيا  
قد رسمت فى الأزمنة الأولى الا انه اعتور هذه الحدود كثير من  
الاضطرابات لتوالى تدفق اجناس مختلفة ذات عقائد متباينة »

أما فى وقتنا الحاضر ، فقد عادت بفضل الله - مدينتا بيت  
المقدس واثطاكية وما جاورهما من النواحي - الى حكم الأسراء  
المسيحيين ، لذلك فالواجب يفرض علينا ان نتدخل فغير ونبدل بأذن  
من الله ما يقتضيه سير الزمن ، كما ينبغى علينا أن نعيد تنظيم  
ما يحتاج الى اعادة تنظيم ، ومن ثم قاننا نمثح الكنيسة بالقدس هذه

المدن والولايات التي تم فتحها بمشيئة الرب يفضل الدماء التي بذلها كل من الملك بلدوين الرفيع الشأن والجيوش التابعة له .

« وكذلك فأننا نعهد اليك أيها الأخ الحبيب والأسقف الشريك جبيلين وإلى خلفائك من بعدك ، وإلى كنيسة بيت المقدس بالحق الذي يخوله المقام البطركي أو المقام المطراني ، ونمنحك بمقتضى ملفوظ هذا المرسوم الحالي - حق التحكم والتصرف في جميع الولايات والمدن التي ردها العناية الالهية الى سيطرة الملك المشار اليه ، أو التي تقضى مشيئة الرب أن تسترد في المستقبل ، لأنه من الملائم لكنيسة القيامة أن تحظى بالمجد الذي هي أهل له بناء على رغبات جنودها المخلصين - وحق لها - وقد تحررت من نير الترك المسلمين - أن تلقي التعظيم الفياض وهي في أيدي المسيحيين » .



على أن طاهر الذيل برنارد بطرك أنطاكية غضب أشد الغضب من هذا المرسوم لما رأى فيه من زيادة في إهانة كنيسته فأرسل في الحال رسلا الى الكنيسة بروما يشكو من الشكوى من هذا القرار ومن الظلم الفادح الذي نزل به وبكنيسته ، كما بعث بالكتب التي ضمنها عتابه على البابا والكنيسة بأجمعها على الأخطاء التي تضمنها هذا الأمر ، ولما كان البابا راغبا في أن يذهب غضبه فقد رد عليه بالكتب التالية :

« من بسكال الأسقف خادم خدم الرب الى أخيه الموقر برنارد بطرك أنطاكية : لك التحية والنعمة الرسولية ، انه على الرغم من أن كنيسة رومة الاولوية بين الكنائس الأخرى العظاسم ، وعلى الرغم من أن العناية الالهية شسرفتها بأن يموت القديس بطرس ،

فيها بالجسد ، الا انه قام حب متين العرى بين اسقى روما ونطاكية، وهو حب لا يسمح بقيام أى خلاف بينهما لأن بطرس هذا نفسه زاد الكنيستين رفعة .

« لقد طرأ تغيير كثير خلال الفترة التي تدخل فيها الاحتلال الكافر في هذه الوحدة التي تربط عظيمى هاتين الكنيستين ، وانا لنحمد الرب على انه رد حكم المسيحيين الى مدينة انطاكية في عهدنا .

« ومن ثم فانه ينبغي أيها الأخ الغالى أن تبقى بيننا نفس هذه الرابطة الوثيقة متينة وقوية ، كما ينبغي عليك الا تسمح أن يساورك أى ظن بأننا نرغب في أن نخط من قدر كنيسة انطاكية أو نقلل من شأنها ، وإذا كنا قد كتبنا عن غير قصد الى الكنيسة في انطاكية أو الى الكنيسة في بيت المقدس عن أى شيء آخر يتعلق بحدود بعض أبرشيات معينة ، فلا ينبغي أن ينسب ذلك الى نازع شر أو رعونة ، ولا يجوز أن يشب بيننا نزاع حول هذا الموضوع ، ذلك أن موضع الأماكن البعيد والتفيرات التي طرات على الأسماء القديمة للمدن وللولايات قد سببت عندنا اضطرابا وقلقا كبيرين ، وزيادة على ذلك فقد كان من أغلى أمانينا على الدوام ومن أقربها الى قلبنا أن نعمل على تشجيع قيام ظروف سلام لا ظروف شقاق بين الاخوان ، وأن نحفظ لكل كنيسة حقها ومكانتها .

صدر في لاتيران في اليوم الثامن من أغسطس (سنة ١١١٢) .

ولكى تكون مشاعر البابا ازاء هذا الموضوع مفهومة ، وكذلك غرضه من وراء منحه الملك وكنيسة القدس الامتياز الذي تضمنته مراسيمه فانه كتب أيضا ما يأتى الى البطررك برنارد :

« من يسكال الأسقف خادم عبيد الرب الى غبطة رفيقه الأسقف بطرك أنطاكية : لك التحية والبركات الرسولية(٢٠) »

« اننا كما كتبنا الى اخوتكم فى رسالة سابقة نخبرك بحيننا الصديق لك والمكنيسة التى عهد اليك برعايتها ولا نرغب بأى حال من الأحوال أن نقلل من شرف قدركم السامى ، بل تجدون على العكس من ذلك اننا راغبون فى أن يظل على الدوام ( بمشيئة الرب ) تفوق بطركية أنطاكية الذى حازته فى الأزمنة السالفة تفوقا كاملا غير منقوص ، ولو أمعنت النظر فى المضمون الذى انطوت عليه رسالتى هذه لتبينت أن المنحة التى منحناها لابننا بلدوين ملك القدس بناء على التماس مبعوثيه لا يمكن أن تقلل أبدا – ولو قيد أنملة – من حيننا لك ، فقد جاء فيها : أن امتلاك الكفار الطويل للبلاد وحكمهم الظالم قد أديا الى اضطراب بالنسبة لحدود ممتلكات الكنائس التى كانت ولا تزال فى أرضك ، ومن ثم فأننا نرى انفسنا – بعد طول التروى والأناة – غير قادرين على أن نقرر حدودا معينة لها ، لذلك رأينا أن العدل يقتضي أن نوافق على ملتصك ، ونظرا لأنك قد عرضت حياتك عن اخلاص للخطر الجسيم سمعا وراء اعلام شأن كنيسة بيت المقدس فأننى أقرر أن جميع مدن الكفار التى استوليت عليها حتى الآن ، وماسوف تستولى عليه : تكون تحت حكم تلك الكنيسة وسلطانها »

« كما يجب أن تفسر بنفس ورح التفاهم ما كتبناه الى جبيلين بطرك بيت المقدس ذى الذكر الطيب حول المدن والولايات التى شاءت رحمة الرب أن تؤول الى يد الملك بلدوين بفضل بعد نظره

---

(٢٠) كلام البابا هنا موجه الى بطرك أنطاكية .

ويفضل دماء العساكر التي سارت وراءه ، أما الكنائس التي مازالت حدودها الموجودة موضحاً نظر ، وكذلك الكنائس التي لم يعثر حدودها وممتلكاتها أى اضطراب رغم طول الاحتلال الكافر وطغيانه، كذلك المدن التابعة لنفس الكنائس فأننا نرغب أن تكون خاضعة لتلك الكنيسة التي تنتمي إليها عن حق منذ آمام بعيدة ، لأننا لا نريد أن نقلل من مكانة الكنائس سعياً لزيادة قوة الأمراء ولا نقصد أن نخرج قوة الأمراء من أجل تعظيم المكانة اللاهوتية •

صدر في بنفيناكوم في الثاني عشر من شهر مارس ( سنة

١١١٣ ) •

كذلك كتب الى الملك بلدوين بنفس المعنى ، شارحاً له ماذا كان غرضه حين وافق على نفس الالتماسات ، ومبيناً له أنه لا ينبغي بحال من الأحوال أن تحمل كنيسة أنطاكية فوق طاقتها ، فقال :

« من بسكال الأسقف خادم خدم الرب الى ولده وحبيبه بلدوين، ملك بيت المقدس : لك التحية والبركات الرسولية •

لقد انزعج اخونا البطريرك برنارد وجميع رجال كنيسة أنطاكية لشد الانزعاج من قرار الموافقة الذي منحناه لكم استجابة للتماسك بأن يكون كل ما استوليتم عليه من مدن الكفار وما قد تستولون عليه منهم خاضعاً لسلطان كنيسة بيت المقدس ومقامها ، ولما كان هذا التنازل الممنوح لتلك الكنائس التي اضطرت حدودها وممتلكاتها من جراء احتلال الكفار الطويل لها فقد تعالت الشكاية من أن بطريرك القدس قد جار - برضا منك - على حقوق تلك الكنائس المشار إليها والتي لا يشك أحد في أنها كانت تابعة لمطرانية أنطاكية حتى زمن الترك والشرقيين ، ذلك لأن أساقفة تلك الكنائس - كانوا يظهرهم تبعيتهم وطاعتهم لبطريرك أنطاكية ، ومن ثم فقد بعثنا الى



البطرك المشار اليه بالكتب التي قررنا فيها استمرار الحفاظ على سلامة الوضع السامى الذى تتمتع به بطركية انطاكية ، كما قررنا صسيانته من أن يجور عليه أحد ما ، حسبما هو مقرر منذ الأزمنة البعيدة حتى الآن ، لذلك فأننا نذكرك جادين - بل ونأمرك - الا يصدر من جانبك أى تعد من هذا القبيل ، لأن الصديق فيه واضح والحق فيه حلى ، بل ينبغى أن تتمتع كل كنيسة بحقها الكامل فى الهيمنة على الاقاليم التى تتبعها تبعية شرعية ، لأننا لا نستطيع أن نقضى بما يخالف نظم آباءنا المقدسة المعروفة بالبداية ، كما أننا لا نحب أبدا التقليل من مكانة الكنائس لنزيد من قوة الأمراء ، ولا أن نفتات على سلطان الأمراء من أجل تعظيم مكانة الكنيسة ، حتى لا يتعكر فى الحالىن صفو سلام الكنيسة بينكم . وقاكم الرب إياه .

« أما رجال الدين فى بيت المقدس - وهم الذين خلقوا وراءهم أملاك أسلافهم وغادروا مهد نشأتهم من أجل تعظيم شأن الكنيسة والاهتمام بالملة ، فانا نأمرهم عن طريق هذه الوثيقة الحالية أن يكونوا قانعين بحقوق كنيسة بيت المقدس ، والا يحاولوا ظلما وعدوانا اغتصاب هذه الأملاك التى يعرف الجميع معرفة تامة أنها حق خالص للكنيسة فى انطاكية ، وادعو الله القادر على كل شىء أن يكلا كل خطواتكم برعايته فى جميع ما تقدمون به ، وأن يمنحكم النصر على أعداء الكنيسة . »

صدر فى لاتيران فى الثامن عشر من شهر مارس (سنة ١١١٣)

أراد الملك بلديون أن يحصل على معلومات دقيقة تتعلق بالنواحي المجاورة ، وتقصى أحوال الولايات ، ولذلك فانه قام فى السنة التالية مستصحبا معه الأدلاء من أهل الخبرة بالمنطقة وجماعة من الحاشية رآهم أهلا لتحقيق غرضه المنشود فعبر بهم نهر الأردن وجاس فى أنحاء سورية الوسطى ثم اجتاز الصحراء الفسيحة الى البحر الأحمر حتى أفضى به الزحف الى مدينة « هليم » وهى مكان كان معروفا تمام المعرفة لشعب اسرائيل حيث كان به - كما نقرأ فى الأخبار - اثنا عشر نبعاً وسبعون شجرة نخيل ، فلما بلغ الملك هذا الموضع وجد أن خبر مجيئه قد تسامع به سكانه فتوجسوا خيفة منه وهربوا ناحية البحر المجاور لهم ، وركبوا قوارب صغيرة نجاة بأنفسهم من الموت ، ويعد أن تفحص الملك هذه النواحي تفحصاً دقيقاً ورأها يعينى رأسه : عاد ادراجه عبر الطريق المؤدى الى قلعة مونتريال التى شيدها منذ أمد قريب ، ثم غادرها عيمما وجهه شطر بيت المقدس ، فلما كان فى بعض الطريق ألم به على غير توقع - مرض خطير أضواء حتى لم تعد له طاقة على احتمالها ، فلما خشى دنو منيته وخزه ضميره وأتبه أشد التائب ، لأنه ارتكب الخطيئة حين سرح زوجته الشرعية (٢١) ، وندم على ما كان منه ندماً أوره حسرة فافضى بآثامه الى نفر اتقياء يخافون الله واعترف لهم بجرمه ، ووعدهم أن يكفر عما ارتكب ، فنصحوه أن يصرف المرأة

---

(٢١) أما هذه الزوجة الاولى فهى « اردا » بنت طوروس التى أشار وليم هذا الجزء من الترجمة العربية الى أن الملك بلديون فرض عليها حياة الرهبنة ، فنخلت فى دير القديسة حنة ،

التي تزوجها منذ قليل وأن يرد زوجته الأولى الى المرتبة التي حرمها منها ، فوافقهم على هذا الرأي لو مدت له الحياة وأكد الوفاء بذلك بيمين أقسمها •

ثم استدعى الملكة الى حضرتها وفصل لها الامر تفصيلا ، دقيقا وكان قد بلغها من قبل بعض الشيء عن عزمه هذا فقد حدثها به نفر غير قليل من الناس ، فتسمرت غيظا ان تكون قد استدعيت من وطنها من غير هدف بعد ان مكر بها كبار رجال الملكة الذين ذهبوا اليها لاحتضارها ، واذ أحزنها ما جرى ، وأمضتها الالهانة التي لحقتها ، وشجأها ضياع ثروتها من غير جدوى فقد تاهت للعودة الى بلادها ، وذلك في السنة الثالثة من وصولها الى سورية •

اما ابنها فقد فار مرجل غضبه فورة جاوزت الحد لرد أمه على هذه الصورة ، وغلى جوفه بالكراهية المميتة ضد الملكة وشعبها •

وقام امرء مسيحيون آخرون من أجزاء شتى من العالم فجاءوا بانفسهم أو قدموا الهدايا بسخاء ، فزادوا في رقعة مملكتنا الناشئة وشدوا من ساعدها ، اما ابنها ومن خلفه من بعده فلم تستل الضغينة من قلوبهم حتى يومنا هذا ، ولم يحدث ان تعطفوا علينا ولو بكلمة ود واحدة ، هذا على الرغم من انه كان في استطاعتهم ان ينقذونا في اوقات شدتنا بالمشورة والمعونة أكثر مما يستطيعه سواهم من الامراء ، الا انهم لم ينسوا قط هذه الأخطاء بل راحوا يصبون من غير حق حنقهم وانتقامهم على الشعب كله بسبب جرم فرد واحد منه •

كانت صور هي المدينة الوحيدة الواقعة على الشاطئ التي لا تزال حتى ذلك الحين في حوزة العدو وكان الملك ( بلدوين الأول ) حريصا أشد الحرص على الاستيلاء عليها ، ومن ثم فإنه قام في نفس السنة - بعد أن زالت علقته - فشييد ( في سنة ١١١٧ ) قلعة بين صور وعكا في نفس الموضع الذي يقال أن الاسكندر المقدوني شييد فيه - حين أراد الاستيلاء على صور - قلعة سماها « الكسنداريوم » ، نسبة إليه .

وتقع الكسنداريوم هذه على شاطئ البحر ، وتبعد عن صور بما يقرب من خمسة أميال ، وتكثر بها الينابيع المائية التي منها ربيها ، وقد جدد الملك بلدوين بناءها لتكون شوكة في جنب أهل صور تقض مضجهم وتصلح أن تثن الغارات منها عليهم ، ويصحف الناس اليوم اسم هذا المكان فيقولون « سكنداليوم » ، ويرجع ذلك الى أن الامكندر يسمى في العربية « بسكندر » ، والكسنداريوم ، بسكنداريوم ، وإذا كان حرف الراء يتحول في العادة الى حرف « لام » فإن الموضع يعرف عادة باسم سكنداليوم .

ولما كانت السنة التالية مضى الملك ( بلدوين الأول ) الى مصر على رأس جيش كبير انتقاما من المصريين لكثرة ما انزلوه به من المصائب ، وشن غارة عنيفة استولى فيها على مدينة الفرما ذات

التاريخ الموغل فى القدم ، ونزل عن كل ما وجده فيها من الميرة الى رفاته الحربيين ، واذن لهم باستباحتها •

والفرما - كما قلنا - مدينة قديمة على ساحل البحر ، ولا تبعد كثيرا عن احد فرعى النيل المسمى بفرع « دمياط » الذى تقع على مصبه مدينة اخرى اقدم منها تسمى « تنيس » التى شهدت المعجزات التى اظهرها الرب لفرعون على يد نبيه موسى ، فلما تم للملك الاستيلاء عليها مضى فزار مصب النيل ليتأمل بصره اعجابا بعمياه التى لم يكن قد رآها قط من قبل ، وكان لهذا الامر اهميته الكبرى عنده لانه لم يكن قد رأى النيل وهو يصب بعض مائه فى البحر عبر هذا الفرع ، والقول السائد الذى ينزل منزلة العقيدة عند الناس هو ان هذا النيل احد اربعة انهار تتبع من الجنة ، فاصطاد الملك ومن معه من هذا الخليج بعض السمك الذى يكثر به كثرة هائلة •

وبعد ان تم له ولهم ما ارادوه عادوا اذراجهم الى المدينة التى استولوا عليها وجهزوا نه افطاره من السمك الذى اصطادوه له ، لكنه ما كاد ينهض من مائدة افطاره حتى احس باضطراب داخلى شديد ، وبمقصر ممض فى بطنه ، كما عاوده الألم من جرح قديم كان به قاتنه قواه انهاكا خطيرا اياسه ومن معه من البقاء حيا ، فاذن المؤذن فى القوم بالرحيل فى لحظتهم هذه ، بيد ان العلة اخذت تتفاقم بالملك ، وبلغ من الضعف حدا عجز معه عن الركوب ، فجاءوه اذ ذاك بمحفة حملوه عليها وهو فى اشد حالات الكرب ، وساروا به وهو على هذا الوضع وعبروا تلك الناحية من البداية الممتدة ما بين مصر والشام حتى وصلوا الى العريش احدى المدن الساحلية القديمة فى تلك الصحراء ، واذعن الملك لمرضه ، وجاءه اجله فجعل عسكره المنجوع فيه جثمانه ودخلوا به القدس يوم الاحد المعسوف بعد

الشعانيين عبر وادى يهوشافاط ، حيث كان الناس مجتمعين كعادتهم  
للاحتفال بهذا العيد .

\* \* \*

وكان موت بلدوين الأول فى سنة ١١١٨ من مولد سيدنا ، وذلك  
فى العام الثامن عشر من حكمه ، ودفن فى ابهة علوكية مجاورا  
لأخيه ( جودفروى ) فى الموضع المسمى بالجلجلة أسفل موضع  
الصلب المعروف باسم كالفارى .

\* \* \*

هنا ينتهى الكتاب الحادى عشر

## الكتاب الثاني عشر

---

### بلدوين الثاني : الاضطرابات في شمال سورية

#### فصول الكتاب الثاني عشر :

- ١ - ارتقاء بلدوين كونت الرها العرش ، وذكر شيء عنه وعن  
نمبه وأصله .
- ٢ - سبب سفر بلدوين الى بيت المقدس حيث اختير ملكا لها .
- ٣ - وصف طريقة اختياره ، وذكر خبر العمل الخالد لكونت  
استاس دى بويون .
- ٤ - ذكر صفة الملك بلدوين الثاني وعاداته وأحاديثه .

٥ - وفاة الكسيوس كومنين امبراطور القسطنطينية وموت كل من البابا بسكال ، وكونتسة صقلية التي كانت ذات مرة ملكة لبيت المقدس .

٦ - الجيش المصرى يقتحم المملكة بقواته البرية والبحرية فيخرج الملك بعسكره لصدده ولكن لا يحدث اشتباك بين الطرفين .  
الموت يوافى « ارنولف » بطرك القدس فيتم اختيار جيرموند مكانه .

٧ - تأسيس هيئة فرسان المعبد الحربية فى بيت المقدس .

٨ - موت الملك « جلاسيوس » وتولى « كاليتوس » مكانه .

٩ - ايلغازى الوالى التركى القوى يهاجم اماره انطاكية بحشد كثيف ويعيث فسادا فى البلد شرقا وغربا .

١٠ - مصرع الأمير روجر فى المعركة وهزيمة جيشنا .

١١ - زحف الملك بلدوين الثانى وكونت طرابلس الى انطاكية لمقاومة ايلغازى .

١٢ - الملك والكونت يساهمان فى محاربة ايلغازى فتدور الدائرة على جيش الجاحد ، وتحدث مجزرة فظيعة يهلك فيها هذا الجيش ، واذ ذلك توضع الامارة تحت رعاية الملك .

١٣ - عقد مجلس بنابلس فى السامرة .

١٤ - ايلغازى يشن حملة ثانية ، ويعاود الهجوم على انطاكية فيخرج الملك لصدده ، اصابة ايلغازى بالسكتة فتميته .



١٥ - الملك يمنح الحرية التامة لواطئ القدس ، ويؤكد ذلك  
بمرسومه \*

١٦ - طغتكين ملك دمشق يخرب منطقة طبرية فيخرج الملك لصدده ،  
ويدمر مدينة جرش \*

١٧ - بلك ( أحد امراء الترك الأقوياء ) يهاجم ارض انطاكية  
ويأسر جوسلين ، كما يقع الملك ( بلدوين الثاني ) هو الآخر  
في أسر بلك \*

١٨ - جماعة معينة من الأرمن يعرضون أنفسهم للخطر الشديد في  
محاولة منهم لانتقاذ الملك ويستولون على القلعة حيث يوجد  
السجناء ، ويطلقون سراح جوسلين \*

١٩ - بلك يسترد القلعة عنوة ، ويفتك بالأرمن معسلا فيهم  
السيف \*

٢٠ - الكونت جوسلين يجمع قوة كبيرة لانتقاذ الملك ولكن الفزع  
الشديد يستبد به من جراء النكبة المنحوسة التي آلت ببلدوين  
فيسرح عساكره ويردهم الى أراضيهم \*

٢١ - المصريون يعاودون دخول المملكة بقوات ضخمة فيقابلهم  
الصلبييون بجيش قوى ويهزمونهم هزيمة نكراء \*

٢٢ - دوج البندقية يبحر الى سورية بأسطول كبير \*

٢٣ - الدوج يصادف أسطول العدو قرب يافا فيهاجمه بضراوة ،

فيضطر العدو الى الارتداد وتقع كثير من الشرائى فى ايدى  
المسيحيين \*

٢٤ - الاتفاق المبرم بين دوج البندقية وبارونات المملكة بششان  
موضوع حصار صور \*

٢٥ - نسخة من العهد الذى تضمن الاتفاق المبرم بين البنادقة  
وامراء مملكة بيت المقدس بششان حصار صور \*

\* \* \*

هنا يبدأ

## الكتاب الثاني عشر

---

### بلدوين الثاني : الاضطرابات في شمال الشام

- ١ -

كان بلدوين دى بورج ثانى ملوك القدس اللاتين يلقب باكيوليوس، وكان رجلا ورعا يخشى الله ، مشهورا بوفائه وخبرته الكبيرة بأمور الحرب ، وهو من أمة الفرنجة من اسقفية ريمز ، وأبوه هيج كونت « ريثيل » وأما أمه فكانتسة مليزاند الفاضلة ، التى يقال انها أحدى أخوات كثيرات أنجبهن العديبد من البنين والبنات ، ولا يعرف حقيقة عدد من أنجبوا سوى الدارسين دراسة دقيقة لأنساب الأمراء .

ولقد خرج بلدوين الثانى فى حياة أبيه فى صحبة رهب من الأشراف الذين تفيض قلوبهم بنفس مايفيض به قلبه عن التقوى ، وخرج فى حياة أبيه الشيخ المسن الذى تقدم به العمر حاجا الى

القدس كواحد من حاشية قريبه الدوق جودفروى ، وكان بلدوين اذ  
ذلك اُسُن افراد عائلته ، وترك بلدوين فى وطنه اخوين وأختين ،  
فاما أحد هذين الأخوين - واسمه جرفيز - فقد اختير فيما بعد أسقفا  
للكنيسة « ريمز » ، واما الآخر فاسمه « مناسيس » ، وقد تزوجت  
أحدى أختيه واسمها ماتيلدا من حاكم قلعة « فيترى » ، كما اقترنت  
الثانية ، وتدعى « هيرنا » من أحد الأشراف ذوى النفوذ واسمه  
« هيربراند دى هيرجز » وقد أنجبت له « مناسيس دى هيرجز »  
الذى صار فيما بعد الكونستابل الملكى زمن الملكة مليزاند .

ولما مات والد هذا الملك بلدوين خلفه ابنه مناسيس ، وذلك  
لأن بلدوين - وهو أكبر منه - كان مشغولا بأمر الملكة فيما وراء  
البحر ، ثم مات مناسيس ، دون أن ينجب ، فتخلى أخوه « جرفيز »  
عن وظيفته كأسقف ريمز وتزوج ، مما كان خروجاً على قوانين  
الكنيسة ، فألّت اليه شرعا كونتية ريثيل ، وقد اثمر هذا الزواج ابنة  
واحدة زوجها أبوها لأحد أشراف نورماندى ، فلما مات « جرفيز »  
انتقلت الكونتية الى هوتيه ابن أخته « ماتيلدا » التى كانت قد  
تزوجت من حاكم قلعة فيترى « ويكفى هنا ما ذكرناه .

## - ٢ -

لما مات طيب الذكر جودفروى بعث القوم فى استدعاء أخيه  
بلدوين الأول ليتبوأ عرش بيت المقدس مكانه ، وألقوا اليه بمقاليد  
أمر الملكة فى حقل يلىق بجلال ولاية الملكة وإن ذلك قام باختيار  
خليفة له على كونتية الرها قريبه بلدوين الذى نتكلم عنه الآن والذى  
امتدت ولايته على الكونتية أكثر من ثمانية عشر عاماً ، تميز خلالها  
حكمه بالقوة والنجاح ، فلما رأى فى السنة الثامنة عشر من حكمه  
استقرار أمور أمارته وهدوءها عزم على زيارة ملك بيت المقدس الذى

هو مولاه وقريبه والمتفضل عليه بما فى يده من الاقطاع ، كما أراد فى الوقت ذاته زيارة الأماكن المقدسة من أجل الصلاة بها فلما تم اتخاذ كافة الترتيبات اللازمة للرحلة عهد برعاية الاقليم الى جماعة معينة من أتباعه الأوفياء الذين يثق فى اخلاصهم وكفاءتهم ثقة تامة ، ولما كان رجلا يقظ القواد لببياً يأخذ لكل امرأته فقد رتب جميع ما من شأنه حفظ سلامة المدن ، حتى اذا أُنجز ذلك الأمر مضى لطبقة وفى معيته معشر من الاشراف .

وبينما هو فى الطريق اذا برسول يعترضه حاملاً اليه نبأ تأكد له صدقه ينعى اليه الملك بلديون الأول فى مصر ، فانشغل بال كونت الرها بخبر موت مولاه وسيده انشغالا ليس بالمستغرب منه ، لكنه لم يتنل عن الرحلة التى خرج من أجلها ، بل تابع الذهاب الى القدس فوصلها فى اليوم المعروف بأحد الشعانين ، وكان الناس قاطبة قد اجتمعوا على جارى عاداتهم فى وادى يهوشافاط احتفاءً بمراسيم ذلك اليوم العظيم الدينية ، وشاءت الصدفة العجيبة انه فى اللحظة التى كان الكونت وحاشيته يدخلون المدينة من ناحية كان موكب نعيش الملك يدخلها من ناحية أخرى وقد سار من ورائه - جرياً على العرف - جميع مسكره الذى كانوا يرافقونه فى ذهابه الى مصر (١) .

### - ٣ -

وجيء الى المدينة الطاهرة بجثمان الملك ودفن فى وقار الى جوار جثمان أخيه فى كنيسة القبر المقدسة أمام المكان المسمى بالجلجثة عند سفح جبل كلفارى ، فلما فرغ القوم من مواراته

---

(١) راجع ص ٢٢٩ - ٢٣٠ من هذا الجزء .

القراب اجتمع كبار رجال المملكة من رؤساء الأساقفة وغيرهم من رجال الكنيسة ، كما حضر هذا الاجتماع البطريرك أرنولف وبعض الأمراء العلمانيين ، منهم جوسلين صاحب طبرية الذى المعنا بشيء من خبره آنفا ، وكان رجلا على جانب كبير من الشجاعة ، قويا فى كلامه وقطله ، وراحوا يتشاورون ماذا هم فاعلون ، وطرحوا فى هذا الاجتماع الذى عقد من أجل هذا الموضوع ذاته آراء شتى متباينة ، فكان من رأى البعض وجوب الانتظار حتى يصل كونت « استاس » كما أوصوا الا يحدث أى تدخل فى القانون القديم الخاص بوراثة الولاية ، ذلك لأن أخويه صاحبى الذكر الطيب قد أدارا دفة أمور للملكة على خير وجه ، ووقع حكمهما موقع الرضا والقبول عند الجميع .

وقال آخرون ان أمور المملكة وما ينجم على الدوام من حاجات ملحة لا تسمح بمثل هذا التأجيل ، كما أن المتاعب المستمرة لا تأذن بهذا الانبطاء ولا تجيز لنا أن نمر بفترة يخلو فيها العرش من حاكم ، بل ان السرعة واجبة ، وأن الواجب يتطلب أن نبادر فنتخذ القرارات التى يتطلبها صالح البلاد ، مخافة أن يجد طارئ من الطوارئ فلا يكون هناك أحد يقود العسكر أو يباشر شئون المملكة ، لأن صالح البلد سوف يكون عرضة للخطر أن خلت من رأس يدبر أمورها .

ولقد أشرت آنفا الى أن جوسلين كان رجلا واسع النفوذ فى المملكة فاتفق مع البطريرك فى رايه الذى وجدته مطابقا لما فى نفسه ، ومن ثم قانه وضع حدا لتعدد الأحزاب وتوقفها عن التصويت اذ أيد المطالبين بتعيين ملك فى الحال وقال :

« ان كونت الزها حاضر معنا وهو رجل جليل القدر تربطه بالملك وشيعة القرابة ، ثم انه الى جانب ذلك مقدم جسدورى فى

الحرب ، عظيم القدر من كل جانب عند الجميع ، عظمت كل ارض  
ورلاية عن ان تنجب مثيلا له فهو نسيج وحده وقريع دهره ، ولذلك  
نتتويجه ملكا علينا خير لنا وأجدى من انتظار أمور خطيرة •

كان هناك الكثيرون ممن يعتقدون ان كلمات السيد جوسلين  
صادرة عن نية صادقة لأنهم كانوا عالمين تمام العلم بالمعاملة التي  
لقيها منذ قريب على يد الكونت والتي أشرنا اليها من قبل ، وورد  
على اذهانهم المثل القائل « ان الحق ما شهدت به الاعداء » فوثق  
هذا الفريق كل الثقة بما قاله جوسلين واستجابوا له طائعين فيما  
نطق به غير عالمين أن هدفه الحقيقي كان مخالفا لما قال ، ولم  
يدركوا ما يرمى اليه فالواقع أنه كان يطمح أن يخلف بلدين في  
التعد في امارة الرها وقد حمله هذا الطمع على محاولة وضع  
الكونت على العرش •

ولما كان البطرك ارنولف ولورد جوسلين قد تبنيا هذه الفكرة  
ورتابها فيما بينهما فقد كان من اليسير ان يعتنقها بقية القوم ، ومن  
ثم تم انتخاب بلدين برغبة الجميع واجماعهم فنصبوه ملكا عليهم ،  
حتى اذا وافى يوم الاحتفال بعيد القيامة المجيدة الذي كان بعد قليل  
أقيم احتفال عظيم مسحوه فيه بالزيت ، وباركوه جرياً على العادة  
المألوفة ووضعوا على رأسه العصا الملكية •

وأيا كان غرض البطرك ولورد جوسلين من وراء هذا الاختيار  
فان الله برحمته منه جعل الخاتمة خيرا فقد اثبت عدل ( بلدين )  
وتقواه انه للرجل الكفء ، وحالفه النجاح في كل امر اقدم عليه •

ومع ذلك فانه يبدو ان سوق العرش اليه كان على غير القاعدة  
المرعية ، ذلك انه كان من الحقائق الثابتة ان الذين دلسوا فرقعوه

الى كرسى الملك قد حرموا وريث المملكة الشرعى من حقه فى العرش،  
اذ انه لما مات الملك (بلدوين الأول) أرسل القوم رهظا من كبار النبلاء  
يقدمون العرش باجماع عام الى « أوستاس » كونت بولونيا شقيق  
كل من الدوق جود قروى العظيم والملك بلدوين الأول ، ولست بقادر  
على الحزم البات عما اذا كان هذا الأمر قد تم حسب رغبة الملك  
الأخيرة ، أم انه تم نزولا على اجماع تام من امراء المملكة .  
وعلى أية حال فقد زار المبعوثون « استاس » وراحوا يغرونه بالمضى  
معهم حتى أبوليا لينذكروا له المبررات الشرعية لاختياره ، فاطاعهم  
على كره منه لورعه وتقواه وخشيته الرب ، فقد كان الأخ الحق  
لهذين الرجلين الجليلين ، والخليفة الصادق لهما .

فلما بلغوا أبوليا علم هذا الرجل الموقر بتنصيب قريبه بلدوين  
كونت الرها اذ ذاك ملكا على بيت المقدس ، فلم يمنع ذلك الخبر  
الرسل الذين وقدوا لمصاحبتة الى المملكة من الاصرار على مواصلة  
الرحلة وصرحوا بأن الاجراء الذى تم ان هو الا اجراء مناقض  
للقانون الوضعى ومخالف للشريعة الالهى ، وانه على غير اقدم  
قاعدة للاستخلاف الوراثى ، ولا يمكن أن تقوم له قائمة .

ولكن قيل أن الرجل الفاضل الذى تفيض نفسه بروح الله  
اجابهم بقوله : « باعدوا بينى وبين كل عمل يؤدي الى النزاع  
فى مملكة الرب التى كان دم المسيح سببا فى أن يعمها السلام ،  
وهى نفس المملكة التى ضحى من أجل هدوتها اخوانى الرجال النبلاء  
اصحاب الذكر ، وجادوا للعلى بأرواحهم الطاهرة » .

وانذ ذلك أعيد حزم أمتعته وتجمع مرافقه وكر على أعقابهِ  
راجعا الى وطنه رغم جميع المحاولات التى بذلها الرسل لحمله على  
الذهاب الى المملكة .



كان ( الملك الجديد بلدين الثاني ) كما يقولون رجلا فارح الطول ، تستلفت هيئته العيون وكان وسيم الخلقة جميلا ، يتخلل البياض شعره الأشقر ، أما لحيته فطويلة تصل الى صدره وان كانت مدببة ، وأما وجنتاه فمشويتان بالحمرة مع حيوية لا تتفق وتقدم سنه .

وكان خبيرا باستعمال السلاح ، بارعا كل البراعة فى القتال على ظهر الخيل ، متمرسا بفنون الحرب ، قويا فى السيطرة على رجاله ، ناجحا فى حملاته ، مطبوعا على الرحمة والشفقة ، ميلا لفعل الخير ، ورعا يخاف الله ، دؤوبا على الصلاة والركوع حتى نمت على يديه وركبته نقوءات جافة بسبب كثرة سجوده ، وعلى الرغم من أنه كان طاعنا فى السن الا أنه كان لا يكل أبدا عن تلبية أمور المملكة اذا دعاه الداعى .

ولما تبوأ العرش صادفته بعض المشاكل بشأن كونتيته الرها التى أصبحت بلا مدبر يرعى شئونها ، ومن ثم استدعى اليه - ومن تلقاء ذاته - قريبه جوسلين ، رغبة منه فى التكفير عن خطأ ارتكبه فى حق ذات مرة ، فلما صار بين يديه عهد اليه بإدارة أمور الرها باعتباره أدرى الناس بالاقليم ، وما كاد جوسلين يقطع له يمين التبعية حتى أسلمه العلم وملكه الرها .

ثم بعث بلدين بعدئذ فى طلب زوجته وبناته وجميع أهل بيته من الرها فوصلوا اليه على جناح السرعة سالمين آمنين بفضل ما أحاطهم به جوسلين من الرعاية ، وكانت زوجته مورفيا « ابنة شريف اغريقى اسمه جبريل تكلمنا عنه من قبل(٢) » ، وكان قد عقدوا له

---

(٢) سبق لوليم أن نسب جبريل هذا الى أصل أرمنى ولم يشير الى اغريقيته .

عليها وقت ان كان كونتا وتعلم - اذ تزوجها - مهرا كان قدرا كبيرا  
من المال وانجبت له ثلاث بنات هن «مليزند» و «اليس» و«هوبيرنا»  
أما الرابعة واسمها «ايفيتا» فقد ولدت بعد ان صار ملكا .

وقد نصب بلدوين وتوج ملكا في سنة ١١١٨ من مراد  
السيد ، ثاني شهر ابريل ، وكان بابا الكنيسة الرومانية يومذاك هو  
البابا «جلاسيوس» الثاني ، كما كان برنارد أول بطرك للاتين  
حينئذ في انطاكية ، وارنولف بطرك كنيسة القدس ، وهو رابع  
البطاركة اللاتين بهذه المدينة .

#### - ٥ -

في هذا الوقت بالذات رحل عن هذه الدنيا «الكسيوس»  
امبراطور القسطنطينية ، وهو اقبح رجل اشتط في اضطهاد اللاتين ،  
وخلفه ابنه يوحنا ( الثاني ) الذي كان أكثر أنسانية منه فاستحق  
ان ينزل من نفس شعبنا منزلة سامية من المحبة ، هذا على الرغم من  
انه لم يكن صابق الاخلاص في نيته تجاه اللاتين ، كما سنفصل ذلك  
في الصفحات التالية .

#### \*\*\*

ومضى البابا الروماني بسكال في الطريق الذي يمشى فيه كل  
الخلايق قاطبة ، وذلك في السنة السادسة عشرة من بابويته وخلفه  
«جلاسيوس» الذي يسمى أيضا «بيوحنا خايقانوس» مدبر شئون  
الكنيسة الرومانية الطاهرة .

كما ماتت السيدة «ادليدا» كونتيسة صقلية التي عرفت ذات  
مرة عند الناس بإثباتها زوجة الملك بلدوين الثاني المذكور آنفا ، وان  
لم تكن شرعا كذلك .

وفي صيف تلك السنة جمع الأفضل أمير مصر وصاحب الأمر فيها أعدادا كبيرة من الفرسان والمشاة من شتى أقاليم مصر ، ورتب أموره على أن يقتحم مملكتنا قسرا بقواته البرية والبحرية معا ، لأنه كان يحسب أنه من السهل عليه أن يقضى بالسيف على شعب صغير جدا كهذا الشعب ( الصليبي ) ويلحق به الهزيمة ، ويشرد أفرادُه على وجوههم في كل بلاد الشام ، لذلك قام بحشد طائفة كبيرة من الفرسان وأعداد لا يحصيها العد من المشاة البارعين في الرمي بالحراپ واجتاز الصحراء الفسيحة الواقعة بيننا وبين مصر وعسكر بهم أمام عسقلان .

وكان ملك دمشق طفتكين « قد علم بأن المصريين قادمون ، فقام بجمع جيش كبير ، وربما كان جمعه ذلك الجيش من تلقاء ذاته أو بإيعاز من ( المصريين ) ، وسلك بهم دروبا لم تجر العادة على سلوكها حتى يتحاشى مواجهة عسكرنا ، وعبر الأردن بمن معه وانضم بهم الى معسكر المصريين لعله يزيدهم قوة فيتمكن من الحاق الأذى بالصليبيين ، وأرست بعض السفن عند عسقلان ، ومضى غيرها شطر مدينة صور الشديدة الحصانة ، ذات الميناء الفسيح ، وتلبثوا هناك في انتظار ما تقضى به أوامر مولاهم ومشيتة قائد الأسطول ، ولكن لما كان ملك بيت المقدس يتوقع منذ زمن بعيد مجيئهم فقد استدعى اليه قوات اضافية من أنطاكية وطرابلس ، اما قواته هو فقد ركزها في بقعة من بقاع سهل الفلسطينيين ، ثم مضى بعدئذ لمواجهة العدو ، واجتاز الموضع الذي كان يسمى من قبل باسم « أسنود » والذي يعرف بأنه كانت به إحدى مدن الفلسطينيين الخمس حيث ضرب معسكره ، قصار على مقربة من المصريين ،

وأصبح الجيشان - وقد دنى أحدهما من الآخر دنوا يستطيع معه كل منهما أن يرى معسكر خصمه يوما بيوم .

وأعقب ذلك فترة توقف امتدت حتى قاربت ثلاثة أشهر لم يتحرك فيها أحد المصافين للهجوم على الآخر إذ كان الصليبيون يخشون أن يحملوا هذا الجيش الكثيف على الاندفاع لقتالهم ان هم بدءوا بالهجوم عليه .

كما كان العدو هو الآخر متخوفا مما يشاع عن جراءة جنودنا وقوتهم وبراعتهم فى القتال .

وأخيرا رأى القائد المصرى ان الحكمة تقتضيه الرجوع الى بلده سالما فذاك أجدى عليه وأسلم من أن يعرض نفسه ورجاله لمعركة لا يدرى برائقتها ، فعادت الحملة أدراجها الى مصر ، فلما اطمأن رجالنا الى عدم عودة المصريين فجأة استأنفوا الملك فى الرجوع هم أيضا فعادوا فرحين الى ديارهم .



ومات فى هذه الأثناء (٣) أرنولف بطرك بيت المقدس ، وكان رجلا يكثر من اختلاق المتاعب ، ولا يكثر بمراعاة مهام وظيفته المقدسة ، فتولى مكانه « جورموند » وكان رجلا مستقيما يخشى الله ، وهو من شعب الفرنجة من بلدة « بكويني » ومن أسقفية « أميين » ، والحق أنه تمت فى أيام هذا الرجل - وبسبب فضائله كما يعتقد الكثيرون - أمور جليلة أدت الى رفعة مجد الملكة واتساعها ، وسنقص خبرها فى الفصول التالية من هذا الكتاب .

---

(٣) كانت وفاته يوم ١٨ أبريل سنة ١١١٨ م .

وقام فى هذه السنة ذاتها طائفة من النبلاء المؤمنين من طبقة  
الفرسان الذين اذا ذكر الله وجلت قلوبهم واعلنوا عن رغبتهم فى  
أخذ أنفسهم على الدوام بحياة الفقر والطهارة والطاعة ، واقسموا  
بين يدى البطرك ، وأخذوا العهد على أنفسهم أن يكرسوا أنفسهم  
لخدمة الله حسب القوانين الشرعية ، وكان من أبرز هؤلاء الرجال  
واسبقهم لذلك الأمر « هيج دى باين » الموقر ، و « جود فروى دى  
سنت اومير » ، ولما لم يكونوا ينتمون الى كنيسة معينة ،  
وليس لهم مكان معين يقيمون فيه فان الملك منحهم سكنا مؤقتا فى  
قصره الخاص يقع على الجانب الشمالى من هيكل السيد ، كما  
منحهم ساحة كانت تابعة للهيكل وقريبة من نفس المكان يستطيع  
فيها هذا النظام الجديد أن يمارس واجباته الدينية .

كما وفر لهم الملك ونبلائه والبطرك ورجال الكنيسة اوقافا  
خاصة مما تملكه ايديهم ، فأصبحت تسؤلها تدبر على هؤلاء الفرسان  
ما يقوم بسداد جميع مطالبهم وما يحتاجونه من مأكلا وملبس ،  
وكانت بعض هذه الهيئات مقيدة بفترة زمنية محددة ، وبعضها كانت  
ملكا لهم للأبد ، وكانت مهمة هذا التنظيم الرئيسية التى أوصاهم  
بها البطرك والاساقفة الآخرون لجب خطاياهم هى أنه يجب عليهم أن  
يبدلوا ماتسعفهم به طاعاتهم لحفظ المسالك والدروب العامة ، وجعلها  
آمنة من تهديد اللصوص وقطاع الطرق ، مع بذل العناية الخاصة  
لحماية الحجاج .

وظل الفرسان الداوية هؤلاء لمدة تسع سنوات من تأسيس نظامهم  
هذا وهم يلبسون الملابس المدنية كبقية الناس ، ويرتدون ثيابا مما

يخلعها الناس عليهم وذلك لخلاص أرواحهم ، حتى اذا كان العام التاسع لقيام نظام الفرسان هذا عقد فى مدينة « تروى » بفرنسا مجمع حضره رئيسا أساقفة « ريمز » و « سنس » ومساعدوهم • كما حضره أسقف « اليانو » مندوباً عن البابا ورؤوساء أديرة « سيتو » و « كليوفو » و « بوتيلى » وكثيرون غيرهم ، وتقرر فى هذا المجمع بأمر من البابا « هونوريوس » و « سستيفان » بطرك القدس وضع قاعدة عامة لهذه المنظمة ، كما اتفقوا على أن يكون البياض لباسهم •

وعلى الرغم من أنه كان قد انقضت تسع سنوات على قيام فرسان المعبد هؤلاء الا أن عددهم لم يتجاوز التسعة فقط ، ثم أخذوا فى الزيادة بعد هذه الفترة ، وتضاعفت أملاكهم ، كما يقال انهم شرعوا منذ عهد البابا يوجين – فى خياطة صلبان من القماش الأحمر على عباةاتهم حتى يمكن التفريق بينهم وبين سواهم ، ولم يقتصر وضع شارة الصليب على الفرسان وحدهم بل لبسها ايضا الاخوان الذين هم دونهم مكانة والمسمون بالسرجندية ، وقد تزايد فرسان المعبد تزايداً كبيراً حتى أنه لىوجد اليوم منهم مايقرب من ثلاثمائة فارس يلبسون العباةات البيضاء البيضاء ، هذا بالإضافة الى عدد لايكاد يحصى من الاخوان الذين هم دونهم مرتبة •

ويقال انه كانت لهم املاك شاسعة ، سواء على هذا الجانب من البحر أو فيما وراءه ، ولا توجد ولاية فى العالم المسيحى اليوم الا وتمنح جزءاً من ممتلكاتها لهؤلاء الاخوان ، حتى يقال ان ما اصبحوا يملكونه يعادل ما عند الملوك من الثروات والأموال ، وهم يسمون بأخوان فرسان المعبد ، ذلك لأنهم أقاموا – كما قلنا – فى القصر الملكى على مقربة من هيكل السيد •

ولقد ظل فرسان الهيكل زمنا طويلا وهم أوفياء لهدفهم النبيل ، مؤدبين واجبههم على أكمل وجه ، ثم بدا لهم أخيرا أن يهملوا «التواضع الذى هو حارس جميع الفضائل ، فنزلوا به الى الدرك الأسفل » اذ خرجوا على بطرك بيت المقدس الذى تسلموا منه امتيازاتهم الأولى ورفضوا أن يطيعوه الطاعة التى كان يبدونها أسلافهم له ، كما أصبحوا مصدر متاعب شديدة لكنائس الرب لأنهم رفضوا أن يسلموها الأعيان التى هى أولى ثمرات فاكهتهم ، وعاثوا فسادا فى أملاكهم •

## - ٨ -

ولما كانت السنة التالية مات كذلك البابا « جالسيوس » المسمى ايضا بيوحنا جايتانوس ، وكان رجلا اشتهر بالعلم ، وهو خليفة البابا بسكال ، ولما كان يتجنب العنف فقد هرب من اضطهاد الامبراطور هنرى وخصمه البابا الزائف « بوردينوس » ولجأ الى مملكة الفرنجة حيث ظل بها بقية أيامه حتى وافاه اجله ودفن فى « كلونى » فخلفه الرجل النبيل الأصل رئيس اساقفة قينا ، المدعو « جيدو » الذى صارت اليه البابوية فسمى « كاليكستوس » وكانت تربطه صلة القرابة بالامبراطور هنرى ويحظى بعطفه الكبير ، ثم انتهى به الأمر أخيرا اعتمادا منه على عطف الامبراطور وتشجيعه - الى المضى الى ايطاليا مستصحبا معه الكرادلة وكل حاشيته ، حتى اذا بلغ « سوتريوم » القريبة من مدينة روما ، أمسك بخصمه « بوردينوس » رأس الهراطقة مسكا عنيفا وأمر أن يلبسوه جلد دب . وان يحمل على جمل ويسيروا به فى صورة كريمة شتاء الى أحد الأديرة فى كانى قرب « سالرنو » حيث قرضوا عليه أن يعيش حتى آخر أيامه عيشة الرهبان حسبما تقتضى بذلك نظم هذا المكان •

وهكذا انتهى الشقاق الذى ظل ثلاثين عاماً يقلق بال الكنيسة ، وهو شقاق ظل مستمرا منذ عهد جريجورى السابع وطوال بابوية ايربان ( الثانى ) وبسكال وجلاسيوس « أسلاف كاليكستوس » ، وبقي الامبراطور فى خلال هذا الشقاق سنوات طويلة محروماً من صحبة المؤمنين بسبب قرار الحرمان ضده ، اما الآن فقد عاد الى حضن الكنيسة .

## - ٩ -

وفى نفس هذه السنة<sup>(٤)</sup> هاجم ايلغازى امارة انطاكية ، وهو احد الأمراء الجاحدين الأقوياء وصاحب الأمر والنهى على هذا الجنس التمس الغادر : جنس التركمان ، وكان شعبه يرهبه كل الرهبة ، وقد عسكر بجموع كثيرة من رعاياه قرب حلب ، كما كان معه طفتكين ملك دمشق وديس ( بن صدقة ) أحد الولاة العرب الأقوياء ، وقد ضم هذان الأخيران قواتهما الضخمة الى جيش ايلغازى .

وكان بعض الناس قد اقضوا الى روجر امير انطاكية الذى تزوج أخت الملك بخير قدوم هذه الجيوش محدزين اياه منهم . فارسل الى السادة المجاورين له والى لورد جوسلين كونت الرها ، ويونس بل والى الملك ذاته يصور لهم الخطر الذى يهدده ، ويلح عليهم الحاحا شديدا الا يتوانوا فى المجيء اليه لمساعدته فى هذه الأزمة الطارئة التى اشتدت عليه وطأتها .

سرعان ما بادر الملك الى جمع كل من أمكن جمعه من مملكته من العسكر استجابة لهذه الدعوة التى جاءت على غير توقع منه ، وتقدم يحث الخطأ الى طرابلس حيث وجد الكونت يتأهب هو الآخر

---

(٤) يعنى سنة ١١١٩ .



للخروج ، فانضمت قواتهما بعضهما الى بعض وتابعوا الزحف معا بقية الطريق •

فى هذه الاثناء تباطا الأمير عن عمد ، شأنه فى ذلك شأن كثير من البشر ، وكان قد غادر انطاكية وعسكر امام ارتاح «الحصينة» غير عالم بما اندجره له الغد ، وكان هذا الموضع قد اختير اختيارا صالحا للجيش ، لان بلوغه أرضنا كان ميسورا وقد توافر فيه جميع ماتحتاجه هذه الحملة ، كما زخر بشتى وسائل الراحة التى لا توجد عادة الا فى المدن ، فظل الأمير مقيما هنا لبضعة ايام يترقب وصول الملك والكونت ، لكنه مالئث ان امر الجيش بالتقدم على الرغم من نهى البطرک الذى تبعه الى هناك واحجام الزعماء ، فلم يكن منه الا أن أعلن الى امرائه أنه لن يتريث أكثر من هذا ، وقد شجعه على ذلك بعض نبلاء هذه الناحية الذين لم يكن يدفعهم الى ذلك رغبتهم فى أداء خدمة للجيش بل كانوا يطمعون أن يكون فى مجيئه حماسة لأراضيهن الواقعة قرب معسكر العدو •

فاستجاب الأمير لما أشار به عليه هؤلاء الأمراء ، وترك المكان الذى كان قد عسكر فيه أولا ، واندفع فى طيش فاقحم نفسه وجيشه فيما يجر عليه البوار ، إذ نزل بموضع يقال له حقل الدم « وأحصى هنا جيشه فوجده سبعمائة فارس وثلاثة آلاف من المشاة المدربين ، هذا بالإضافة الى جماعة من التجار كانوا يتبعون الجيش للمتاجرة وبيع مامعهم من السلع •

ولما رأى الأعداء أن الأمير عسكر على مقربة منهم نقضوا خيامهم وتظاهروا بسحب قواتهم كأنهم يريدون مهاجمة حصن الاتارب ، أملا منهم فى أن تؤتى هذه المناورة ثمار خطلهم الحقيقية فى سهولة ويسر ، فبلغوا حصن الاتارب وعسكروا قربه هذه الليلة ، ولكنهم لم يقوموا بأى عمل لأن الوقت كان متأخرا ، فلما طلع الصباح بعث الأمير « روجر » كشافته للتجسس وليعرف عما اذا كان الخصم

عازماً على مهاجمة المكان فى الحال ، أم انه مسرع الى المعسكر لقتال قواتنا ، ورتب الأمير جنده للقتال توقعاً لهجوم قد يباغتونه به فى لحظتهم هذه ، وبذلك كان مشغولاً حين عاد اليه جواسيسه سراعاً يخبرونه ان العدو فى ثلاث كتائب ، قوام كل كتيبة منها عشرون ألفاً من العسكر ، وانه مسرعون فى الاقتراب من جيشنا ، فاستعد الأمير ( روجر صناحب أنطاكية ) فى الحال للقتال جاعلاً جيشه أربعة أقسام ، ثم راح يدور بين صفوفه مخبياً بجواده ومشجعاً رجاله بكلمات تشد من عزائمهم ، وبينما هو فى غمرة هذه الأمور اذا برأيات العدو تخفق معلنة اقترابه الشديد من قواتنا ، وبدأ القتال فى الحال ، واستبسل كل من الجانبين استبسالاً عظيماً فى حربه ، وان انتهى القتال بانتصار أعدائنا بسبب أخطائنا .

وصدرت الأوامر الى القوات التى كانت بقيادة القائدين النبيلين البطالين « جودفروى الراهب » و « جى دى فريميل » بأن تتقدم هى أولاً ضد العدو ، فسارت قدماً على أتم نظام يقتضيه العمل الحربى وشتتوا الجانب الأكبر من قوات الخصم وعسكره الكثيف ، وأرغموهم على الفرار .

اما الفريق الثانى الذى يقوده « روبرت دى سنت لو » فكان عليه أن يفعل ما فعله الأول ، فواصل الهجوم ، وان يكون هجومه أعنف من سابقه ، ولكنه جلب ما يستوجب المعركة ، إذ توقف بعضاً من الرقعة أتاح فيه للعدو فرصة يسترد فيها أنفاسه ويكر كرة ضارية على قلب كتيبة الأمير وهى تتأهب لمساعدة الفرق الأخرى ، واكتسح معه بعضاً من هذه القوة فأصبح الرجوع معها ضرباً من المحال . على انه حرت اثناء هذه المعركة حادثة تجدر الإشارة إليها ، ذلك انه بينما كان القتال على أشده بين الطرفين ، اذا بعاصفة هوجاء تهب

من ناحية الشمال ثم تهبط فتلتصق بالأرض وسط مساحة المعركة ، ثم تسقى تراباً كثيفاً أعمى رجال الجيش فلم يستطع أحد قتال الآخر ، ثم ارتفع هذا العثير على شكل دوائر تشبه تمام الشبه جرة ضخمة ملتصبة تتصاعد منها شعل كبريتية ، وأدى هذا الحادث العارض المنذر بالسوء الى أن يكون الظفر للعدو فى هذه المرحلة وأن تدور الدائرة على الصليبيين ويهلك معظم عسكرنا بحد السيف .

## - ١٠ -

كان الأمير ( روجر ) فى هذه الأثناء يبذل جهده بلا طائل فى دعوة قواته للعودة ، وكان هو ذاته يحارب حرب الأبطال فى شرنمة ضئيلين من خاصته ، ويخاطر بنفسه وسط صفوف العدو غير هياب ولا وجل ، على انه بينما كان فى معمران القتال اذا بضربة سيف تصيبه فتزديه ففر على أثرها بقية رجالنا الذين كان قد تركهم لحفظ الأمتعة والذخيرة ، وآووا الى جبل قريب ، ولما شاهد الهاريون ما كان من أمر الذين نجوا من سلاح العدو وفروا من المعركة ، تجمعوا على قمة هذا التل وراحوا يبذلون محاولات محمومة ليصلوا اليهم ، وكانوا يؤملون أن تكون هذه العصابة من القوة بالدرجة التى تمكنهم من المقاومة والنجاة معها ، لكنهم لم يكادوا يصلون الى هذا الموضع حتى كان خصوم ملتهم قد أجهزوا تماماً على من كان فى المعسكر ، ثم التفتوا الى هذه الجماعة فتبددت أيدي سبا ، وما انقضت ساعة من نهار حتى كان رجالها قد قتلوا على بكرة أبيهم .

كان رينالد ماسوييه ( المعروف برينيه منصور ) من أحسن رجال تلك الناحية العظام ، وكان قد التجأ هو وجماعة من الأشراف الى أحد أبراج مدينة «المارة» طلباً للسلامة، فما كاد ايلغازى يعلم بذلك حتى حث خطاه الى هناك على رأس طائفة مسلحة ، وارغم النبلاء

الموجودين بالبرج على الاستسلام ، وهكذا ترتب على ما ارتكبناه من الخطأ ان لم تقدر النجاة لأحد من الألوف العدة الذين تبعوا مولاهم فى ذلك اليوم ، ولم يبق منهم أحد فى الحياة ليروى خير ماجرى ، هذا فى الوقت الذى كان فيه قتلى العدو شردمة قليلين أو لاشيء مطلقا .

كان هذا الأمير روجر مذموم السيرة غاية المذمة ، فهو رجل كما تقول الشائعة داعر لا خلاق له ، لا يحترم الروابط الزوجية ، كما أنه كان شديدا البخل ، قد اغتصب - طول حكمه لانطاكية - ارث سيده بوهيموند الصغير بن بوهيموند الكبير الذى كان يعيش اذ ذاك مع أمه فى ابوليا ، اذ كان تانكريد الطيب الذكر قد عهد - وهو على فراش الموت - بالحكم الى روجر ، مقدرا أنه لن يرفض تسليم الحكومة الى بوهيموند الصغير أو ورثته ان طلب أحدهم استرجاعها . على أنه يقال أنه قبل الواقعة التى مات فيها بحد السيف اعترف باخطائه أمام الرب بقلب كله ذل وندم ، وكان اعترافه على يد بطرس الموقر رئيس أساقفة « افامية » الذى كان حاضرا فى هذه اللحظة الحرجة ، وزاد على ذلك بأن وعد - بمعونة الرب - ان يعطى عطاء يعادل رجوعه عن اثمه ، ثم خاض المعركة صادق التوبة .

## - ١١ -

فى هذه الأثناء كان الملك وكونت طرابلس قد وصلا الى المكان المسمى بجبل « نجرة » ، فمأ كاد ايلغازى يعلم بخبر وصولهما حتى بعث بكتيبة قوامها عشرة آلاف فارس من خيرة فرسانه لصددهما ، وكانت هذه الكتيبة مقسمة الى ثلاث فرق ، تقدمت أولاها تجاه الشاطئ الى ميناء القديس سمعان ، اما الفرقتان الأخريان فقد زحفتا ضد الملك وان اتخذت كل منهما طريقا يخالف طريق الأخرى ، لكن شاءت

الصدفة البحتة أن يلتقى بلدوين ( الثانى ) باحدى هاتين المجموعتين الآخرين فهاجمها برحمة من الله ، وافنى الكثيرين من رجالها الذين أسر بعضهم ، وارغم البقية على الفرار ، ثم تابع بعدئذ زحفه مع كل من قبضت لهم الحياة من أتباعه بعد المعركة مستعرضا معهم عبر « لاتورس » و « كازابلا » حتى وصل الى انطاكية ففرح بمقدمه البطرك ورجال الدين والناس قاطبة فرحا عظيما ، ثم راح يتشاور مع كل من قبضت لهم الحياة من أتباعه بعد المعركة مستعرضا معهم أحسن السبل التى ينبغى عليه أتباعها فى مثل هذا الموقف الشديد التآزم .

كان ايلغازى فى هذه الاثناء قد مر ببيلدى « عم » و « ارتاح » وضرب الحصار على الأتارب وكان شديد الاطمئنان لقيامه بهذه الخطة لأنه كان قد اذبح أن الملك دعى اليه والى وأتباعه الفرسان الى انطاكية ، وقد برهنت الأحداث على صدق هذا الخبر ، فقد تقدم ايلغازى من المكان ووجده غير مجهز بما هو لازم للمقاتلة ، فبعث فى لحظته الى شتى النواحي يستقدم الجند الذين يعملون فى بناء التحصينات فحفروا السرايب وكلفهم بنسف الأكمة التى يقوم عليها الحصن فنسفوها وأضرموا النيران فى الأعمدة الخشبية التى يستند اليها البناء ، فلما انهارت الرابية التى ترتكز عليها الأسوار والأبراج خاف رجال الحامية أن تهوى القلعة بأكملها حين يتم نسف التل فاستسلموا ، على أن تؤمن لهم حياتهم وأن يسمح لهم بالرجوع الى أهلهم من غير أى عائق ، ثم قاد ايلغازى جيشه الى قلعة « زرينا » وبدأ عمليات الحصار بها فلم تنقضى أيام قلائل إلا وقد استسلم من بها على نفس الشروط ، فأيقن الأمير أن لن يقاومه أحد ، ومن ثم اضجره التريث قسار فى الاقليم كله وفق هواه الشخصى ، وهكذا فقد اهالى الأماكن المجاورة كل أمل لهم فى النجاة من بطش رجل قوى كهذا الرجل .

خرج الملك وكونت طرابلس من أنطاكية بكل القوات التى أمكنهما جمعها ، واتجها فى زحفهما شمس طر « الروج » ظلنا منهما أنهما واجدان العدو قرب « الأثارب » ومرا عبر « دانيث » وعسكرا على هضبة يقال لها تل دانيث ، وما كاد خبرهما يصل الى سمع ايلغازى حتى استدعى اليه قواده وهددهم بالموت ان لم يهجروا النوم ويصرفوا كل ليلهم فى الحصول على السلاح والخيول ، وأمرهم أن يبدلوا أقصى الجهد فى الاستعداد لمهاجمة معسكر الملك مع اطلالة الفجر قبل أن يطلع النور ، وبذلك يقاجئون رجال الملك وهم لا يزالون يغطون فى نومهم فيحكمون السيف فيهم جميعا ولا يمكنون أحدا منهم من الفرار .

ولكن الرحمة الالهية قدرت غير ما رسموا ، ذلك ان الملك ورجاله لم يتوانوا فى تيقظهم ولم تنفض لهم عين طول الليل ، وظلوا منهمكين فى ترتيب التفاصيل الضرورية للمعركة القادمة ، ومضى « ابرمار » رئيس أساقفة قيصرية الموقر الذى صاحب الملك الى هذه النواحي حاملا صليب المسيح فى يده وراح يعظ الناس ويشجعهم ، فانتضوا اسلحتهم وانهبوا للاستيسال فى القتال فى شجاعة كبيرة، وليثوا ينتظرون هجوم العدو عند طلوع النهار .

ويقال انه كان مع الملك فى هذه المعركة سبعمائة فارس أمرهم أن يقسموا أنفسهم الى سبع كتائب حسب النظام الحربى ، واصطفت صفوفهم فى انتظار رحمة الرب، فجعلوا فى طليعة الجيش ثلاث كتائب قدموها أمامهم ، أما المشاة فجعلوهم فى الوسط ، وأما كونت طرابلس وقواته فكانوا يؤلفون الميمة ، على حين وقف بارونات أنطاكية فى الميسرة . وكان فى المؤخرة الملك نفسه على رأس أربع كتائب اتفقوا على أن تكون مهمتها مساعدة الآخرين .

وبينما هم مصطفون على هذا النحو من التنظيم الحربى فى انتظار مجيء العدو اذا به يكر عليهم فى صرخات مدوية ، ويتقدمه نفخ الأبواق وبق الطبول ، وكانوا فى هجومهم معتمدين كل الاعتماد على أعدادهم التى لا يحصيها العد ، ولكن قواتنا كانت تعتمد على الصليب المنتصر وعلى صدق ايماننا ، وهو أمل لا يخون صاحبه ولا يخزيه .

ثم التحمت الصفوف المتراصة القريب بعضها من بعض وتقاتلت وجها لوجه بالسيف ، ولم يحفل الجانبان أبدا بالشرائع الانسانية ، بل كانا يتقدان عنفا ويتفجران كراهية لا ينضب معينها ، ويتقاتلان كما لو كان كل منهم يقاتل وحوشا ضارية .

ورأى المارقون ان جرأة مشاتنا تنذر بشر مستطير ، قبذلوا محاولات بطولية للقضاء علينا ، فهلك فى ذلك اليوم طائفة كبيرة من جنودنا المشاة بسيف العدو ، وان كان ذلك باذن من الرب .



سرعان ما تبين الملك ان مشاتنا قد اجهدوا انفسهم فوق طاقتهم ، وان المقدمة فى حاجة الى الأخرى للمساعدة ، ومن ثم وثب بحرسه وهم ركوب وشقوا طريقهم قدما الى قلب العدو ، وراح بلديون يضرب بسيفه ضربا عنيفا ذات اليمين وذات الشمال حتى تخلخلت صفوف الخصوم التى كانت أكثر الصفوف حشدا ، وحذا رفاقه حذره ، ونجح تشجيعه اياهم فى شد عزائمهم فانثالوا على العدو لاتهم خيرة فكرة واحدة ، واستنجدوا بالسماء عساما تعينهم ، فاستجاب لهم الرحمة الالهية ، فافحشوا القتل فى العدو الذى لم يعد احياءه قادرين على المقاومة بل فروا على وجوههم .

ويقال انه سقط من رجالنا فى هذه المعركة ما يقرب من سبعمائة من المشاة ومائة من الفرسان ، اما خسائر العدو فبلغت أربعة آلاف

قتيل مبرور من جرحوا جرحا مميتة ، او وقعوا فى الأسر ، فلما شاهد ايفازى هذا الأمر خلى جفوده وحدهم يواجهون الموت وهرب هو مع كل من طفتكين ملك دمشق ودبيس أمير العرب ، اما الصليبيون فقد راحوا يطاردون القوم فى شتى الجهات ، على حين بقى الملك بلدوين ( الثانى ) هو ورهط قليل من فرسانه فى ساحة القتال خلال الهزيع الأول من الليل ، لكنه اضطر تحت حاجته الى الطعام للعودة الى قلعة « هاب » المجاورة لتناول بعض ما يقيم أودهم .

ولما رجع فى الصباح الى ساحة المعركة أرسل نفرا من الرسل الى أخته وإلى البطرك يحملون اليهما خاتم الملك كرمز أكيد للنصر الذى أحرزه ، وأمرهما أن يعلن أن السماء قد أسعفته بنعمة الخلبة . وظل بلدوين فى الساحة يومه هذا بأكمله لم يبرحها حتى انتصف الليل حين جاءه الخبر اليقين أن الأعداء فقدوا عسكرهم ولا عودة لهم ، وحينذاك جمع هو كل الجند الذين أمكنه جمعهم فى ساعته هذه وسار بهم الى أنطاكية يحملون السيف منصورين ، فرحب به بطركها وجميع رجال الدين وأهل المدينة .

وقد جادت العناية الإلهية بهذا النصر على الصليبيين<sup>(٥)</sup> فى سنة ١١٢٠ من مولد المسيح وهى السنة الثانية من حكم الملك بلدوين الثانى وذلك فى شهر أغسطس ليلة عيد مريم العذراء الطاهرة أم المسيح .

وأرسل الملك الى القدس الصليب الواهب الحياة فى رعاية رئيس أساقفة قيسرية ، وصحبهم حرس من النبلاء ، فقبل فى يوم تمجيده بترحاب من قبل رجال الدين ومن الناس الذين ساروا كلهم

---

(٥) لم يكن ذلك النصر فى سنة ١١٢٠ كما يذكر ولیم بل كان فى السنة التى قبلها ، سنة ١١١٩ .



حوله ينشدون التراتيل والاغاني الدينية ، أما بلدوين فقد اضطرتة ظروف الامارة الملحة الى البقاء فى انطاكية ، ثم انعقد رجاؤهم الحار باتفاق من البطرک وكل وجوه القادة ورجال الدين على أن يعهدوا الى الملك برعاية شئون امارة انطاكية وخولوه السلطة ، واذنوا له باطلاق يده كما لو كان فى مملكته ينظم امورها كيفما شاء فيعزل من يرى عزله ويسير كل شىء وفق مشيئته ، وحينذاك قام فأعطى انصبية من سقطوا فى المعركة لابنائهم ولأن يمت اليهم بوشيجة قريى ولو بعدت ، حسبما تقتضى به الاعراف التى جرى عليها البلد ، كما زوج الارامل برجال كرام مساوين لهن فى المكانة .

ثم جهز الحصون بالرجال وزودها بالذخيرة والمثونة كلما رأى الحاجة ماسة لذلك ، فلما فرغ من هذا كله غادر انطاكية فقرة من الوقت رجع فيها الى المملكة حيث تم تتويجه هو وزوجته معا يوم عيد ميلاد السيد فى كنيسة بيت لحم .

## — ١٣ —

وفى نفس سنة ١١٢٠ من مولد المسيح حل بمملكة بيت المقدس كثير من النكبات بسبب خطايانا ، فاذا خلتنا جاتبا ما ابتلينا به من الضرر على يد العدو ، فقد اجتاحت البلاد اسراب الجراد ، ونزلت بنا نازلة الفئران المتوحشة فالتهمت الزروع واتت عليها على مدى سنوات اربع متتالية ، حتى لقد عز الخبز من كل البلاد ، لذلك قام بطرک القدس « جورموند » التقى الورع وذهب الى نابلس وهى احدى مدن « السامرة » حيث التقى بالملك بلدوين وبكبار رجال الكنيسة واشراف المملكة ، وعقد اجتماع شعبى ومجمع عام دعى اليه « جورموند » فالقى عظة وعظ فيها الناس ، ولما كان من البين الواضح للجميع أن خطاياهم قد اثارت غضب الرب عليهم فقد اتفقوا

بالاجماع على ان يصلحوا ما قد فسد من أمورهم ، ويقوموا ما اعوج  
من سلوكهم ، ويكبحوا جماح شهواتهم ، وقال انهم ان فعلوا ذلك  
حسنّت عقابهم في الحياة الدنيا ، وان هم نبذوا أعمالهم الشريرة  
انفتح باب الأمل امامهم ان لابد أن يرق لهم الخالق ويبسط عليهم  
ظل رحمته ، لأنه لا يريد الموت للمخطيء بل يؤثر رده ولا يريد له  
الموت ليهدى<sup>(٦)</sup> ، ثم جاءتهم نذر من السماء تهددهم فضربتهم  
بالزلازل والموت بهم النكبات الجسام الفادحة ، وعصتهم المجاعة بنابها ،  
وارهقتهم غارات العدو التي كادت أن تكون يومية ، وراوا أن دفع  
ذلك يقتضيهم استرضاء الرب بأعمال الخير ، فاتفق اجماعهم الذي  
لم يشذ عنه أحد على وضع اتفاق عام من خمس وعشرين مادة لها  
قوة القانون ، وذلك لرغبتهم في اعلاء القيم الأخلاقية واطرار النظام ،  
ومن يشأ أن يقرأ هذه المواد فالأمر يسير لأنها محفوظة في سجلات  
معظم الكنائس \*

كان من شهود هذا المجمع « جور موند » بطرك بيت المقدس  
ويلدوين ثاني ملوكها اللاتين ، و « ابريمار » رئيس اساقفة قيصرية ،  
« وبرنارد » اسقف الناصرية ، و « اشيتينوس » اسقف بيت لحم ،  
وروجر اسقف اللد ، و « جلدوين » الراهب المنتخب لدير القديسة مريم  
في وادي يهوشافاط ، وبطرس رئيس اساقفة « مونت تابور » ،  
و « اشارد » رئيس فرسان المعبد ، وأرنولد مقدم جبل صهيون ،  
و « جيرارد » حارس القبر المقدس ، وباين مستشار الملك ، واستاس  
جرتيه ، ووليم دي بيوري « وباريسون » كونستابل يافا ، وبلدوين  
صاحب الرملة وكثيرون غيرهم من جميع المنظمات ممن لا تتوافر  
لدينا أعدادهم ولا اسمائهم \*

---

(٦) هذه اشارة الى ما جاء في حزقيال ( ٣٣ : ١١ ) : « يقول السيد  
انى لا أسر يموت الشرير بل بأن يرجع الشرير عن طريقه ويحيا » \*

كان ايلغازى رجلا لا يلم به الكل فى اضطهاد المسيحية : رسما واسما ، وكان اشبه فى ذلك بالزواحف القارضة تسعى للأذى ، من ذلك انه جمع عسكره فى السنة التالية وانتهن فرصة غياب الملك وحاصر بعض قلاعنا ، فلما علم الناس بهذا الخبر بعثوا الى الملك يستدعونه على عجل ، ولما كان الملك مستعدا على الدوام للاستجابة فقد نهض فى كوكبة من فرسان حاشيته وأسرع الى هناك ، حاملا معه صليب المسيح ، واستدعى اليه جوسلين كوث الرها واثنين من كبار السادة اللذين كانا قد انضموا الى كبار زعماء أنطاكية وزحفوا على القلعة الحصينة التى اشرفنا اليها حالا ( وهى قلعة زردنا ) وكان ظنهم انهم سوف يشتبكون فى القتال حال وصولهم الى غايتهم لكن حدث أن ضرب الله ايلغازى بالسكتة القلبية فحرم قادة جيشه من مساعدة زعيمهم لهم ، وكان ما نزل به قضاء عادلا حال دون اشتباكهم فى معركة بينهم ، فحملوا مولاهم وهو فى النزع الاخير فى محفة وأسرعوا به الى حلب ، غير انه يقال انه وهو المخلد فى النار الأبدية ... قد لفظ أنفاسه قبل أن يصلوا به الى هذا المكان .



ولقد ظل الملك مقيماً فى أنطاكية فترة من الوقت لمعالجة الأمور الهامة ، ثم رجع بمشيئة الله سالماً الى المملكة ، وكان محبوباً من الجميع ، قريبا الى نفوس الناس فى المملكة وفى الامارة اللتين كان اليه تصريف شئونهما ، فصرف أمورهما على أحسن وجه : أمانة واخلاصاً رغم بعد كل منهما عن الأخرى بعداً كبيراً ، وليس من اليسير أن نقول لايهما كان اهتمامه الأكبر ، هذا على الرغم من أن المملكة كانت ملكه الخاص التى يورثها شرعاً لخلفائه ، اما الامارة فلم تزد عن ان تكون أرضاً عهد اليه برعايتها ولكن الحق انه كان يبذل اهتماماً أكثر بشئون أنطاكية التى ظل صادقاً فى تدبير أمورها

حتى جاءها بوهيموند ( الثانى ) الصغير ، كما ينقص خبر ذلك  
فى الصفحات التالية .

- ١٥ -

حين كان الملك ( بلدوين ) بالقدس فى ذلك الوقت ، منح سكانها  
منحة جليلة القدر بدافع من أريحيته الدينية وسخائه المملوكى ، فرفع  
عن كاهل الأهالى الضرائب التى كانوا مطالبين بدفعها من قبل ،  
سواء فى استيرادهم البضائع أو تصديرها ، وزاد فأكب هذا القرار  
بوثيقة ماهرة بالخاتم المملوكى حتى تكون سارية النفاذ الى الأبد ، ولم  
يعد أى لاتينى يدخل المدينة أو يخرج منها ومعه سلعة ما ملزما بدفع  
أى شئ تحت أية حجة ، بل أصبح هذا اللاتينى حرا يشتري ويبيع  
ما يريد لا يكلف من أجل ذلك شيئا . وزاد الملك فمنح السريان  
والاغريق والأرمن وجميع الناس على اختلاف أممهم ، وشمل ذلك  
المسلمين أيضا ، فصار لهم الحق فى أن يصلوا الى المدينة المقدسة  
القمح والشعير وكل ذى روح لا يسألون شيئا يدفعونه على  
ما يحملون ، وزاد على ذلك فجب الضريبة المعتادة المفروضة على  
المكايل والمقاييس ، فاستألف بهذا الصنع قلوب الناس واكتسب  
رضاء الأهالى ، لأنه بهذا الأسلوب المملوكى وبالحب الذى يستحق  
التقدير عمل على خير المواطنين وسعادتهم بطريقتين :

اولاهما : أنه جعل المدينة تفيض أكثر من ذى قبل بمواد الاماشة  
لأنها أصبحت تستورد البضائع من الخارج معفاة من الضرائب ،  
وثانيهما أنه سار على نهج سلفه فى بذل كل محاولة لزيادة عدد  
سكان المدينة ، حبيبة الرب (٧) .

---

(٧) انظر ما سبق من هذه الترجمة ، ج ٢ ، ص ٢١٧ - ٢١٩ .

ولما كانت السنة الثالثة قام طفتكين ملك الدماشقة الغادر الماكر  
بـ تحالف مع أحد شيوخ العرب ، وانضمت قوات الواحد منها الى  
قوات الآخر ، ولما رأى أن الملك ينهض وحده بتحمل مسئولية ينوء  
بها كاهله ، الا وهى رعاية شئون البلدين ( بيت المقدس وأنطاكية )  
فقد اغتتم فرصة انشغاله وانفذ عسكريا اقتحموا اراضينا الواقعة  
فى منطقة طبرية وعاثوا فيها فسادا وعدوانا .

فلما علم الملك بلدوين بهذه الواقعة حشد الجند من شتى  
أرجاء مملكته وأسرع الى هناك بما طبع عليه من سرعة المبادرة ،  
فتراهم خبر اقترابه الى سمع طفتكين فأخذ حذره وانسحب الى  
ثاحية قاصية من بلاده ، ذلك لأنه أدرك عجزه عن تحقيق أى شىء  
لو انه واجه الملك ، ورأى الخير فى أن يتحاشى ما ينجم عن هذا  
الاشتباك من المخاطرة .

كان الملك فى هذه الأثناء قد زحف بقواته شطر الجنوب وبلغ  
« جرش » إحدى المدن الكبرى فى ولاية «ديكابوليس» والتي تقع فى  
يد قبيلة مناساس قرب جبل جلعاد ، ولا تبعد سوى ١٠ أميال قلائل من  
نهر الأردن ، وكانت هذه المدينة قد ظلت مهجورة خوف الحرب ، حتى  
إذا كانت السنة المنصرمة بذل طفتكين المال الكثير وأمر أن يقام بها  
قلعة من الحجر الأصم الضخم فاقبعت فى أحصن بقعة منها ، وزودها  
بالذخيرة ، وجعلها بالسلاح ، وأقام بها بعضا من خاصة رجاله ممن  
يثق بهم كل الثقة .

سرعان ما هاجم الملك ذلك المكان حال وصوله اليه وهو فى  
سورة غضبه ، فاستسلمت القلعة بمن فيها من الجند وكانوا أربعين

أقيموا لحرامتها ، فاشتروطوا أن يسمح لهم بمغادرة المكان الى ذويهم سالمين فى أنفسهم ، فأجيبوا الى ما طلبوه ، واذ ذاك أخذ بلدوين فى التشاور مع مستشاريه عما اذا كان يهدم هذه القلعة ويملك أسوارها ويسويها بالأرض أم يستبقها ليستخدمها الصليبيون ، فاجتمع الرأى على وجوب هدمها وجعلها انقاضا ، اذ لا جدوى تعود عليهم ان هم استبقوها فى أيديهم ، لما يكلفهم ذلك من النفقات. الباهظة ، والمتاعب المستمرة ، يضاف الى ذلك ان لا احد يستطيع الوصول الى هذه القلعة دون أن يتعرض للخطر البالغ .

## - ١٧ -

على هذه الصورة أخذت أمور المملكة فى التحسن والازدهار بشكل مرض بنعمة من الله ، غير أن أعداء السلام ومحبى الفوضى كانوا يحاولون فى هذه الأثناء إثارة المتاعب ، فراح بعضهم يوغر صدر « بونس » ثانى كونتات طرابلس ضد ملك بيت المقدس ، حتى دفعه لنبد طاعته ، وتصرف تصرفا ملؤه الاستخفاف ، اذ رفض أن يؤدى التزامه بخدمة الملك حسب يمين الولاء الذى فى عنقه له .

ووجد الملك أنه يستحيل عليه الاغضاء عن هذه الاهانة ، ومن ثم جمع الفرسان والمشاة من شتى أرجاء المملكة وتقدم بهم الى هناك لمحو المار الذى الحق به بونس ، غير ان رجالا أشسرافا تداركوا الأمر وتدخلوا بين الطرفين قبل أن تحقيق بهما الخسارة ويلحق بهما النكال ، فعاد السلام يرفرف من جديد ، ثم يعم الملك وجهه بعدئذ شطر أنطاكية استجابة لنداء أهلها الذين جابهتهم المشاكل حتى طلبوا منه المعونة ، لأن أميرا تركيا كبيرا قويا اسمه « بلك » أخذ فى مكايده الاقليم بأجمعه بكثرة ما شنه عليه من الغارات التى يقرم بها وهو واثق من نفسه كل الثقة ، لأنه كان قد قام قبل.

ذلك بفترة وجيزة بحملة فجائية أسفرت عن وقوع كل من جوسلين كونت الرها وقرييه « جالميران » فى أسرهم فزج بهما فى السجن ، غير أن بك أخذ يقلل من هجماته التى كادت ، كثيفة ، وذلك حين سمع أن الملك قدم بنفسه فتجنب حدوث صدام بينه وبين بلدوين الذى طبق الأفاق صيت انتصاراته الحربية ، كما أدرك بك أنه من الأسير على أى واحد أن يهزم الملك ، لكنه مع ذلك دنى بعض الشيء منه على رأس فرسانه المسلحين بالأسلحة الخفيفة لعل الفرصة تسعفه فينجز رغبته فى انزال المضرة بقواتنا •

أما الملك فقد تابع السير بمن جاء بهم من القوات متجها الى أرض كونت الرها ، راجيا أن يكون ذا جدوى لأهلها الذين لم يعد لهم قائد يصرف أمورهم ، فكان يذرع أرجاء الناحية دون أن تغفل له عين عن تقصى أحوال الاقليم تقصيا دقيقا ، ملاحظا ما إذا كانت القلاع محصنة تمام التحصين • وعما إذا كانت بها القوة الكافية من الفرسان والمضاة ، والوفرة من السلاح والذخيرة ، ورتب أن يسد كل نفس يراه بما يفرضه عليه الواجب الملزم به •

وبعد أن خلف قلعة تل بأشر وراءه أسرع الى الرها وهو يفكر مليا فى هذه الأمور لأنه كان يرغب فى التأكد من العناية بحال الاقليم الواقع فيما وراء الفرات وضبط أموره من كل الوجوه ، وحدث فى ذات ليلة من ليالى زحفه أن خرج مع نفر من خاصة أتباعه ، وكان الكرى قد ران على عيون معظمهم فتراخوا فى حذرهم ولم يتوقعوا أى خطر يفاجئهم ، فساروا متفرقين ، وإذا ببك يطلع عليهم بفتة ويهاجمهم ، إذ كانت الأخبار قد جاءت عن سير الملك فنصب له ولن معه كميناً ، وكان حرس الملك غير مستعدين للقتال فقد أثقلهم النعاس وخالطهم الرسن وشاء الحظ العاثر أن يقع بلدوين ذاته فى يد بك أسيرا ، وكان الحرس الذين فى الطليعة والمؤخرة قد قروا فى هذه

الاثناء على وجوههم وتفرقوا فى شتى الجهات غير عالمين بالنكبة التى حاقت بمولاهم ، وأمر ملك بالملك أن يقيد ورماء فى قلعة خربت الواقعة وراء نهر الفرات حيث كان كونت جوسلين ، «وجاليران» فى الحبس كما ذكرنا .

فلما تسامع زعمائنا فى المملكة بخبر النكبة الفادحة التى حاقت بالملك انشغل بالهم أشد الانشغال حول مصير المملكة ، فاجتمعوا فى مؤتمر مع البطرك وكبار رجال كنيسة مدينة عكا ، وكلهم مشغور واحد ، واجمعوا - دون أن يشذ واحد منهم - على اختيار « استاس جرنبيه » - وكان رجلا عاقلا مدبرا ذا خبرة كبيرة فى الأمور الحربية لتصرف أمور المملكة وولوه عليهم ، وترجع ثروة استاس الضخمة الى أنه كان قد ورث شرعا مدينتين كبيرتين فى المملكة هما صيدا وقيسرية بكل ملحقاتهما ، ومن ثم فقد عهد اليه زعمائنا بحكم المملكة وإدارة دفة شئونها العامة حتى يأذن الله بالفرج فيطلق سراح الملك ويعود الى حريته ، وبومذاك يكون قادرا مرة أخرى للهيمنة على شئون المملكة .

ولنعد الآن لمتابعة خبر نكبة الملك .

- ١٨ -

بعد أن قيد الملك والكونت وأصبحا رهينى محبسهما فى تلك القلعة المشار اليها سمع رهب معين من الأرمن ( يبلغون الخمسين رجلا ) ان عاملى المسيحية العظميين فى الأسر بقلعة خربت ، فصمموا على القيام بمحاولة إنقاذهما دون اكتراث بما يحيق بهم من الخطر أن هم فشلوا فى مسعاهم .

واختاروا خطة جديدة كل الجدة .



وهناك رواية أخرى تقول أنهم قاموا بمحاولتهم هذه استجابة لاستصراخ كونت جوسلين بهم ، ومن ثم طمعوا فى الحصول على مكافأة سخية لقاء تعريضهم أنفسهم لهذا الخطر . وعقد هؤلاء الأرمن الخمسون اتفاقا لا نقض فيه ، وأكدوا اتفاقهم بأغلق الأيمان ، وكانت خطتهم أن يذهبوا الى الحصن لتحرير هذين الرجلين العظيمين دون اعتبار للأخطار التى تكتنف هذا العمل . فتنكروا فى مسرح الرهبان ولكنهم حملوا الخناجر تحت أثوابهم القضاضة ، وانطلقوا الى تلك القلعة حتى ليحسبهم الرأى أنهم فى بعض أعمال ديرية ، ثم راحوا يصطنعون الكلمات والآفات ، والنظرات الحزينة مما يظهرهم وكأنهم قد أودوا أنية بالغة ، وأن بعض الناس أصابوهم بضرر كبير ، وأعلنوا - والدموع تتمسك من عيونهم - أنهم يريدون أن يحتجوا عند حاكم الناحية على المعاملة التى صادقوها لأنه هو المسئول عن حفظ النظام حتى لا يقع أى سوء فى المنطقة .



وهناك رواية أخرى تقول أنهم نجحوا فى دخول القلعة متخفين فى زى تجار جاءوا لبيع سلع رخيصة ، فلما أذن لهم أخيرا بدخول المكان استلوا سيوفهم من أعمادها وقتكوا بجميع من اعترضهم .

فهل ثم مزيد نقوله ؟

لقد سيطروا على القلعة ، وخلصوا الملك والكونت وحصنوا المكان على أحسن قدر استطاعوه ، وأذ ذاك رأى الملك أن يبحث الكونت جوسلين فى جلب العون على جناح السرعة لانقاذه وإنقاذ تلك الجماعة التى كان لجهودها الفضل فى تحريرهما .

ولا اكتشف الترك الذين يعيشون فى تلك النواحي كيف احتال الملك ورفاقه للسيطرة على القلعة حملوا هم ايضا سلاحهم وأخذوا السير اليها وصمموا الا يدخلها أو يخرج منها أحد حتى يصل مرلاهم بك ، لكن على الرغم من ذلك فان كونت جوسلين خرج فى لحظته غير عابىء بالخطر الذى يعرض نفسه له من الكماثن التى ينصبها له الخصم ، وانطلق ، وانطلق معه ثلاثة رفاق له ، يلزمه اثنان منهم طول الطريق ، فان كللت محاولته بالنجاح بعث بالثالث الى الملك رأسا يبشره بما تم ، وهكذا خرج الكونت ورفيقاه حسب الاتفاق ترعاهم عناية الله دون أن يعلم بهم أحد من أولئك الذين كانوا قائمين بحراسة القلعة ، وأذ ذلك ردوا زميلهم الثالث الى القلعة ومعه خاتم جوسلين ، دليلا على نجاحهم فى اختراق صفوف العدو .

وفى أثناء غيبة جوسلين قام الملك والنفر الذين كان لمساعدتهم الفضل فى انقاذه بتحصين القلعة بكل وسيلة ممكنة ، لأنهم كانوا يطمعون أن يظلوا قادرين على السيطرة عليها حتى تجيء النجدة التى كانوا يدركون أنها لن تغيب عنهم طويلا .

— ١٩ —

وحدث فى هذه الليلة بالذات أن رأى بك فى نومه رؤيا مزعجة أفزعته وبلبلت خاطره ، مفادها أن جوسلين سمل عينيه بيديه ، فأنخلع قلبه رهبا ، وبات نجى الوسائوس ، حتى اذا طلع النهار بعث الى القلعة رجالا من لدنه كلفهم بقطع رأس جوسلين دون تمهل أو إبطاء ، فلما اقترب هؤلاء الرجال من القلعة جاءهم الخبر بأنها قد سقطت فى يد العدو ، فارتدوا الى مولاهم على أديارهم بأسرع ما يمكنهم الارتداد ، وفصلوا له تفصيلا كل ماجرى ، لم يتركوا شاردة ولا واردة الا قصوها عليه ، فلم يتوان الأمير فى استدعاء العسكر من شتى

النواحي في لحظته هذه وأسرع بهم دون ترتيب الى ذلك المكان وحاصره ، وسد المسالك في وجه اللاجئين الى الحصن ، ثم عمد بعد ذلك الى الاتصال بالملك بلدوين عن طريق الوسطاء ، يعده وعدا لانكث فيه أنه سوف يأذن له ولجميع من معه بالخروج دون مضايقة ، وأنه سوف يعطيهم كتاب أمان حتى يصلوا الى الرها اذا رد بلدوين اليه القلعة من غير قيد .

الا ان الملك كان شديد الثقة بمناعة القلعة ، كما انه كان يعتمد على معونة هؤلاء الأرمن الذين انضموا اليه ، مما حمله على أن يعتقد انه قادر على المحافظة على القلعة في يده حتى تصله النجدة ، ومن ثم رفض العروض التي تقدم بها بلك ، واستمر في الدفاع عن الحصن دفاعا مجيدا ، فاسخط هذا الرفض بلك سخطا بالغا ، واستدعى اليه في الحال القلعة ، وأمرهم بإعداد شتى أنواع الآلات التي يكون في حاجة اليها في مهاجمة القلعة وفيها العدر ، وراح يضاعف مضايقتها ، وأصر على أنجاز العمل مستغلا استغلالا مفيدا كل الخطط البارة التي تمكنه من انزال الأذى بالمحصورين .

وكانت القلعة مشيدة على تل ذي طبيعة جبيرية قديمة ، جعلت الدخول اليها يسيرا ، ولذلك رأى « بلك » انه من السهل عليه تدمير الموضع بملغمته وتقويضه من أساسه ، فجند لذلك الجند المهرة في حفر الخنادق وأمرهم بحفر انفاق كبيرة داخل التل، ودعمها بالكتل الخشبية وما شابه ذلك من المواد الأخرى ، وما كاد العمال يفرغون مما كلفوا به حتى اضرموا النار في المواد القابلة للاشتعال التي وضعت داخل الانفاق ، فلما اتى الحريق على الأعمدة انخسف التل وسقط أحد الأبراج التي عليه سقوطا صحبته رجة هائلة حملت الملك على الاستسلام في الحال لملك من غير قيد ولا شرط ، لأنه خاف أن تنهار القلعة بأكملها بنفس الصورة ، فأكفى بلك بامتلاك الحصن

ومن على بلدوين وابن أخته وجاليران بالحياة ، وأمر بتقييدهم وحملهم الى مدينة حران القريبة من الرها ليبقوا تحت المراقبة الدقيقة ، أما الأرمن المؤمنون الذين عرضوا أنفسهم للأخطار ابتغاء اطلاق سراح مولاهم الملك من الأسر ، فقد لاقوا أنكر صنوف العذاب ، اذ سلخت جلود بعضهم وهم أحياء ، ونشرت أعضاء آخرين ، ودفن سواهم أحياء ، ثم سلم بك غير هؤلاء الى رجاله يجعلونهم هدفا يفوقون اليه سهامهم .

وهم وان لاقوا العذاب فى هذه الدنيا الا أن طمعهم فى حياة خالدة أبدية كان أملا لا يخبو فى نفوسهم ، وعلى الرغم من أنهم امتحنوا فى بضعة أمور الا أن مثوبتهم – من ناحية أخرى – كانت أعظم .



- ٢٠ -

سيطر الفزع المقيم على جوسلين وزملائه الرجالة وهم يتابعون طريقهم فى حذر شديد ، ولم يكن عندهم غير قدر ضئيل من الطعام ، وسوى راويتين من الخبيث أحضروهما معهم عن غير قصد ، وظلوا ماضين فى زحفهم هذا حتى أبلغهم الزحف أخيرا شاطئ نهر الفرات ، فتشاور جوسلين مع رفاقه الذين يواجهون معه الخطر عن أيسر الدروب ليعبروه ، فقر رأيهم أخيرا على نقح الراويتين وربطهما الى جوسلين بالحبال ، فاستطاع بهذه الوسيلة ويعون الرب وارشاد اثنين من السباحين المهرة – كان كل واحد الى أحد الجانبين – أن يصل الى الشاطئ الآخر من النهر سالما آمنا ، ثم تابع سيره – وأن لم يخف الخطر – حافى القدمين فعانى مشقة بالغة لما بذل من جهد لم يألف بذله ، واضناه السفب وأمضه الظما وأرهقه اللغب حتى

بلغ فى النهاية برحمة الله حصن تل ياشر الشهير ، لكن لم تمسكه  
شدة جزعه عن المهمة التى وكلت اليه من متابعة السير الى انطاكية ،  
مصحوبا بحرس مؤقت كان لايد له منه ، نظرا لما هو فيه من وضع  
خطير ، ثم نزل على نصيحة البطريرك برنارد فتابع سيره الى القدس  
حيث شرح لبطركها ولأمراء المملكة أحداث النكبة التى ألمت بالملك ،  
وقص عليهم بالتفصيل كل ما يتعلق بهذا الأمر ، سائلا اياهم أن  
يبادروا فى لحظتهم هذه الى ارسال نجدة للملك لأن موقفه المتزعزع  
لا يتحمل أى تأخير ، بل يتطلب المشاورة السريعة والمعونة العاجلة  
وان يتم ذلك دون تريث ولا إبطاء .

ولقد ترتب على التماساته هذه ان اجتمع اهل المملكة جميعا  
وقاموا قومة رجل واحد رافعين صليب الصليبيوت ، وخرجوا من ساعاتهم  
هذه ، وكانوا كلما مروا بمدينة فى طريقهم توالت عليهم الامدادات  
لتزيد عددهم ، حتى بلغوا انطاكية حيث انضم اليهم كبار اهلها  
وعامتهم ، وساروا تحت قيادة الكونت كثة واحدة الى تل ياشر ،  
وهنا جاءهم الخبر اليقين بكل ما جرى للملك فى خلال هذه الفترة ،  
واذ رأوا عدم جدوى التقدم أكثر من هذا فقد تقرر باجماع الآراء  
أن يعودوا كلهم الى اوطانهم ، فيرجع كل واحد من حيث أتى ، غير  
أنهم لم يشاءوا أن تنفض الحملة دون أن تجنى ثمرة لخروجها ،  
لذلك اتفقوا على أن تنزل هذه الكتائب اقصى مايمكنها من المضرة  
بالخصم أثناء مرورها قرب حلب ، وتم كل شيء حسب مرسوموا ،  
اذ بينما كانوا سائرين على مقربة من هذه المدينة برز أهلها لهم  
قاصدين قتلهم ، فما كان من المسيحيين الا ان أرغموهم بقوة السلاح  
على الارتداد الى المدينة التى ظل عسكرنا امامها أربعة أيام على  
السواء رغم محاولات أهلها دفعهم .

فلما كان المسيحيون فى طريق العودة انفصل من كانوا من  
اهل المملكة عن سواهم وتابعوا زحفهم على انفراد ، حتى اذا

غبروا الأردن اغاروا فجأة على بلد للعدو قرب بيسان ، وباغثوا سكانها الذين لم يكونوا مستعدين أبدا لمثل هذه الغارة . فلاقى الكثيرون منهم حتفهم بحد السيف ، ووقع فى الأسر عدد كبير من الرجال والنساء على السواء ، ثم عاد الصليبيون فرحين مهلين الى بلادهم قد قاضت أيديهم بأوفر الغنائم وأحسن الأسلاب .

## - ٢١ -

كان لأمير مصر ما يبرر سوء ظنه بمملكة بيت المقدس ورأى الفرصة مواتية لغزوها اذ ذلك بسبب وقوع عاملها فى الاسر ، ومن ثم أمر باستدعاء قوات اضافية من كل أرجاء مصر ، كما أمر ولاية المدن الساحلية الذين لم تكن لهم مهمة سوى الاهتمام بها بأعداد السفن وتجهيز الأسطول ، فتم فى الحال كل ما هو لازم للمقاتل بحرا .

وما كادت السفن السبعون تأخذ للامر أهبتها حتى عبر الأمير ( الأفضل ) الصحراء بجيش برى ضخم ، وعسكر قرب عسقلان حيث بقى هنا مع فيالقه ، على حين أبحر الأسطول الى مدينة يافا وألقى مراسيه أمامها ، ثم نزلت القوات البحرية الى البر فى أعداد ضخمة ، وأحاطوا فى الحال بالمدينة من كل نواحيها إحاطة السوار بالمعصم ، وشنوا سلسلة من المناوشات العدوانية المتواصلة مستهدفين من ورائها مضايقة عدوهم ، ولما كان عدد المدافعين بالغ القلة فقد استطاع المحاصرون الاقتراب آمنين من سور المدينة اقترابا شديدا مكنهم من نقضه فى كثير من المواضع ، ولو كان قد تسنى لهم متابعة الهجوم فى اليوم التالى أيضا لانهارت الأسوار كلها تحت ضرباتهم ولاستطاعوا الاستيلاء على المدينة عنوة لقلة من بها من المدافعين عنها .

الا ان البطريرك واستاس جرنبيه الكونستابل الملكى وغيرهما من كبار رجال المملكة ركزوا فى هذه الاثناء كافة القوات التى استطاعوا

جميعها فى سهل قيسرية عند موضع يقال له « القاقون » واستعدوا للقتال ، وبعثوا بهم الى يافا ، فلما وصل خبر تقدمهم الى اسماع رجال القوات المصرية المحاصرة الموجودة امام المدينة ارتدوا سراعا الى سفنهم خوفا من مجيء قواتنا ، ونزل رجال البحرية الى قواربهم وامسكوا بمجاديقهم فى انتظار ماسوف يحدث لقواتهم البرية التى كانوا يعرفون انها قريبة من العدو ، واما الصليبيون فقد أخذوا فى التقدم الى الامام فى هذه الأثناء رافعين صليب المسيح ، وقلوبهم عامرة بالايمان ، مستعنين بعطف الرب ، مما زاد فى أملهم فى ان تكون لهم اليد العليا وأن يكون النصر حليفهم ، وتقدمت صفوفهم حتى صارت قرب موضع اسمه « ابلين » فواجهت العدو الذى جاء بجيوش رتبها خير ترتيب على مألوف عادته وبصورة قوحى بأنهم عازمون على الاشتباك مع الصليبيين ، لكنهم ماكانوا يطالعون تنظيمنا الرائع ، ويتذكرون الدليل البين على بأسنا حتى دب الوهن فى أوصالهم ، ومع أنهم بدءوا وكانهم الأسود الضارية الا انهم صاروا الآن أجبن من الأرانب وأرادوا أن يتحاشوا القتال بل انهم ندموا اشد الندم على انهم سعوا اليه بأنفسهم وتمنوا لو انهم لم يفعلوا ذلك قط .

ويقال أن مجموع قواتنا عامة بما فيها شتى طبقات العامة بلغ قرابة سبعة آلاف شخص . اما العدو فكان فى ستة عشر ألف رجل مدججين بالسلاح خرجوا للحرب ، بالإضافة الى العاملين فى الأسطول من أهل السفن ، ولكن روح الصليبيين المعنوية كانت عالية وان اضطربت قلوبهم لما وامتلات نفوسهم بالخوف من الله فاستغاثوا به يطلبون العون منه ، واندفعوا على خصومهم بسيوفهم اندفاعا شديدا دون أن يتركوا لهم لحظة يلتقطون فيها أنفاسهم رغم خطر الموت المحقق بهم ، اذ كان القتال وجها لوجه .

وتملك المصريون الدهشة من قوة الصليبيين وجراتهم ، فقد شاهدوا بأعينهم وتأكدوا مما نزل بهم من الضربات صدق الأخبار التى جاءتهم عنهم ، وان لم يمنهم ذلك من الاستعداد لهم . فنشطوا فى مصارعهم وردوا ضرباتنا العنيفة بعنف مثلها ، لكنهم لم يكونوا لنا ندا فى الاقدام ولا فى الشجاعة ، قفشت محاولتهم ضدنا ، واضطروا للفرار مخلفين وراءهم معسكرهم الذى كان يفيض بكل صنوف الثروة والمتعة ، ولم يكن يشغلهم سوى النجاة بأنفسهم .

وتحمس الصليبيون فى مطاردتهم الى ابعد ماوسعتهم المطاردة ، واصلوا فيهم السيف حتى لم ينج من مجموعهم الكثيفة الا شذمة لم يبلغها القتل ولم يجر عليها الأسر حتى ليقال ان من مات من العدو فى ذلك اليوم بلغ سبعة آلاف رجل .

ثم انفلت جندنا منصورين الى معسكر العدو فوجدوا به ثروات المصريين ممثلة فى كميات كبيرة من الذهب والفضة وشتى انواع الاوعية الثمينة والخيم والفساطيط والجياد والدروع والسيوف ، فقسموا الغنائم بينهم حسب قوانين الحرب ، وعاد العسكر الى بلادهم اثرياء فوق الوصف .

ما كاد نبا نكبة الجيش البرى يصل الى سمع أهل الأسطول حتى ابحروا الى مدينة عسقلان التى كانت لاتزال فى قبضة المصريين فكانت ملجأ آمنا لهم ، وقد سمعوا هنا تفصيلا اتم عن هزيمة الجيش .



وقد مات فى هذه الأثناء انستاس « جرنيه » وكان رجلا عاقلا ، محمود السمائل ، ألحقا اليه بادارة دفة شئون المملكة اثنا



غياب الملك ، فلما مات نصبوا مكانه الرجل الطيب الذكر « وليم دى بيورى » صاحب طبرية ، وكان ممدوحا وجيها ، ولما نمت الى علم دوج البندقية «مويثجو ميكائيللى » خبر الصعاب التى امتت بمملكة الشرق امر باعداد الاسطول الذى خرج مؤلفا من أربعين قرقورة وثمان وعشرين شينى ، وأربع سفن كبار ملائمة لحمل الأمتعة ، وأبحر فى هذا الوقت متجها الى سورية ، وصحبه فى حملته هذه بعض كبار رجال بلده ، فلما بلغوا جزيرة قبرص علموا أن الاسطول المصرى قد أبحر الى ساحل يافا فى سورية حين بلغه خبر اعتزام البنادقة المجيء ، وكان أسطولهم لا يزال راسيا هناك وان نظرت الىه المدن البحرية بكثير من الشك والارتياب ، فكان هذا الدنيا مؤديا بالدوج لأن يأمر بالرحيل فى ساعته ، وأسرع بالإبحار الى الشاطئ القريب من يافا ، وكان مستعدا للقتال ، لكن جاءه الخبر أن الاسطول المصرى غادر يافا راجعا الى ناحية عسقلان ، ذلك لأن الأنباء المزعجة عن النكبة التى بلغهم خبر وقوعها لجيشهم البرى فى المعركة التى كانت بينه وبين الصليبيين حملتهم على الارتداد الى مدينة تكون تحت سيطرتهم ، فلما جاء الى البنادقة جواسيسهم بهذا النبا اداروا دفة سفنهم فى الحال الى عسقلان متطلعين فى لهفة لأن يشتبكوا فى قتال مع الاسطول المصرى ان كان لا يزال هناك ، واذا كانوا اهل تجربة عظيمة ومهارة فائقة فى مثل هذه الأمور فقد أعدوا سفنهم للحرب على أحسن صورة ممكنة .

كان فى هذا الاسطول البندقي بعض سفن ذات منقار اكبر من السفن ذات المجاذف التى تسمى بالمشوانى ، وقد جهزت كل واحدة منها بمائة مجذاف يحتاج كل واحد منها الى رجلين ، وبالإضافة الى هذا كله كانت هناك - كما قلنا - أربع سفن أكبر حجما من هذه لحمل المؤنة والآلات والأسلحة وكل ما يحتاجونه وقد وضعت

هذه السفن والقراير فى المقدمة حتى اذا رآها العدو من بعيد ظننا سفنا تجارية ولم يحسبها سفن الخصم • وسار من ورائها السفن العراض ، وهكذا مضت القوة على هذا النسق متجهة شطر الساحل ، وكان البحر هادئا أشد الهدوء ، والريح فى جانبهم ، وأسطول العدو على مقربة منهم ، حتى اذا أخذ الصبح فى الاشراف أعلنت آلهة الفجر طلوع النهار أدرك المصريون ان الأسطول المسيحى يتقدم نحوهم ، فلما طلع النهار رآوه قريبا منهم غاية القرب فتملكهم الفزع ، واستبدت بهم الدهشة ، وانطلقوا الى مجاديفهم ، وقد تأكد لديهم أن القتال واقع لامحالة راحوا يصيحون بالبحارة ويلوحون لهم بأيديهم ان يقطعوا الحبال وينتزعوا المراسى ثم يجمعون النوتية ويمتشقون أسلحتهم •

### - ٢٣ -

فى غيرة هذا الارتباك والفزع تناثر عقد نظام العدو غاية التناثر، وفى وسط هذه الممعة أخذ قارب من قوارب البندقية - وعليه الدوق - ينساب بسرعة أمام غيره ، وشاءت الصدفة ان يرتطم هذا المركب بالسفينة التى كانت تحعل قائد الأسطول المصرى وكان الارتطام قويا بالدرجة التى أدت بالأمواج لأن تبتلع مركب العدو بمن عليها من المجدفين •

وانطلقت القراير البندقية الأخرى بنفس السرعة ، ونجحت كل واحد منها تقريبا فى قلب واحد من مراكب العدو ، وتلى ذلك معركة حامية الوطيس حارب فيها كل جانب الآخر حريا لا هوادة فيها ، واستحرق القتل ، ومما لا يكاد يصدقه العقل أن الذين شاركوا فى هذه المعركة أكثروا تمام التأكيد ان دماء القتلى كانت تغطى المنتصرين وظلت مياه البحر - فى دائرة قطرها ميلان - حمراء قانية

بسبب الجثث التي ألقيت هناك ومن الدم الذي كان ينساب من السفن وغطت السواحل الجثث التي لفظها البحر حتى فسد الهواء وعم الطاعون المنطقة المحيطة بها بسبب جيف الموتى العفنة •

واستخدم القتال في الأحياء المجاورة لأن أحد الجانبين كان يحارب حريا ضارية ، والجانب الآخر يجاهد كل المجاهدة ويقاومه نفس المقاومة ، ثم شادت ارادة الله في النهاية أن يكتب النصر للبنادقة ، فادبر العدو وولى ، واستولى البنادقة على أربعة شوان من شوانيه ، كما أخذوا كثيرا من القراقرير ، وكذلك سفينة كبيرة قتل أميينها ، وهكذا أحرزوا نصرا خالدا إلى الأبد •

لم تكن الرحمة العلوية تمنح شعبنا هذا الفوز حتى اصدر الدوج أوامره بمواصلة الإبحار تجاه مصر من غير تريت ولا إبطاء ، وكان أمله أن يلتقى رجاله ببعض أسطول العدو ، ومن ثم فقد أبحروا مصاصبين للساحل حتى بلغوا العريش إحدى المدن البحرية القديمة الرابضة على حافة الصحراء ، وتم كل شيء وفق ما أرادوا حتى وإفهام رسول بالخبر اليقين وأنبأهم بكل ما سوف يصادفونه ، ذلك أنهم بينما كانوا يجنبفون بهمة في تلك المياه إذ بهم يلمحون عشرة من سفن العدو على مسافة غير بعيدة عنهم ، فاتجهوا في إبحارهم سراعاً شطرها واستولوا عليها بالقوة في أول نزال بينهم وبينها ، فقتلوا بعضاً ممن كان على ظهرها وأخذوا الباقين أسرى ، وكانت هذه السفن محملة بالبضائع القادمة من الشرق ، وأعطى بها التوابل والأقمشة الحريرية ، فوزع البنادقة تلك الاسلاب فيما بينهم حسب مالوف عادتهم ، فامتلات أيديهم بالثروة ، ثم سحبوا معهم القوارب التي استولوا عليها ، ثم يعموا وجوههم شطر مدينة عكا حيث أرسوا هناك •

سرعان ما وصل الى بيت المقدس نبأ رسو دوج البندقية على سواحلنا بقوة بحرية ، وعلم الناس كيف انتصر الدوج على العدو انتصارا قشيبا ، ومن ثم قام « جورموند » بطرك القدس ووليم دى بيورى الكونستابل الملكى وامين خزانة الملكة ومستشار الملك « باينز » مع رؤساء الأساقفة والأساقفة وغيرهم من وجوه اهل الدولة فأرسلوا الى الدوج سفارة من أحكم رجالهم وأشرفهم يحملون اليه والى قواد البندقية وقواد الجيش تحيات البطرک والبارونات والشعب ، ويشرحون لهم فرحة اهل القدس وتطلعهم فى لهفة الى قدوم البنادقة اليهم، ويدعونهم للتمتع بكل ما تستطيع الملكة تقديمه لهم كما لو كانوا مواطنين للمدينة ، ويذكرون لهم ان الجميع على اتم استعداد وشوق لضيافتهم اكرم ضيافة حسبما تقتضيه الفرائض الانسانية الواجبة عليهم ، وأبدى الدوج رغبته فى زيارة الأماكن الطاهرة ، وهى رغبة دينية كان يتطلع اليها منذ سنوات طويلة غابرة ، كما أبدى رغبته فى الحديث الى الأمراء الذين كانوا قد بعثوا اليه من قبل دعوة قلبية ، لذلك فانه خلف وراءه للرعاية عددا كافيا من اهل الحجى ، وشد رجاله الى القدس غير مستصحب معه سوى كبار رجالاته ، فلما بلغ المدينة قوبل بترحاب كريم وأحاطوه بأعظم آيات التشريف والتعظيم ، فاحتفى فيها بعيد ميلاد سيدنا ، وألح عليه أمراء الملكة الحاحا صريحا أن يهب نفسه بعض الوقت لخدمة المسيح ورفعته الممكة، فكان رد الدوج عليهم انه لم يأت الا وفى نفسه تحقيق هذا الغرض ، وانه آلى على نفسه الا أن يهب ذاته لهذا الهدف ، ولما كان البطرک وكبار رجال الملكة موجودين فقد انعقد الاجماع على مهاجمة إحدى المدن الساحلية ولاشئ سوى ذلك ، وان ينصب الهجوم على مدينة صور أو عسقلان لأن جميع المدن

- بدءاً من نهر مصر حتى أنطاكية - قد صارت بفضل الرب ملك  
يعيننا • غير أن رغباتنا تباينت تبايناً شديداً حول هذه النقطة ،  
وأوشك الأمر أن يؤدي إلى نزاع خطير ، لأن ممثلي بيت المقدس  
والرملة ويافا ونابلس وما حول هذه المدن بذلوا قصارى سعيهم كي  
يوجهوا الحملة ضد عسقلان باعتبارها أقرب ما تكون إليهم ، وأنها  
لا تكلف جهداً كبيراً ولا تتطلب المال الكثير •

أما الرجال من أهل عكا والناصرية وصيدا وببيروت وطبرية  
وجبيل وغيرها من مدن الساحل فكانوا على العكس من ذلك ، إذ  
أصرّوا على أن تتجه الحملة ضد صور ، وحجتهم في ذلك أنه لما  
كانت صور مدينة عظيمة وشديدة التحصين فإنه يجب بذل جميع  
الجهود الممكنة لجعلها تحت سيطرتنا حتى لا يتمكن العدو من اتخاذ  
أرضها معبراً إلى بلادنا فيستطيع إذ ذاك معارضة الاستيلاء على  
الناحية كلها •

كان من جراء هذا الاختلاف الشديد في الآراء أن أوشكت  
المسألة على التأجيل تأجيلاً فيه المضرة ، غير أنه عن طريق جهود  
بعض الوسطاء رؤى أنه من الأفضل أن يحسم هذا النزاع بالقرعة ،  
وزيادة على ذلك فإن الطريقة التي اتخذت لعمل القرعة كانت سوية  
لا حيف فيها ولا غبن ، فقد وضعت على المذبح قصاصتان من الورق  
كتب على واحدة منهما كلمة « صور » وعلى الأخرى « عسقلان » ، ثم  
جاء ببيّتم صغير برئء وكلفوه أن يختار إحداها بعد أن عرفه  
الجميع أن الجيش سوف يزحف من غير نقاش على المدينة المكتوبة  
على الورقة المسحوبة ، فوق الاختيار على « صور » •

وقد عرفت هذه التفاصيل من شيوخ معينين اكثروا تأكيداً بأننا  
أنهم كانوا شهود عيان لكل هذه الأحداث التي ذكرناها •

وبعد اقرار هذه التفاصيل اجتمع البطريرك المعظم وكبار رجالات هذه المنطقة مع الناس فى مدينة عكا حيث كان اسطول البنادقة راسيا فى مرفأ امين بالميناء ، وتبادل الفريقان الايمان الخليطة على ان يلتزموا جميعا بشروط الاتفاق الذى ارتضوه ، وأعدت جميع التجهيزات اللازمة لحملة من هذا النوع .

حتى اذا كان اليوم السادس عشر من شهر فبراير ١١٢٤ ضرب الحصار برا وبحرا على مدينة صور .

## - ٢٥ -

ورغبة منا فى الا يخلو الكتاب من وثيقة بشأن الأحداث التى جرت فى الأزمنة السالفة قاننا ندرج هنا وثيقة هامة تدل على ما جرى ، وهى نسخة من الامتيازات التى تضمنتها الاتفاقية المبرمة بين البنادقة وكبار رجال مملكة بيت المقدس وهى كالاتى :

« باسم الثالوث المقدس الذى لا يتجزأ ، وباسم الواحد الآب والابن والروح القدس : انه فى زمن حكم البابا «كاليستوس» الثانى وهنرى الرابع(١٨) امبراطور الرومان العظيم والذى يحكم اولهما كنيسة رومة وثانيهما يحكم الامبراطورية ، وفى نفس العام الذى عقد فيه بروما مجمع اقر السلام بمشيئة الرب بين الكنيسة والدولة بخصوص الخاتم والصولجان فان «دومينيغو ميكيلى» دوج البندقية ودماشيا والكروات وامير الامبراطورية اى جمهورية البندقية جاء وفى صحبته نفر كبير من الفرسان واسطول قوى من السفن ، جاء مدافعا عن المسيحيين الذين هم فى أشد الحاجة لدفاعه وقدم مباشرة

---

(١٨) الصواب ان يقال « الخامس » .

من ساحة انتصاره على أسطول الوثني التابع للملك بابليني ، بعد أن  
أنزل به هزيمة نكراء أثناء رسوه أمام شواطئه عسقلان •

وهي وثيقة مدونة في ذيل هذا الكتاب ، ومن ثم سوف تبقى  
مسليمة لا يعتورها التغيير ولا التبديل ولا تشجب في المستقبل .  
سواء بالنسبة له أو لشعبه بل تظل محفوظة على الدوام آمين •

« انه سوف يكون للبنداقية في كل مدينة من مدن الملك المشار اليه ،  
والموجودة تحت حكم خلفائه كذلك وفي جميع مدن باروناته •• سوف  
يكون في كل هذه المدن للبنداقية كنيسة خاصة بهم وشوارع خاص بهم  
بأكملها ، وكذلك يكون لهم ميدان وحمام ومخبز ، ويكون ذلك حقا لهم  
يتوارثونه ، ولا يدفعون عن ذلك أبدا أى ضرائب ، كما لو كان  
ذلك ملكا للملك ذاته •

« ويكون لهم في الميدان المطجود ببيت المقدس مثلما يكون للملك  
ذاته ، لكن اذا اراد البنداقية أن يقيموا بعمكا في حيههم هناك فرنا  
وطاحونة وحماما وتكون لهم موازينهم ومكاييلهم ومكاييلهم لكيل النبيذ  
والزيت وعسل النحل فيسمح بذلك بالمجان لكل شخص ساكن هناك  
دون معارضة ، ويسمح له بالظبخ أو الطحن أو الاستحمام من غير  
رسم يدفعه كما هو الحال تماما فيما هو ملك خاص للملك ، ويحق  
لهم أن يستعملوا المكاييل والموازين وأدوات الكيل كما يلى :

اذا اراد البنداقية المتاجرة فيما بين بعضهم والبعض الآخر  
فيجب عليهم أن يستعملوا موازينهم الخاصة بهم ، أى موازين  
البندقية ، واذا باع البنداقية بضائعهم لشعوب أخرى غير شعبيهم  
فعلينهم أن يبيعوا بموازينهم الخاصة ، أى بموازين البندقية •

« اما اذا باع البنداقية أو تسلموا أى شيء للمتاجرة فيه من أى

شعب اجنبى عنهم ليس ببندقى فيؤذن لهم أن يأخذوا بالميزان الملكى ويثمن معلوم ، ومن أجل هذه الامتيازات فليس على البنادقة ان يدفعوا أى ضريبة سواء ما جرت العادة بدفعها أو لأى سبب آخر : أيا كان هذا السبب ، وسواء اكان ذلك عند الدخول أو البقاء أو البيع أو الشراء ، وسواء اكانوا مقيمين أو فى اثناء مغادرتهم البلد .

ولن يكون البنادقة ملزمين لأى سبب من الاسباب بدفع أى ضريبة الا فى حالة مجيئهم أو ذهابهم حاملين الحجاج على سفنهم الخاصة ، وحينذاك يكونون ( حسب جمرك الملك ) ملزمين باعطائهم الثلث للملك نفسه .

« ونوافق ملك بيت المقدس - وكلنا نيابة عنه - أن ندفع لدوج البندقية من دخول صبور يوم الاحتفال بعيد الرسولين بطرس وبولص ثلاثمائة قطعة بيزنطية شرقية سنويا كما هو المتفق عليه .

« ويضاف الى ذلك اننا نتعهد لك ايها الدوج دوج البندقية ونتعهد لشعبك اننا لن نأخذ شيئا أكثر من تلك الشعوب التى تتاجر معكم فوق ما اعتادوا دفعه ، ولا نأخذ منهم أكثر مما نأخذه من أولئك الذين يتاجرون مع الشعوب الأخرى .

« وبالإضافة الى ذلك فان ذلك القسم من نفس المكان وشارع عكا الذى يوجد فى أحد أطرافه دار « بطرس » « زنى » ، وفى الطرف الآخر دير القديس ديمتريوس ، وكذلك أيضا جزء آخر من نفس الشارع الذى فيه بيت خشبى واحد وبيتان من الحجر كانا من قبل كوخين من القصب الفارسى ، هما نفس ما خصصه بلدوين ملك بيت المقدس فى الأصل للطوبىانى مرقص قتمنح الى الدوج «اردولافو» وخلفائه نظرا للاستيلاء على صيدا .



« وأنتى » لأقول أننا نؤكد منح هذه الأماكن للقديس مرقس ولك أنت أيها السيد دومينيجو ميكيلي دوج البندقية ولخلفائك بمقتضى هذه الوثيقة .

« وأننا لنعطيك الحق فى أن تمتلك على الدوام هذه المواضع وأن تفعل بها ما تريد .

« أما فيما يتعلق بالجزء الآخر من نفس الشارع الممتد فى خط مستقيم من بيت « برنارد دى نيف شاتل » الذى كان من قبل تابعا لجون جوليان حتى بيت جيلبرت اليافاوى الذى هو من أسرة « سنت لو » فإننا نعطيك نفس السلطة التى للملك .

« وبالإضافة الى ذلك فإنه لا يجوز لأى بندقى فى جميع أملاك الملك أو فى جميع أملاك باروناته أن يدفع أى ضريبة سواء فى الدخول أو فى الإقامة أو فى الخروج تحت أى حجة ، وإنما يكون حرا تماما كما لو كان فى البندقية ذاتها .

« لكن إذا حدث وكان لأى بندقى قضية قانونية أو مقاضاة فى أى تجارة أو عمل ضد بندقى آخر فإن الفصل فى هذه القضية يكون فى محكمة البنادقة ، كما أنه إذا شعر أى شخص أن له نزاعا أو قضية ضد أحد البنادقة فيكون نظرها والفصل فيها فى نفس محكمة البنادقة ، لكن إذا اشتكى بندقى شخصا آخر ليس ببندقى فإن النظر فى هذه الشكوى يكون فى محكمة الملك .

« كذلك فإنه إذا مات بندقى وكان موصيا بوصية قبل موته أو غير موص بوصية ( وهى التى نقول نحن عنها أنها بلا لسان ) فإن أملاكه تؤول الى إشراف البنادقة وتكون تحت رقابتهم .

« وإذا حدث لبندقى أن تحطمت سفينته فإنه لا يتكبد خسارة أى شىء من أملاكه ، أما إذا كان موته فى جنوح السفينة فإن الأملاك التى يتركها سوف ترد الى وراثته أو البنادقة الآخرين » وزيادة على ذلك فإنه يكون للبنادقة نفس صلاحيات العدالة ونفس الحقوق التى للمواطنين من أى شعب يكونون ساكنين فى شارع وبيوت البنادقة مثل ما للملك عن حقوق على شعبه .

« وأخيرا فإنه يكون للبنادقة ثلث مدينتى صور وعسقلان وملحقاتهما ، وثلث جميع الاراضى المتصلة بذلك من يوم عيد القديس بطرس ، ويسرى هذا فقط على الأراضى التى هى خاضعة الآن للشرقيين ( أى المسلمين ) ولم تصبح بعد فى قبضة الفرنجة .

« فإذا قدر بمساعدة البنادقة أو بأى وسيلة أخرى ان منح الروح القدس احدى هاتين المدينتين ، أو كليهما ان شاء الرب . لتكونا فى يمين المسيحيين فإن ثلث هذه المدينة أو ثلثى هاتين المدينتين - كما قيل - يملكه البنادقة تمام التملك ويكون لهم سلطات تنظيمية فى هذه النواحي التى تصبح وراثية الى الأبد دون أى اعتراض أو معارضة ، شأنهم فى هذه الملكية شأن الملك فى تملك الثلثين من المدينة .

« ومن ثم فإننا جورموند بطرك بيت المقدس سنحمل الملك نفسه - اذا شاء الرب أن يطلق سراحه من الأسر - على أن يصادق بالتاكيد على الاتفاق المذكور أعلاه كاملا غير منقوص ، لكن اذا أقيم غيره ملكا على مملكة بيت المقدس فإننا سنحمله على تنفيذ المهود المشار إليها قبل اعتلائه العرش والا رفضنا اعتلاءه العرش ، كما ان خلفاء البارونات ، وأى بارونات جدد فى المستقبل سوف يكونون ملزمين بالموافقة على نفس الاتفاق وبالطريقة ذاتها .

« أما فيما يتعلق بانطاكية فأننا نعرف تمام المعرفة بأن الملك بلدوين الثانى وعندكم أن يكون لكم فى انطاكية نفس الترتيب كما هو الحال فى بقية المدن الأخرى التابعة للملك ، وإن شعب انطاكية يؤكد برضائه التام الاتفاق الملكى المبرم معكم .

« ونحن جورموند بطرك بيت المقدس وكذلك أساقفتنا ورجال الدين والبارونات وأهل بيت المقدس نمحضكم النصيحة ونسدى اليكم العون ، ونعبدكم أن ننفذ بدقة وبإيمان صابق كل ماسوف يكتب به البابا الينا بشأن هذا الأمر وأن تنفذ جميع الأمور السالفة المشار اليها لمراعاة شرف البنادقة .

« وأؤكد بخط يدى أنا جيرموند الذى هو برحمة الرب بطرك بيت المقدس الأشياء المكتوبة أعلاه .

وإنا أبريمار رئيس أساقفة قيصرية أؤكد مثله هذه الأشياء ذاتها .

وإنا برنارد أسقف الناصر ، أؤكدها أيضا .

وإنا اشيتيفوس أسقف بيت لحم ، أؤكدها أيضا .

وإنا روجر صاحب اللد وأسقف كنيسة سنت جورج أؤكدها أيضا .

وإنا جلدوين رئيس دير سنت مارى فى وادى يهوشافاط أؤكدها أيضا .

• وأنا جيرارد مقدم القبر المقدس ، اؤكدُها ايضا •

• وأنا ايكارد مقدم هيكل السيد ، اؤكدُها ايضا •

• وأنا ارنولد مقدم جبل صهيون اؤكدُها ايضا •

• وأنا وليم دى بيورى كونستابل الملك اؤكدُها ايضا •

« كتب هذا فى عكا بيد بابنس مستشار ملك بيت المقدس فى  
سنة ١١٢٢ فى الدورة الثانية » •

\* \* \*

هنا ينتهى الكتاب الثانى عشر

## صدر من هذه السلسلة :

- ١ - مصطفى كامل فى محكمة التاريخ  
د • عيد العظيم رمضان
- ٢ - على ماهر  
اعداد : رشوان محمود جاب الله
- ٣ - ثورة يوليو والطبقة العاملة  
اعداد : عيد السلام عيد الحليم عامر
- ٤ - التيارات الفكرية فى مصر المعاصرة  
د • محمد تيمان جلال
- ٥ - غارات أوربا على الشواطىء المصرية فى العصور  
الوسطى  
عطية عيد السميع
- ٦ - مؤلاء الرجال عن مصر ج ١  
بمعى المطيعى

- ٧ - صلاح الدين الأيوبي  
د • عبد المنعم ماجد
- ٨ - رؤية الجبرتي لأزمة الحياة الفكرية  
د • على يرككات
- ٩ - صفحات مطوية من تاريخ الزعيم مصطفى كامل  
د • محمد النيس
- ١٠ - توفيق دياب ملحمة الصحافة الحزبية  
محمود فوزي
- ١١ - مائة شخصية مصرية وشخصية  
شكري القاضي
- ١٢ - هدى شعراوي وعصر التنوير  
د • نبيل رانجب
- ١٣ - اكذوبة الاستعمار المصري للسودان  
د • عبد العظيم رمضان
- ١٤ - مصر في عصر الولاة  
د • سيدة اسماعيل كاشف
- ١٥ - المستشرقون والتاريخ الاسلامي  
د • على حسن الخريوطي
- ١٦ - فصول من تاريخ حركة الاصلاح الاجتماعي في مصر  
د • حلمي أحمد شلبي

- ١٧ - القضاء الشرعى فى مصر فى العصر العثمانى  
د • محمد نصر فرحات
- ١٨ - الجوارى فى مجتمع القاهرة المملوكية  
د • على السيد محمود
- ١٩ - مصر القديمة وقصة توحيد القطرين  
د • أحمد محمود صايون
- ٢٠ - المراسلات المصرية بين سعد زغلول وعبد الرحمن فهمى  
د • محمد أنيس
- ٢١ - التصوف فى مصر ابان العصر العثمانى ج ١  
توفيق الطويل
- ٢٢ - نظرات فى تاريخ مصر  
جمال بدوى
- ٢٣ - التصوف فى مصر ابان العصر العثمانى ج ٢  
توفيق الطويل
- ٢٤ - الصحافة الوفدية  
د • نجوى كامل
- ٢٥ - المجتمع الاسلامى  
ترجمة : د • عبد الرحيم مصطفى
- ٢٦ - تاريخ الفكر التربوى فى مصر الحديثة  
د • سعيد اسماعيل على
- ٢٧ - فتح العرب لمصر ج ١  
ترجمة : محمد فريد أبو حديد
- ٢٨ - فتح العرب لمصر ج ٢  
ترجمة : محمد فريد أبو حديد

- ٢٩ - مصر فى عهد الاخشيديين  
د ٠ سيدة اسماعيل كاشف
- ٣٠ - الموظفون فى مصر  
د ٠ حلمى احمد شلبي
- ٣١ - خمسون شخصية وشخصية  
شكرى القاضى
- ٣٢ - هؤلاء الرجال من مصر ج ٢  
لمى المطيعى
- ٣٣ - مصر وقضايا الجنوب الافريقى  
د ٠ خالد الكومى
- ٣٤ - تاريخ العلاقات المصرية الغربية  
د ٠ يوثان لبيب رزق
- ٣٥ - اعلام الموسيقى المصرية عبر ١٥٠ سنة  
عبد الحميد توفيق زكى
- ٣٦ - المجتمع الاسلامى والغرب ج ٢  
ترجمة : د ٠ احمد عبد الرحيم مصطفى
- ٣٧ - الشيخ على يوسف  
تأليف : د ٠ سليمان صالح
- ٣٨ - فصول من تاريخ مصر الاقتصادى والاجتماعى فى  
العصر العثمانى
- د ٠ عبد الرحيم عبد الرحمن عبد الرحيم
- ٣٩ - قصة احتلال محمد على لليونان  
د ٠ جميل عبيد



- ٤٠ - الأسلحة الفاسدة. ودورها فى حرب ١٩٤٨  
د • عبد ألتعلم الدسوقى الجميى
- ٤١ - محمد فريد الموقف والمسألة  
رفعت السعيد
- ٤٢ - تكوين مصر عبر العصور  
محمد شفيق غريال
- ٤٣ - رحلة فى عقل مصرية  
أبراهيم عبد العزيز
- ٤٤ - الأرقام والحياة الاقتصادية فى مصر فى العصر  
العثمانى  
د • محمد عفيفى
- ٤٥ - الحروب الصليبية  
تأليف : وليم الصورى  
ترجمة : أ • د • حسن حبشى
- ٤٦ - تاريخ العلاقات المصرية الأمريكية ١٩٣٩ : ١٩٥٧  
تأليف : د • عبد الرؤوف أحمد عمرو
- ٤٧ - تاريخ القضاء المصرى الحديث  
تأليف : أ • د • لطيفة محمد سالم
- ٤٨ - الفلاح المصرى  
تأليف : د • زبيد عطا
- ٤٩ - العلاقات المصرية الاسرائيلية  
تأليف : أ • د • عبد العظيم رمضان

- ٥٠ - الصحافة المصرية والقضايا الوطنية  
تأليف : د . سهير اسكندر
- ٥١ - تاريخ المدارس في مصر الاسلامية  
اعداد : د . عبد العظيم رمضان
- ٥٢ - مصر في كتابات الرحالة والقناصل الفرنسيين في  
القرن الثامن عشر  
تأليف : د . الهام محمد على ذهني
- ٥٣ - اربعة مؤرخين واربعة مؤلفات من دولة المماليك  
د . محمد كمال الدين عز الدين على
- ٥٤ - الاقباط في مصر في العصر المملوكي  
تأليف : د . محمد عفيفي

# الفهرس

## الصفحة

مقدمة . . . . .	٥
الكتاب السابع :	
الشقاق بين الصليبيين وزحفهم الى بيت المقدس . . . .	١١٠
الكتاب الثامن :	
خاتمة رحلة الحج : الاستيلاء على القدس . . . . .	٧٩
الكتاب التاسع :	
جود فروى حامى القبر المقدس ببيت المقدس وانطاكية . . .	١٣٩
الكتاب العاشر :	
الملك بلدوين الاول وازدياد رقعة المملكة . . . . .	١٨٩
الكتاب الحادى عشر :	
خاتمة عهد بلدوين الاول وفتوحات اخرى بالقدس وانطاكية	٢٥٣
الكتاب الثانى عشر :	
بلدوين الثانى : الاضطرابات فى شمال سورية . . . . .	٢٣١
	٣٩١

رقم الايداع ١٩٩٢/٧١٤٦

---

الترقيم الدولى X — 3113 — 01 — 977 I.S.B.N.

---

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب







يعتبر كتاب الحروب الصليبية لوليم الصورى مصدراً أساسياً لما شاهده المؤلف في معظم مراحل هذه الحرب ، واشتراكا في بعض أحداثها ، إلى جانب ما توفّر له من الاطلاع على كثير من الوثائق الهامة في لغات كان يتقن بعضها ، قراءة وكتابة ، كاللاتينية واليونانية والفرنسية القديمة والعربية .

هذا إلى جانب توليه منصب مستشار ملك بيت المقدس ، ورئيس أساقفة صور ، ومشاركته بالرأى في توجيه هذه الحرب في بلاد الشام ومصر ، وفي كثير من أحداث تلك الحقبة .

وقد توفّر له مترجم ضليع ومؤرخ كبير ، جزل العبارة هو الأستاذ الدكتور حسن حبشي ، الذى ترجم كثيراً من الاصول الأولى للعصور الوسطى ، وقد أضاف للترجمة من التعليق ما دلّ على أستاذيته .

ويسعد الهيئة أن تكون هذه الترجمة العربية القائمة على مراجعة الترجمتين الانجليزية والفرنسية ضمن سلسلة تاريخ المصريين التى يرأس تحريرها الأستاذ الدكتور عبد العظيم رمضان .



0334300

مطابع المي

٤٧٥ قرشاً